中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八二六〇號
每份零售港幣叄毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇四七九
總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：孖沙街香港華人行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
台灣經銷：台北合中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六號

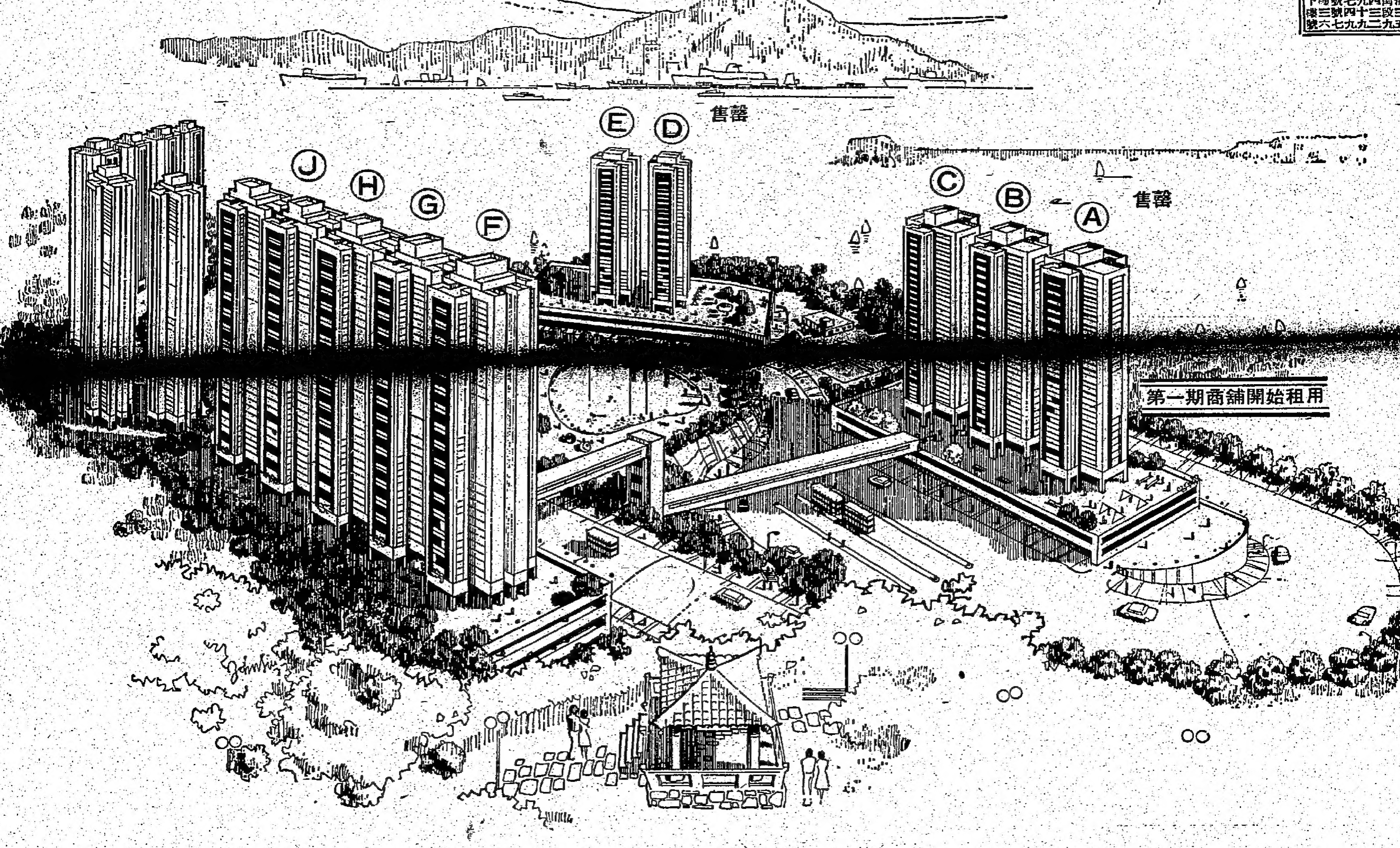
荃威花園

荃灣柴灣角安育路TWTL 236地段

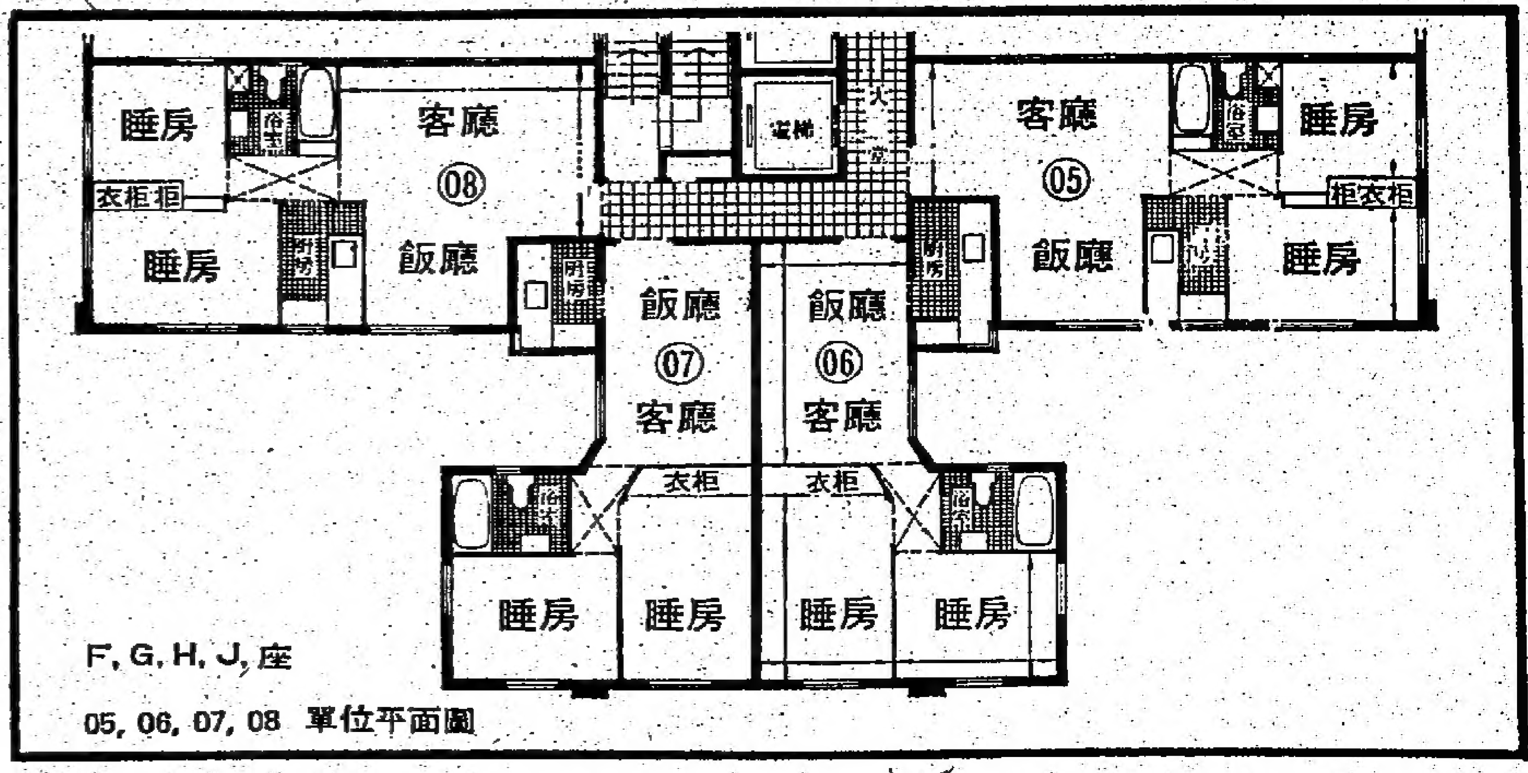
第三期F.G.H.J座即日起出售

單位面積459呎至716呎
每呎售$205起
9折優待　售價由$110,250起
首期一成 十五年分期

預計78年底完成
歡迎參觀地盤示範單位
(備專車接送由安育路口至地盤)



□背山面海，園林遍野，偎紅倚翠，幽雅怡人。
□邨內有銀行，酒樓，餐廳，超級市場，各式商店，學校，街市等。
□兒童遊樂場，游泳池，球場及其他康樂休憩場所均備。
□地下鐵路荃灣總站建於安育路口之一段青山道，邨內設巴士總站及私家停車場。
□浴室裝置美國Kohler套庄顏色潔具。
□廚房浴室牆身鑲砌意大利花磁片至天花底。
□名貴鋁質窗配6mm厚顏色隔熱玻璃，並備有冷氣機位。
□每戶設內線電話及閉路電視，大廈內管理嚴密妥善。
□每戶均獲奉送煤氣爐一具，精美鏡箱，實用廚柜，入牆衣柜，壁柜及閣柜。



售樓代理：
地盤辦事處電話：12-435221

合和屋宇有限公司
香港皇后大道東185號　電話：5-281823

共市勸服英法兩國 與二十國簽訂紡織品新協定

有效期四年稍爲放寬輸入額

（路透社比利時．布魯塞爾廿日電）歐洲共同市場今天終於勸服英法兩國，批准與將近廿個國家簽訂一項在下個月起生效，限制這些國家的紡織品輸歐數量的協定。今天的決定象徵着歐洲經濟共同體，現在能夠簽署一項在元月一日起生效的新國際紡織品協定。在未簽定上述協定之前，共市會與那些向其成員國輸出廉價紡織品的國家分別簽訂雙邊協定，作爲它參加是項新協定的先決條件。英法兩國會表示歐洲共同市場的談判代表對某些紡織品輸出國家過於寬大，特別是對印度，巴基斯坦，巴西和埃及，但它們終在伙伴國勸諫下趨向一致。

共市外長表示 新協定可避免 貿易陷於混亂

（合衆國際社比利時．布魯塞爾廿日電）歐洲共同市場星期二說：它隨時準備與四十一個國家簽署國際紡織品貿易協定，有效期四年。原有協定將於十二月卅一日滿期。由歐洲九國共同市場外長作出的是次決定乃旨在避免國際紡織品貿易陷於紊亂，較早時它們曾爲同一目的而限定鋼鐵最低入口價格。共市一位發言人說：新的多種纖維協定規定數的廿個紡織品出口國家實行自制，這些國家曾於本月初分別與共市簽訂多項雙邊協定。共市外長在他們爲期兩天的會商最後一天決定批准這項多種纖維協定，而這項協定乃屬關稅及貿易總協定的一部份文件。這位發言人說：共市將致函給多種纖維協定主席表明：唯有在有關雙邊自制協定，在元月一日開始生效後才能生效。

沙國石油部長雅曼尼 在會議席上表示 明年不增加油價

（法新社倫敦二十日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今天在發表他接受訪問的報章上稱，星期二在委內瑞拉卡拉加斯召開的石油輸出國組織會議上，不會增加石油價格。他在法國世界報，英國泰晤士報，義大利新聞報和西德世界報上作上述預測。他在談及在本週石油會議上，不致於提出石油加價，但在一九八〇年會加價，在一九九〇年會大幅加價。雅曼尼係支持將目前石油價格凍結者。他並稱，他反對不同石油價格的政策。他說：「我們一向堅持，對任何人劃一石油價格，然後通過貸款和財政協助落後的國家」。雅曼尼並稱，他也反對石油輸出國再度使用控制石油作爲政治武器。

（法新社卡拉加斯十九日電）據沙地阿拉伯石油部長雅曼尼預料，石油不會加價。各國參加第五十屆石油輸出國部長會議，於明日在此間開幕，預料會集中討論若干重要性較次的問題。十三個石油輸出國組織發言人希果說，一個經濟調備委員會上已先討論石油價格問題。目前石油價，係以沙地阿拉伯原油，每桶十二元七角美金爲基礎。去年十一月在維也納開油會的專家，曾咸信今年油價可能增加百分之八。但觀察家稱，目前的石油會議或者不會採取這種建議。

（法新社英國倫敦廿日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日在接受記者採訪時說：油價明年「不會增加」。雅曼尼正在委內瑞拉的加拉加斯，出席今日開幕的石油輸出國組織會議。雅曼尼的預言，今日均在歐洲的幾家報章，法國的「世界報」，倫敦的「泰晤士報」，義大利的「新聞報」，和西德的「世界報」上發表。

雅曼尼在預言本週的石油輸出國會議，不會導致石油加價的同時，指出一九八〇年將會加價，一九九〇年油價將會大增，他是目前凍結油價的支持者。

日本外相在國會暗示 對霸權問題態度柔軟 北京謀速訂中日和約

（時事社東京二十日電）日本外相園田直十九日在衆院外務委員會，關於日中和平友好條約締結問題，表示說：「現在正是最後階段，朝着首相所說的方向進行。」而暗示了與中國非正式的接觸，是在雙方諒解情況下早日締結」一點來看。同時由福田首相一再表明的「在霸權條款問題上，可能採取某種程度的柔軟態度。園田外相又就明年一月舉行的日蘇外長定期會議，透露以：（一）包括北方領土問題在內的和約談判。（二）具有利害關係的日蘇兩國間問題。（三）中蘇對立等整個國際情勢爲議題，進行商討。園田說，關於日中條約，日本不打算主動提出，但是如果蘇聯方面有所詢問時則準備加說明。又說日本的立場是與中蘇兩國增進理解，同時希望中蘇的對立趨於和緩。在外長定期會議上，希望使蘇聯理解日本的這種立場。

社論

實施連續七天假期之後

七天連續有薪假期，明年元旦開始，距今僅有十天便告實施。勞工處長衛理欽爲此促醒勞資兩方注意，僱主固要切實執行，員工亦診爭取此項權利。由明年開始，任何受僱傭條例保障的僱員（所有體力勞動工人及月入不超過二千元的非體力勞動工人）在一九七八年前，曾連續爲其僱主工作滿一年，則有權在彼日期後之十二月內享有連續七天有薪假期，不足一年可按比例計算。

在提出這法例之初，有人反對連續七天假太長，主張把假期可以分散，但勞工處認爲那就失掉了員工有相當悠長休憩的作用，結果，把原來硬性規定的連續七日假期，可將一部份與原有法定假期與休息日相連，湊足七天算了，所餘假期擬在年中其他時間享用。

香港的勞工假期已越來越多了，今年休息日已由四十八天增至五十二天，有薪假期又由六天增至十天，明年又多了連續假期七天，即每年共有六十九天假期。

現在七天連續假期已成定局，至於將來對工友有甚麼實際好處或對僱主有甚麼影響，爭辯也爭夠了，今後首先注意的是收入低微的工人將來怎樣打發那麼多假期？當然，好逸惡勞是人之常情，工人斷不會反對的，似亦不會爲了無法打發假期而發愁——除了連起碼消遣的能力也沒有。問題是他們用甚麼方式來度假——有益或戕賊心身的。

香港現有的康樂設施與遊玩去處是否足夠工人作健康性的打發假期？這是一個大大疑問，港督麥理浩爵士前年發表施政報告，曾以頗多篇幅論述康樂及體育活動，強調城市越來越感到爲大衆——特別是年青一輩——設有更多康樂設施的急切需要。一九七四年才設立的康樂體育委員會，目的就在於此。港督當時亦承認過去犯了錯誤，在康樂方面的額外費用常從財政預算案裏剔除。港府比較積極策劃康樂設施，還不過最近三年間之事，但增加工人假期的法案，卻是連貫而來，頗見政府對於加法定假期與安排度假未作適應的配合——至少在時間上而言。

單以運動與遊玩的起碼度假設備，已嫌不足以應付現在有限假期之需。以人口作比較，香港公園實在既少而小，設在市區的公園多徒有「園」之名，除了有歷史性的植物公園，還有多少園林風味，其餘多是運動場的變相，其中各種球場亦老早預定滿座，能享受的人數不多，剩下來的所謂園地，不是一大幅空地，就是一大幅沙圖，實在無多大遊玩價值。遊人寧願踏於百貨公司與食物店林立的街頭，欣賞櫥窗，或買些小食消遣，都不願入公園。旺角與銅鑼兩區在假日的人頭湧湧，擠個水洩不通，證明港九兩地的度假去處，實在少得可憐。到郊外幾個市鎮與離島去嗎？不獨要飽嘗交通擠迫之苦，歸來稍晚就有留落荒島之險。

港人的度假去處，就是那麼稀罕和乏味，但不去又作甚麼消遣呢？剩下去只有上電影院，不然就寄情於賭博聲色，甚至於更不良的嗜好，香港賭風、吸毒與問題青年之多，諒與此大有關係。

過去，工人每月有四天休息日，每年有六天有薪假期，已有無地可去之感，今年又多了休息日與假期共八天，更應付不暇，明年再多連續七天假期，愈感不知怎樣去打發。

事實上，在港府提出這法案之前，香港工業總會向紡織、製衣和塑膠三大企業的工人調查，發現對連續放假七天，有百分之八十反對硬性規定，因感到不能以支薪新代價，連續投閒七天，既無能力去外地旅行，港澳全港度假地方也不能盡量打發，雖然要閒於環境多不佳的家裏，究竟能否使工人獲得充份休息，養精蓄銳去復工，似還待時間考驗。

當局確要貫徹這條強迫休息法律的精神，諒要好好地主動或協助開發足以使人留連的中期度假區。傳之已久的大嶼山開發計劃，幾經挫折現還在發軔階段，至於西貢旅遊區，只聽樓梯響不見有人來。

爲了有又多又長假期的工人，或爲了有過剩精力要發洩的青少年，更爲了希望留港多些時間的遊客，港府應將束之高閣的一切發展大規模旅遊區與度假區計劃，盡早與例付諸實施。

流行性感冒襲蘇 三千多萬人病倒

布里茲涅夫亦染此病

（合衆國際社莫斯科二十日電）蘇聯衞生官員已準備今年再有一次亞洲流行性感冒，但現正面臨鬧勢止已有二十年的流行性感冒病毒的流行病。蘇聯衞生部流行病部副主任尼科拉耶夫斯基，星期一日在會見時稱，這風是大異事。尼氏稱這種中等嚴重的流行性感冒，逆料將會使數三千九百萬蘇聯人民，佔全國人口百分之十五。西方外交人士推測布里茲涅夫主席自十二月八日已不公開露面，可能亦染此病。

尼氏稱，此病的第一宗係一月前在遠東港城卡巴羅夫斯克發現，可能是由其南亞傳來，該地已有此種病狀出現。自發此病即逐延至整個蘇聯，在每一地區逆料會歷時五週且估計星期一或星期二莫斯科將達最高峰。病毒爲A一型與一九四七年或一九五七年造成流行性感冒的病毒相同，當時并由亞洲流行性感冒A二型取代。尼氏稱，流行病之影響兒童及青年人比老人更多，因年青人沒有在過去因接觸病毒已獲得自然免疫的機會。流行性感冒的病徵與亞洲流行性感冒略似，有高熱頭痛，筋肉痛，及普遍感到疲弱，治療方法包括嚴重時要注射Y球蛋白。尼氏稱，蘇聯科學家已隔離病毒，且準備一種死病毒菜苗，在來年全國每年集體免疫運動中使用。

委國要求 石油加價 百分之五

（美聯社．委內瑞拉．卡拉加斯廿日電）委國總統貝里茲星期二要求世界所有主要石油出口國明年加價百分五至八，並且用這些額外入息協助地球上最窮國家清償一些債務。委國總統在石油輸出國家組織會議致開幕詞時說，這筆額外收入估計有一千八百億美元，等於一九七三年的四倍。

以總理與華爾漢會談

十二月十九日，以色列總理比堅在紐約與聯合國秘書長華爾漢會晤，以方發言人稱：比堅與埃及總統沙達特於十二月廿五日，在蘇彝士運河之伊士美利亞會晤，以色列將西奈半島加薩長條地帶，及約但河西岸之約迪亞與沙馬利亞改作自治區。（合衆國際社無綫電傳真）

巴基斯坦最老的人 今年一百五十四歲

此生曾八十四次到麥加朝聖

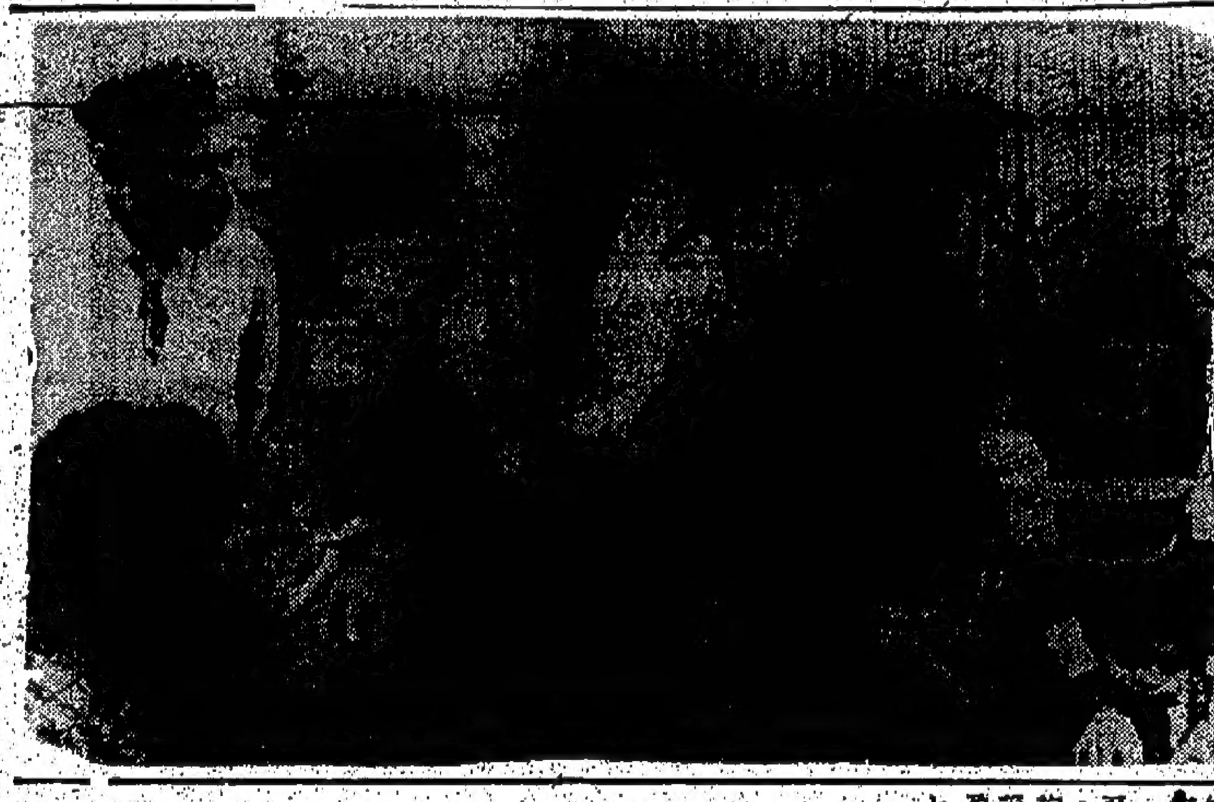
（合衆社波恩廿日電）巴基斯坦一名自稱是世界上最老的「聖人」，將於星期五在一名巴籍醫生家中慶祝他一百五十四歲生日，該人瑞在他八十四次到麥加朝聖的其中一次途中遇到該名醫生。人瑞告訴醫生說，自從利比亞一名一百七十歲老婦於七六年死亡之後，他便成爲現世最老的人。人瑞是受到烏拉醫生的邀請而到德國，烏拉本是巴基斯坦人，住在德國已經廿五年，過去五年曾在巴特杜亞罕的柏拉丁鎮行醫。烏拉醫生接受電話訪問時表示，他一年前到麥加朝聖遇到人瑞，自此人瑞曾兩次到德國拜訪他。烏拉醫生，人瑞雖然駝背，走路又要拐杖，可是耳目靈敏，頭腦清醒，有些人曾拍攝烏拉和人瑞與烏拉七個兒女搭球的照片，他們亦有相同意見。

伊朗東南部地震 死傷超過五百人

震力爲黎克特制六點二級

（路透社伊朗德黑蘭廿日電）官方電台稱：伊朗東南部的克曼省今晨發生一次強烈地震，死傷人數可能超過五百名。電台說：此次地震發生於德黑蘭時間週二晨三時卅四分（香港時間週二晨七時卅四分），震力爲黎克特制的六點二級。電台又謂：國王已命令三軍運送救濟品赴災區，距德黑蘭四百卅五哩。電台稱：正確的傷亡數字將稍後公佈。據說有一百五十名傷者用火車運往克曼市，其他傷者則送往克曼市西北五十哩的牽倫鎮的醫院和大會堂中救治。電台說：牽倫鎮受地震的影響不大，雖然在周圍地區有十八人喪生。此次地震的震央是在克曼省的鄉村地區，以產青銅和香料聞名於世。

（合衆社德黑蘭廿日電）伊朗中南部兩條村落星期二早上發生兩次猛烈地震，至少造成三百五十人死亡，五百人受傷。官員們說，地震震度是黎克特制六．二級，被摧毀的是巴姆坦所村和沙爾村，而前者受破壞最嚴重。受傷者之中，約有三百名已經被火車送往省府科曼市入院治療。



最老的人？

寓居西德泰根湖之巴基斯坦人伊爾尼，根據其護照所載之年齡，他於本年十二月廿三日爲其一百五十四歲壽辰。願是世界最老之人矣。（合衆國際社無綫電傳真）

女人並非弱者

主婦制服三名綁匪 婆婆竟能逃離火海

（路透社義大利羅馬廿日電）警方報導，一名勇敢的羅馬主婦今日及時制止三名持槍綁匪企圖綁架她十五歲的兒子。該名主婦看見三名手持機關槍及左輪手槍的綁匪，正企圖將一歲的安哲盧．亞瑪推出家門外時，她立刻飛奔到街上，死抱着安哲盧的腳不放，綁匪見事敗，於是便作鳥獸散。警方拒絕透露該名四十五歲婦人的名字，以防有人向她報復。

（路透社英國倫敦廿日電）八十一歲的安妮頓特雖然雙腳殘廢及心臟衰弱，但今日依然能夠從五樓住所憑藉繩而下逃離火場。這座倫敦築羅住宅發生大火時，陸軍消防人員將她縛在繩上，然後縋下街中。在六樓一名婦人被濃煙窒息而死，此外在該場火警中有十一人受傷，因爲英國消防員仍然罷工，以增加工資。

西德發生銀行搶案

（時事社漢堡二十日電）十九日西德發生三宗銀行搶案，共被搶去一百九十四萬馬克，犯人均逃走，尚未破案。三宗搶案，兩宗發生於西柏林，一宗是四人組合的強盜，搶劫柏林銀行的一家市內分行，搶走三十萬馬克，並將銀行職員一人打死。數小時後，又是四人集團的強盜，搶去一百六十萬馬克。另外一宗發生在漢諾威，三個強盜闖入行內，搶走四萬馬克。

英首相勸比堅向埃及再讓步

（新華社英國倫敦廿日電）此間消息人士一般相信，卡拉漢首相今天勸告到訪的以色列總理比堅向埃及作更大的讓步。比堅此次「停站訪問」之目的，乃欲向英國首相敍述他與美國總統卡特作過的會談。

（路透社英國倫敦廿日電）以色列總理比堅今日從紐約來到此間，向英國首相卡拉漢和國務總統的一位特使，簡報中東和平的最新發展。英國外相歐文在倫敦希夫蒙機場迎迓比堅總理。

埃及並不同意以國和平計劃

比堅沙達聖誕日會談

（合衆社開羅二十一日電）對于以列總理比堅所提出約旦河西岸佔領區之和平藍本，埃及今天爲之焦慮，謀求于聖誕節日（星期日）之高峯會談（貝金與埃及總統沙達之會）時，使以方之建議盡可能接近埃方對巴勒斯坦人立國問題之概念。

比堅建議，埃及之反應，和所舉在蘇彝士運河一島與舉行貝、沙會談，均致使進入第七天之低調子開羅和談暗淡無光。開羅和談今設法就「中東和平解決之基本原則」達成協議。高級外交人員報導：沙達經于本週一接獲美國總統卡特告知有關比堅計劃之其餘細節後，沙達曾向卡特堅稱最少反對該計劃之兩點。預料沙達將在會晤貝金時提出若干點反對。比堅計劃之兩點爲：（一）以色列保持約旦河西岸駐軍十年，（二）比堅所擬自治安排，未能迎合沙達之要求。而沙達之要求已屬阿拉伯國家準則中最適度者，其次爲要在約旦河西岸與加薩地帶建立一個巴勒斯坦國，可能與約且發生聯繫，不必完全自主。

（路透社英國倫敦廿日電）以色列總理比堅今日從紐約來到此間，向英國首相卡拉漢和國務總統的一位特使，簡報中東和平的最新發展。英國外相歐文在倫敦希夫蒙機場迎迓比堅總理。

在伊斯馬利亞向埃及總統卡達提出他這次和平計劃。比堅將於星期日或星期一。

英國進行掃黃 色情販子損失

（路透社英國倫敦二十日電）警方對黃色書刊發動的大規模掃除運動，已使英國的色情刊物的出售大受打擊，使書店和電影院的業主因而損失數以千計的英鎊。但高級警官担心，以兒童爲題材的黃色書刊的新浪潮可能會出現，因爲讀者們正在尋求「新的刺激」。迄今爲止，警方的行動主要是集中在數以千計的登有裸體婦女和集體性行爲照片的雜誌和刊物方面。自一九七三年露毛的照片獲准刊登以來，法庭容許越來越多淫蕩的照片出現刊物上。通常婦女手持照片是獲准刊登的，但性交的照片往往受到退稿。警方說：最近，猥褻的照片已涉及兒童，其中一些兒童僅僅七歲。

利用鴿子 運送血樣

（路透社英國倫敦二十日電）英國西部的普利茅斯市可能不久就會利用鴿子將血液樣板，由醫院運送到醫學實驗室，這是可以節省大量金錢的。用鴿子運送血樣的實驗，已經初步取得成功。當地的警察當局指出：用摩托車穿過該地區運送血球，每年要耗成本二千至三千英鎊（三千六百至五千四百美元），而用鴿子運送，祇須二百英鎊（三百六十美元），外加四十五英鎊（八十美元）的飼料費。經過實驗之後，已選出十二隻鴿子，牠們居住在實驗室，其中一些很快就要擔任運送血樣的工作。衞生官員東尼說：「鴿子是十分可靠的，絕不會發生意外，也不受到紅綠交通燈的阻礙」。

殺害大象 四十萬頭

（美聯社瑞士默茲斯十九日電）據國際保護自然及自然資源協會說：一九七六年的世界性象牙交易來看，計來有多過四十萬頭非洲象被殺害。國際保護自然及自然資源協會大象組主席成米爾在今日發表一篇報告書，聲言大多數大象都是被「偷獵及私運出去的」。但報告書沒有將應該負起罪責的國家名字道出。非洲象在二月被加入聯合國環境計劃協定的動物名單內，協定嚴格管制名單內動物的交易數

瀛海一勺

美后強姦 摩門教士

（路透社英國倫敦二十日電）在一宗轟動的案件中，摩門教士安德遜作供稱，他被一名前美國選美會的皇后綁在床上作性行爲。但根據政府今日發表的數字顯示，在未發生這種轟動的事件之前，英國的摩門教徒正在不斷增加中。由一九七〇年至一九七五年內，英國的摩門教徒已由八萬八千人增至十萬人。同時亞洲區的宗教徒人數，亦有大幅增加。觀察者相信移民是造成宗教信徒增加的主要原因。英國國教，衞理公會及天主教的信徒人數則告減少。

市府無錢修燈 聘用罷七工作

（可倫坡廿日合衆國際社電）這個島國首都的市政局，已想出一個僱用罷七來消除罷七的辦法。市政局的特種委員會一日召開記者招待會，宣佈歡迎罷七參加市政局工作，僱用他們來擔任街燈的清潔工作，可支領全薪及享受各種福利。雅辛茶說：「我們僱用申請該項職位的所有罷七，唯一的申請資格是他們再不用梯子爬上燈柱頂上，處理燈泡。」因爲市政當局已經沒有錢來供應街燈用的水喉、昇降的梯子。目前要求政府供應的破損燈泡及更換燈泡，以維持街燈發亮。

一百二十億美元 出口達八百億元

日今年經常收支盈餘

（時事社東京二十日電）據日本通產省首腦十九日透露日本今年度的經常收支估計有一百二十億美元的盈餘，這是由於估計出口約達八百億美元，而進口僅有六百一十億美元，貿易收支盈餘一百九十億美元，即使貿易外收支估計有七十億美元的赤字，結果經常收支仍有一百二十億美元盈餘。又，該首腦說，關於明年度的預測，貿易收支約有一百三十、四十億美元的盈餘，經常收支盈餘將在六十億美元以上。

估計明年經濟增長百分八點

（時事社東京二十日電）國民經濟研究協會十九日發表了對明年度日本經濟前景的預料。據預料，由於今年九月底以來急遽的日元漲價，美元落價發生了通貨緊縮效果，明年的經濟增長率在名義上將是百分之八點七，實際上是百分之四點七而將止于百分之四點。另一方面，經常收支盈餘幅度要減少爲今年度一半左右的五十三億美元，物價由於景氣不振而不需要減少將保持低水準狀態。該協會是以下列各項條件爲前提作出的這項預料：（一）一九七八年度會計預算連同追加預算在內爲比前一年度增加百分之十六點三的三十三兆六千六百億日元。（二）公定利率降低百分之零點五。（三）對所得稅實行一兆日元的減稅。（四）對美元的匯率在上半年爲一美元兌換二百四十五日元，下半年爲一美元兌換二百四十日元。

台北今年經濟發展 屬於快速成長國家

在國際貿易方面出口增加率降低

（中央社台北二十日電）行政院經濟建設委員會今天表示，今年我國的經濟成長，在國際間比較，仍然是成長比較快速的國家之一，但在國際貿易方面，出口增加率則降低，因此必須加強出口的推展。經建會說：就六十六年各項重要經濟指標綜合估計，今年經濟成長，工農生產增加率雖然比去年減緩，但在國際間比較，我國仍然是成長比較快速的國家之一。經建會說：今年的貨幣供給額增加率較高，但因物質供應的充足，及許多商業尚有未利用的設備，而且需要尚未完全恢復，對今年物價尚未產生不良影響。經建會指出，爲了避免國外資產的繼續大幅累積，導致貨幣供給的增加，進而影響物價，銀行已於十月底採取暫停短期國外資金的流入，對緩和未來國外資產的累積將有助益。對於出口貿易情勢，經建會說，由於我國對美國及日本的出口增加率，已落在美國及日本進口增加率之後，顯示我國出口率的降低，並非由於主要出口對象國家進口的減少，因此我們對出口的推展，必須加倍努力。經建會表示：根據勞動成本上升分析，今年以來我們已經失去了以往我們所擁有的競爭能力，但我國生產出口增加率仍落後韓國，顯示落後的原因不是價格因素，因此今後對出口商品的品質，出口商品的結構及外銷組織與制度，必須繼續改進。

美國外交政策 將有重大改變

卡特出國訪問六國

（美聯社美國華盛頓十九日電）「美國新聞及世界報導」稱：「卡特總統九日內往訪六國之行，象徵美國對外政策有重大的改變——由全力應付蘇聯改爲趨向於更關心亞洲、非洲及拉丁美洲的第三世界國家。」週刊稱：由十二月廿六日至一月六日，訪問歐亞兩洲的一萬八千哩行程，及計劃於明春前往南美及非洲的訪問，「顯示了廣泛推行所謂的卡特理論。」該週刊引述一位政府官員稱：「卡特的理論是『我們的對外政策，應要超越集中對付蘇聯或單純與大西洋世界（西歐）合作，我們應要與在地區性、政治性或國際性擔任重要角色的國家進行聯絡。』」該週刊又稱，卡特尋求在其訪問中最少對五項問題產生結果：藉訪問印度，表示美國支持的明證，加強民主政治；取得伊朗與沙地阿拉伯的合作，於明春文藻委內瑞拉的合作，從而穩定石油價格；訪問沙地阿拉伯來促進中東和平，政府認爲比卡特對埃及目前進行的和平談判之成敗是關鍵；藉訪問華沙，來加強美國與東歐共產國家的聯繫；在共市總部布魯塞爾逗留來促使歐洲團結。

三千名共黨間諜 在西德境內活動

政府各部門保安工作不夠

（路透社西德慕尼黑廿日電）據今日引述西德一位反間諜首長的話說：大約有三千名共產間諜在西德國內活動，政府的保安實在太鬆弛了。希通布來在「迅速畫刊」的一次新聞採訪中稱：這些間諜在十人中有八名是東德人。國內情報局的反間諜首長希通布來（四十歲）又謂：無可能說出實際有若干共產特務在西德活動，但數字大概跟最近數年的估計無變。他繼補充說：在間諜威脅的陰影下，顯出政府各部門的保安是太過鬆弛了。希通布來是對此間在上週揭發的間諜醜聞案加以評論。據透露有三名東德間諜在波恩國防部竊去一大批高度秘密的檔案，此包括北大西洋公約組織對華沙公約組織的力量和弱點之評估，以及西方盟邦處理軍事危機的計劃在內。

今日本報新聞精華

鴨脷洲建大橋年半完成
港府昨日批出價值二千三百萬元合約，興建鴨脷洲大橋，下週正式動工，預定十八個月內完成，銜接香港仔及海底隧道直通新界九龍快速道路。（第三張第一頁）

販毒疑案九被告表證成
馬惜珍等九人涉嫌販毒疑案，昨在中央裁判署裁定是三項罪名表證成立，將解高院定讞，馬惜珍准以一百五十萬現金及人事保釋，餘七被告准由五至卅萬保釋，並須繳出銀行證件，昨各被告雖准保釋，惟一時手續仍未辦妥，故仍在扣押中。（第二張第一頁）

勞資合力對付保護主義
工業發達國家將會加強保護主義，對香港實施嚴厲的入口限制。港勞資雙方必需攜手轉危爲安。工業總會主席胡文瀚促港必須邁入新階段，工業總會展開新工作提高香港工業技術，以作爲改善港貨品方法之一。（第三張第二頁）

社團爲青年提供新活動
七七年快將過去，各社團爲應迎接新的一年來臨，早已籌辦多項活動，替青年提供多項康樂活動、講座、技能增長及社會服務工作，讓青年舒暢身心，增長知識，服務社會人群。（第四張第一頁）

趕紡織配額港美港歐貨運稍旺
歐美紡織成衣品配額最後趕運，向來港美歐貨運稍旺，僅位非業，情況淡過去年，航商說今年生意保穩平穩，明年卻不敢樂觀。（第七張第一頁）

當局決在新界建兩屠場
當局適應新界區發展，已決定在新界興建兩所新屠場，一所設在荃灣區葵涌，另一設在大埔，預定一九八〇年完成，供全新界各區肉商使用。（第五張第二頁）

許瑜讚現教育制度良好
副教育司許瑜昨日在新界元朗區鄉議局中學畢業禮上爲本港教育制度辯護，否認如一般人所謂是靜止，保守及書式的。他說現行本港教育制度基本上是良好的，而且正向着正確的方向邁進。（第四張第四頁）

國防部長徐鍾喆引咎去職
南韓政府改組多名部長更調
新國防部長盧載鉉原任聯合參謀主席

（路透社漢城廿日電）韓國總統朴正熙二十日宣佈改組內閣，國防部長徐鍾喆等一部份閣員，予以更迭，主要新閣員如次：國防部長：盧載鉉。文教部長：朴瓚鉉。農業部長：張德鎮。商工部長：崔珏圭。動力資源部長（新設）張禮準。第二不管部長：高在秘。

國防部長徐鍾喆之所以更迭，係因於九月間南韓陸軍飛機飛往北韓等最近一連串不愉快事件而引咎去職。新任國防部長盧載鉉原任聯合參謀會議主席。

（合眾國際社漢城廿日電）朴正熙總統今日更換六位內閣部長，包括國防部長，不過仍然留任總理崔圭夏。

朴氏委任參謀長聯席會議主席五十一歲的盧載鉉為國防部長，取代徐鍾喆。受上述內閣部分改組影響者達廿個職位，包括新委任的能源資源部的職位。其他主要的新任部長為：副總理兼經濟企劃院長：南悳祐；外交部長：朴東鎮；內政部長：金智烈；財政部長：金龍煥；司法部長：李濬。

（路透社漢城二十日電）朴正熙總統今日更換其南韓內閣，更換了七個部長，但保留總理及副總理。總理崔圭夏所領導兩年內的內閣最近的更動，在根據最近政府組織法規補充提案之下，設立能源與資源內閣新職位後，已料到有最近的更動。能源及資源新職已由張禮準擔任，經濟設計副部長張德鎮昇任農漁部長。陸軍聯合參謀長辦事處主席盧載鉉任國防部長，以接代徐鍾喆，徐氏已脫離內閣。

政府任命的國會議員朴瓚鉉為教育部長，繼任黃山德，黃氏已離開內閣。工商副部長沈泰燮則獲任政府行政部長，接任沈向新（譯音），沈氏亦離開內閣。另一政府任命的國會議員高在秘成為不管部第二部長，自上月退休陸軍中將閔炳光（譯音）獲任為運輸部長後，該缺即空懸。內閣之更調，是由總統發言人林邦燮（譯音）公佈，未有評論。

越南國家經濟主持人透露
過去兩年表現差 五年計劃難達成
泰越關係改善對越南有利

（路透社泰港廿日電）越南新聞社報道：越南首席經濟設計人黎清毅今日在國民大會稱，在一九七六和一九七七年內，越南的經濟表現在許多方面都欠佳。黎清毅是主持國家設計委員會的副總理，他也預料越南要面對未來三年的困難，目前執行的五年計劃要到一九八〇年止。黎清毅在向國民大會報告時說：在過去兩年的結果，使一九七六—一九八〇年的計劃中之主要任務和目標無法達成。黎清毅謂：由於一九七六—七七年許多方面的表現欠佳，使未來三年的任務陷於十分困難的境地。

（本報曼谷十九日航訊）應外交部邀請抵泰訪問的越南人民民主共和國代表團團長阮春，昨天下午乘機返國之前，在機場發表談話說：此番抵泰訪問，係應泰外交部之邀請，俾巡視越南大使館的狀態及籌備設大使館，因雙方同意將履行於永珍所發表的兩份聯合公報，同時為籌備越南人民民主共和國副總理兼外交部長阮維楨將於近期抵泰訪問的事宜。

他說：從泰外交部獲悉，泰越關係恢復正常化，獲得泰國人民，尤其是輿論界的支持。他表示願為兩國關係更趨密切，因符合兩國人民的願望，及兩國人民包括在東南亞區域人民的利益。

阮春表示，越南使節，也許在明年元月或二月抵泰履新，惟若能越快越好。

詢以越南人民對泰越關係恢復正常化有何表現？阮春答道：只有稱頌和讚美，還有什麼比毗鄰國家之間及人民之間的友好關係更好呢。至於有關越南難民問題，是兩方應商討解決的各種問題之一。

詢以越南副總理訪泰日期，阮春說可能於本年底。

大陸著重發展經濟 決定輸入日本技術
北京芭蕾舞團明夏到美國表演

（合眾社東京二十日電）一個貿易團的團長說：北京計劃輸入日本技術，以復甦該國受四人幫所損的經濟。該貿易團的顧問稻田昆期一晚由北京返國說：北京副總理李先念對他說：北京極力廣泛發展經濟。並願意採用外國技術，尤其是日本技術。

（美聯社香港二十日電）亞洲華爾街日報星期一報導：北京今年與非共產國家的貿易將仍然接近一九七六年的一百零九億美元。該報引西方分析家稱：北京今年與十五個最重要之非共黨貿易國的貿易，比一九七六年顯然下降百分之七。北京沒有作出貿易統計，而報告亦不能正式證實。但該報最近從十五個國家獲得的資料，顯示中共之出口增加百分之七，入口減少百分之廿一。

（東京電台廿日廣播）華盛頓消息：中國大陸最大芭蕾舞團，明年要到美國訪問，這是美與北京文化交流計劃下的一部分活動。該芭蕾舞團這次訪問美國，是由美紐約市大都會歌劇院和美中關係全國委員會所贊助的。據悉：這次對北京中國芭蕾舞團所做的邀請是一年以前發出的。該團在明年七月初在紐約市大都會歌劇院演出兩個星期之後，將前往首都華盛頓參加夏季音樂節演出，然後再到明尼蘇達州的明尼阿波里斯表演，最後到西海岸的加利福尼亞州在洛杉磯和舊金山兩大城市的演出。這芭蕾舞團將向美國觀眾表演兩套節目，一套是演出「白毛女」，另一套節目包括三個短的芭蕾舞劇，和一些樂器演奏。

據新華社消息：北京一九六四年，根據中國文字改革委員會的簡化字總表，推行簡化漢字，已共有兩千二百卅八個簡化字。廿多年的實踐證明，簡化字有利於學習、推行。四人幫倒台後，文字改革委員會已編印第二次漢字簡化草案，從四千五百個常用字中，擬訂出簡化字八百五十三個，現已開始使用。

印度總理承認偷聽私人電話
祇對付暴力活動者

（法新社印度新德里二十日電）印度總理德賽今日在國會承認，政府現正偷聽私人電話。

他說，凡從事暴力活動的人，他們的電話皆被偷聽，但他否認有任何政治上的意圖。他在答覆反對派質詢時說，政府有權如此做，而且一切是在他獲悉的情況下處理。

台北RH陰性血型人士聯誼
血型極少需時難求

（本報台北二十日航訊）一百七十四位屬於RH陰性型血液人士包括五十位外籍人士，訂二十一日下午，聚會中華民國捐血運動協會台北捐血中心，接受該中心招待，並聽取醫學專家解說RH血型有關問題。RH陰性型血液是血型中的極少數，據台北捐血中心統計，在過去向該中心捐過血的五萬七千餘人中，中國人屬於RH陰性型血液者，僅有前述的一百廿四人，差不多每四百六十人中才有一位。捐血中心指出RH因子在輸血和懷孕過程上佔有極重要地位，因為一個RH陰性病人，在輸入RH陽性血液後，大多會有過敏反應而產生抗體，假如以後病人再繼續輸入RH陽性血液就會導致嚴重的輸血反應，甚至危及生命，如果一個RH陰性女子和一個RH陽性男子結婚，極可能出生一個患有貧血、黃疸，甚至死胎的嬰兒。在捐血協會未成立之前，RH陰性血液無處可求，使若干RH陰性血型病患之生無法挽救；廿一日要聚會的這一百七十四位RH陰性血型人士，過去共捐出三萬四千七百五十四西西血液，供應九所醫院的廿四名病患使用。台北捐血中心是為感謝他們而舉辦此次聯誼茶會。

美國越南在巴黎談判建交與貿易
法警戒備防越難民再示威

（合眾社巴黎廿日電）週二是越南與美國舉行現在的建立正常外交與商業關係的會談之第二天或即最後一天的日子，警察在越南大使館戒備，預防發生新的示威。此會談週一開始舉行時，十二名越南難民曾舉行示威，且張貼標語，其中一標語稱：「越南內並無人權，應勿予援助勿與之建立關係」。警察終將他們驅散及撕毀他們的標語。

美越兩國發言人，於週一舉行歷時三小時的首次集會後稱：這次會談是坦誠的坦白的。他們的唯一補充，就是美國的發言人證實這次討論遍及東南亞的若干區域性問題。但他沒有細說下去。越南竭急於現金之事，及熱望能夠探勘它的海岸石油。但在另一方，美國知是關心要圍與用來匯報在越南從事失蹤美軍運動之事。

再評教育綠皮書專上院校部份

章羣

教育綠皮書發表以後，香港政府之教育政策，大體上已可窺見，就專上院校部份而論，可謂缺乏高瞻遠矚之眼光，且為絕不開明者。

教育政策之制訂，應以實現理想為基礎，但教育綠皮書，對已獲認可之兩間專上院校，既不加以扶助，對未獲認可之其他專上院校，亦無積極引導使之達到一定水平之計劃，而謂十年之中，此等情況，無需任何改變，豈非笑話。

置私立院校於不顧，但求大學及理工學院於十年中增加有限之學額，此即教育綠皮書所顯示之大專教育政策。

推測制訂此等教育政策之目的，不外乎兩種可能。

其一，根據原來之殖民政策，培養少數之公務員。政府若干較高級之職位，須從海外，尤其是從英國聘人，故所謂培養少數公務員者，實際上以居於統治機構之中層為多。至於理工學院以培養專門技術人才為主，與權力無關，可以不論。如此一推測不錯，則隨時代之推移，已經出現危機。舉例而言，三十年前，由大學畢業而為公務員，待遇不薄。三十年後之今日，雖新金調整，較前增加不止倍蓰，但因物價高漲，比對之下，待遇已不如前之優厚。是以三十年前能滿足者，今日則恒覺有所不滿。何況，今日大學畢業青年之思想意識，已比前進步，即使身為公務員，未必即贊同政府所推行之措施。故中級公務員，如有一日出現罷工之事，毫不足怪。推類而言，由政府培養之低級公務員或教師，一旦罷工，亦不足奇怪。近年來，公務員已不止一次出現怠工事件，目前，小學教師正為併班而抗議，均為此一危機之訊號。如政府改轅易轍，所有職位，開放予非政府培養之人員任用，則因競爭者多，此一危機大為減少。

其二，近代經濟學家凱因斯所提出之理論，主要為「充分就業」四字。香港政府制訂之大專教育政策，可能即根據「充分就業」四字，以為培養過多之大專學生，難免造成人浮於事之現象。如此一推測無誤，就政府機構而論，欲充分控制空缺，勢必欲有效控制大專學生人數，唯就政府以外之機構而言，實無法作適當之估計，如工商業界，在未來十年內，究竟須增加多少職位？政府對工商業之發展，既無一明顯之藍圖，且亦難完全加以管制。

以上兩種推測，如為事實，則此等政策，不論屬於何者，要之，皆為封閉者。因其於私立院校，既不扶助，且又故加壓抑。

綠皮書一方面顯示除非大學及理工學院能擴充學額，否則中學畢業生仍進入私立院校就讀，另一方面又謂此等院校之程度較大學為低，並懷疑該等院校所提供之課程是否有此需要。此兩方面之陳詞，猶如一手執矛，另一手執盾，執矛則可置私立院校於死地，由「是否有此需要」出發，則不加資助，為當然之事，進一步修改條例，且可根本取銷其存在，執盾則可為政府開卸干係，謂世界上無此等程度之學院，故政府殊無責任加以扶助。此項政策之制訂者，似不知二者並舉，矛盾之極。（未完）

駐亞太及中東商務人員會議
經長孫運璿主持

（中央社台北二十日電）經濟部長孫運璿今天主持「駐亞太及中東地區商務人員會議」揭幕式，指示有關駐外商務人員，今後應加強掌握當前經濟情勢，加強拓展對日本及中東地區的出口貿易，並確保對東南亞市場的輸出。我國駐亞太及中東地區商務人員會議，自今天起，將展開四天的研討，以訂加強我國對外貿易策略。孫運璿致詞時指出，這次會議的召開具有特殊意義，係基於以下因素而舉行：亞太及中東地區市場廣泛，尤其歐美各工業先進國家紛採貿易保護措施，亞太及中東市場亟待加強拓展。東南亞市場與我國關係極為密切，華僑在此一地區有很大力量，今後自應加強與此一地區經濟貿易合作關係。我國產品漸由勞力密集工業轉向技術密集工業，特別是機器零件及電子產品重要性增加，而亞太及中東市場正是這些產品的外銷市場，日圓升值，對于我國增加對亞太、中東地區的輸出更為有利，我們應把握此一拓銷機會。

蘇一位太空人突然漫步太空
修理太空實驗站

（路透社英國倫敦廿日電）莫斯科電台說一位蘇聯太空人今天漫步太空，在環地球軌道的太空實驗站——「敬禮六號」外面進行一次重要修理工作。走出太空實驗室的是工程師格利契哥，至於機長羅馬南科則留在室內操作各種儀器。電台說在莫斯科時間零時卅六分展開的太空修理工作，主要是檢查「聯合號」與「敬禮號」之泊接系統及其他重要維修工作。

六名菲島女郎被誘到日當娼
涌緝一日本青年

（法新社東京廿日電）警方現正通緝一名日本青年，他涉嫌引誘六名菲律賓女子到日本，並強迫她們當舞女。他的行為違反了日本新近成立的外國勞工保障法例。

警方懷疑這事涉及一個國際性地下人肉販賣集團。一名廿九歲的男子吉川，自稱是電影製片人，答應給該六名菲籍女子免費遊覽日本，並且安排她們在娛樂性行業中謀事。吉川在十一月把六名女子帶到日本，隨即把她們送到東京西南約五十公里外的一個酒吧當娼妓。

警方又說，六名女子所有行李被帶走，然後被禁在一間房子裏。其中兩名女子（均為十九歲）在十二月十一日跑到菲律賓駐東京大使館報案，因而觸動警方通緝吉川。不過，其餘四名女子仍下落不明。

印尼釋放萬名政治犯
千三百共黨份子誓言效忠蘇哈圖
獲釋者有蘇加諾多名部長

（路透社印尼丹戎加蘇二十日電）印尼政府今日釋放一萬名政治犯，作為遺忘一九六五年共黨流血流產政變的努力的一部份，這些政治犯多年來一直遭受羈留，從未受審。一千三百名共黨中堅分子及支持者，在此間一項慶祝釋囚的象徵式儀式中，誓言效忠蘇哈圖政府。印尼國家安全局長蘇多莫上將，及若干外國外交官，包括若干共產國家的外交使節，參加了這次儀式。印尼共產分子誓言放棄共產思想。在北蘇門答臘丹戎加蘇關留所的囚犯健康情況良好，但對他們這次獲釋態度冷淡。這次釋放的囚犯懷疑與共黨有關，一般認為蘇哈圖政府將他們釋放，目的是企圖改善印尼與共產國家的冷淡關係。但印尼政府則表示，這次釋囚，純粹是基於人道立場。在瓜哇釋放的囚犯，包括多名已故總統蘇加諾時的內閣部長，例如前司法部長及前教育部長等。

日今年稻米豐收
牛肉柑橘進口日正考慮放寬

（時事社東京二十日電）日本農相中川一郎，二十日在內閣會議上就一九七七年產水旱稻收穫量提出報告。據報告，水稻一千三百〇三萬三千噸，旱稻七萬〇九千噸，共計一千三百一十萬一千噸，與因災害而歉收的去年相較，多一百三十二萬三千噸，是史上第五位的豐收。這個收穫量與政府估計的大米總需要量相較，多出一百萬噸，因此一九七八年度（一九七七年十一月至七八年十月底），政府庫存的大米將達到五百萬噸。

（時事社東京二十日電）日本農林省關於日美通商問題，大致作出了美國提出要求時，將不得不同意放寬進口限額的判斷。這是因為對外經濟大臣牛場信彥十九日傍晚會見農林大臣中川一郎時，說美國在兩三天之內就可能寄來新的要求，希望對此加以接納。所以農林省認為不得不在某一程度內表示同意，有放寬牛肉、柑橘、橘子汁進口限額的方針。中川農相准備等自由民主黨中央農林部會長回來後，在下週初作出最後決斷。不過，該部會長正在美國進行訪問，定於二十四日回國。

台警查獲兩處春宮影片工廠
拘捕兩對男女

（本報台北二十日航訊）台北市警察局松山分局昨晚循線查獲兩處製造春宮影片的工廠，起出影片千餘卷，其主持人張錦水、周育安等四人，昨晚分別在新莊路中原照相材料行，及三重市重新路三段某處，查獲張錦水、張吳阿梅、周育安、陳王淑惠四人涉嫌製造春宮影片。

警方同時查出放映機、影片千餘卷，片機十餘部，影片一本，及帳冊數百個，因影片數量甚大，警方正仔細清點之中。張錦水等供稱，原始春宮影片是進口的，他們只是利用開設照相材料行之便，大量「拷貝」出售圖利，每卷售價是四百元。

松山分局刑事組人員，於前天在八德路四段一處娛樂式的春宮電影欣賞會，追查其影片來源時，查出張錦水等人涉嫌製造春宮影片，於是佈線而逮捕了嫌犯。

判處阿奎諾死刑
菲最高法院傳訊軍法官

（法新社菲律賓馬尼拉廿日電）菲律賓最高法院今日命令判處反對派領袖阿奎諾死刑的軍事法庭庭長，於一月三十一日出庭聆訊。

高等法院已暫時命令給施柔利准將，他是殺和菲法蘭城有罪的主持軍事法庭的軍法官。馬可斯總統隨後命令法庭重審阿奎諾。

參加宗教儀式
印度大象發怒狂奔

（路透社印度馬德拉斯十九日電）今日在馬德拉斯市舉行的一個宗教儀式中，一頭參加儀式的大象，突然發怒狂奔，在市中心造成混亂，街上行人爭相走避。騎在象背上的一名手持印度神像的男子，被警方抓住樹枝，得以逃脫。警方出動吉普車追趕大象，後來大象倒在一棵樹下，警方立即設法以甘蔗將大象安撫下來，令牠平息。警方決定，禁止以後在宗教儀式中動用大象。

美國表示不滿對日貿易政策
牛場在國會說

（時事社東京二十日電）日本對外經濟相牛場信彥二十日在內閣會議上，關於日前在美國舉行的日美通商談判經過情形提出報告，指稱：美國對於日本對策表示不滿。牛場說：「在日美通商談判上，美總統通商談判特別代表斯特拉烏斯，具有很大的影響力，因此日本必須作好必要的準備，於明年一月初促使斯特拉烏斯代表來日，早日結束日美通商談判，這是最有效的方法。」內閣會議後，牛場對記者說：在聖誕節以前，美國將就降低農產品關稅等，重新提出具體的要求。

東方 新華 新聲 金冠

明天 五場盛大獻映

撞死大白鯊！引爆冲天火！

李察哈里斯 主角『火車大災難』男

莎樂蒂 主角『鐵金剛勇救未來世界』女

藍萍 領銜主演 七彩闊幕

四院開始訂座

現存世上最兇悍的動物！

殺人鯨

最強最大·縱橫七海

豪華大華聲

歐洲影片公司發行

人魔島

THE ISLAND OF DR. MOREAU

後天 盛大獻映

精武大明星：畢蘭加士打 「三劍俠大顯神通」主角

米高約克

美艷女星「奇胎」主角 芭芭拉嘉韓娜

性格巨星：李察卑斯克

四大巨星主演

熱帶的天堂！生人的陷阱！

人魔大解放 猛獸出牢籠 火燒實驗室 人獸大混戰 作惡科學家 難償統治權

大作家威爾斯名著搬上銀幕 神奇。緊張 驚險。刺激

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

珠江 銀都

切勿走雞 最後今天五場

全新鐵金剛 辛康納利 親自出馬

鐵金剛智擒劫機黨

RANSOM

一代表作「反劫機行動」

榮亞工業大厦

荃灣沙咀道東亞紗廠舊址T.W.T.L. 83地段

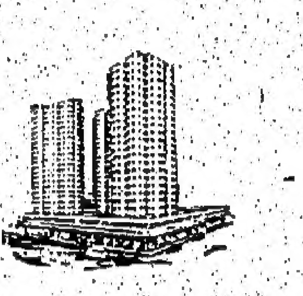
荃灣地王之工業大厦及時推出！
打樁完成，現建上蓋，適合各行各業。
眞正：平，靚，正！

地王中心●工友易請
交通方便●巴士到達
貨梯八部●客梯四部
貨柜直達●起卸快捷
設計獨特●柱少位闊
四面單邊●光綫充足
分層出售●分期付欵

預售期間・九折優待

洽購處 榮亞置業有限公司 香港中環渣打行303室 電話：5-242306 本地盤辦事處 荃灣東亞紗廠 電話：12-435060 12 428171-5

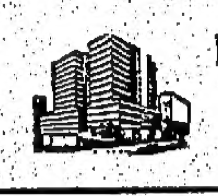
柴灣柴灣道80地段
金源洋樓
第三期（即最後一期）
位置更佳，方向更好
建至頂樓
每呎只售223元
一廳兩房：
七萬餘元起



地盤電話：5-566562

柴灣利衆街78-79地段
富誠工廠
由2,076呎至14,958呎
每呎只售109元起
建至十樓
$236,526起

官塘開源道73,75號
業發工廠
第一期經已售罄
第二期開始預售



由3,659呎至20,424呎
地下特平，每呎262元

怡華置業有限公司 香港香廠街新顯利大厦97室 電話：5-229162（四綫）

鑫新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

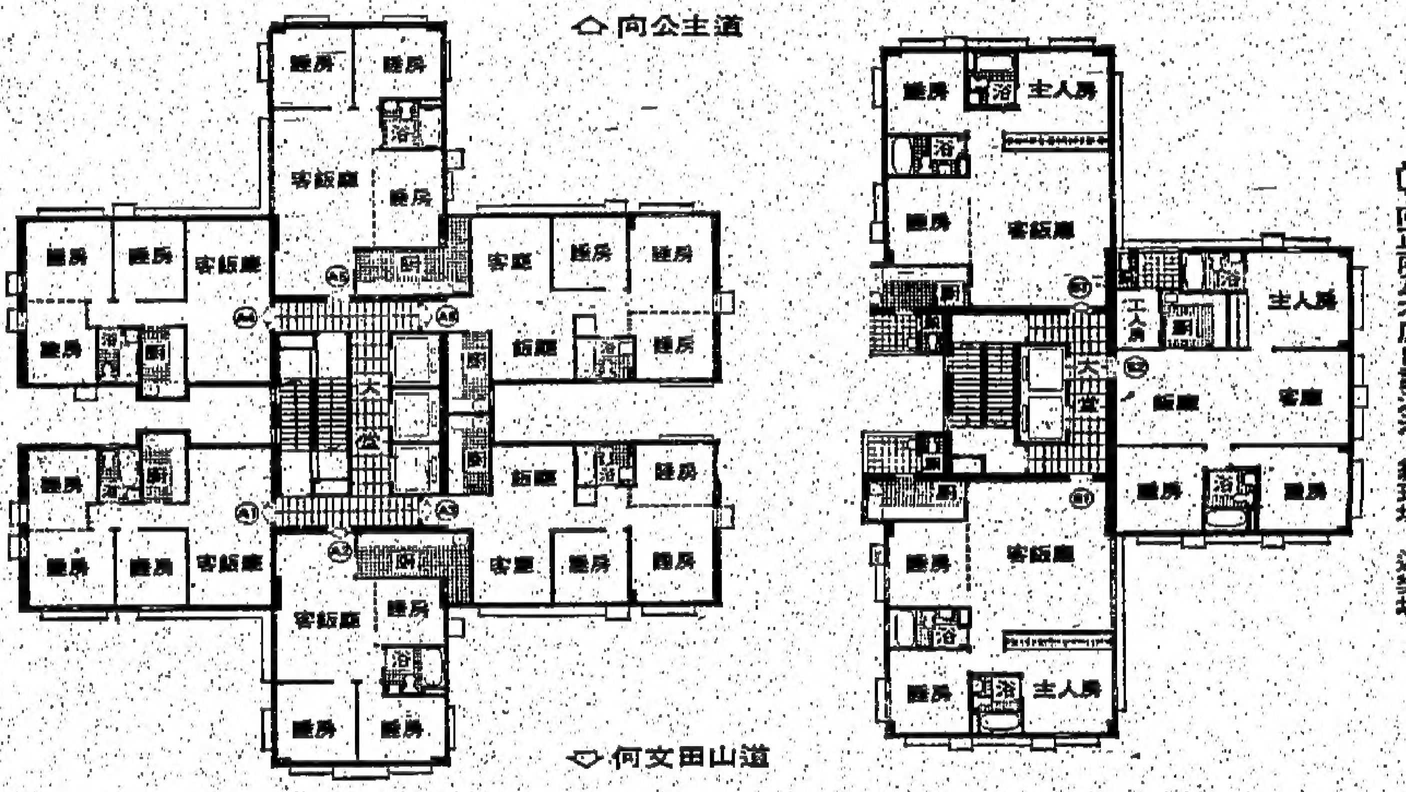
官塘鴻圖道55號
幸運工廠
適合各行各業
獨立厠所
由1,137呎至16 124呎

每呎只售138元起
每單位只售
161,880元起
地盤電話：3-895743

海光山色最怡情 花園休憩健身心
何文田高級海景泳池花園洋樓

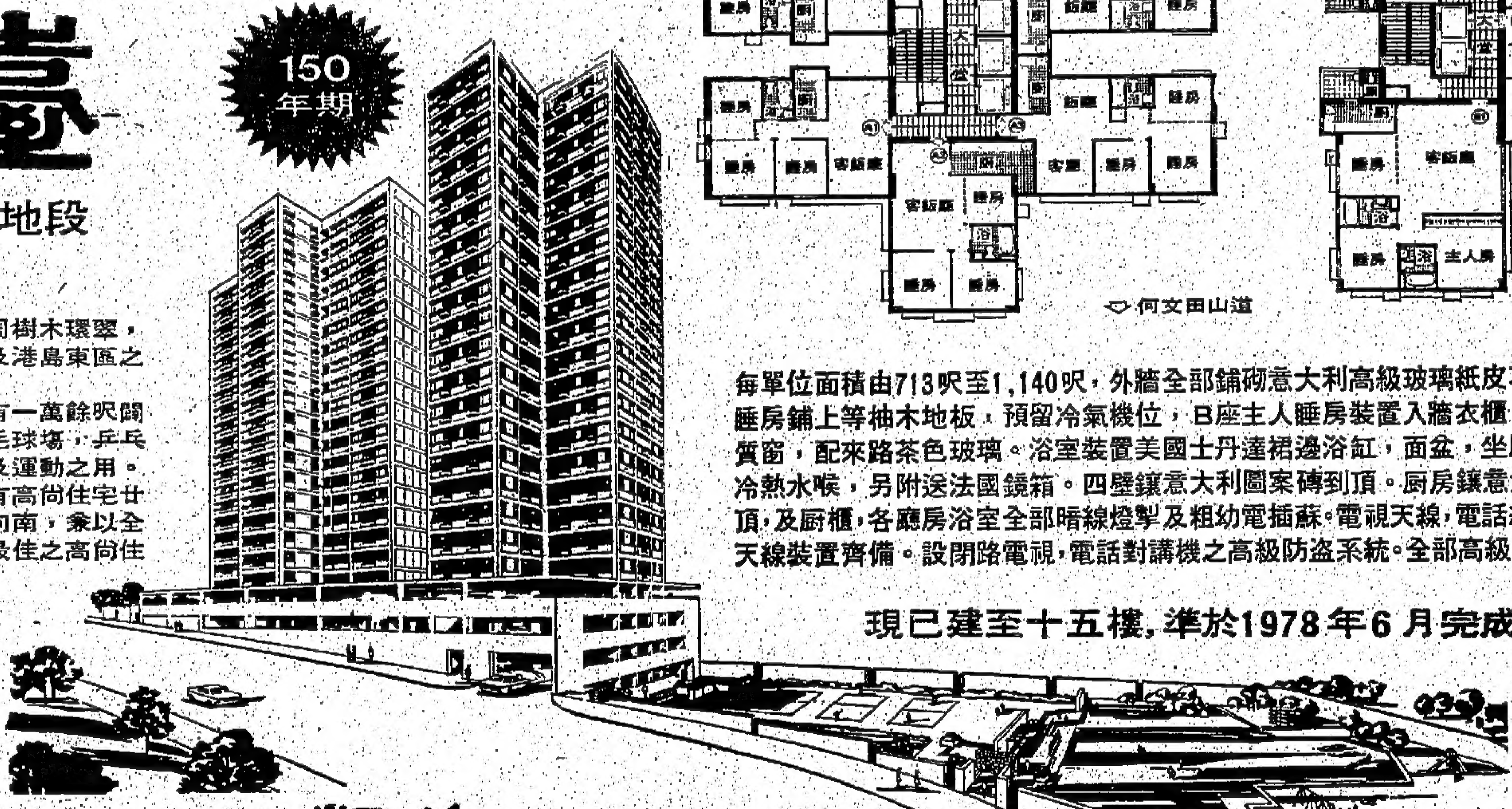
嘉輝臺
150年期
九龍何文田山道10278地段
（由衞理道上）

本臺位於何文田山道優美風景住宅區，四周樹木環翠，近望何文田及京士柏，遠眺維多利亞海港及港島東區之景色，和風吹拂，景物怡人。
本臺地盤總面積佔地三萬四仟餘呎，其中有一萬餘呎闢作花園遊樂場，包括有泳池，網球場，羽毛球場，乒乓球場，兒童遊樂場等。專供本臺住戶休憩及運動之用。設計分爲A、B兩幢，樓高廿五層，包括有高尚住宅廿一層，停車場四層。伙伙三面單邊，望海向南，兼以全部選用一流高級建築材料，設備齊全，誠最佳之高尚住宅樓宇。一廳三房售價由三十萬元起。



每單位面積由713呎至1,140呎，外牆全部鋪砌意大利高級玻璃紙皮石。客飯廳及睡房鋪上等柚木地板，預留冷氣機位，B座主人睡房裝置入牆衣櫃。全部新式鋁質窗，配來路茶色玻璃。浴室裝置美國士丹達裙邊浴缸，面盆，坐厠全套，設有冷熱水喉，另附送法國鏡箱。四壁鑲意大利圖案磚到頂。厨房鑲意大利圖案磚到頂，及厨櫃，各廳房浴室全部暗線燈掣及粗幼電插蘇。電視天線，電話線暗喉及FM天線裝置齊備。設閉路電視，電話對講機之高級防盜系統。全部高級豪華設備。

現已建至十五樓，準於1978年6月完成！



一樓建有豪華單位示範
歡迎閣下駕臨參觀選購

地盤電話 3-042080（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

恒隆 銅鑼灣百德新街2至20號，恒隆中心25樓 5-795128

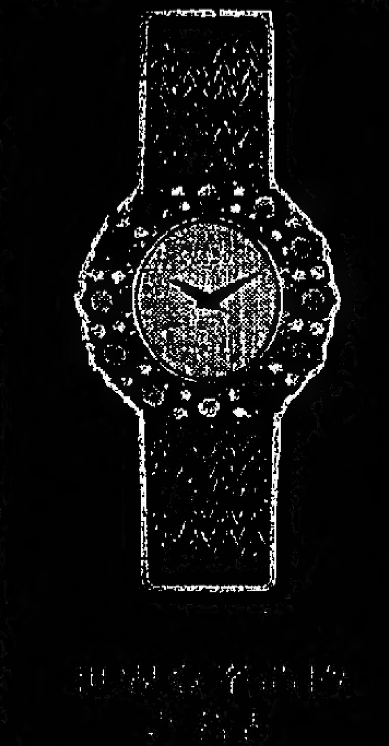
旺角 煙廠街6-20號（貼近花園街）
華新大廈
兩房一廳
十三萬餘元起
一成首期，十年付款

防盜系統、公用天線、水電煤氣、美觀厨柜、不銹鋼面灶柜及不銹鋼星盆連柜
柚木地板、名廠顏色潔具、外牆顏色玻璃紙皮石、保持永久美觀！
地盤電話 3-306982 假日照常

本公司昨日在自置新址舉行酒會
荷蒙
社會賢達
同業先進 貴臨指導 並聯名刊報致賀 寵錫有加
各界友好
隆情厚誼 曷勝銘感 惟恐招待未週殊深歉
仄謹申
謝忱

萬利保險有限公司
董事會 謹啓

江詩丹頓



HERON
CONSTANTIN

大華皮草工場
專營：中國，歐美各國皮草
精工製成大批各式各種皮草長短大衣，
另有男女皮草棉襖背心。
本號特備各種各色貂皮，豹皮，灰背，青氣拉，百樂胎，明克，
高林斯根，黃猄，狐狸，羊皮，兎皮及多種內外穿皮草，備貨充足。
尚有市面稀少珍貴之猞猁（LYNX）
專家張興富有五十多年經驗
零沽批發，售價特廉，歡迎各界仕女，參觀比較。
地址：九龍尖沙咀天文台道十三號地下
電話：三—六八一三八一

本港新聞

馬惜珍處理販毒裁定表證成立
准百五萬保釋
餘七名被告准由五至卅萬保釋
昨因人事保方面未辦妥各人仍在扣留
各被告繳出旅行證件定期解高院定讞

（特訊）涉嫌大規模馬惜珍連同八人被控串謀販毒案，昨日在中央裁判署裁定三項罪名表證成立，將解高院定讞。馬惜珍等共中七名被告，均准以保釋外出候訊，但由於昨日因各人事擔保問題，來不及辦手續保釋外出。故馬氏各人昨全部遞押荔枝角羈留所，等待今日辦妥保釋手續後，才能獲保外出。

馬惜珍（又名馬奕盛）准以五十萬元現款，兩名人事共一百萬元擔保外出候訊，期間每星期需向警方報到三次，旅行證件則遞交法庭扣留。

其餘獲准保釋各被告，則准以現金五萬元至三十萬元，與及人事擔保外出候訊。（合）

（新亞社）涉嫌與龐大販毒集團有關之東方日報前督印人兼董事長馬惜珍，又名馬奕盛等九名被告，分別被控處理及販運等九項罪名一案，自十一月七日起在中央裁判署，循嚴重刑事案件程序，進行初級偵訊，直至昨日全案聆訊完畢，紀斐士法官聆畢全案證供後，裁定其中三項罪名表面證據成立，並諭將案轉解最高法院定讞。

第一至八等被告之代表律師於聆畢法官之裁定後，即代表各被告向法官申請保釋外出候審。

紀斐士法官經數小時聆聽各被告之代表律師申請陳詞後，批准第一至八等八名被告保釋外出候審，各被告之保釋條件如下：

首被告以現金五十萬元，兩名人事共一百萬元；次被告以現金及人事共廿萬元；第三被告以五萬元（現金人事各半）；第四被告以現金十萬元，兩名人事共廿萬元；第五被告以現金五萬元，兩名人事共十萬元；第六被告以現金五萬元，兩名人事共十萬元；第七被告以十萬元（現金人事各半）；第八被告以五萬元（現金人事各半）分別保釋外出候審。但各被告在外候訊期間，首被告每逢星期二、四、六須到紅磡警署報到一次，第二至第七等七名被告則每逢星期一及星期三須到警署報到一次。八被告均須交出所有旅行證件由法庭看管。

第九被告則由另一宗案件中被判入獄，現仍在服刑中，故遞押監房看管。

本案自十一月十七日開始初級偵訊，直至昨日既向通卅個工作天聆訊，創下本港所有循嚴重刑事案程序，而進行初級偵訊等案件之最長偵訊時間紀錄。

在整個聆訊過程中，控方先後共有廿名證人出庭作供。

本案被告九人：（一）馬惜珍，又名馬奕盛，卅九歲，潮州人，東方日報社長，住九龍太子道東方花園大廈；（二）貝世雄，五十四歲，汕頭人，商人，住司徒拔道松柏新邨；（三）鄭亞狗，四十九歲，潮陽人，商人，住高陞街廿五至廿七號；（四）馬煥然，又名馬敬仁，卅四歲，潮州人，商人；（五）賈炳輝，五十三歲，潮州人，米舖東主，住荔打老道山文道道；（六）賀木平，廿九歲，潮州人，運輸公司東主，同住上址；（七）陳茲興，又名陳庭修，卅七歲，潮州人，酒樓收銀員；（八）李坤，四十六歲，潮州人，夜總會經理；（九）余毓光，五十七歲，潮州人，無業。

九被告分別被控九項罪名，其中三項被裁定表面證據成立，（一）控第一至七等各被告於一九六七年一月至一九六九年一月十六日，在本港地區，串謀馬惜如及其他在逃人等，處理一批毒品，嗎啡及鴉片，違反毒品條例；（二）與控首被告於一九六八年六月中至十二月卅一日在本港地區，串謀馬惜如、呂樂、顏雄、吳錫豪與另五名男子及其他在逃人等，處理一批毒品，嗎啡及鴉片，違反毒品條例；（三）控全體被告九人於一九六九年一月十七日至一九七三年十二月二日在本港地區，串謀馬惜如及其他在逃人等販運毒品。

嫌疑大毒梟馬惜珍等准保釋　下圖：龐大毒品案被告之一的馬奕盛，昨午獲准以現金及人事共一百五十萬元保釋。（右）審訊完畢後，各被告在警方人員嚴密戒備下，被押回監獄。（左）馬氏妻子離開法庭時以手袋掩面。（本報記者攝）

更正及道歉啓事

本月廿日本報第二張第一頁本報新聞欄刊載新亞社法庭新聞「律師行職員收佣」一節，誤將被告人吳國華服務之「的近洋行」，植為「的近律師行」，致令「的近律師行」感到困擾及不便。現決定將該節新聞撤銷並向的近律師行致以深切歉意。

華僑日報謹啓

新亞通訊社謹向的近律師樓致歉

關於本社十二月十九日發出「律師行職員收佣押候兩日致處判」之一則新聞，其實係一家洋行之職員收佣，一時誤譯為「的近律師行職員」，事實與的近律師行完全無關，合應更正，并函向的近律師行致萬二分歉意。

新亞通訊社謹啓

在公眾棚收受外圍投注
兩名男子各罰四千
另四被告投注每罰五百

（新亞社）警方反黑組人員，於去週末賽馬日，在馬會公眾棚伺伏，破獲一外圍賭檔，並當場拘獲六名男子，一併帶返警署調查後，兩人被控非法收受外圍罪名，其餘四人被控投注非法外圍罪名，昨解中央裁判署審訊，高富法官聆畢案情後，判首次被告各罰款四千元，或入獄三個月，第三至第六等四被告則各罰款五百元。

六名被告：（一）梁權坤，廿六歲；（二）張博，廿五歲，塑膠工人；（三）梁駐，卅三歲；（四）余進，四十三歲，裁縫；（五）曾五，五十六歲；（六）謝國興，卅歲。分別被控五項罪名：（一）控首次兩被告，於本月十七日，在跑馬地英皇御准香港賽馬會公眾棚內非法收受外圍投注；（二）至（五）罪，分別控第三至第四等四名被告，同時同地，向首次被告投注非法外圍。

案情透露：警方反黑組人員，於去週末賽馬日，派員在馬會公眾棚伺伏，迨至第三場時，已發現有三名男子涉嫌在三樓收受外圍（包括首次被告），即嚴密監視，遂派員喬裝顧客，前往首次被告處落注，並且買中獨贏位而領得彩金，至第七場開跑前，見首次被告處，共圍有多名男子，即採取行動，上前將各人拘捕，一併帶返警署，在做該下，首次被告承認與一名「四眼仔」之男子合股，每人齊本一千元，兩人收得綵後，交與該名「四眼仔」之男子，於賽後再取回得中者之彩金，其餘四被告均承認在首次被告處下注，探員除根據所得證供，將六被告落案提控。

衛生幫貪污罪判監
上訴得直當庭省釋

（新亞社）一衛生督察涉嫌非法收受金錢為廉政署揭發檢控十二項罪名，十月二日解中央裁判署審訊，被告否認全部控罪，鍾士法官聆畢全案證供後，裁定其第二至第九第八項罪名成立，其餘四罪不成立，判其入獄十八個月。

被告不服原判，由曾迎光、周寶森律師行，延聘鄧國楨大律師轉聘英女皇御用大律師比路，昨向最高法院上訴法庭提出上訴，要求推翻原判或減刑，上訴法庭，按察司李福善聆訊案情後，裁定上訴人上訴得直，當庭無罪釋放。

御用大律師陳詞時，向法庭提出，本案沒有足夠之證供支持構成控罪，且證供中有很多疑點。

被告譚文駒，四十二歲，市政事務署衛生督察。被控十二項非法收受金錢罪名，第一至至第九項，被告於一九七四年十二月廿二至一九七六年八月六日，在荃灣地區，先後九次非法收受謝世民及梁錦榮金錢，共計六千五百元，作為對金業（譯音）酒家在可能違反公共衛生及市政條例時，不採取適當行動之報酬；第十至第十三等項罪名，指被告於一九七五年九月廿日至一九七六年九月十五日在荃灣地區先後三次非法收受趙志堅，共計一千一百元，作為調查湖澄（譯音）咖啡座之衛生問題時作出良好報告之報酬。

艷麗女郎深夜觀塘登車
紅牌車上袒胸露體
圖勒索司機被拘控

（特訊）一名廿四歲艷麗女郎，在紅牌的士中做出被人非禮的狀態，自行脫去上衣，胸圍，露出雙乳，向司機勒索一百元，可是，司機不甘被勒索透過車上的無綫電召援，結果，雙方同返警署理論。

在警方的深入調查中證實該艷麗女郎的做作，是一種勒索的行為，立即下令扣押以勒索，及浪費警方人力兩罪嫌候轉解裁判司署審訊。

據說，該少女報稱姓鄭西×，前晚七時許乘搭一輛紅牌車途中，突向司機要脅勒索一百元，否則高呼非禮，司機即以無綫電通話機向公司報告，召來數輛同一公司之紅牌說到場，雙方理論中，該女子竟自行脫去上衣及胸圍，露出一雙乳房，到場協助理論之其他司機見狀，勸其穿回衣服，並赴警署報案。

據說：紅牌車司機姓梁，廿四歲姓鄭之女子，竭往鯉魚門，當駛過觀塘警署，途經藍田邨路口之鯉魚門道時，鄭女突叫停車。

車停後，鄭女向梁指謂，適才上車時，梁車資五元太貴，反要梁付給一百元，否則即指梁非禮，梁用無綫電話向公司報告，當其他同事駕車到場後，一女子向他們說，當車行途中，梁曾向伊施以「胸」襲，因此，要梁賠償一百元，否則報警，言畢即自行脫衣，露出酥胸，結果驚動警方，到場將一干人帶返警署查訊後，警方落案起訴鄭女子兩項罪名。（合）

疑開空頭支票行騙
兩經紀加控十罪
押候明解地院審

（新亞社）兩名經紀涉嫌開空頭支票，行騙一間公司東主二萬碼尼龍，價值五萬多元，為警方商業罪案調查科人員揭發拘控，昨再解中央裁判署提訊，主控請准法官加控兩被告十項罪名，并申請將案再還押三日再訊，以便等候辦理轉解維多利亞地方法院審訊之文件，但為法官所拒絕，并認為本星期四日為地院聆訊日期，因諭將案押候一日，并限控方即日辦妥轉解地院審訊文件，以便明日將案轉解地院審訊，兩被告均暫無需答辯，還押警方看管。

兩被告：（一）潘遠華，廿八歲，經紀；（二）鄧紹堅，卅一歲，同被控於九月十三日，在本港地區，與其他在逃者，開出一張支票，面額五萬一千九百四十元，給予一公司東主區德森，作為二萬碼尼龍之價值，而行騙區德森五萬一千九百四十元。

昨日加控十項罪名如下：第一項罪，指兩被告於六月廿四日，在本港地區，行使一張偽造身份證，意圖行騙。其餘九罪，指兩被告於九月十三日至十七日期間，行使九張空頭支票，詐騙八家公司及工廠，共計卅萬零五百九十三元零五仙。

被貨車撞倒傷重不治
推銷員遺孀子女
獲賠償六萬五千

（新亞社）一名遺下五名子女的推銷員在交通意外傷重不治，昨日其遺孀向最高法院控告涉事貨車東主獲得賠償六萬五千元。

這筆賠償是訴訟雙方代表律師在庭外和解，同意雙方在這項交通意外中各負一半疏忽責任，最後同意上述賠償。

原訴女子陳麗娟，卅歲，死者遺孀。與訟人方錦榮，貨車司機兼車主。

這宗交通意外，發生於七五年十月廿一日，死者當時在渣華街及電氣街橫過馬路時，被與訟人所駕貨車撞倒，被送進醫院治療，至同年十一月四日不治，逝世時四十五歲，是一公司之推銷員，月薪九百五十元，遺下妻及五子女（年齡由三歲至十一歲）。

邊境打鼓嶺炸彈爆炸案
受傷青年二人缺席提堂
押候明年一月三日再訊

（新亞社）兩名青年男子，十二月十七日，在新界打鼓嶺千徑山坪陽村山邊一間木屋發生之一宗離奇爆炸事件中同受重傷，事後被送醫院救治，警方經嚴密調查後，證實是由一枚自製炸彈所引致，并予落案控以非法藏有危險爆炸品罪名，昨解粉嶺裁判署作缺席提訊，法官以被告二人傷沉今仍留醫院中，徇控方請求，諭將案押候明（一九七八）年一月三日再訊，以便警方再作更進一步調查，被告二人均暫無需答辯，還押由警方看管。

被告二人：（一）陳顯榮，十七歲；（二）曾國基，十八歲。被控罪名，十二月十七日，被界打鼓嶺村山邊非法藏有危險爆炸品。

菲律賓
七天高級遊覽團每位只收$1,350
獨家主辦，絕無拉集成團之弊

「新編旅程，節目更豐富，獨家住宿菲島最豪華之洲際大酒店 INTER-CONTINENTAL HOTEL 及碧瑤最新落成之巴喇沙大酒店 THE TERRACES PLAZA HOTEL，更包括遊覽菲島全部名勝古蹟及多晚高級夜總會表演等精采節目，十足兌現。

出發日期
12月30日，31日。
1月7日，14日，21日，28日。
2月11日，18日，25日。
3月4日，11日，18日，21日，24日，25日。

逢星期六早上九時出發往馬尼拉
星期五晚上九時返回香港

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

聖誕節，農曆春節及復活節特別安排
菲律賓五天高級豪華遊$1,190
$1,390（菲島碧瑤）

出發日期
12月28日（聖誕節）
2月4日，8日（農曆年）
3月18日，22日（復活節）

住宿於馬尼拉最高貴之半島大酒店，包括全部遊覽及膳宿，名額有限。

農曆年六天高級遊$1,290
出發日期：2月1日，3日，11日，12日。

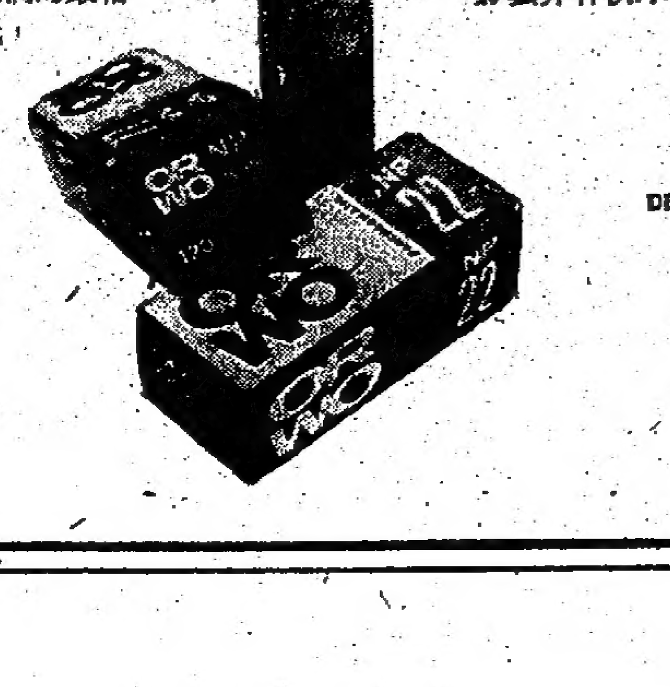
報名處：半島遊覽企業有限公司
分行：九龍尖沙咀光明行808室至810室 電話：3-694951（6十線）
總行：香港德輔道中半島人壽大廈七樓 電話：5-249201（五線）5-256211（五線）

"奧威菲林不單達到我的嚴格要求，更切合我的經濟原則。"

鄒凱勛(Kenneth Chow)在一間著名廣告公司任職，是本港最年青的美術設計主任之一。

"身為美術設計主任，攝影在我的工作中，佔着相當重要席位。工餘時，攝影更屬於我的嗜好。一年中我所採用的菲林，多不勝數。所以當奧威邀請我試用其菲林及相紙時，我甚感興趣，急欲一試。我覺得奧威的超卓品質，較諸市面上其它著名產品，不遑多讓，但其售價相宜，則更勝一籌。由於我使用菲林的數量龐大，所以長遠計算，與我的經濟原則，不謀而合。"

當我們將奧威菲林，交與部份本港年青有為的職業攝影師或業餘攝影名家試用時，極有信心。因為作為歐洲最大及最富經驗的菲林及相紙製造商之一，我們可以肯定奧威的超卓品質，絕對能夠符合他們的嚴格要求，獲得衷心讚譽。奧威菲林及相紙，以德國優秀科技精心製造；兼備一系列感光速度與粗幼微粒，可供選擇；甚至在不同氣溫及濕度下，如酷熱的夏天或嚴寒的冬天，其效果仍保不失，明確穩定。德國奧威菲林及相紙品質優良，但價錢大衆化，實際相宜，人所共知。



奧威架譽沖晒用品，式式俱備：奧威專業用途／業餘黑白菲林軟片及相紙。奧威彩色菲林軟片。奧威影印菲林及晒版。奧威醫療X一光菲林軟片。奧威影藝菲林軟片。奧威磁帶。奧威沖晒化學用料。奧威電腦磁帶。

ORWO
VEB FILMFABRIK WOLFEN
FOTOCHEMISCHES KOMBINAT
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK.

奧威香港有限公司
香港德輔道中60—68號
萬宜大厦九樓801室
電話：5-221315
電報掛號：ORWOFILM
專用電報：70435OHKL HX

本港新聞

仍續嚴厲拘捕非法賭博 十一月份拘逾千人 字花賭博已近絕跡
警盼市民合作舉報以使非法賭檔不存在

（港訊）警方一名發言人昨稱，香港非法賭博，今年以來沒有重大的改變。

「與昨天比較，所有所知道的各式非法賭博都並不猖狂，尤其以字花來說，差不多全被剿滅」他說。

「目前警方未發現有任何大規模的賭檔或組織存在」。該發言人並稱有部份提供一兩類包括「九」之類的賭檔仍有，但它們沒有固定地點，實行流動式，以避開警方採取行動。

至於非法外圍馬賭及狗賭投注方面亦日漸減少，它們多數是由過去賭檔的主人或其手下所經營。

警方不時都向它們監視，和採取適當行動舉例來說，十一月份內，警方進行了九百卅七次突擊搜查，結果拘捕了一千○七十三人，並根據新賭博條例進行了一千○八十六次起訴，至於搜獲現款達十四萬二千四百○三元。

十一月份內，警方共出動了八百四十一次，拘捕了九百一十四人，九百一十五項起訴和檢獲現款五萬二千二百六十四元。九月份出動了七百八十一次，拘捕了八百廿人及八百廿三項起訴，檢獲現金五萬一千一百○四元，以十一月和上述兩月比數，可顯示出警方將非法賭博下了不少功夫和努力，務求徹底將非法賭檔撲滅。

發言人同時指出：「警方將繼續進行撲滅非法賭博的行動」。

不過他強調警方仍將依賴市民通力合作，舉報有關非法賭博的消息，他們可電警方熱綫五一二七七一七七提供資料。

漆咸道皮草店被爆竊 失貨價值廿萬

（特訊）漆咸道卅七號，一家皮草公司，昨晨被匪徒潛入綑綁一名職員，掠走卅件皮草，價值廿萬港元。

該案發生在昨晨三時至六時一段時間，匪徒首先爬牆進入公司後巷，撬毀鐵閘，進入一貯物室，弄破玻璃窗，再進入公司後門，搗毀一道木門後入內爆竊。

打鼓嶺道樓宇梯間賊刦女子近七千

（特訊）兩名持刀匪徒，昨晨九時十分，在九龍城打鼓嶺道五十二號梯間挾持一名少女入屋綑人打刦，掠去財物六千八百八十元。

被刦戶主住在上址三樓，當時一名女住客甯明珠，二十四歲外出上班，行經梯間時，突被兩匪分持一呎長利刀指嚇，迫她返回家中。兩匪入屋後，再將另外兩人綑綁，然後在屋內大肆搜掠，刦去現款一千六百二十元，五隻手錶共值兩千零十元，兩對金鈪一千五元，以及一條項鍊八百元和五隻金戒指值九百五十元。（合）

臭飛刦餐室 判囚七個月

（新亞社）一青年男子，在一間餐室消夜後，竟然埋櫃，掠去二百餘元逃逝無踪，事後為警方拘獲歸案，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，當值智法官判其入獄四個月，但在緩刑期內再犯案，另入獄三個月，即共入獄七個月。

被告馬錦崇，廿六歲，被控於九月十一日，旺角通菜街一○七號地下一間餐室，偷竊二百餘元。

案情透露：九月十一日凌晨二時半，事主之餐室仍在營業，被告入內消夜至三時半許，被告行出櫃面，假作結賬，一手掠去二百餘元奪門逃走，事主聊尾窮追不捨，在追至西洋菜街與奶路臣街交界附近，被告從袋內跌下一些證件，為事主拾獲，發現是車牌及日記部，被告此時已消失在黑夜中，事主遂報警調查，警方於十二月十五日，接獲線報，拘獲被告，遂將其落案檢控。

圖為港九水上漁民福利促進會主席梁彥文，將紀念牌匾致送給水警區副指揮官鄧亮能時情形

無牌開食廠 女子罰二千

（新亞社訊）一女子無牌開設食品工場，為市政衛生局督察會同破獲拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其罰款二千元，兼入獄一月，緩刑十八個月。

被告女子劉麗華，廿九歲，被控罪名：十二月十九日，在荃灣和宜合道錦華樓五樓F座，無牌開設食品工場。

火神蹂躪香港仔住家艇 水警協助搶救居民致謝

去月三十日香港仔發生火燒連環船的慘劇，幸有六艘水警輪先後趕到現場，逾百名水警人員分別疏導水域航綫，拖走未被大火波及的住家艇及其他船艇到安全地點，水上居民損失財物大大減少，亦無傷亡，因為水警人員獲得水上居民的讚揚。

港九水上漁民福利促進會主席梁彥文，及該會八名委員，今日聯袂前往尖沙咀水警總部向警方人員致謝當日協助水上居民逃生的英勇行為，並將兩個牌匾，分別致送給水警區指揮官司徒志仁，及水警全體警務人員，該等牌匾分別書上，「戮功偉績」，及「英勇剛強」的讚揚字句。由於水警區指揮官司徒志仁因公務前往長洲，因此乃由副指揮官鄧亮能代表接受。

販運毒品案罪成立 周秀鵬囚三年 陳興入獄九月

（新亞社）兩名男子，涉嫌藏有毒品作非法販賣用途，為警探拘控，昨解維多利亞地方法院審訊，被告承認其中一項罪名，獲控方撤消其餘之控罪，主審法官國子明乃在聆訊案情後，判處首被告入獄三年，次被告入獄九個月。

案中被告（一）周秀鵬，四十一歲，司機；（二）陳興，五十九歲，廚師；控罪四項（一）控首被告於十月九日，在西區嘉咸街廿四號門外，藏有二百七十三公分混合劑，內含有三十三點九公分海洛英，（二）控兩人同日在文咸街一樓宇內，藏有六十五點八公分混合劑，內含有零點七公分海洛英，（三）控兩人同日同地，藏有一枝鴉片煙槍，（四）控第二被告，同時在大道西四百廿七號一樓宇內，藏有三點九公分熟鴉片。

首被告全部認罪，次被告祇承認第四項罪，獲控方撤減第二及第三罪。

案情透露：警方人員於案發晚十一時半，在中區嘉咸街廿四號外面伺伏，將首次被告兩人拘捕，當時首被告手持一膠袋，內有首項控罪所涉及之毒品，其後再在其身上找到一束鎖匙，分別到文咸街及大道西兩樓宇搜出一批毒品，全部搜出毒品約值三萬六千元，首被告有十次案底，其中兩次與毒品有關，次被告有八次案底，次被告之代表律師求情時表示次被告由十五歲開始，便染上毒癮，現時如不吸食鴉片，則會百病發生，請求法官輕判。

大會堂本週六舉行 公共關係服務展覽

（港訊）大會堂低座展覽廳本星期六開始，一連四天將會有一個公共關係服務社會展覽舉行，主辦機構為香港公共關係學會，而參展的志願服務機構共有十二個之多，展出項目包括宣傳宗旨，機構組織及員工訓練計劃等。大會方面已邀請民政署副署長余全於後日下午二時由大會贊助人黃錢其濂及十二機構代表陪同主持剪綵儀式。除廿四日下午三時起正式開放外，其他日期之參觀時間為上午十時至下午六時半止，而研討會則在二十七日上午十一時至下午一時舉行，歡迎預先索取入場券入座。

行駛中小巴司機被毆 打穿頭昏厥送院急救

（特訊）昨日下午六時許，九龍昔山道發生一宗小巴車上尋仇血案。一小巴司機駕車至上址時，遭車上三名大漢手揮鐵鎚襲擊，登時被打至頭破血流，暈厥牀位上，兇徒下車逃去，途人發覺代報警，召救傷車送往醫院留醫。

傷者小巴司機姓林，駕駛小巴AE二二二三號，昨日下午六時左右，他駕駛小巴沿昔山道行駛，至醫局西街附近時，車上載有三名年約二十一、二歲男子。此際，彼等着司機下車。

林不虞有詐，將車停下，回首伸手收車錢，詎迎面而來的是一記大鐵鎚，林不虞有此一着，頭部被打穿，血流披面，原來車上三人，均是向他尋仇，各手揮大鐵鎚，鎚如雨下，向他頭、身各部亂打，結果林被打至遍體鱗傷，傷勢嚴重。

事後有人報警，召救傷車將傷者送院急救。傷者傷勢嚴重，恐有性命之虞，警方相信此案是尋仇，已展開調查。（合）

「學神」電單車失事 駕車青年當場慘死

（特訊）一架掛學字牌電單車，昨晚在春秧角道斜路，與巨型旅遊巴士迎頭相撞，電騎士飛彈數十呎，墮地重傷，送院後證實頭骨折斷，返魂乏術。

死者麥少康，十九歲，昨晚九時許，乘坐M四七六×號掛學字牌電單車，與數名友人，同在赤柱峽道，駕車前進，途經一處近春砌角道斜坡，與一架BT三六九×號旅遊巴士，迎頭相撞，死者遭飛彈數十呎外，墮地重傷，事後證實頭骨折斷，送院後證實不治。（合）

狂漢昨日大鬧九龍多區 由深水埗直至尖沙咀區 拳打腳踢毆傷十餘男女
警察追踪卒在尖沙咀彌敦道被輔警制服

（特訊）一名自稱為「瘋狂拳王」的中年流浪漢，昨突然狂性大發，赤手空拳，大鬧深水埗和旺角兩區，見人就打，途中先後毆傷十多廿名男女。

傷勢較重者，有被打至鼻破口裂眼鏡粉碎，鮮血淋漓，被送往醫院救治的有四女三男，其中一男一女，昨午仍在廣華醫院留醫。

狂漢出自深水埗大鬧了兩個鐘頭，最後始在尖沙咀彌敦道，被兩名輔警制服拘捕，送往依利沙伯醫院留醫救治。

該名狂漢名：李文炳，卅五歲，據說平日經常出現在深水埗福華街一帶，是個流浪漢，平日並沒有發生事端。

至昨晨八時五十分，該名身穿花色格恤衫、短牛仔褲的狂漢，不知何故竟然大發狂性，首先出現福榮街，自稱「瘋狂拳王」說要打盡天下女人，口中喃喃有辭，繼而揮拳隨街追打女子，途人見狀，紛紛走避，情況極度混亂。

隨後，狂漢又出現福華街，黃竹街，石硤尾街，大埔道，白楊街，鴉蘭街，大閣深水埗，沿途見到女人，就前去揮拳打人面部。有的連眼鏡，亦被甩落街上，不過輕傷無事。如是者約有十多二十名途人遭殃。

但有些不幸無辜路人，則被狂漢揮拳毆傷，打至鼻崩額裂，血流披面更嚴重者，鮮血更濺到狂漢身上，使他亦滿身染滿鮮血。

其中有一名二十五歲女子佘鳳萍，則在大道小西湖酒家門外，遇着狂漢，被當場毆至眼鏡脫落，傷及臉部，又一名女子邱惠珍，亦在大埔道近白楊街處被狂漢毆傷。

狂漢沿途打人時，並對其中一傷者說：「我不止打你一個人」，狂漢傷人後，滿身鮮血，徒步至鴉蘭街近彌敦道處，登上一部掛牌開往佐敦道的小巴，南行而去。

警方此時，亦紛紛接報有毆打傷人案件，立即派出警員和救傷車前去現場一帶街道搜截，一面將傷者送院救治，一面緝拿狂漢，迄至狂漢乘小巴抵佐敦道時，則下車沿彌敦道，向尖沙咀方面而去，在警方通令緝拿狂漢之際，適為尖沙咀區巡邏的兩名輔警發現，上前將他拘捕，一番糾纏後，輔警終將狂漢制服，送往依利沙伯醫院留醫救治，並作進一步調查。而沿途被狂漢毆傷的其中四女三男傷者，則分送廣華醫院和依利沙伯醫院救治。

其中送往廣華的有：佘鳳萍廿五歲，女，邱惠珍，廿四歲，女張玉冰十八歲女，三人敷藥出院，另一男一女林頭坤，七十二歲和楊少冰，四十二歲，則獲留醫，情況良好。另有兩名男傷者陳錦輝，廿四歲和文大偉，廿八歲，則經送依利沙伯醫院敷藥後出院。（合）

澳門裸斃浴室內 菲律賓籍按摩女郎

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一名菲律賓按摩女郎，在宿舍浴室內，赤裸昏迷地上，送院後證實不治，警方正追查死因，以便證實該案屬自殺或意外。

死者艾達，廿五歲，十月十五日，由菲律賓到澳門，在愛都浴室，任按摩女郎，與女同事二號及廿九號，同住葡國馬路舊希爾頓酒店三樓。該酒店為愛都浴室，購入作為宿舍用。

昨日下午四時，艾達進入浴室，久未外出，且有水聲傳出，同住各人，心知不妙，致電愛都，由兩名男同事，到場破門進入浴室，發覺艾達赤裸全身，倒地昏迷，室內瀰漫石油氣味，轉送醫院後，證實不治，警方正追查死者是否自殺或屬意外。（合）

三男子被控謀殺 昨裁定表證成立

（新亞社）青年男子三人，涉嫌與今年夏間新界地區發生之一宗兇殺命案有關，於事隔半年之後，最近為警方先後拘捕歸案，控以謀殺罪名，昨解粉嶺裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，法官聆訊全案證供完畢，裁定被告三人表面證據成立，諭將案轉解最高法院定讞，被告三人還押監房候審。

本案在進行偵訊時，共有三名證人出庭作供，及有十五份書面證供，暨五十二件證物呈堂作證。

被告三人：（一）謝炳生，廿五歲，住牛角；（二）黃振雄，廿三歲，住九龍；（三）利本源，廿五歲，住九龍。被控罪名：六月十六日，在新界地區謀殺男子鍾順來。

山海之友大小鴉洲 平洲吉澳塔赤洲
黃貓洞裙帶路松谷幽徑 泰東七咀十灣兩日連走

山海之友定於明（廿二）日即本周四晨八時半紅磡天星碼頭乘車中大轉飛虎號雙層船全日遊東平洲名勝，車船十五元。（注意：下週四即廿九日乘美人魚號外賓船全遊大小鴉洲）。——聖誕假期特別節目：廿六日（星期一）晨八時廿分來商場東公園乘車中大轉乘雙層廣恆快船飛虎號全日遊「往澳洲」，赤紅岩層海岸，經印洲海遊吉澳鴨洲，午在吉澳海鮮樂餐或自野餐，廿七日（星期二）同時同地乘車轉船全日遊塔門名勝，較流灣，蛋家灣，更專程設計般船登陸遊黃竹角咀，又遊赤洲頂胭脂岩，此節目極難得，以上每日車船綜券十六元。又「極東郊野公園兩晝一夜遊走」，定於廿六日晨八時正同上址乘車往西貢轉車船東極起行，翌晚淡水湖專車路，跟苦性攀城遊足，自携營幕糧水。廿六夜在長咀紮營。車船九元。即向各領隊購券或在佳麗第一領券並附詳盡路線圖，以上各種券因限額隨時截。——本星期日即廿五日旅行分三線：（一）與海上社合辦美人魚外賓船放八時半海運大廈開直達全遊大小鴉洲各名勝南石門短塔狗頭石，洲尾頂望台，古村天池。大王灣菠蘿山牧場，景色繽紛。返程泊長洲遊，全日船多重縱十六元。（二）八時卅分九龍來商場側，中間道公園門口乘車中大轉雙層船飛虎號全日遊東平洲名勝七彩千層岩。車船十六元。（三）環遊新界九時同址乘雙巴全新設計首遊乾坑嶺灌木叢林，曲折走黃貓洞裙帶路通接松園谷徑黃兩極混合幽徑，山花山烏，伴我醉遊。分組循途同賞，午大埔飯。下午新安排八仙嶺后五馬騎稽三百年古道，通連上王肚以至上下七木橋幽僻兩古村。丁丁多泉，曲曲雲鵬路，重疊叠山，高高下下樹，美術。全日車七元半。返九龍塘以至北角沿途散發券：彌敦道三一五「第一餐室」，歐頌道十號湖發證婢，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五一二室柯學修，大道西四二七大生。問訊港四七一三○二。

廉署不會削減編制 續聘職員填補空缺

（港訊）廉政公署一位發言人今日就某些傳播界報導謂公署於短期內不會招聘職員一事發表以下聲明：

「廉政公署之編制絕對不會被削減。公署現時之編制人數為一千○八十名，而空缺則有一百七十九個。公署現正致力招募職員出任此等空缺，除繼續在本港物色適當人選外，並將於明年三月在英國招募職員以出任執行處之職位」。

港島天星碼頭前 警察設報案中心
工程進行中下月啓用

（新亞社）為加強撲滅暴力罪行當中，本港警察當局除加派警員在市面巡邏確保治安外，并在港九各區增設報案中心方便附近居民舉報罪案，務使不法之徒無能施其技，最近警方又在中區天星小輪碼頭前增設一所報案中心，該中心設於前政府刊物銷售處舊址，昨日起已開始裝修粉飾中，工程至為積極，約於明年一月間即可開始啓用，為民服務云。

西北航空公司新推出特廉機票：

往美國
可節省38%票價

檀香山（雙程） 美金690元
西岸（雙程） 美金820元

西北特廉機票，讓你享有更多假期時間
西北特廉機票，往檀香山以及西岸可節省38%票價。
況且，西北寬敞之747客機每日有二班在東京起飛，為你提供了極大方便。在美國你可逗留少者三十天，多者一百二十天。

西北讓你飛往更多美國城市
祇有西北可飛往美國四十個城市，由檀香山或西岸，西北為你安排許多低廉國內線，方便你前往其他城市。

沿途你是一位貴賓
即使特廉機票乘客，同樣可享受西北VIP旅遊計劃，包括：啟程前可用電話預訂座位、747隔離式座位，以及由檀香山至紐約之負載折扣等。
想由香港至檀香山或西岸享受節省現錢之VIP款待，乘搭西北吧！

747由香港至東京

上午十時	星期一、三、五
下午十二時十五分	星期日、二、四、六

747每日由東京飛美國：

下午三時四十五分	芝加哥、紐約（星期日、二、四、六）
下午三時四十五分	安哥拉、芝加哥、紐約（星期一、三、五）
下午六時	西雅圖、紐約
下午七時廿分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

訂票或索閱VIP旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行 5-243061
九龍半島酒店 3-676001

西北航空公司®
我們讓您兩全其美

商業電台

賽馬實況報導

・今晚七點播出・

鳳凰君・蘇國仁・簡而清・老金

—— 聯合主持 ——

★商業電台係賽馬會規定★

場外投注站收聽嘅電台

現場播馬梗要聽商台啦！

商業一台大把嘢聽！

・週率850千週・

本港新聞

旅港開平商會選出新員
定廿三日舉行複選

（國際社）旅港開平商會，註冊第十一屆董事任期屆滿，前（十九）日下午二時，在會所舉行選舉第十二屆董事，會員投票者異常踴躍，由當屆正副主席譚傳禧、關以舟，梁樹潛任監票，工作順利進行。結果選出：利國偉、譚傳禧、陳廣就、關能創、梁樹潛、關以舟、黃定波、司徒輝、張挺生、黃偉庭、司徒偉、彭倫富、胡持敬、何伯世、謝汝池、許光明、許瑞堯、關芳、司徒英、周伯華、胡灼棠、蔡維新、余瑞欽、許汝華、黃潤華、司徒子良、譚鑑正、周鉅、梁柏暖、何鳳鈞、何偉邦、關汪洲、張金志、敦其選、關錦琦、區少平、周錦平、張仕英、黃壯、鄧爾邦、胡灼坤、謝詩堯、譚名權、區鑑垣等四十五人，為第十二屆董事，並定期廿三日舉行，複選首長暨各部職員，該會年來會務，擴展迅速，除辦有中學，及小學各一間外，最近並自置會所於中央大廈，月前開幕，盛況空前，由首長領導會務推進，會員均能熱心支持，是次選出四十五位董事，除蟬聯者外，增加不少新秀，殊表得人。

新會荷塘同鄉會選出第八屆職員
李華強衆望所歸任理事長

（港訊）新會荷塘同鄉會，現屆職員任期已滿，經於本月十三日召開會員大會，選出第八屆新員三十五人，復於十八日舉行互選首長及各部門正副主任。由會長李潤文主持互選程序，互選結果：會長李作權、李潤文、李丁財、李世奕，顧問李子能、理事長李華強、副容德仁、陳成、李富有、俞萬、監事長李長順、副李卓良、黎基、總務主任李福良、副李樹基、財務主任李植強、副陳鄉棠、文書主任李錦標、副李植譚、福利主任李賢、副羅熙、學術主任容國權、副李國源、公關主任李潤文（傘）、副李凝鴻、調查主任傅開、副李學能、康樂主任李全有、副高均盛、監事余煦、李卓旋、李維學、李燕韶、李錫源、陳振堂、伍社梓。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，擬若當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

華富邨若干住戶違例裝置勸諭拆去
房屋署長（劉鈞源代行）

逕啓者：有關貴報於一九七七年十二月三日刊載讀者來函論及華富邨裝置公共電視天綫及在騎樓（露台）安裝鐵閘各問題，茲作答覆如下：

查公共屋邨樓宇各部份之設計各有其目的及用途，騎樓之用途與室內房屋有別，實屬明顯，故房屋署未能容許居民在騎樓加裝鐵閘，作其他用途，有違建築設計之原意。本人擬指出所有華富邨居住單位，室內與騎樓之間已設有玻璃窗，此外住客認為有所需要時，亦可申請在騎樓裝置一種指定格式防風膠板，遮擋風雨。該邨絕大部份居民皆明瞭此項措施之用意，同時極表合作。惟最近有數戶人家被發現未經批准，私自在騎樓裝上鋁框窗門，其中一戶更利用被窗門封閉之騎樓作為閱讀室。該邨職員已勸諭有關住戶遵守租約，將此等違例之裝置自動拆去。

有關在屋邨裝置公共電視天綫，愛民邨經實行後，證明效果良好，故房屋署將其他屋邨（包括華富邨在內）裝設此項設備，惟此項計劃須逐步推行。此致華僑日報編輯先生。

（房屋署長謹啓（劉鈞源代行）。一九七七年十二月十二日。

呼籲取銷中級英文試作為升級條件
消防處救護員會

逕啓者：敝會對消防事務處之救護員升為救護隊目必須參加兩項使用英文作答之考試一事表示不滿，敝會雖經數年之努力，向處方不斷提出反對及請求，但祗得到「正在考慮」之拖延答覆，敝會對此甚覺遺憾之餘，已於本年十二月十九日去函布政司署銓敘司，提出我們反對之意見及請求，素仰台端深明事理，及對中文合法化之問題甚為關注，茲附上敝會致布政司署副本乙份，希台端在言論上多所支持，申張正義為盼。此致華僑日報編輯先生。

香港消防處救護員會理事會啓。一九七七年十二月十九日。

逕啓者：目前消防事務處之救護員若要獲晉升為救護隊目，需要參加兩項必須使用英文作答的考試：（一）政府主辦之中級英文程度試；（二）救護隊目證書考試。

合格後，始有機會獲考慮被升為救護隊目。此規定乃由消防處單方面在未經和敝會磋商之情形下，強將救護隊目證書由原來之使用中文作答改為必須使用英文作答，並於一九七二年初將服務條件修改，增訂一項救護員升為救護隊目一定要考獲中級英文程度試合格之條款。

敝會在得知該項服務條件之更改後，立即在消防事務處內部之聯誼總會提出口頭反對，事後亦正式去函提出詳細之反對理由，及後敝會代表也曾在與消防處之定期會議上向處長直接提出反對，及請求取消這不合理之升級條件，唯此不斷之交涉雖延續數年，消防處之答覆只是一次又一次的「答應考慮」，為此事本會會員感覺極度不滿，要求本會向閣下指出下列各點：

（一）在香港使用華語為母語者佔絕大部份之比例，救護員以急救為己任，對象大部份為華語使用者，於執行救急工作之時根本不必劃分國籍及語言。

（二）本港其他各紀律隊伍之員佐級人員升級制度中，英文程度並非必須之條件，為何救護員卻要有此特殊規定之待遇？

（三）政府在近年來正大力推行中文合法化運動，為何消防處救護組強把「中文合法化」改為「英文必須化」，與政府政策背道而馳。

（四）非英聯邦醫生考試也可選用中作文答，為何救護員考試只能使用英文作答？是否意會着救護員，在醫學知識之英文程度的要求比醫生更高。

（五）消防處處長曾表示本港目前尚未有使人滿意中文醫學教科書作為救護員訓練之用。對於此點，本會也曾承諾在翻譯問題上作出協助之反應。

根據上列各點，本會特向閣下提出下列之要求：（一）救護隊目證書考試，可用中文作答。（二）取消中級英文程度試作為升級條件。此致布政司署銓敘司。

香港消防處救護員會主席：李永康。一九七七年十二月十九日。

地面水掣鐵蓋失落何以半年未修理
東莞陳祖澤

編輯先生：日前例行巡視官塘新區廿四座九龍樂善堂小學，見該校正門前行人必經之孔道地面水掣的八寸方型鐵蓋失落，成一陷阱，為時不下大半年之久，迄仍無人修理，危險實甚，何況該處有許多學生出入呢？又九龍天光道英皇書院路口中央之水掣鐵蓋失落，成深潙洞，若果行人一時不慎，至易屈傷腳部，其人不免遭受一番痛苦，最難堪為貧苦大衆，間接亦連累公立醫院增加不必要的消費，殊屬不當。

又九龍仔公園十號及九五〇九號兩燈柱附近地面水掣失落鐵蓋，成一陷阱，而且園內各處渠口石屎亦多破裂，對一般運動的人們，影響至大，望有關當局從速整理，以保安全。

九龍塘廣播道住宅區，不知如何每月總有數天不供應水喉用水，以致屋內臭氣薰蒸。水務局中人答覆，每謂據水管鑑實，推測有人故意將水喉用水誤作食水加以管制，希望有關當局注意及之。吾人乃本港居民為大衆設想，大事固然要扶助，小事也不可置諸弗理，賢明當局亦以為然乎？東莞陳祖澤上。

善款待領 華僑日報讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助貧病患者園越文君：吳宅五百元，MR S. H. POON三百元，無名士二十元，吳宅五十元。

捐助貧兆基遺屬者：黃宅五百元，中學生三十元。

得勝「160J」徇衆要求 再展中區恒生商場

附圖為得勝160J雙門轎跑車

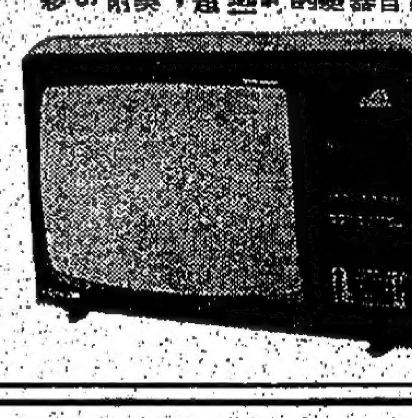
被譽為「前所未有最完美新創作」之「日產」得勝160J全新車系，自在港推出以來，由於外型設計新穎，車廂設備實用豪華，加以多項出類拔萃之優點，故各界反應空前熱烈，銷量與日俱增，其本港總代理合誠汽車公司乃徇衆要求，特別將得勝「160J」四門房車聯同260E2+2四座位名貴跑車再度展出中環恒生銀行大廈地下商場，歡迎各界參觀試車。

查得勝160J全新車系乃日產自動車株式會社1978年最新創作，它除擁有得勝車系一貫優點外，更採用時下最流行之方角形車身設計，並擁有低腰綫條及修長之車廂支柱，外型簡潔優雅，車廂倍見寬裕，而車窗面積亦較前增進十份之一以上，加上特大飛翼式倒後鏡，令視野更為廣闊，前後一覽無遺。此外，該車配備1595CC強力引擎，最大馬力100匹，最高時速103哩，其動力之澎湃、加速之迅疾及耗油之經濟，實非同級汽車所能比擬，再配合廠有之豪華設備，週全完善之安全裝置，並有原廠自動波可供選配，倍增無窮之駕駛樂趣，不愧為目前中型房車之最佳選擇。

樂滿第電視 七八演新姿

一架彩色電視機而擁有四個畫面，在彩色電視科技上是一項突破性的成就。西德樂滿第集全國最優秀之技術人員，經年研究，終於成功地創製全世界第一部四畫面電視機，四個畫面可同時收看四個電視台節目，永遠不會錯過任何精彩節目。

二十六吋控制室型及二十六吋豪華型同是樂滿第七八年度全新系列頂尖見產品，除了在外型方面力求創新外，多項最新設備更是電視科技的突破。



SK2系統，自動調準接收，遙控開關時間制，合號顯示，全能遙控器及高度眞音之HI FI音響設備等是樂滿第兩款二十六吋彩色電視的標準設備，充份表現出西德樂滿第在彩色電視科技上的領導地位。十四吋，十八吋中款，廿吋，二十二吋是樂滿第一向最受歡迎的小型機，七八年的新系列中除外型更趨灑脫外，有大件設計改革，如自動遙控的自動電壓器，電壓變動適應交流、直流，獨有的電器，原裝機備配遙控器，配上超薄型之機身，淸新脫俗。（附圖為樂滿第S C7730 20吋彩色電視機）

租售 華凱大廈

北角電器道254—280號

祗餘住宅單位數伙865呎　舖位面積1200呎

華光地產發展有限公司

香港軒尼詩道48—62號

華光大廈廿樓電話：5—279292

新發明 白髮一天變黑 超速黑髮精

雅潔無臭，十全十美 白眉白鬚，同樣變黑

德國科學家最新發明白髮新發劑「超速黑髮精」(Ultrauion Super Hair Blacking)，對於所有白髮白眉白鬚，能在一天內自然變成黑髮，兩天之內還我青春，以後每週只搽少許，即能保持永久黑髮，眞是白髮劑中的鳳牌，用後令你喜出望外。左列十大優點，唯我獨有：

十大優點：無臭無味．不污衣枕．一天收效．毫無刺激．不會變黃．美髮護髮．制止脫髮．消除頭屑．白髮白鬚．同樣變黑

東南亞總代理：金石美容品公司

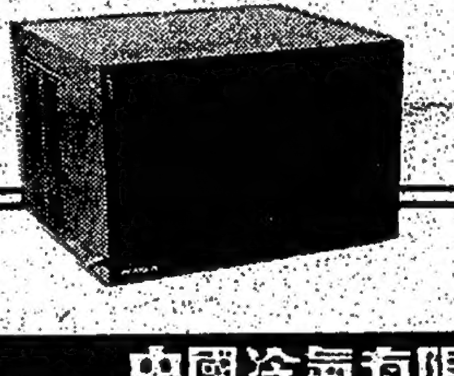
香港怡和街香港大廈七樓E座

電話：七七七九五三．七七六九七三

使用安全～效能倍增～冷暖隨意

惠風牌 眞正逆循環系統的冷暖氣機

比較發熱線暖爐或暖風機省電50%以上



WEATHERITE AIR-CONDITIONING

TRUE REVERSE CYCLE HEATING AIR-CONDITIONERS

9500 BTU/HR

$1,455

中國冷氣有限公司

香港中環德成大廈二樓 電話：5-229025　九龍海洋中心商場303 電話：3-671461

香港北角英皇道4號 電話：5-704410　九龍尖沙咀漆咸道29號 電話：3-677744

SW STEEL 紹榮鋼鐵廠有限公司

電話：H二五五三九一　H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉接，鐵料開尾槽攪，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本設施易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鐵條，專營運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會、灣仔軒尼詩道、北角渣華道、銅鑼灣東街、何文田亞皆老街、紅磡新柳街、九龍美孚新邨、荃灣衆安街、新界屯門

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246號樓梯趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-619913
- 銅鑼灣：登東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
- 紅磡：新柳街20—22號C友誼書局　電話：3-621616
- 美孚新邨：百老匯街15D三樓荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一號地下衛光書局　電話：12-812675

時間：每日下午五時半截稿，滑設區內服務，既可省時，又免車資

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費 廿四元

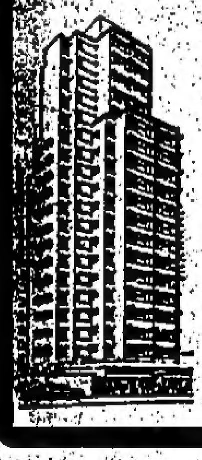
七寸位（限排二格高）　六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街749號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

錦明園



經已入伙 即買即住

錦明園 999年期

香港北角錦屏街十一號

尚餘數層 分期特優

設備週全 無需裝修

售樓處：鴻生置業有限公司 中環德己立街2—12號業豐大廈601室 電話：5-223498，5-220589

業主：高雲發展有限公司 香港電燈集團

雅麗閣 150年期

柴灣道CWIL74地段快入伙

柚木地板 顏色浴缸

裝煤氣喉 冷熱水喉

外牆砌磁面紙皮石 美觀持久

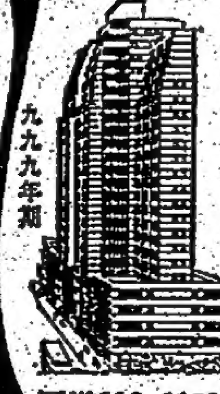
內牆紮ICI乳膠漆

十年分期 勝過交租

正義 電話：5-452522 地盆電話：5-574665 香港德輔道中84號寶記大廈1204室（假期照常）

華懋 電話：5-258251

安峰大廈



九九九年期

最新入伙 即買即住

高尚洋樓 租售均可

住宅：610呎—935呎廿二萬餘元起

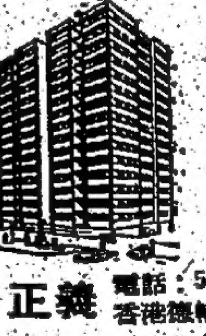
商業：3,367呎起尚餘四、五樓

舖位：777呎—1,685呎

[illegible]道110—118號

正義 電話：5-452522 地盆電話：5-251702

雅景閣 九萬餘元起



柴灣CWIL83地段快將入伙

背山面海 海風徐來

空氣淸新 環境淸靜

三面單邊 交通方便

免費安裝 室內電綫

電視天綫 防盜講機

（地下設有停車場）

正義 電話：5-452522 地盆電話：5-574665 香港德輔道中84號寶記大廈1204室（假期照常）

華懋 電話：5-258251

利安工業大廈

觀塘鴻圖道[illegible]號 觀塘內地段一五五號

官塘地王．交通方便

樓身特高．光綫充足

每層一伙．獨立門戶

洽購處：乘建置業有限公司 香港大道中313號地下 電話：H-431336 H-431337 地盤：K-890035

順通大樓

元朗市區地段一五二號

大棠道慶年華酒樓則轉入

現貨住宅 三房一廳 尚餘二伙

柚木地板 顏色潔具 特價脫售

洽購處：順通地產有限公司

德輔道中34號僑豐大廈503室

電話：5-266549　5-266540

或本地盆．電話：12-781531

筲箕灣 國興樓 廠舖租售

南安街51-55號　弍千柒百餘尺

近街市巴士總站

適合：餐室．超級市場．百貨商場

合意請電 5—633129 630391

友德工業大廈

屯門天后路53地段

有入伙紙　廉價租售

二成入伙　十年低息

六梯二伙　每伙萬呎

接洽處：福基有限公司（田氏集團）

官塘巧明街94—96號 田氏大廈

電話：3—892863 3—893807 或12—810220 12—815742

地王銅鑼灣區

銅鑼灣道33號

有入伙紙

旺舖 每呎只售$770（招租面議）

樓上 只餘一層連天台 即買即住，仍售九折

洽購處：協記建築有限公司（或本地盤）

香港德忌立街 業豐大廈510室 電話5-236551 管洽

工業大廈出租

葵涌打磚砰街44—52號五樓及六樓每層面積弍萬呎有車位附設巨型升降機五部合各行工業十二月底交吉。

電話：K718643

銀鑛中心大廈

大嶼山梅窩碼頭

旺舖一間連酒樓萬呎

特價租售

洽詢電話：5—252497　5—252557

商業樓宇出租

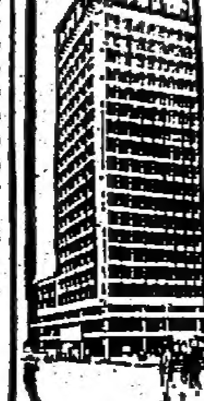
①堅尼地城商業區旺舖四百呎至七百餘呎出租

②中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租賃

③中區寫字樓租由四百餘呎至千餘呎設備齊全

洽租電話：H249311

中區寫字樓 招租



干諾道中47號

南源商業大廈

三樓至七樓，十樓至十五樓

由800呎至2150呎

面向港九海景環境優美

有入伙紙　即租即用

南源有限公司 電話：5-438081 5-436977

寫字樓租

中區永樂行45—47號三、四、五樓

600呎 $1,000　1000呎 $2,000

電話：5—453057

高尚住宅出售 西摩道美麗台

面積千二呎三房二廳三厠，工人房，向海露台交通便交吉電：5-237415吳

德士古（商業）大廈

軒尼詩道258號　2220呎至3547呎

售$600,000起　冷氣設備奉送

首期二成分期付款　5—795128 恒隆

新廠廉租 每呎九角

柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠第二工業大廈由二千餘呎起地下樓底23呎貨櫃出入方便歡迎參觀 管理處洽5—566449

兆宜大廈 西環大道西590—596號

住宅：	五樓B座二房一廳連平台	1,290呎	只售	$213,000.00
	五樓D座二房一廳連平台	2,270呎	只售	200,900.00
	五樓E座二房一廳連平台	940呎	只售	190,000.00
旺舖：	594號地下	800餘呎	租金	3,700.00
	596號地下	3000餘呎	租金	11,000.00

即買即住首期一成餘九成可分十年低息付款

永安祥置業有限公司 5—430303（七綫）

兆業大廈（105年期）

超值樓宇尚餘數單位

即買即住首期一成餘九成可分十年低息付款

九龍旺角花園街183-189號（近太子道）

四樓A座三房一廳連平台1,250呎只售$204,000.00

七樓A座三房一廳向南三面單邊五百餘呎 只售$165,000.00

永安祥置業有限公司

電話：5-430303（七綫）地盆電話：93-56840（假期照常）

意大利電視色情片受抨擊

意大利一家私營電視台拍攝色情片，還讓一個鏡頭竟可公然進入家庭，大爲宗教人士、婦女團體甚至政治界人士反對，呼籲政府採取行動加以制止。（合衆國際社圖片）

娛樂

觀梅雜記（七）

了了漢

披麻道一場戲，在第一主角梅雪詩出場之先，先來一個前奏曲：探子報道，盧女患有瘋顛之疾，因此賈似道以爲天下多美婦，何必討一個瘋人，打算放棄，編者於此，故意將筆鋒一頓，先行殺出賈璧中攔官，當日在盧家強行下聘之時，明明見盧女並無瘋狀，賈似道立即恍然，乃是盧女裝瘋之計，於是打銷放棄之議，然後筆鋒一轉，再來一個門房跟上，山西裴禹中式之後，並未通參，如今才來晉謁云云，賈似道本不欲見，但又想在這個有名才士之前擺擺威風，於是傳見，細問此時才來參謁原因，因而引出裴禹一番說話，說兄長娶了寡人，一病身亡，由於守制關係，此時方來晉謁相公云云，裴禹此連消帶打的絕招，本來可以騙倒奸相肥波，無奈宰中力主無論瘋與不瘋，好在人已花途，不如見面看個分明，再作定奪云云，此兩個小波浪，正是襯托梅雪詩裝瘋出場的絕招，編者匠心獨運，確是不凡。然後一聲令下，梅雪詩在內場高唱「來了」，朱劍波立刻沖上，一個有頭獨（吊毛），瘋女昭容，始由老父大伯旗挪而出，與朱少波等三個，串演一個追打旗牌（少波）的動作，此一節戲，無論少波、大伯、雪詩都演得極好，加上梅詩仿自梅大王的「宇宙鋒」的一身打扮，確然是先聲奪人，令人有編者既是匠心，演者也能將編者的命意曲曲傳出，確是好戲。裝瘋曲詞，編者也是引自「宇宙鋒」，宇宙鋒的趙女口白有詞「我要上天，我要下地」，紅梅記昭容裝瘋的「牛頭馬面，十殿閻王」即由宇宙鋒引申，趙女指父爲夫，紅梅的盧女也一樣指父爲夫，如有意無意，將手指指向伯裝禹，然後劃個圈，回頭來指向大伯，也較宇宙鋒爲有趣得多，至於梅大王玩弄趙高的複道一做手，則無論如何，遠非梅雪詩所可及，不過，梅大王的玩複，是演自醉三起解昭崇公道爲義父後，替崇公道輕搭胸部使老人家舒服，這一做手變化而出，蘇三起解，在本港間有演出，雪詩應該多多觀摩，將來可能不讓梅大王專美，也說不定，須知梅大王姓梅，你也姓梅，「梨姑」正不必自卑也，一笑。

爲協助宣傳「面懵心精」 陳儀馨暫不赴菲 讓情郎痴痴地等

陳儀馨這位新紮傻大姐，本擬聖誕前夕赴菲律賓渡佳節的，但昨天被先鋒公司的老板之一衆製片麥照就「捉」住，要她聖誕前後一定要留港，因爲他們的新片「面懵心精」正要趕聖誕前夕首映午夜場，陳儀馨是該片女主角，又是她第一部担綱演出的影片，說甚麼都要留下來幫做些活動的了。在老板「命令」之下，陳儀馨只得退掉機位，拍過埠拍拖的計劃延遲實行，而「面懵心精」是她第一部主演的大片，她自己也相當重視，她說拍「面懵心精」十足是拍涉新麥運的戲路，開正她的戲路，是以演得很開心，她也希望由此一片而大紅，陳儀馨昨日說：「見攝演的影片，開開地都破三幾百萬賬的，所以我爲此而放棄與男朋友一起過聖誕，是沒有半點怨言的。」然而按麥照就所透露的內幕，是陳儀馨初接「面懵心精」時，剛巧是失戀之際，她不大開心的，但拍至半路她曾旅遊菲律賓一次，就在該次她結識了一位菲僑富公子，便即現在她的男朋友了，這男友還是航空公司重要人員，特從給她一張長期隨時隨用的特級頭等機票，陳儀馨由此一次新情換舊情，所以她演「面懵」片時是越拍越開心的。

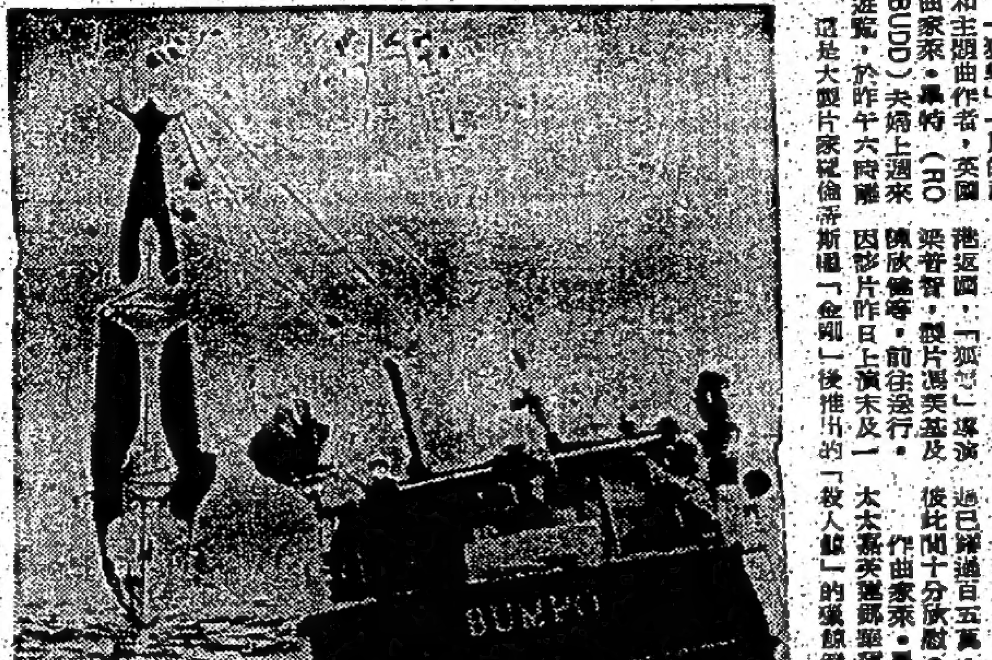
瑪麗莎白蘭遜在「無能情聖戲嬌娃」中一個性感鏡頭。

羅倫蒂斯魄力驚人 拍金剛、殺人鯨 投資二億二千萬

羅倫蒂斯不愧是一個有魄力的製片家，兩年來先後拍了「金剛」和「殺人鯨」兩部好片，實在是難得可貴，尤以後者評價更高，原因是「金剛」近乎虛構，而殺人鯨卻是活生生的動物。「殺人鯨」的製作費達一億五百萬港元。世界著名「鐵金剛」影片攝影大師德羅亞率領七個拍攝小組，從南太平洋至北極，在十二個殺人鯨出沒地區實地拍攝，鏡頭固然優美，劇情亦非常緊張刺激，怪不得「殺人鯨」和「深深深」並列爲今年美國最哄動的電影。

殺人鯨屬哺乳動物，是現存世界上最兇悍的動物，其智慧最接近人類，堪稱有勇有謀，最強最大，縱橫七海無敵手。殺人鯨身長四十五呎重九噸，胃納一頭海豚和十二頭海豹，大白鯊只可以當作點心，牠們的身軀雖然如此龐大，但游行時速達五十哩，是海中最快速的生物。

故事是敘述一名捕鯨者在巨額獎金誘惑下，冒險出海活捉殺人鯨，誰料誤殺一頭懷了身孕的殺人鯨，造成一屍兩命慘劇，雄鯨爲報此仇，出盡辦法引誘捕鯨者到冰天雪地去決一死戰，過程緊張，結局不落俗套。「殺人鯨」是由「八十日環遊世界」大導演米高安德遜執導，陣容方面有李察哈里斯，莎樂蒂藍萍，兩人在片中的演出，令人讚嘆。



這是大製片家羅倫蒂斯繼「金剛」後推出的「殺人鯨」的驚險鏡頭。

「上甘嶺戰役」之故事片，圖爲該片鏡頭之一：革命堅守坑道的八連，遇到愈來愈多的困難，連長張中發和一排長互相鼓勵，帶領戰士克服困難。（見左圖）

狐蝠作曲人 昨離港返國

「狐蝠」一片的配樂和主題曲作者，英國作曲家來·畢特（ROY BUDD）夫婦上週來港遊覽，於昨午六時離港返國，「狐蝠」導演梁普智、製片馮美基及陳欣健等，前往送行。因該片昨日上演未及一週已賣過百五萬，他們彼此間十分欣慰。

作曲家來·畢特的太太嘉芙蓮鄧堊瑪蒂，是位歐美著名的女歌手，她到港遊覽之事爲本地樂壇人士知悉，故於前晚特別由碧麗宮作主場邀請她在港客串演唱一晚，嘉芙蓮鄧堊瑪蒂亦欣然同意，而來·畢特也特別客串爲太太之表演作指揮，前晚他們表演時「狐蝠」片同人前往捧場，梁普智、馮美基等與「狐蝠」片同人前往捧場，爲香港樂壇留下佳話。

「蕩寇羣英」分三次試映 鳳凰將安裝大型試片間

顧影心聲

昨鳳凰公司試映「蕩寇羣英」，「蕩寇羣英」是一部抗戰的動作片，由朱楓、江漢執導。

試片在鳳凰公司自己的試片間舉行，聲音效果都不錯，可惜地方太小，十多人已坐滿，實在太小型，昨天應邀欣賞的人不多，問起來，才知道是第三日試映了，先此而分別作兩次試映，原因是地方太小，非分日不可。

這實在不方便，且影響氣氛，工作人員如宣傳部的人，本來一次可以解決的，如要分三日完成，多花精神氣力，屬於浪費，三公司各有小型放映室，實在多餘，三公司相距不遠，不如集中一處，設一個較大的，大家方便！鳳凰宣姐余麗燕說一個大的已在裝備中，可容七十人，到時，試片一天可以搞掂了！

「蕩寇羣英」的故事拍得很緊湊，茲演特、楊紅都是首次演出打鬥片，自稱打得十分辛苦，也很有趣，楊紅說，開始時非常緊張，也害怕，不習慣，但打到一半以後，卻感到興趣了，覺得有得打的場面才拍得更加痛快，他表示，打的時候雖然辛苦，打完之後，卻值得回味，再有動作片，敢願意再吃苦。（林天）

「千面人」朗慕迪在「小孤兒虎口逃生」中扮演惡叔叔，迫害小孤兒積偉德與戴蕙蘭。

千面人朗慕迪 因失戀才演戲

朗慕迪有個煩惱，一些廿來歲的女孩子見到他，便說他在倫敦西區舞台，演「新苦海孤雛」的「賊阿爸」費金，多麼出色，叫她們印象難忘，他說：「我在舞台上演費金時，她們至多八九歲，十來歲，怎麼記得呢？」

的確，他並非只得「賊阿爸」一副面孔，如果他願意的話，他可取代彼得斯拉和阿勝畔尼斯的地位，成爲「千面人」。他有點豪邁的面，在許多電影中，都千變萬化，尤其在他和積偉德合作的「小孤兒虎口逃生」中，他扮演惡叔叔迫害小孤兒，有七副面孔，甚至扮成個路皮女人。

最近，朗慕迪又回到舞台，他膽顫心驚的，不是有上場慌，他排本月不齒上舞台，但那齣新路皮音樂劇「狂歡節」卻是根據他的原意改編，而他又爲那齣劇撰樂，寫曲詞，並執導，他說：「我負在神秘，不安，這齣劇對我的舞台事業，有重大的意義。」

四十多歲的朗慕迪，常和比他年輕的女子來往，他特的態度是，這些女孩子對他來說

佳視與保良局爲百週年遊藝大會昨舉行招待記者會

佳視保良局昨招待記者 毛舜筠失聲紅樓夢跳拍 張惠儀生日李影送皮包

△佳視爲下月二日播映「保良局百週年紀念遊藝大會」，昨日下午四時特假凱悅酒店九龍廳舉行記者招待會，出席的有節目監製余麗衡、總監徐國泰、保良局主席、副主席、毛舜筠、鄭裕玲、梁琰等，遊藝大會定下月二日下午二時至五時在維多利亞公園舉行，節目有「迎鋒陷陣」、「盲人淡貨」、「三輪車格蘭披治大賽」、「投籃比賽」、「眼明手快」、「清潔運動」、「摸水運動」等。

轉投佳視不久的徐應春近來頗見活躍，公司凡有大型招待會均由他安排和主持，相形之下，蘇郁棟經理就顯得失色了，猶記得月前「紅樓夢」開拍之初，蘇郁棟對劉若望甚寬，並揚言此劇若收視率不超過百萬，她則無面目見江東父老，一於執包袱回家。現在「紅」劇收視率未如理想，蘇郁棟作何想法，外人無法獲知，但看徐應春管轄的工作範疇已擴展到節目製作上的，節目編排上的，藝員上的，外景和行政的……於是五台山紛紛傳出消息，徐應春大有取代蘇郁棟之勢，但實際情況，則還得拭目以待。

△毛舜筠日來正趕拍「紅樓夢」之際，突然因患扁桃腺發炎而致失聲，「紅」劇被迫跳拍別的戲場，據毛舜筠說，她的扁桃腺向來有毛病，每年到這個時候均會發作，但半月後即可痊癒，而今年可能工作過忙之故，所以發作起來特別嚴重，毛舜筠担心日內仍不好，就勢必耽擱了「紅樓夢」的拍攝進度。

△麗視藝員張惠儀前天廿二歲快樂生辰，她倒是很有計劃，分開兩天慶祝，前天與家人在一起晚餐，昨天則與幾位友好吃飯，死黨李影還送了一個意大利皮包給她作爲生日禮物，張惠儀因爲在麗視圖不少時日仍未大紅大紫，故她的生日許願是希望能演齣好劇，好改變觀衆對她的印象，至於說到婚嫁，她表示尚年輕，暫避而不談。

卡薩諾華竟無能 大情人虛有其表

意大利人擅於拍寫實片，尤其是那類性喜劇片，諷刺男人的性無能，在意大利不准離婚的制度下，男人偷情的技倆層出不窮，女人對性的飢渴程度等等，都成爲意大利性喜劇的主題，通常這類片，都以普通的意大利人爲對象，但這次，意大利電影界竟跟著名的大情人卡薩諾華開了一個玩笑，將他塑造成另一種型像出現於一部叫做「無能情聖戲嬌娃」的影片中。

大情人，情聖，這都是卡薩諾華的稱號，他是意大利十八世紀時最有魅力而最受女人傾慕的男人，不單未婚少女迷戀他，甚至已婚婦人，不管是貴族或平民，都一樣視他作她們心目中的白馬王子，不單是意大利，甚至是整個歐洲的婦女，都知道有這位大情人的存在，每個人都渴望見到他，成爲他的情人，但這並不是「無能情聖戲嬌娃」裏的卡薩諾華。

「無能情聖戲嬌娃」是一部喜劇片，自然成了喜劇性的人物，並且被塑造成一個性無能的人，面對美麗迷人的裸女而不能有所作爲，爲了討好自己的愛人，竟求助於一名小手代替自己去滿足愛人的需求，雖然這對卡薩諾華的描寫是過於誇張了，但喜劇都比較有誇張性，這倒不值得大驚小怪。

鳳凰公司出品的「蕩寇羣英」，是一部以抗戰爲題材的動作片，圖爲楊紅在片中的造型，姿態颯爽，英氣了。

黑色聖誕夜

視聽走筆　區區

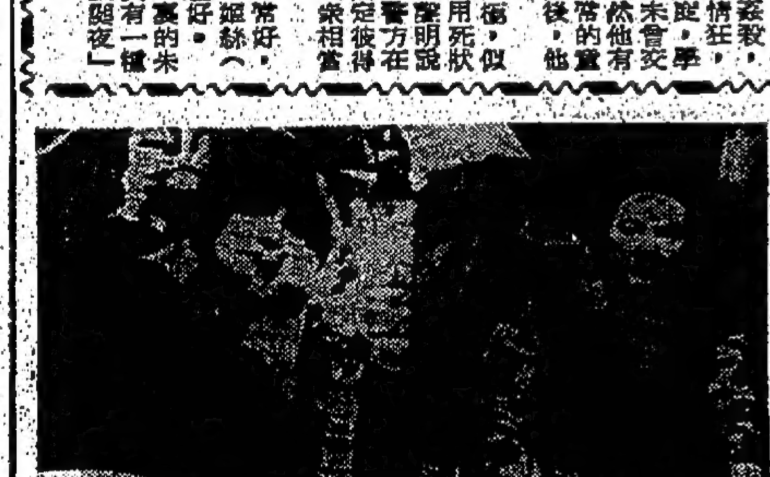
影片一開始就給人一種異常尋常的感覺，那是十分沉重的壓力，逼得喘不過氣來，黑夜裏，孤零零的一幢老式房子，透過窗去，狂歡的燈光包圍着它，鏡頭推進不穩，跟跟蹌蹌，以及沉重的呼吸，顯然是兇手的眼睛所看到的景象（既然題目也點明了「黑色」）。果然，晚會已經結束，人們都處在不安和完結的情緒中，接着迅雷不及掩耳，命案發生了，怪電話接踵而來……

爲甚麼不強調一下「歡樂」與「恐怖」的對比呢？以致整個電影一直處在陰森、驚駭的情緒中。

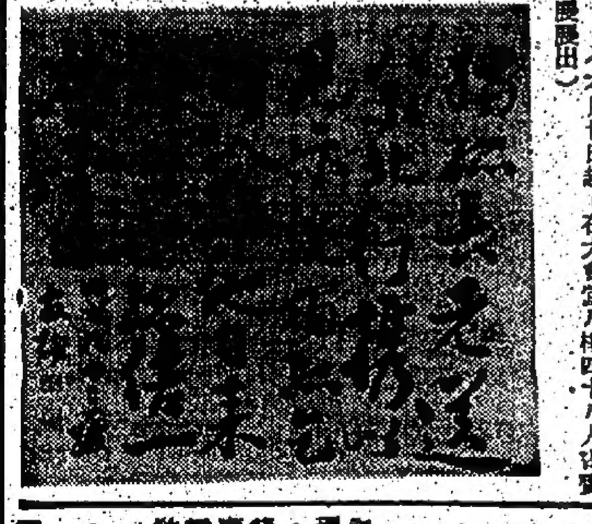
兇手是誰？懸疑程度不夠。彼得這一個人出現你就能猜到了：三天三夜不眠不息，是爲了鋼琴演奏考試，神經已極緊張不安，而情人姬絲並未給予慰藉，相反還告訴他自己已經懷孕，且宣佈不要孩子，決定人工流產，他多麼渴望有個嬰兒啊！彼得考試失敗了，一曲也未能終了，他只得離開音樂學院，怎麼辦？結婚吧？然而，姬絲並不打算和他結婚，這是最後一個致命的打擊，促使他殺了多的人，雖然被害者都是女人，卻並非姦殺，因爲兇手並不是個變態色情狂，他只是神經緊張，疲勞過度，學業失敗，愛人遺棄，影片未曾交待他爲何渴望嬰兒，但顯然他有過一個悲慘的記憶或不尋常的童年，在這一連串的遭遇之後，他做出了殘酷的殺人勾當。

受害者的死法恐怖至極，似由於，既做不到懸疑，得用死狀恐怖來刺激觀衆，最後又說明兇手是誰還在未知之數，警方在彼得沒有證據的情況下胡亂斷定彼得是兇手，把這問題留給觀衆相當牽強附會。

有幾個角色塑造得非常好，宿舍女管家麥太太和芭，姬絲（奧莉花荷西飾）和彼得也好，誰都喜歡「殉情記」裏的朱麗葉，奧莉花、荷西確實有一種高貴的氣質，在「黑色聖誕夜」裏的表現也很可愛。



「黑色聖誕夜」中的麥太太和芭，姬絲。



東南亞區巴海教大會 本月底在星加坡舉行

世界佳巴海教東南亞地區代表大會，將於本月底在星加坡舉行，由廿八日起，至卅一日閉幕，港會派遣總秘書葉頤超代表出席，大會由譚教夫人主持典禮，葉君獲選爲大會第二天主席，譚教夫人亦代表港會參加，誠屬殊榮，此次大會，包括星、馬、港、合、四國代表，將對東南亞區教會推動教務有新的決策和開展云。

「行書」　蕭友梅作（本月廿日起，在大會堂八樓四十八人書畫展展出）

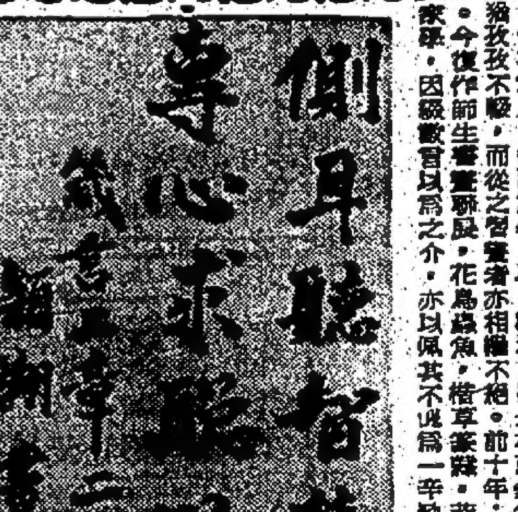
華僑文化

周懿莊校長師生書畫展

陳秉昌

余前常聞人言：「香港爲文化沙漠」，初而信，繼而疑，終而以爲不然！蓋香港雖爲華洋雜處之商埠，實亦中西文化交流之所，向之學術講座，美術展覽，皆有可觀；其中，尤以我國書畫藝術之展覽於大會堂或文化場所者，更無虛日，人才濟濟，甚盛事也；而謂沙漠云乎哉！

周女士懿莊，爲友人日如校長之令嫒，千秋畫師之女侄，余可呼之爲世講；然其曾留書法於馮康侯夫子之門，故余又可呼之爲師妹，時相聚首，知其爲人，敏而好學，不自滿矜，雖長校政多年，教務繁劇，顧於繪事猶孜孜不倦，而從之習畫者亦相繼不絕，前十年，其曾開個展，早著聲譽，今復作師生書畫聯展，花鳥蟲魚，楷草篆隸，萃於一堂，余喜其能世其家學，因綴數言以爲之介，亦以佩其不愧爲一勤之文化園丁也。



書法「側耳聽智慧，專心求聰明」翔飄作（本月廿日起，一連三天，在大會堂八樓展出）

我認識她的「老寶」——爲周懿莊畫展而作——

姚滇樑

讀者們驟然看到這個題目，或許會覺得粗俗，怎麼會把「老寶」入文？其實，「老寶」這名稱相當古雅，也不是廣東人專用的土話；指的是：中國歷史上的名父「竇燕山」；宋代「三字經」也有這麼四句：「竇燕山，有義方，教五子，名俱揚」，有「名父」而後有「名女」，虎父無犬女。

周懿莊的父親周日如，是我的老友，結交超逾廿五年，我和他是文商的同學，慣當年「中大」時「虎符」的羣萊劇社演出，一個愉快的合作過，我管演務，他管劇務；一個時期裏忙得不亦樂乎，也由此更深切了解彼此間的個性，他的幹勁與責任心，使我五體投地。我念的是新聞系，他念的是文學系，念書的時候，他已經是努力學校的校長，以後，他做過很多間學校的校長，現在是「基理學校」的校長，他從事教育數十年，真個是「桃李滿天下」，女兒懿莊，現在是「基督學校」校長，這個「功女」，決不辱沒父親。

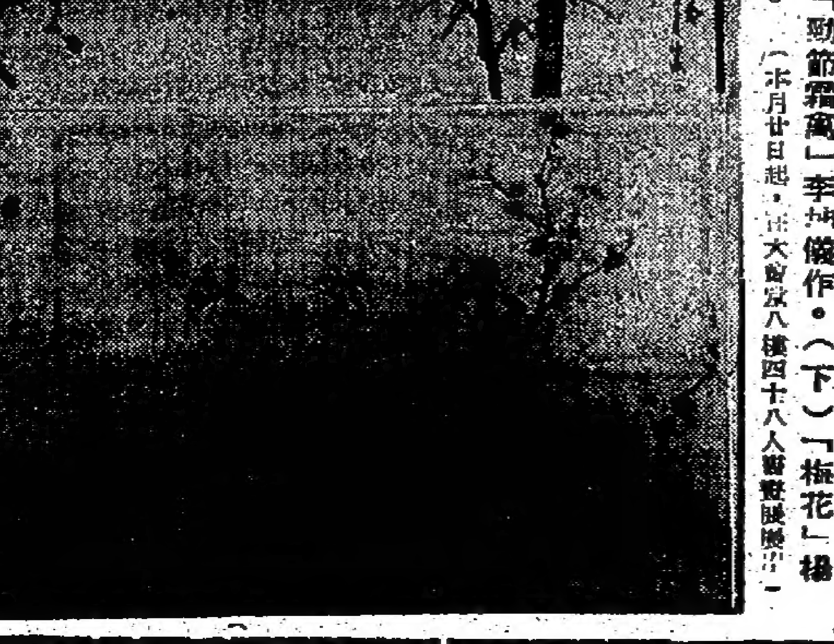
我因爲認識她的「老寶」，繼而認識他這位乖女，所以又要談談她的「老寶」了，竇燕山原名是竇禹鈞，五代時周國漁陽人，累官至諫議大夫，曾建義塾，延名儒以教貧士，及在官，四方賢士賴以舉者甚衆，王子儀、儼、侃、偁、僖相繼登科，時稱「竇氏五龍」，這段歷史故事，與周日如兄生所經，大多相似之處，懿莊雖然是「女」而不是「子」，但其「俱名揚」則一也。

我的長女結婚，周世伯送給她的賀禮是懿莊的一幅飾屏畫，題的是「富貴白頭」，現懸掛在她家住星洲屋子裏的牆上，我的第二兒子兩年前，在比利時開中國飯店擴充營業，也承懿莊世侄女送的一幅花鳥掛條，在加拿大多倫多有了自己的房子，也討了一幅，去年我的第三孩子條幅，跟着，第四孩子來信說，他也有一間屋子，於是又是懿莊送的

她的衣鉢真傳，堪稱才女的，不但值得「得天下英才而教育之，一樂也」；而且還淺淺於藝，跟她的伯父周千秋畫家習畫，師事馮康侯習篆書；一九六八年便在香港舉行個展，也參加過香港藝術節的書畫展，廣雅書學社年展，香港中國美術會展出的年展，一九六七年，周千秋梁桑綿夫婦赴美後，她還繼承了主理中國美術學院的教務，現在將臨的本月廿六日，她又要在大會堂舉行個展了，可喜可賀！

她的作品，深受伯父伯母周千秋梁桑綿的影響，以花鳥蟲魚爲主，傍及山水人物，跟了馮康侯老師學書後，筆力更矯健，有獨創氣概。

日如兄，談起要寫篇文章介紹懿莊的個展，卻也兩宜矣，因而草成此文，以報知音耳。起「我認識她的老寶」！



（上）「勁節霜寒」李艸儀作。（下）「梅花」楊佩珍作。（本月廿日起，在大會堂八樓四十八人書畫展展出）

周懿莊師生書畫展弁言

陳崇興

周生懿莊，番禺望族，書香世胄，幼承庭訓，及長，師範畢業，被任教職，從伯父母周千秋、梁桑綿大畫家所設之「中國美術院」習繪事，協理院務，助教五稔，教學相長，其藝益進。又以書畫同源，學畫必先學書，則從名書法金石篆刻大家馮康侯教授攻八法，臨池努力，秀硬通神。迄後周梁二氏院長應邀赴美，巡迴展覽講學，委懿莊繼任院長，教授歐美東南亞各國學生凡百餘人，所授花鳥及山水人物翎毛，有趙昌之妙，得傳周梁之衣鉢，比明代蘇州人吳周井畫師，在中山縣之澳門設館教授中西生徒爲盛，其功不在萬下矣！

懿莊師生近作書畫，綜一百四十餘幀，將于本年十二月廿六至廿八日一連三天，假東西文化交流之地之大會堂，高座八樓，作第二次之公展，琳琅四壁，洋洋大觀，中外人士，盍往欣賞，中有深趣，毋忽！故爲弁言，以爲紹介。

香港芭蕾舞協會 演舞劇「灰姑娘」 由市政局主辦

（港訊）由市政局主辦，香港芭蕾舞學會演出芭蕾舞劇「灰姑娘」已定一月一日至三日，在大會堂音樂廳公演三場，是次演出，由舞蹈名家政康，畢根排演，並由名舞蹈教師吳報釗，瑪麗，嘉莉英赫，呂紹梅，及亞熙山大，潘祖綱演出，吳報釗在倫敦皇家舞蹈學院留舞三年，於一九七零年回港成立芭蕾舞校，並經常參加舞蹈演出及活動，呂紹梅四歲起習民族舞蹈，後改習芭蕾舞，於一九七六年獲獎學金前往英國皇家芭蕾舞學校深造，今年中學成回港，現任電視台舞蹈編排，瑪麗，嘉莉英赫，曾在英國皇家舞蹈學院受訓練達六年，後轉入皇家芭蕾舞學校深造，來港後，經常參加本港芭蕾舞演出，任要角。亞熙山大，潘生於澳洲，一九七六年往英，經常在電影，電視及歌舞劇演出，於年前隨團「藍鐘」舞蹈來港演出，現定居本港，是次舞蹈演出，門券分五元，十元，及十五元，現在大會堂售票處公售。

「篆書」　梁子江作（本月廿日起，在大會堂八樓四十八人書畫展展出）

莒光旅行隊 元旦郊遊

莒光文化服務中心成立莒光旅行隊，定元旦舉辦首次郊遊，集合地點爲石崗中龍早八時由西洋菜街凱聲戲院門口專車出發，集體燒烤午餐，並備歌唱，遊戲及抽獎助興，每位十五元，費用全由該中心服務，歡迎參加，集站彌敦道六四四號閣樓莒光文化服務中心（旋轉餐對面）電話：五二五一一九詳詢云。

本港新聞

鴨脷洲建大橋 年半完成通車

工程合約批出·下週正式動工

銜接香港仔及海底隧道直通九龍新界

（特訊）工務司署昨日批出一份與鴨脷洲大橋計劃有關的工程合約。獲得是份合約的承建商爲利建築有限公司將在鴨脷洲島上興建通往鴨脷洲大橋南端的道路系統。昨日批出的工程合約價值爲二千三百萬元。該份合約已於昨歲在工務司署總部簽署。有關工程將於下星期開始進行，歷時十八個月完成。

工務司署路政處長潘日燊於昨歲代表政府與承建商簽約後說，承建商將在鴨脷洲島上興建一條長約九百米長的道路，一條斜路及一條行人隧道。

他又說，是項工程將與大橋及北端道路工程互相配合完成，以便建設費達六千萬元的整個鴨脷洲大橋計劃能於一九七九年中期開放通車。他說，是項工程計劃完成後，該條九百米長的新路及鴨脷洲大橋，成爲鴨脷洲屋邨與香港仔間的一條直接交通路綫。而該條長約二百七十米之斜路，則可使鴨脷洲村與大橋南端道路連接。

潘氏指出：行人隧道係在鴨脷洲街坊會小學附近興建，以方便行人來往。此外，斜路兩旁與大路北面亦分別設有行人路。

目前，工程費達三千二百萬元的鴨脷洲大橋及位於香港仔的大橋北端道路系統的工程，正在順利進行。

鴨脷洲大橋全長約二百三十米，有兩條行車綫，每小時約可供一千五百部汽車通過。這座橋是使港島與其附近其中一個離島銜接的首座大橋。

他指出，工程費達二億八千萬元的香港仔隧道可於一九八〇年中期完成，屆時，鴨脷洲便可以有一條經香港仔隧道而至港島北部的快速直接路綫，並可再由港島北部經海底隧道而通往九龍及新界。（濟）

工務司批出七千餘萬工程合約

筆架山建隧道

取代現有鐵路隧道地位 適應未來九廣路電氣化

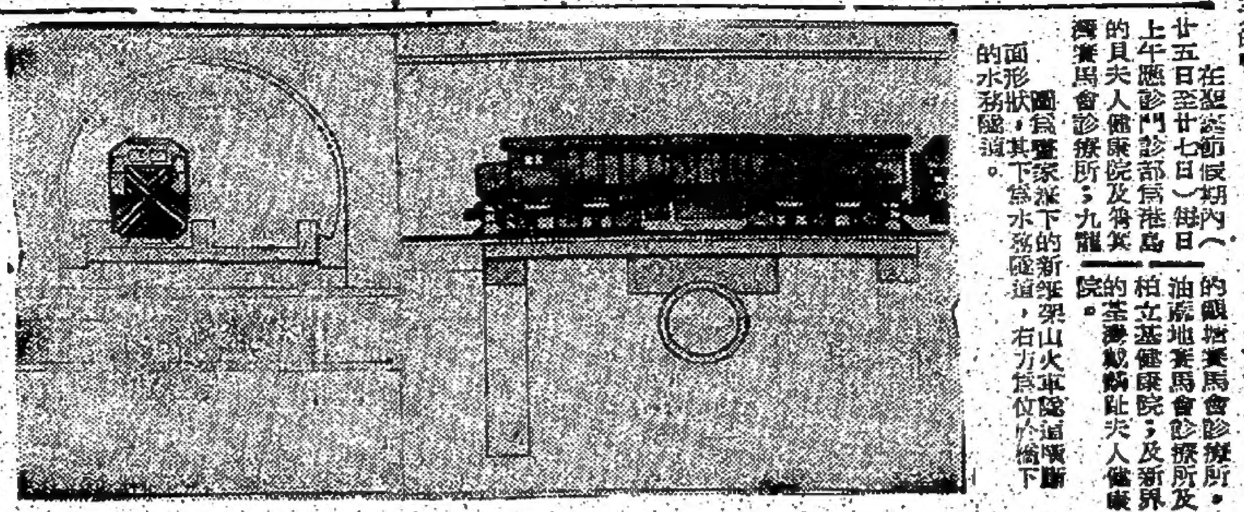
（港訊）工務司署昨日批出一份價值七千八百萬元之工程合約，興建新筆架山鐵路隧道。合約由青木建設株式會社獲得。合約簽署儀式，昨晨在工務司署總辦事處舉行，由工務司署工程拓展署長施德與承建商青木建設株式會社社長[illegible]簽署。

工程拓展署長施德表示，新的雙路軌火車隧道全長二點三公里，位於現有單路軌隧道西面。新隧道建成後，將取代現有建於一九一〇年之隧道，成爲紅磡至沙田間火車路的一段。

施德署長說，新隧道的位置是經過審慎選擇的，以改善九廣鐵路的行車綫，並將隧道與沙田火車站之南的坡度減低，以便大幅增加火車的容載量，尤以貨運方面的容載。[illegible]

施氏又說：新隧道短期內發標。新隧道全部用混凝土襯砌，其厚度由三百至五百五十毫米不等；近隧道入口處爲五百五十毫米。[illegible]

另一方面，短期內招標承建新隧道之通道及其他設備。預料筆架山雙路軌火車隧道的全部工程費用，約爲九千七百萬元左右。（濟）



圖爲專家擬下的新筆架山火車隧道剖面形狀，其下爲水務隧道，右方係位於橋下的水務隧道。

聖誕假期 六間政府診所 上午開放

（港訊）醫務衛生處宣佈，聖誕節假期內，港九及新界共有六個門診部每日上午九時至下午一時照常應診。其餘政府診療所門診部及夜診部則休息。

在聖誕節假期內（廿五日至廿七日）每日上午應診門診部爲港島的貝夫人健康院及[illegible]賽馬會診療所；九龍的觀塘賽馬會診療所、油麻地賽馬會診療所及柏立基健康院；及新界的荃灣[illegible]健康院。

民政司今向立法局動議

本港全年採用標準時間

格林威治時間加八小時

（港訊）民政司李福逑於今日星期三立法局會議中，動議本港應繼續全年採用「標準時間」，即格林威治時間加八小時」的時間制度。屆時，非官守議員胡文瀚及王霖，將先後加以評論。

其他三項動議爲渠務條例、鐵路公司條例、天星小輪公司條例與遊樂場條例。

是日恢復辯論之法案共有七項，多位非官守議員會對其中四項發表意見，即刑事罪（修訂）法案、業主與住客（綜合）（修訂）法案、勞工賠償（修訂）（第三號）法案、誘拐及子女恩恤法案。上述法案之辯論重點，分別爲侵犯婦女之罪行、樓宇租金管制、勞工賠償及公務員之賄賂及子女恩恤問題。

今日由非官守議員提出之質詢共有十九項，田元灝會就共市——香港之新織品協議，要求政府考慮向英國政府提出強硬抗議。利國偉會問政府有何辦法緩和市面上斑角及硬幣的短缺現象，而張有興則會追問辦認立元[illegible]之方法。爭力治建議政府加速將紅牌小巴改爲持牌的士，及大量增加發新的士牌照，使供求情況獲得平衡。其他問題包括存水情況、艇戶對從徵之需求，公立醫院病人輪候時間，電視節目的監管及郊野公園之保安措施等。

小評

全年採用標準時間

立法局今日舉行會議，民政司李福逑將提出一項動議，建議本港今後將全年採用「標準時間」，即格林威治時間加八小時。如無意外，這項動議將獲得通過而成爲法律。

港府早在去年決定廢除一年兩種時間制度，採用單一時間。但單一時間究竟應採用「夏季時間」（格林威治時間加九小時），或是採用「標準時間」（格林威治時間加八小時）？曾引起爭論，兩種時間都有支持者，但民意顯示支持採用「標準時間」者似乎較多。

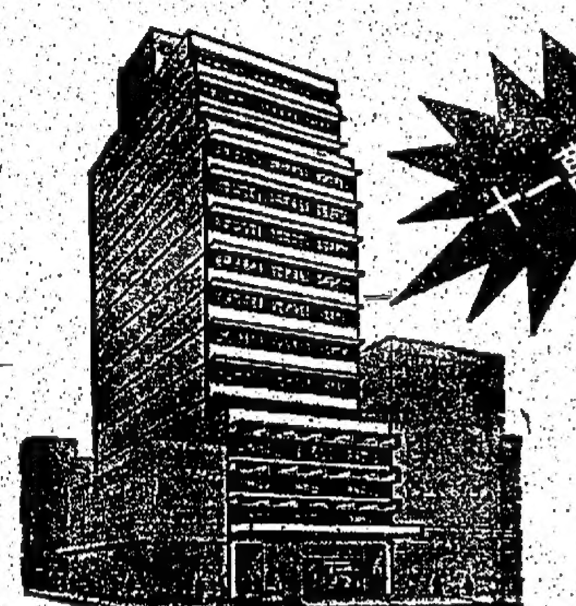
民政司今日向立法局動議全年採用標準時間，可說得是尊重民意，當必受到全港市民之鼓掌歡迎。採用甚麼時間事小，尊重民意事大。

鴨脷洲大橋具經濟作用

興建連貫香港仔鴨脷洲大橋，昨日已由港府工務司與承建商簽署建築合約，並定下週動工，年半內完成。

鴨脷洲大橋之興建，將成爲第一條連貫離島之橋樑，可使建設落後之小島發展成爲市區一部份，在提供土地的經濟價值上貢獻甚大。

興建鴨脷洲大橋之早期計劃，原本準備交由商辦，但後來發覺鴨脷洲大橋具有重大經濟作用，立即修改爲改由港府興建。港府這一決定，堪稱明智之舉。



十一萬餘元起

文樂大廈 999年期

香港中環文咸東街八十九至九十三號

中區旺地 · 面對海景 · 鄰近碼頭

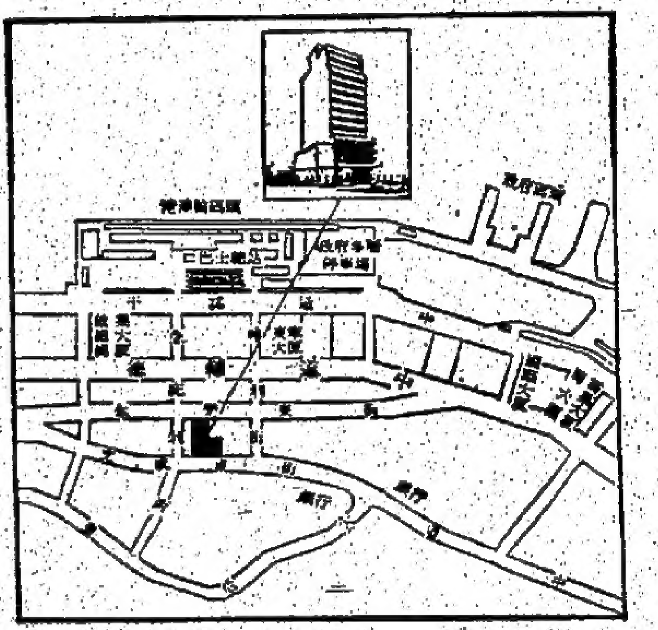
交通方便 · 設備齊全 · 管理完善

寫字樓面積由340呎至1000呎

地下旺舖可作銀行、酒樓、餐廳、超級市場及各商業用途

洽購處：新世界發展有限公司

香港皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話：5-231056



洋樓吉售

香港大坑道碧蘭閣（連天台·車位）

面積：1,500呎 售 $600,000

香港司徒拔道馨輝台（連車位）

面積：1,750呎 售 $450,000

5-258259 譚先生洽

誠徵建築判頭

某大建築公司爲配合龐大建築工程需要，誠邀各行判頭參加落標。舉凡對開山，坭井，石矢，板模，扎鉄，坭水，油漆，水喉，渠務，搭棚等工程有經驗之判頭，如有意參加者請將貴號近期承造之工程及工程額等資料，列明函寄香港灣仔郵局信箱第三〇九一號合則函約

沙田地王

海輝 工業中心

已有入伙紙

現貨工廠 平通港九

交通方便 工源充足

（每單位2100餘呎）

特價租售

5-229162

12-620430（地盤）

碧殿閣

九龍太子道361號（士他令道口）

5-029763

現貨洋樓

特價85折

設備完美。雙層鋼窗

四房兩廳。入牆衣櫃

交通方便。管理完善

年期長久。子孫共享

華懋集團

5-258251

協記洋行

呢羢總滙

聖誕大減价

大批新貨·特價傾銷

英國名廠恤令及疋頭料

FINTEX. SCABAL. DORMEUIL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY. H-LESSER.

一律照碼七折

名廠高級呢羢開剪料

及已開剪現成衣料

一律照碼五折

特價品：

英國 SCABAL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY

恤令·上裝料及袂料

一律三折發售

花款琳瑯滿目

歡迎參觀選購

地址：中環都爹利街一號

樂古大廈地下

（即皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例召開業主大會通告

民興工業大廈（筲箕灣阿公岩道地段七三九號）

茲定於一九七八年一月十四日（星期六）下午二時三十分在本大廈地下停車場召開本大廈全體業主大會，以通過成立本大廈業主立案法團，及選舉管理委員會並即席選出主席一名、秘書一名、委員若干名，以符法例規定。[illegible]事關各位業主切身權益，敬請本大廈各業主依時出席，及附授權書委派代表出席爲荷。

召集人：郭朝陽 李駒 方成寶 張展懷 陳愛恩

JACK LIGHT INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

一九七七年十二月二十一日

徵購機器工具

茲急欲徵購各類機械工具多種，翻新，二手或剩餘機械工具均可。

有關合約內容及需購機械工具詳情，請向香港理工學院採購部主任索閱，電話三—六四〇一一一號。

欲出售者請於一九七八年一月五日（星期五）正午十二時前，將報價單用原有同郵信封封密寄達上址。

香港北角春秧街114-120號

榮發大廈 150年期

住宅十萬元起

兩梯四伙·戶戶單邊

兩房一廳·交通方便

地盤電話：5-784772

紅磡山谷道5-13號

全發大廈 150年期

兩房一廳 十一萬餘起

建至三樓，欲購從速

地盤電話：3-639818

西營盤朝光街兆祥坊1-7號

兆祥大樓 999年期

（鄰近七號警署）

建至十五樓，兩梯三伙

十四萬餘元起

地下旺舖廿餘萬起

地盤電話：5-404528

富輝企業有限公司

中環德輔道中20號德成大廈504室

電話：5-221290·5-228905

灣仔大佛口

莊士敦道，機利臣街6-14號

（台灣民生物產公司後鄰）

基利大廈

三房一廳·新型洋樓·兩梯四伙·三面單邊

特價十六萬餘起

首期萬餘·十年分期付款

售出六成·洽購請早

設備齊全·無需裝修

全用高級建築材料

新鴻基

本港新聞

工業發達國將加强保護主義 港須謀對策
胡文瀚呼籲勞資携手轉危為安
工業總會展新工作提高港科技

（特訊）香港工業總會主席胡文瀚議員昨午在會員午餐月會上就該會來年計劃作一個簡介。要點如下：

工業總會為了替本港工業引進新科技，將於一九七八年組辦第一個「技術考察團」到海外訪問凡屬先進的有關工業科技，好的生產方法和製造設備，以至新出的工業用料，都是考察的對象。第一個訪問團的行程安排，現時正在進行中。這個訪問團將於明年五月出發，前往荷蘭烏特勒支市參觀「一九七八年科技交流展覽會」。

科技交流展覽 港將組團參加

這是一個國際性的展覽會，目的是使新科技的買家和賣家有機會聚在一起的機會，從而進行科技交流。考察團參加這個展覽會，就是以買家身份希望在那裏購得新科技。為了盡量利用這個訪問團，我們還研究是否可以順道進行其他的訪問活動。海外工業發達國家，每年都有專業的工業展覽會，展出新產品及設計趨勢，新的原料及製造方法與機械設備，倘能擇其適合者由同業團參加，將使我們能在短時間內獲知產品市場趨勢，並與很多買家賣家接觸，獲益不少，必要時且可派員隨團，工業總會在這方面將極力提供消息及協助。

工總還準備在明年九月舉辦「美國消費品安全法例」研討會，這個研討會的主要講員包括多位來自美國的權威人士。主講一些特定的課題，力求實際合用。

過去兩年，工業總會先後舉辦了十個專門化的展覽會，把新機械、新原料、新技術和新工藝介紹給本港工業的有關行業。

一九七八年內，又將在紅磡火車站舉辦一個大規模的工業器材展覽，名為「一九七八年工業器材展覽」。這是工業總會明年舉辦的單一最大展覽會，預料將會吸引本港及海外製造商及他們的最新工業器材的代理商參加。希望以後每年都舉辦一次這樣的工業器材展覽，使它成為每年一度的盛事。

標準檢定中心 按原計劃擴展

香港標準及檢定中心正按照原定計劃，逐步擴展，以期配合工業界的需求。「運輸包裝實驗室」將於明年初全面投入工作，此外本港亟需的「無線電干擾檢定實驗室」的籌設工作現正積極進行，現已取得聯合國工業發展組織的技術及經濟援助，一九七八年將可正式啟用。

在品質管制方面，由該會發起的「香港品質管制協會」，現正加緊籌備，這個品管協會的目標，是要提高品質管制的專業地位，促進香港工業中品質管制實務。

工業總會之設計及包裝中心將於明年進行一項香港產品設計技術調查，以期評估產品設計技術的發展，現況及其他有關問題。這項調查將會與東南亞區內其他國家的設計組織聯合進行。此外，這項調查所得的結果將可引導為進一步提高香港設計技術水平所應走的路線。

設計包裝中心 籌劃專業課程

設計及包裝中心現已開始編譯一本中文的包裝學用語詞彙，在傳播包裝專業知識方面，這本詞彙將可有效地改善語言上的隔閡。該中心將於明年組辦包裝考察團，參觀「一九七八年東京包裝展覽」。考察團將藉此機會參加在馬尼拉舉行的第五屆亞洲包裝大會。這些活動可以增廣各團員的見聞。設計及包裝中心已接受亞洲包裝聯會委託，正在草擬有關準則，籌劃一個在亞洲區內獲得承認的包裝專業課程計劃。

香港工業總會主席胡文瀚議員在談論該會來年計劃之前，亦對本港目前經濟所處情況作出評論。他表示仍然相當樂觀，認為可以履險如夷。胡氏說：「最近，歐洲共同市場實際上已強行限制本港紡織品輸入的數量，這件事使一九七七年在自由貿易飽受摧殘的哀鳴中結束。但是，雖然如此，環境、住屋、社會福利等方面都是大有進步的一年。我們有目共睹的勞資合作及開明思想所促成的果實，在不久的將來更趨成熟，加上剛才提到各方面的進步，足以表明香港市民的生活水準已因香港的工業的成就而大有改進。

當然，社會發展是經濟發展的必然結果，一如我們常常說，就香港情況而論，我們一定要輸出工業製品，爭取外匯來維持本港的民生與社會建設。可是，最近跡象顯示，在未來的日子裏面，很多工業發達的國家，會變本加厲地走向貿易保護主義，所以，我們必須集合我們的人力物力，運籌帷幄去應付當前的困難。我深信，憑着我們的企業家的豐富經驗，高度的應變能力，和勞工的勤奮合作態度，一定能轉危為安再創佳績」。

人口二萬至五萬設社區會堂計劃
港島首間社區會堂開幕
興華邨居民可獲社交活動場地

市政局議員貝納祺，貝納祺夫人，社會福利署長李慕融等陪同下主持剪綵。（本報記者攝）

（特訊）港島第一間社區會堂，昨日正式開幕，首先為柴灣區居民提供社區服務。

市政局議員貝納祺，昨日在為興華邨興華社區會堂主持揭幕禮時指出：柴灣區人口的迅速增加，已清楚顯示急需政府大力提供社區服務。他對於政府正在人口二萬至五萬之間的屋邨興建社區會堂，以便為居民提供聚會地點，以及舉行會議、討論、康樂和社交活動的場地，他感到高興。他說：只有大家齊心合力，改善屋邨的環境，居民才會養成關懷別人以及互相尊重互相合作的精神，從而建立一個融洽和諧的社會。他謂：一如其他的屋邨，興華邨的居民來自香港不同地區的各種階層，他們的工作背景和生活習慣都大不相同，為了促使各人熟習新環境及建立一個互相尊重互相合作的社區，社區發展工作的推行，是急不容緩的。所以，各屋邨社區工作者所面對的工作，實在至為艱巨。

興華社區會堂早已落成數月，由今年六月開始服務，專為區內三萬居民舉辦一切團體及社區活動。

該社區會堂除對區內居民直接提供各種服務，例如升中學生補導服務、小學生補習、組織興趣小組及康樂活動等之外，工作人員更進行積極聯絡工作，與區內居民建立良好關係。會堂的設備包括表演舞台，更衣室及一個會議室，均免費供給青少年團體、宗教團體及其他社團使用。

為慶祝興華社區會堂正式開幕起見，昨晚並舉行一個遊藝會，表演節目計有民歌及粵曲。

……動訪問興華邨之居民，探求其需要，從而安排適當之活動予居民。

近年來，政府有系統地在每個擁有二萬至五萬人的公共屋邨，設立社區會堂一座，用意是為公共屋邨的居民提供一處可供聚會及參加各類文娛康樂及社區活動的場所。目前經已落成啟用的社區會堂，有愛民、葵盛五間，漁灣及大興兩間會堂亦已落成，此外，石蔭、葵芳、白田、麗瑤及禾輋各邨，亦已在興建同類會堂。（柏）

全港廟宇約六百間
「香港廟宇」出版・介紹廟宇概況
佛寺約半數道觀佔二百
半釋半道廟宇香火最盛

（港訊）政府最近出版了一本名為「香港的廟宇」的英文書，現時在政府刊物銷售處及各大書店發售，每本定價二十元。

這是政府多年來首次英文出版有關廟宇書籍，目的在向外籍人士介紹本港的廟宇。它亦係一系列新書中的第一本。

該書作者沙惠珠女士曾耗時五個月，遍訪本港廟宇，並與廟祝、僧人和進香者交談。

根據該書，全港約有廟宇六百間，佛寺佔其中半數，道觀約佔二百間，其餘則為半釋半道，後者為善男信女喜到之處，香火尤盛。雖然如此，蒐集有關此類廟宇的資料，也不容易，更莫論其他種類的廟宇了。

沙惠珠女士說：「我發覺基本上，華人多不大願意談論他們的信仰。我認為這是值得遺憾的。我相信這是由於他們恐怕西方人會譏笑他們思想落後及迷信。要從他們身上獲取任何資料，是極之困難的」。

沙女士說，但她後來發覺：「一旦與他們更深入地討論信仰問題，他們便開始有較好的反應，尤其是年青人，更加樂意參加討論。」她說：「與西方的宗教儀式比較，我覺得華人參神的方式是較為不拘禮節的。任何人士均可隨時進入廟宇禱告一番。」該書厚達一百二十三頁，內刊有一百三十多幅有關廟宇及神像之照片。此等照片乃由陪同沙氏走訪港九、新界及離島區廟宇的通譯中，獲得華人廟宇委員會不少幫助，特別當時出任司庫一職之梁文偉君，更是熱心。梁君現已榮休。

除四出訪問外，沙女士亦須進行廣泛的資料研究工作。在這方面，她獲得民政司署、各道教與佛教團體，及無數寺院的協助，使該書順利完成出版。

公益少年團活動 校方可申請津貼

（港訊）公益少年團自十一月成立以後，各方面的反應極為熱烈，其中一間小學更發動該校四、五、六年級全體學生參加，因而該校之公益少年團團員數達千多人。

這學校校長李汝鍵表示：「參加公益少年團能讓學生有機會認識及服務社會，假若一、二、三年級的學生也獲准參加的話，我們全校的學生都會成為公益少年團團員」。

該校的公益少年團團員大部份為以前的「少清隊」，他們曾在清潔香港運動作出極多貢獻。

教育司署對這學校予以公益少年團之熱烈反應表示讚賞。發言人表示：「我們希望各學校都能夠鼓動學生參加公益少年團，使學生們對他們的社會，有更深刻的認識，並且給予他們有服務社會的機會。」

教育司署表示願意協助各學校安排有關公益少年之活動及社區服務，各校亦可自行安排。如各校公益少年團要舉行任何有意義的活動，可向教育司署公益少年團辦事處申請津貼經費。

中區聖誕交通擠塞
應多利用公共交通 警方勸請市民合作

（港訊）由於聖誕節將來臨很多市民都於這個多星期內前往港島各商業區選購禮品，過去數星期內，港島中區尤為擠迫，人頭湧湧，再加上築路工程及私家車與其他交通工具，故此更顯擠塞。

警方有見及此，認為交通情況已如此擠擁，再加上如果大衆市民不合作的話，相信情況會更為惡劣。

警方交通部現勸喻市民，如無必要的話請盡量利用公共交通工具或與親友同乘私家車。同時，最為重要的就是要忍讓及有耐性，請協助警方，同時協助自己。

尖沙咀金巴利道金巴利街業主

反對港府收回樓宇 建街市宜另選地點
已向城市設計委員會送抗議書

（特訊）尖沙咀金巴利道及金巴利街業主聯會，昨日再次反對政府以城市設計委員會將該兩街收回興建街市，認為如興建街市，可選擇該處道以東官地更為適合。

業主聯會主席李永彰認為：去年已收到當局的通知書，擬收回金巴利道及金巴利街及一些私人樓宇興建街市，而當時業主聯會極力反對，並致函市政局及城市設計委員會。上月業主聯會得到答覆，則兩部門的決意不一。市政局表示接受業主的意見，而城市設計委員會則堅持拒絕兩街業主的要求。兩個政府部門的意見不一，引致業主聯會的[illegible]，堅持拒絕在這里建街市。而所持之理由可分：一、受影響的樓宇均是一九五三年左右建入伙。業於一九六三年左右補地價，再續約七十五年，迄二〇三三年才約滿。當局不顧該區尚有六十餘年期的私人物業及其住客。二、受影響區內的數百職工，將會因重建計劃而遭受失業，不少家庭的生活將陷困境。三、尖沙咀區已成為旅遊區，不宜興建街市，否則，會影響旅遊業。因該地四周均為商業中心，如德立大廈、[illegible]銀行大廈、安聯大廈、金巴利中心、美麗華酒店等座落於此間。四、[illegible]官涌街市及原北京道的街市，已足可提供居民服務。五、如必興建街市，港府可選在漆咸道以東的大塊官地或九龍公園附近選地建立。因新建成或正建築中的大廈，則多為商住兩用，如新世界中心，住宅估計有八百個，及華楓大廈、華貿大廈、天文閣、嘉新、美麗、安富大廈等。

李氏指出城市設計委員會如要建街市於此，兩條街道受影響樓宇共十五幢，包括商戶十八間，受影響人數約四百餘人。李氏又稱城市設計委員會在該處設計的新街市是浪費時間、金錢、人力及物力。而且城市設計委員會所擬定的新街市計劃是在一九八二年才開始興建，無疑是給業主一個沉重的精神負擔。

藝術節學生入場券 下週三大會堂發售
票價特廉・每人每場限購一票

（港訊）藝術節的學生票將在聖誕節公衆假期後開始發售。

藝術節票房將於當日（十二月二十八日）上午八時開啟，以應付大量學生輪購入場券。

學生票定價將會盡量降低，以適應學生的經濟能力。墨西哥民族舞蹈團的學生票價售十二元，其他節目票價亦[illegible]生證購買。

一場專為青少年安排的美國[illegible]歌手[illegible]的演唱會，票將於十二月三十一日起發售。該場演唱會門票分十五元及三十元兩種。

房屋委員會決改善 慈雲山邨康樂設施
動用五十萬元美化環境建球場

（港訊）房屋委員會將動用五十餘萬元，以改善慈雲山邨之環境及遊樂場與休憩場所之設備。

房屋委員會發言人說：「慈雲山為本港最大之屋邨，增加此等康樂設備，使邨內老幼居民能有更佳之遊樂場所。」

其他改善環境設施包括在第二座與第三座之間建一籃球場，並增設混凝土枱櫈，沙池及花圃，以美化各處地方。

發言人說：「此乃房屋委員會不斷改善舊屋邨環境計劃之一部份工作。」

廉署大埔設分處
位於廣福道・今起辦公 服務新界東區居民

（港訊）廉政公署第七所分處於今日開始辦公。該分處位於新界大埔廣福道八十四號地下。

新界東區（包括沙田、大埔、粉嶺及上水）的居民，現有一間廉政公署分處在附近為他們服務。他們可以向該分處舉報貪污及詢問有關廉政公署工作的問題。為慶祝該所分處之啟用，由今天（星期三）至十二月二十三日（星期五）舉行一個為期三天的「廉政公署工作展覽」，歡迎各界人士在辦公時間內（早上八時至晚上十時）前往參觀。

廉政公署一位發言人說：「展覽之項目包括：公署三個部門之工作——即執行處、防止貪污處及社區關係處，但重點將放在各分處之工作上。此外，並有一些圖解，以展示廉政公署的歷史，及有關賄賂的法例。」

展覽內，並將每日放映電影及播放廉政公署電視片集「廉政的年代」。

正如公署其他分處一樣，廣福分處每日辦公十四小時，包括星期日及公衆假期在內。上述辦公時間，旨在使市民能在方便的時間，前往分處舉報貪污或提出查詢。

承頂啟事

茲有明冰室（荃灣咸田街四十八號地下）原屬林西培（以下稱出讓人）獨資經營，自一九七七年十二月廿五日起，將上址舖位生意頂與鍾志光（以下稱承頂人）承受經營。如有生意往來帳目糾葛，請於一九七七年十二月廿五日前與出讓人理妥，與承頂人無關，特此登報聲明。

出讓人：林西培
承頂人：鍾志光 啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命令UNDER H.C. ACTION NO.3317 OF 1977 準於一九七七年十二月廿二日即星期四上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍廣東道九龍倉KOWLOON WHARF（九龍碼頭）二字樓BLK.6（第6座）PLASTIC APPLICATION RESEARCH LIMITED (NATURE OF GOODS—PLASTIC APPLICATION EQUIPMENTS 貨物性質——塑膠用具)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得。投得者須立即將全部貨款以現銀交足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命令UNDER K. DISTRAINT NO.1223 OF 1977 ALSO T.W.C.J. 863/77 SEIZED HEREUNDER 準於一九七七年十二月廿一日即星期三上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST DECEMBER, 1977, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣（譯音）門牌五十一號—五十五號LUEN FAT INDUSTRIAL (2ND) BLDG. 四字樓OVERSEAS FASHION GARMENT FACTORY (NATURE OF GOODS—GARMENT FACTORY 貨物性質——製衣廠包括衣車二十架連摩打及架，（一）"JUKI"車邊機一架連摩打及架，（二）"BROTHOR"……（八）工作枱三張）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀交足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五—二三零二二四

荃灣肉行商會通告

（一）本會於一九七七年十一月十四日，經第九次理事會議通過，本會會員加發隨身會員證，須要時證明正當商人，凡本會會員請携帶二寸正面相片二張，到會辦理。
（二）凡各會員如有遷移地址，由即日起至本年十二月底止，請來會清繳欠交會費，以便聯絡。
（三）各會員自動放棄，除通函外，恐有投遞不到及其他遺漏，請來會辦理，故特登報聲明。

右通告 各會員週知

荃灣肉行商會理事長 林鈞謀
副理事長 葉石友 張欽

一九七七年十二月二十日
會址：荃灣沙咀道二四一號二樓 電話：一二—四二二六二七

拍賣各類珍藏名貴鼻烟壺 廣告

茲定於一九七七年十二月廿一日即星期三及十二月廿二日即星期四每日下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之各類珍藏名貴瓷器，玉石，玻璃，瑪瑙，水晶，琥珀，珊瑚等彫製之鼻煙壺約二百個公開出投，歡迎參觀及投買

香港畢打行土庫內 電話五—二三○二二四 攬勿兄弟拍賣行啟

MAF CREDIT LIMITED

美國馬來西亞信用有限公司
股東週年常會通告

敬啓者：本公司定於一九七七年十二月三十日（星期五）中午十二時正假座香港中環干諾道中康樂大廈二六〇一室召開股東週年大會，敬請依時惠臨指導一切為荷。

（一）省覽截至一九七六年十二月三十一日止之董事報告書。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師。
（四）其他事項。

本公司將於一九七七年十二月二十四日（星期六）至十二月三十日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。凡有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必屬本公司之股東。

承董事局命
秘書
美國馬來西亞金融行有限公司

香港一九七七年十二月二十一日

股票登記及秘書處：
美國馬來西亞金融行有限公司
香港德輔道中五十九號

香港政府公佈

海事處佈告
一九七七年第一百四十二號

海上鑽孔工程

一九七七年第九十一號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在維多利亞港油麻地避風塘對開由一九七七年十二月十九日起至一九七八年一月二十一日止之海上鑽孔工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告
一九七七年第一百四十一號

挖土工程

一九七七年第九十號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在昂船洲之南A—二十八號浮泡附近之一個區域內立即開始及直至一九七八年二月杪為止進行之挖土工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

香港政府工商署
輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品 領取一九七八年度配額公函時間表

工商署署長茲特通告各出口商及製造商，符合資格之商號可在下開日期辦公時間內，派員前往九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署紡織品出口證簽發事務處，領取一九七八年度紡織品輸歐洲經濟同盟配額分配公函。

日期	國家	函內分配配額之項目編號
一九七七年十二月廿二日及廿三日	西德	2、3、6、7及8
	英國、丹麥、愛爾蘭共和國	4、5、6、7及8
	荷比盧、法國、意大利	1、2、3、4、5、6、7及8
一九七七年十二月廿四日及廿八日	西德、英國、丹麥	1、4及5
	愛爾蘭共和國、荷比盧、法國	1、2及3
一九七七年十二月廿九日至卅一日	西德、英國、丹麥、愛爾蘭共和國、荷比盧、法國	9、10/11、12、13、14A、14B、15A、15B、16、17、18、19/89、20、21、22、24/25、26、27、28、29、30A、30B、31、39、61、71、72、73、74、76、80、83及87

（二）本署鑑於新配額限制期將於一九七八年一月一日開始，現時所餘時間無多，及為避免因郵件擁擠而引起之錯誤，特採取上述措施。
（三）為易於識別起見，各商號代表前來領取配額分配公函時，務請出示有關商業登記證副件。
（四）本署將採用掛號信件方式發出配額分配公函予未在上開日期派員前來本署之商號。
（五）配額類目新分類制度將於一九七八年一月一日開始實施，各商號應於該日前確定有資格獲配一九七八年度配額之類目。本署由一九七七年十二月二十日起，在通告板上貼出符合資格商號名單，供各商號參閱之用。下列機構亦存備該份合格商號名單：——

（一）香港總商會 香港太古大廈十樓
（二）中華廠商聯合會 香港干諾道中六十四號至六十五號
（三）香港出口商會 九龍梳利士巴利道三號星光行一六二五室
（四）香港工業總會 九龍紅磡碼頭圍道廿一號美達工業大廈A座十二樓
（五）香港製衣廠同業公會 九龍尖沙咀北京道六十九號七〇八室
（六）香港製衣業總商會 九龍彌敦道四九四號至四九六號晉利大廈廿三樓
（七）香港羊毛化纖針織業廠商會有限公司 九龍伯爵街四號三樓
（八）香港華商織造總會 九龍大埔道三十八號至四十號十二樓
（九）香港毛衫出口及織造廠商會 九龍星光行一八二三室
（十）香港棉紡業同業公會 香港太古大廈一零三八室
（十一）香港棉織業同業公會 九龍亞士厘道廿四號至三十號天星大廈B座十五樓
（十二）香港布廠商會 九龍太子道一八九號

詢問
（五）對上述措施有任何疑問者，請撥電與下列職員聯絡：——
黃肇春——電話：3—670709（西德）
葛瑞宜——電話：3—672227（英國、丹麥及愛爾蘭）
陳錦耀——電話：3—674849（荷比盧、法國及意大利）

工商署

申請歸化英籍啟事

陳永孫（CHAN WING-SHUEN）又名（WILSON CHAN）現住香港秋谷道60號兩寧大廈十八樓B座現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啟。

申請歸化英籍啟事

鄧慶容（TANG HING YUNG）現住香港新界元朗上村黃竹園37號現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啟

證券登記公司總會有限公司
致各公司之股東通告

本會各會員聯合宣佈各屬下股份登記部門於一九七七年十二月廿四日暫停接受股份過戶，但將於一九七七年十二月廿八日上午照常接受辦理。

承業主命
貴重物業招標出售

啟者：茲承業主命招標將下開物業出售該物業座落元朗在元朗理民府由土地註冊在丈量約份第一一四約內而地段號數為第七六七B號，第一五三四A號及一三六七號。此物業係政府批出舊批，批期為二十四年減去最後三天由一九七三年七月一日起計。

土地面積：共為二點二一英畝。
每年地稅：共為四元另四毫二仙。
付款方法：中標時付百分之二十五。

中標後於一九七八年二月十日或以前交易到時付百分之七十五。

投標人可向下款之本行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥封密於信封內，郵寄施文律師行收，在信封面上請註明「物業招標出售編號D-L」字樣。並在信封內附寄付「施文律師行」本票一張面額相等於投標人落標之百分之二十五。（倘不中標，即原票奉還。）

截標日期一九七八年一月九日（星期一）正午十二時。

施文律師行啟
香港雪廠街九號 荷蘭行十樓

香港維多利亞地方法院案件
一九七七年第三九四七宗

原告：陳青峯
第一被告：吳偉幹
第二被告：吳偉良

上述第一被告吳偉幹寓香港北角堡壘街三十七至三十九號九樓B座

案件：以原告陳青峯於一九七七年十月二十日向香港維多利亞地方法院出下之諭令：
（一）根據業主與住客（綜合）條例第七章五十三節第二（e）段收回香港北角堡壘街三十七至三十九號九樓B座；
（二）追討原告每月六百二十元由一九七七年七月一日至上述樓宇交還本案原告之日止之欠租和；或賠償利益；
（三）任何其他補救辦法者；
（四）本案訟費。

茲又法院已於一九七七年十二月六日諭令准以下列方式將上述告票送達第一被告：
（一）將本案告票副本及法院代為送達諭令副本各一份送達香港北角堡壘街三十七至三十九號九樓B座內一成年人；
（二）將上述文件各一份貼於香港維多利亞地方法院之告示板上連續三天；
（三）將上述文件各一份用掛號信寄香港北角堡壘街三十七至三十九號九樓B座；
（四）將此通告在華僑日報刊登一天。

特此通告第一被告須於本告示刊登之日起八天內向香港維多利亞地方法院遞入答辯書，否則原告將申請對本案執行不答辯裁判。

原告人代表律師黃振強律師事務所啟
香港中建大廈一五三五室
一九七七年十二月二十一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命令UNDER V. DISTRAINT NO.625 OF 1977準於一九七七年十二月廿二日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND DECEMBER, 1977, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港TAI KOO SHING（太古城）TUNG TING MANSION（洞庭閣）（譯音）五字樓FLAT F（F座）WOO HONG YAT (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀交足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啟

謝

先夫梁鴻圖號志鵬先生之喪於昨（廿）日在世界殯儀館出殯辱承
姻世戚友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感謝此鳴

未亡人 胡瓊珍 蘇玉
率男 德基 媳 沈玉梅
女 詠榆 婿 羅炳坤
孫男 慶麟
孫女 慶文 泣叩

本港新聞

因民航處提出反對 大嶼山建電廠計劃可能修改
與興建飛機場地點衝突
中電刻已踏勘屯門海岸覓新地點

（特訊）醞釀已久的大嶼山新發電廠興建計劃，將會因該島建新飛機場而作修改。據可靠消息透露：初步決定在屯門海岸線的踏石角興建，有關勘測工作將於短期內進行。

這座計劃中的發電廠是中華電力有限公司發展大嶼山電力供應的十年計劃一部份，建築費達八十四億元。今年八月，該公司在大嶼山東北部進行勘探工作考慮興建新發電廠，建成後可發電量三十四億瓦，中電亦打算於明年初着手建廠，但遭民航處提出反對，理由是該處計劃在那裏興建本港第二個飛機場。

據悉：擬在大嶼山興建的新發電廠，其煙囪高達六百多英尺，相當於一幢六、七十層高的大廈，這個高度將會影響飛機的降落，民航處經研究後，向港府建議不要在那裏興建發電廠。

中華電力公司經研究後，立刻在屯門踏石角展開各項勘測工作，並希望能於明年動工興建，計劃五年內完成，中電易地建發電廠的計劃，將不會影響其發電量及電廠的規模。（慎）

西九龍輔警衛鋒隊獲優秀隊獎
輔警士氣保持高昂
輔助警察總監祈德尊爵士表示

（港訊）皇家香港輔助警察總監祈德尊爵士，昨日在輔導警結業會主持新入伍輔警結業典禮時，強調輔警無論在戰時，應平時期或非常時期，對社會所作的服務是無可比擬的。

祈德尊爵士指出輔警的隊伍是日求上進的，因此要不停地有新血輸入，而他相信新入伍的輔警，將會繼續保持優良的傳統。

新入伍的輔警通常須接受九十六小時，即約爲十二個星期，每星期八小時的訓練。

談及輔警週年受訓時，祈德尊爵士指出，在本年內共有三千二百二十四名男女人員，約佔全輔警隊內人員百分之七十五，各人分別參加了三十二個訓練營，特別有意義的就是爲警察級及督察級人員安排的訓練，一共有一百四十七名人員參加，證明訓練官對輔警的高級人員亦十分有裨益。

祈德尊爵士又指出，他本身參加過很多個在星期五晚上所舉行的訓練營，而每次各位人員的操演，檢閱表現都有極高的水準，要在這麼多的優秀隊伍揀出一隊最佳的隊伍實在是一件困難的事，而士氣方面，一保持一貫的高昂。

祈德尊爵士又代表輔警所有人員向負責訓練工作的正規警務人員致以最衷心及深切的謝意。

在主持頒發紀念盾牌時，祈德尊爵士讚揚榮獲全年輔警最優秀隊伍榮譽的九龍西區衛鋒隊（輔警）之人員，在參加訓練營時之高度優異表現，該隊獲新立盾。

至於全年第二隊最優秀隊伍則是九龍西區特別任務連輔警。

全年最佳結業會操隊伍之一「室內金杯」則由港島衛鋒隊（輔警）獲得。

全年最有進步獎盾則頒給元朗（輔警）警察分局之隊伍，中區警察分局（輔警）第一連則榮獲全年最佳暴動隊之紀念盾，全年最佳女輔警獎及最佳員佐級人員紀念盾。

七八年香港新產品比賽
優勝產品經評定
一月十八日舉行頒獎

（港訊）香港中華廠商聯合會爲鼓勵廠商發展多元化新產品，每年舉辦香港新產品比賽。一九七八年香港新產品比賽，吸引廠商許多不同類別產品參加。該項比賽之優勝者，經由評判委員會評定，結果將於一九七八年一月十八日頒獎時公佈，頒獎典禮由工商署左敦署長主持，屆時廠商會並將由一九七一年起每年之得獎產品公開陳列。

該項比賽評判委員會由下列人士組成：香港中華廠商聯合會秘書長李澤培、香港工業總會執行幹事陳樹安、香港設計師協會主席周志波、香港總商會主席高登、香港貿易發展局設計師薛信、及工商署助理署長江邊。

評判委員評判一九七八年香港新產品，左起：高登先生，江邊先生，黃允洪先生（新產品比賽籌委會主任委員），薛信先生，周志波先生及陳樹安先生。

康樂花園昨起開放
沙利士主持揭幕禮

（特訊）中區康樂花園昨正式開放，啓用儀式由市政局主席沙利士主持，並立園內的亨利摩亞「對鏈」雕塑並同時揭幕。

該雕塑乃亨利摩亞一九六六年傑作之仿製品，用來銘誌於十月廿一日逝世之香港置地公司前任董事兼總經理羅拔時。

出席昨日揭幕禮的嘉賓並有置地現任董事兼總經理鮑富達、羅拔時夫人、置地主席紐壁堅、市政局議員、社會賢達等。

中區康樂花園位於康樂大廈旁，開放以後，將爲本港市民提供一處休憩園地。（國）

市政局主席沙利士（左二）昨主持康樂花園啓用儀式。圖爲沙利士與置地總經理鮑富達（左一）、前任總經理羅拔時夫人（左三）、置地主席紐壁堅（左四）在花園銅像前留影。（本報記者攝）

防止虐畜會將開辦動物緊急拯救服務

（特訊）駐港陸軍昨日移交一部重修之吉普車給予香港防止虐畜會，作爲其部動物緊急拯救車輛。儀式於深水埗五十電機廠舉行，由駐港皇家電機兵團司令米奇・伽納中校主持，該會會長馬登頓及總監卡路博士接收。

該會由國防部剩餘物資購得吉普車，陸軍五十電機廠義務將該車輛重修及改裝，該車設有無綫電、長梯、纜索及其他緊急裝備，駐守該會九龍總部，每日廿四小時隨時出發到港九及新界各地作緊急拯救行動。（圖）香港防止虐畜會會長馬登頓（右）與駐港皇家電機兵團司令米奇・伽納中校（左）握手，感謝陸軍五十電機廠贈送一部吉甫車給該會。

兒童安置所舉行聖誕佳節聯歡會
康復中心今舉行慶祝會

（特訊）社會福利署長李春融之夫人昨午香港兒童安置所預祝聖誕，圖爲會長羅徵勤夫人，主席李大偉夫人陪同社會福利署長李春融之夫人分派聖誕禮物與所童。（本報記者攝）

與香港兒童安置所之小孩們共渡歡樂聖誕佳節。在慶祝會上並有豐富的節目，首先由該所全體所童合唱聖誕歌，繼由無綫電視兒童節目主持人黃汝樂表演魔術及集體遊戲「跳飛機」，該所兒童亦表演羽扇舞・金羅漢等節目。

餘興完畢，聖誕老人降臨，致送禮品給予李春融夫人，香珍儀小姐，裴樂初先生，陳鳳儀夫人，陳百服先生夫人，李碩棠夫人，羅徵勤，李大偉夫人，郭琳弼先生，許志雄夫人，胡永輝先生等嘉賓。最後由李春融夫人派發禮物與全體所童，共渡歡樂聖誕。（征）

（港訊）社會福利署今日（星期三）下午假香港仔康復中心舉行聖誕聯歡會，招待康樂中心及啓智兒童中心兩機構內接受康復及啓能訓練的學員，與傷殘人士分享節日的歡樂。

該聯歡會於下午二時三十分開始，由來自聖心書院及香港仔浸信會的義工擔任話劇，舞蹈、結他演奏及什技表演，並有抽獎助興。屆時，保良局署司徒與女士將偕同各學員的家長到香港仔康復中心參加該聯歡會。

香港兒童中心訓練日間宿舍的智力遲鈍兒童，共一百四十八人，年齡由六歲至十五歲不等。香港仔康復中心可容學員二百五十五人，除辦理社會及職業訓練外，並有住宿設備適應各類傷殘人士的需要。

聖誕前夕及大除夕 兩綫輪尾班延時
連串假期港外綫小輪加班行走

（新華社）本年度聖誕佳節，距今僅有三天，即告降臨，一片熱鬧氣氛，更有延長夜市營業時間，方便各界人士採購。本週末（廿四日）爲聖誕前夕，是日下午一時起開始，一連休假三天半，三天後又爲大除夕，適逢週末假期，爲方便夜歸人士起見，港九區各綫巴士屆時將延長尾班收車時間外，航行中區——尖沙咀碼頭之天星小輪，在聖誕前夕（廿四晚）及大除夕之夜，該綫小輪尾班船，延至凌晨三時開分，由午夜後二時起每隔十二分鐘開出一班，其餘在各天假期中，每晚尾班則開至凌晨二時云。

至於油麻地小輪公司屬下之港內各航綫，聖誕前夕及大除夕之夜，除中區統一碼頭——佐敦道碼頭載客汽車渡海輪航綫尾班，則延長航行至凌晨二時外，其餘各綫尾班收船時間，仍與平日相同。在一週串假期中，航行港外之長洲・梅窩・坪洲・坪洲・大澳・南丫島等航綫，一律加班來往，方便旅行人士。

戴麟趾康樂基金 現接受撥款申請
一月三十一日截止收表

（港訊）以協助提供康樂體育及文化活動爲宗旨的戴麟趾康樂基金，現正接受一九七八──七九年度補助金申請。任何可幫助青少年善用餘暇作有意義活動的志願團體，可獲優先考慮。

申請表格及有關說明書，可在教育司署康樂體育事務處、社會福利署、港九各區民政署及新界民政署各理民府索取。

填妥的申請表格，須於下月（一九七八年一月）三十一日之前，交回康樂體育委員會秘書收。地址爲九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署六樓。

補助金分配詳情將於明年七月間公佈。

第一零零期六合彩

6 7 9 16 24 35・特別號碼15

（港訊）英皇御准香港賽馬會第一百期六合彩，攪出號碼爲：六、七、九、十六、廿四、卅五，特別號碼爲十五。獎金派彩方面：三獎每注派三千四百五十二元，共二百三十個中獎。特別獎每注派一百元，共八百零四個中獎。安慰獎每注派五拾元，共一萬零五百七十五個中獎，總投注額爲二百五十九萬三千七百六十六元。

香港太古有限公司與國泰航空公司設立
英國牛津大學聖安東尼學院獎學金

香港太古有限公司與國泰航空公司按下列條例，在英國牛津聖安東尼學院聯合設立研究生獎學金額一名

（甲）條例

（一）該獎學金定名爲香港太古有限公司與國泰航空公司獎學金，每年頒贈一次。

（二）該獎學金供給之攻讀期間爲兩年，須視學業成績而定，該獎學金額爲每年三千五百英鎊（約合港幣三萬元）並包括由香港飛往倫敦及學成後返港飛機票，在特殊情形之下，此項獎學金可延長至第三年。

（三）此項獎學金將頒給與亞洲民族之男女青年，須在香港大學或香港中文大學畢業，最好獲得一等榮譽學士學位，如僅獲得優良二等榮譽學位者，亦可考慮接受。（申請人於申請時距畢業年度通常不超過四年）並願於學成返港，在商界、政府機關服務，或從事其他經認可之職業。在大學畢業班肄業行將參加學位考試之大學生，亦可申請，如獲錄取，申請人可在英國牛津聖安東尼學院攻讀下列學科之研究生學位及研究文憑：

國際關係

現代政治史（十九世紀後）

政治學

社會學

申請者如有意研讀有關經濟，地理學科或哲學，亦可予以考慮。

（四）如無合格之申請人，則該年度之獎學金，不予頒發。

（乙）措施

（一）現獎頒發一九七八──一九七九年度獎學金。

（二）該獎學金之頒發由香港太古公司指派遴選委員組成遴選委員會，該會亦包括牛津聖安東尼學院代表一名，獲獎者並須經牛津大學及聖安東尼學院接受入學。遴選委員會定於一九七八年二月舉行會議。

（三）申請書須於一九七八年一月三十一日前寄與香港太古公司，申請表格可向香港二大學教務處索取，或向香港太古公司人事部（香港郵政信箱一號）索取。請於申請書封套註明「ST.A」字樣。

打字機

聖誕節大平賣

凡買機送英雄金筆送完即止

原箱	ABC	$219
原箱	ALL	$229
原箱	SILVER REED	$245
原箱	UNDERWOOD	$245
原箱	OLYMPIA	$269
原箱	SILVER REED 電機	$529
二手	ROYAL	$129
二手	UNDERWOOD	$159
二手	OLYMPIA 電動	$1,180
二手	OLIVETTI 電動	$590
二手	I.B.M 電動	$1,690

另有大批二手舊機及電機$90起

香港文儀器材行

K-962903　K-963534

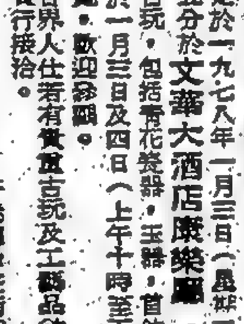
砵甸乍街54號五樓（先施對面）

一一假日照常　朝九晚七一一

六合彩 第100/77期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	(15)	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

拍賣古玩首飾玉器



茲定於一九七八年一月三日（星期二）及一月四日（星期三）下午五時十五分於文華大酒店康樂廳（電梯按1字）公開拍賣大部名貴歷朝古玩，包括青花瓷器，玉器，首飾及工藝品，全部約二百五十件。現定於一月三日及四日（上午十時至下午五時）在文華大酒店康樂廳公開展覽，歡迎參觀。

附註：各界人仕若有貴重古玩及工藝品欲參加是次拍賣，請儘早與本拍賣行接洽。

維多利亞拍賣行啓

香港德輔道中38─44號好利商業大廈A一室　電話：H二四七六壹一

光藝配音公司

高薪請放映員

本公司招請放映員多名，待遇優厚，不需經驗，但熟練者更佳，有意請寫明姓名、年齡、地址及身份證號碼，函九龍太子道一九三號二樓光藝配音公司，信封註明「應徵」二字，合則約談，原件恕不退還。

FRIENDLY INTERNATIONAL TOURS, LTD. invite applications for Trainee vacancies.

Applicant must speak and write fluent English and Chinese. Submit resume, with photo to G.P.O.Box 5385, Hong Kong.

Selective candidates will be invited to attend a FREE lecture on basic Travel & Tourism before final interview.

快意旅遊有限公司（1967）

BOSCH Dahlberg 德國美國製

隱形耳聾助聽機

聲音清晰！無電綫！！

不同凡响 有電子咪 精巧絕倫 助聽器 頻率獨家 備電池 專售

$890 $680 $480 $280 $190

愛羣行 香港德輔道中45號 九龍彌敦道 海運大廈 海港城商場330號

Quality Underwear HING'S® 興士牌

高級內衣褲 現代男士必備 品質最佳 顏色最多 舒適！有型！

SHRINGANIZ® T.M. PRE-SHRUNK

聖誕大特價酬賓

聖誕禮品　餽贈最宜

最近空運抵港，大批名貴絨料

BARCLAYS　HOLLAND & SHERRY
FINTEX　ROYAL CARRIAGE
GLOREX　SCABAL
JOHN COOPER　WAIN SHIELL

獨家經售：最新出品　世界珍貴

銀貂毛恤令

銀貂毛，茄士咩・幼毛混織

款式新穎　高貴大方

各種名廠衣料　款式繁多　歡迎選購

一律特價發售

FSC QUALITY　有限公司　電話：5-238602・5-255312

全部新型設備冷暖氣課室・豪華安全校車接送

中西註册教師任教・校風嚴謹教法最現代化

立案 西太平洋幼稚園

自置新校落成・招78年春季新生・一月開課

招收班級：上・下午部低級・中級及高級各班。

報名日期：由即日起至一月六日止・每日由上午九時起至下午五時止。

校址：九龍尖沙咀金巴利新街7至11號安新大廈二樓

電話：⑧676144 ⑧676145 ⑧684403

校監：余琦琦　校長：鄧慧貞

LEVI'S 招聘女售員

薪優、佣厚、假期多、福利好

利惠遠東有限公司急聘女售員於港九各大百貨公司內工作、年18至25、初中程度、有售貨經驗者優先考慮、應徵者請函附履歷寄：九龍大南西街六零三號香港紗廠大廈十樓利惠遠東有限公司人事部

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

費廉效大 上期繳費 不折不扣

葡萄釀造補血聖品

冬節聖誕請飲施務露酒

「香港小姐」狄波拉說：常飲施務露酒 可保健美 活力充沛

施務露 SERRAVALLO

聲影相隨

餽贈新力禮品·濃情厚意聲影相隨

新力牌彩色電視機，收音錄音機，Hi-Fi音响器材，矜貴名貴，
餽贈親朋，他們聽「聲」望「影」溫暖情誼，盡在心頭。

福原電業有限公司　中原電器行有限公司　新力 SONY

本港新聞

梁氏宗親會旅遊烏溪沙 灣仔東區舉辦冬季旅遊

（特訊）香港梁氏宗親總會，於上週日舉辦會員旅行，以新界烏溪沙為目的地。參加會員凡五百人，扶老攜幼，異常踴躍，上午九時，在油麻地佐頓公園出發，抵大學站後分批乘搭小輪往烏溪沙營地，隨即展開活動，各適其適，心遊目賞，移各忘倦。

下午一時在營內午膳，由該會副監事長梁栢暖致詞，略以該會舉辦全體會員旅行，旨在聯誼，推動互助互愛，並發揚忠孝祖德，使人生邁向滿美，其次秋佳日，多作戶外活動，有益身心，並盼多介紹會員入會，使會務日益壯大。隨即舉行抽獎，飯後獲獎者笑逐顏開，自由活動，至下午四時，始乘車折返。是日担任領隊之理監事：梁念祖、栢駿、振明、梁榮、世增、智南、樂酌、成珏、有年、家萬、炳兆、行威、大任、常如、沃灑、仕廣、錦成、梁富、梁鴻、培堅、偉幹、文中、就貴、啟燊、英傑等。（炎）

（港訊）灣仔東分區委員會，為促進區內康樂活動，特聯合灣仔民政署，灣仔康樂體育事務處，於昨日舉行冬季新界旅行及家庭同樂日。參加者有各大廈互委會、業主立案法團，及坊眾五百餘人及灣仔民政署聯絡主任謝永發、康樂事務處助理陳[illegible]、體育[illegible]民關係組[illegible]、[illegible]、主席伍旋任總領隊。副領隊伍帆[illegible]、王保[illegible]、盧榮相、盧振邦、[illegible]、司徒球、司徒偉、[illegible]、曾[illegible]、[illegible]等。[illegible]

九龍[illegible]集，分乘旅遊車十輛出發，經沙田，過九龍獅子山隧道，到大埔林村公立學校球場，展開各項體育活動。十一時直駛元朗新田酒家午餐。席間由總領隊[illegible]致詞，並多謝各長官[illegible]參加，致深感佩。[illegible]指導，[illegible]前增加場面興趣，請團友郭保安表演魔術，[illegible]奇，博得觀眾[illegible]。至午二時半自由活動，[illegible]娛樂。後[illegible]乘車往[illegible]觀其遊[illegible]影，各適其樂。四時回程，返灣仔[illegible]經九龍轉[illegible]場各點散隊。

山龍隊慶逢元旦 日行大運晚聯歡

山龍之友新誕元旦，該隊以專車隨隊大遊行，晚上假酒樓大聯歡，席劵開始發售，當日上午九時正，佐頓道文華樓打門口上車，首站中文大學巡遊，文站元朗水鄉遊影，中午在元朗自由午膳後，專車往青松觀影遊，最後專車接返紅磡麥慶樓聯歡宴，席劵連交通二十七元，晚食二十元，孩童七元，發劵處：九龍旺角咸美頓街十四號溢利波叔，中環雲咸路二〇六號信遠齋沖印，西環皇后街一五〇號崇光攝影，官塘裕民坊八號（一〇一巴士總站）攝影公司，車位有定額，欲免向隅，請早購劵。聯絡：K八九三〇一張平。

B隊：二十一日（星期三），「大鵬旅行隊」上午八時半，大角咀碼頭集合報名出發，大尾督起步爬頸同程，領隊任家銘。A隊：二十五日，聖誕特備節目，「野火燒烤在涉坪」，步程三小時，落馬山三B、三C、二〇三號巴士總站集合出發，每劵七元，領隊蔡兆麟、燒烤由崇建強、何小姐主理。B隊：二十八日（星期三），下午半日遊，「冬日探背衣」，下午一時正荃灣碼頭集合，領隊馮仲德。

煤氣公司今示範食譜

（港訊）香港中華煤氣公司為介紹特別之一盤週食譜，於今天（星期三，廿一日）起至上三日，每天上午十時至下午三時，在該公司銅鑼灣禮頓中心陳列室，由煤氣中心四位家政導師示範製作多款別緻之聖誕糕點，歡迎市民前往參觀，並備中英文聖誕食譜免費派發。聖誕糕點包括：聖誕餅，聖誕木形蛋糕及聖誕曲奇餅。負責示範之四位煤氣中心家政顧問員林妙納、李麗嬋、關[illegible]、[illegible]婉等。

天海酒樓夜總會

聖誕新年狂歡餐舞會

廿四晚 聖誕前夕　豐富大餐 每位一百元
卅一晚 新年前夕　豐富大餐 每位一百廿元
廿五晚 聖誕之夜　元旦晚 新年之夜
豐富大餐每位六十元

每晚足十位者送法國名廠拔蘭地一枝
·每晚均送精美禮包及化粧禮物·

中西精彩表演·節目每場不同
最受歡迎·金像歌后
徐小鳳演唱
愛美·柳鶯·南菲·敏潔
·四大歌后輪迴演唱·
彩虹大樂隊·登芝寶七人合唱團
黎湧然國樂團
三大名樂隊全晚不停演奏
九龍海運大廈三樓 3-670181

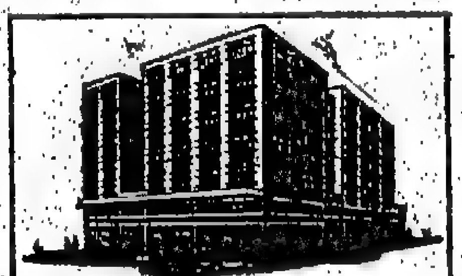
通告

嘉頓生命麵飽與芝果占聯合舉辦換物，蒙各界人仕踴躍參加，致果占一度告罄，殊深抱歉，現已速運抵港，大量恢復供應，以酬貴客雅意，並將期限延至十二月底止，敬希從速換取，以免向隅。

嘉頓麵飽公司
芝華果占醬 啟

清潔香港·人人有責·

銀輝大廈 梅窩碼頭



* 豪華洋樓
* 背山面海
* 設備齊全
* 月內入伙
* 分層預售

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252491
合泰企業有限公司 香港干諾道中55號 惟康大廈703-704室 電話：5-431391
地盤電話：984-1511

六國飯店酒菜部 灣仔告士打道
婚宴壽筵 彌月宴會
最高享受 最廉消費
特價菜 每席 三百二十元 三百八十元

甘露夜總會
聖誕新年·歡樂舞會
聖誕前夕 每位70元
聖誕夜 每位50元
大除夕 每位70元
元旦夜 每位50元
奉送名貴禮包
訂座電話 H二八六一七三
電話 H二七〇七二一

商場出售
葵涌石梨貝大隴街葵華大廈
12-253545
地居葵涌 中心地區
上接新邨 巴士總站
客似雲來 貨如輪轉
折優待 三萬餘起
華懋集團 5-258251

明年初入伙
金豐商業大廈
57-59干諾道中
中區海傍高級寫字樓
出 租
全廈配以高貴金色隔熱玻璃
前瞰海港，一覽無遺
中央冷氣系統
面積由380呎起
租務代理：
仲量行 物產顧問 測量師及地產代理 H-259009 H-231051

今早9時30分00秒開門!!!
設計2000 一年一度
大清貨

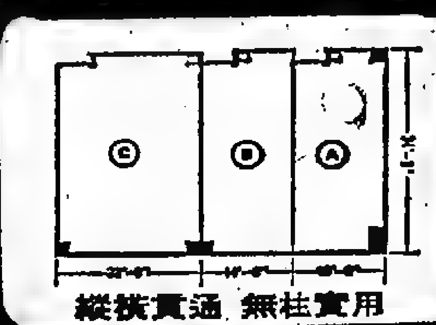
七折酬賓!!!
傢俬，地氈，燈飾，玻璃器皿，家具，擺設，窗簾，家中一切，件件要減，快到早嚟!!

鷹君
創廠置業 揾鷹君 美夢成眞
金豐工業大廈
葵涌地寶·四通八達
繁榮旺區·工源充沛

豪華廠王 特級新穎
六百餘呎 八萬元起
二成入伙 十五年供
月交幾百 話咁容易
心想事成 人人可得

葵得皇牌廠址鵬程萬里
外牆精選玻璃紙皮石永保常新

葵涌道15條巴士線總站直達葵定道大連排道一式九A地段
特價發售85折酬賓百伙



首期10%十個月內月交1%
入伙時交80%可分15年供
匯豐財務擁護本廠貴賓
置業創廠低息分期付款

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照辦公 電話12-256098

本港新聞

社團籌辦明年活動 替青年提供新服務

康樂活動服務工作講座技藝班 各青年男女可依興趣報名參加

中區明愛中心新年多項服務

（港訊）隨着新的一年來臨，舊的一年很快就要過去，中區明愛服務中心在明年度中，為培養青年們的新興趣，學習新技能，進修新課程而提供多項新的服務，以便青年們在新年度作適當用餘暇的新計劃。

為彌補社會經驗的短缺，該中心於七八年一月至五月期間，開放一個讓商供在學青年作閱讀室之用；更為訓練青年們參與服務的生活，提供一些康樂活動和渡假營，並提供講座，研討會及老人服務工作。

該中心對於有志於晚間進修的職工朋友，在新年更不斷為大家提供更多的學習機會，包括速記班，日語初班，編織初班，並將設編織早班，法文早班，瑜伽早班等，方便在職青年善用清晨時間，發掘新興趣，學理新技能，鍛鍊健康美好身體。尚有其他如插花藝術，結他，裁剪，社交舞等多類學習班，詳情請親臨中區安樂園大廈四樓或電五—二三五一八七—八查詢。

堅道明愛中心舉辦領袖訓練

又堅道明愛中心屬下之服務小組「新徵社」將於明年一月至三月間舉辦一項「領袖才訓練課程」，內容包括講座及訓練營，目的透過理論講授，實踐和小組討論，提高青年人對社會的認識，發掘他們的領導才能，喚起青年對社會關注，從而參予社會服務工作。

上述課程由明年一月十四日至三月十一日，逢星期六下午二時半至四時半，共舉行八課講座，主題包括領袖才，義務工作及青年人的社會責任等，訓練營則於三月十八日至十九日舉行。歡迎十五至十八歲，具中三或以上程度青年男女參加，費用十九元正。報名請到堅道明愛中心二樓小組及社區工作單位辦事處索取表格，或致電五—二四二〇七一內綫二五三查詢，報名日期由即日起至一月六日止。

青年會市區會所會考英文補習班

（港訊）由於該會中學會考補習班名額供不應求，青年會將於明年一月及三月開設會考英文科補習班，以應需求。

該會所今期名額早已額滿，並經本年初錄辦兩期英文會考英文科補習班，補習班的經驗假市區會所內舉行。補習班將邀請富經驗之在職會考班教師專任指導。第一期課程將於明年一月六日至二月廿四日開辦，時間逢星期五晚上七時卅分至九時卅分於會所內舉行；第二期八節共收費三十元正（包括講義在內），因名額有限，有意參加同學請速往中環德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓青年會索取章程報名參加，或電…

聖雅各福羣會舉辦多項活動

（港訊）近年來社會上之工作和居住的青年人不斷增加，有見及此，聖雅各福羣會團體及社區工作部將推出特別為這群青年朋友們而設的「輕鬆驟三個半」。內容包括富於教育性的點滴課程，增添生活情趣的習藝班及多姿多彩的團體活動。

習藝班包括：裁剪班、速記班、體育項目裁判訓練、插花班、書法班、編織班、攝影初班、橋牌班、話劇班、國畫班、手結初班編織班、柔道班、攝影初班、絲網印刷班、木結他班、西洋畫班、中國舞蹈、敦倫…等。

點滴課程將於明年三月開始舉辦，介紹一些常見而不易在普通課本上找到答案的科目，如社會學及心理學等。

特別活動：一月——民歌晚會。二月——（一）滙合踏足一日遊。（二）燒烤大會。（三）「怎樣作一個明智決定」訓練營。（四）生活渡假營。三月——中國舞晚會。四月——（一）獨木舟訓練及燒烤晚會。（二）西貢夜釣。五月——「如何去計劃將來」訓練營。六月——（一）青年週末營。（二）青年綜合晚會。

以上各項課程及活動，已開始報名。請致電五—七四五二〇一，內綫卅五，或親臨灣仔尼地道九十八號A聖雅各福羣會團體及社區工作部查詢。

勵德青年中心興趣課程小組

（港訊）勵德青年中心，為令區內外青少年能利用空餘進修，在明年一月至三月份內，特舉辦多項課程及小組，歡迎參加。

該中心明年一月份將有以下各班及小組招新員，現正接受報名：（一）裁剪初班，（二）裁剪中班，（三）結他初班，（四）結他中班，（五）絲帶花班，（六）攝影班，（七）編織班，（八）繪畫班，（九）國畫班，（十）絲網印刷班，（十一）中國舞組，（十二）戲劇組，（十三）勵協社（義工團），（十四）民歌組，（十五）兒童少年軍，（十六）兒童少年軍。

考察他國工業發展 改進港塑膠業水準

塑膠業廠商會菲律賓團明出發 該會首長昨主持授旗出發典禮

（特訊）香港塑膠業廠商會主辦之七七年菲律賓觀光考察團，在籌備主任李兆方領導委員黃樹、唐有洪、梁兆佳、張兆良等策劃推動下，經告組織成功，並由該會主席梁知行擔任名譽團長，梁委奉總務部長黃樹祥任團長，常陳始能，陳更雨位出任副團長，曾展恒任總務部長，胡勝，陳彬任聯絡部長領導出發，於明（廿二）日下午首程。

該會此次旅遊行程全部委託華僑公共關係旅遊有限公司主理，此次藉聖誕假期之便，於百忙廠務中，抽暇作商務交流，了解發展中國家工業發展趨勢，從而加強改進本港塑膠工業。

該團昨日下午假座香港大酒店舉行團員出發大會，並由該會首長主持授旗出發典禮以壯行色。

首由團長黃樹祥致詞稱，本會在主席梁知行、沈炳楷、唐有洪、梁兆佳、會長丁鶴滿、孫建超、田家炳監列位監察、會董領導下推展常務工作、各類活動，對內諸如訓練班、防火班、康樂聯誼等等，如今年秋季之監察、會董澳門聯誼，與及有二百八十餘位會員代表參加之海洋公園聯誼遊，都是在林許同寅沈炳楷首席副主席暨監察會會領導下順利完成的。

對外方面，由一九七〇年開始，便組織組團參觀日本塑膠展覽會，與及歐洲考察團，星馬泰、東南亞日本等考察團，藉他山之石以促進提高本業生產發展。

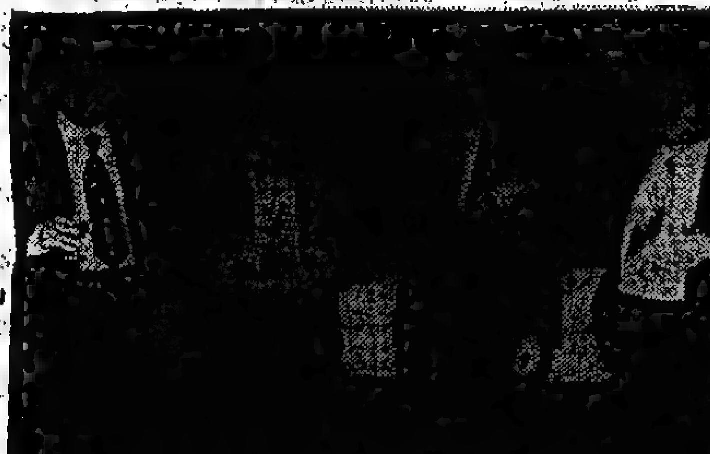
本年度組織菲律賓觀光考察團，並選於聖誕假期間，使能於百忙商務中，抽暇作觀光考察，對商務交流，了解發展中國家工業趨勢是有一定裨助的。

詞畢，由主席梁知行致詞，…由熱心監察，會董同寅領導推進，成績收到預期理想，此次菲律賓觀光考察團，在各位委員推動下，順利組織成功，本會有此龐大推動標籤，會務必定更能推進一步。

詞畢，舉行授旗儀式，由主席梁知行授旗與黃樹團長，丁鶴滿會長授旗與陳更雨副團長，唐有洪副主席授旗與陳始能副團長，孫建超副會長授旗與曾展恒總務部長，梁兆佳副主席授旗與胡勝聯絡部長，梁知行主席授旗與陳彬聯絡部長。在熱烈掌聲中完成授旗典禮儀式，最後由主理此次旅遊事宜之華僑公共關係旅遊有限公司總經理梁球致詞，闡釋行程及團友須知事項，並分發旅行袋，團員名冊，團員襟章等，茶會歡樂而散。

該團一行廿六人，代表廠號十餘家，出品類別包括人造珍飾、玩具、禮品、電熨盆、智玩具、五金塑膠真空電鍍、家庭用品等。

香港塑膠業廠商會菲律賓觀光考察團授旗出發大會，上圖由右起：梁知行主席名譽團長授旗與黃樹團長，丁鶴滿會長授旗與陳更雨副團長。下圖由右起：唐有洪副主席授旗與陳始能副團長，孫建超副會長授旗與曾展恒總務部長，梁兆佳副主席授旗與胡勝聯絡部長，梁知行主席授旗與陳彬聯絡部長。



港華商貿易總會二週年紀念，圖為胡百全議員、林國樑、馮彥、黎世孫合照。（本報記者攝）

儒港伍氏宗親會 頒子弟獎助學金

（港訊）儒港伍氏宗親會，十八日下午三時，在會所舉行七七年度頒發獎助學金典禮，敦請灣仔副民政主任潘兆英主持頒獎。

該會到有會長伍益端，理事長伍旋換，伍炎傑，伍標，副監事長伍炳川，伍尚倍，理監事伍冠時，國杰，兆男，時彤，伍衍，伍光，伍福，百强，尚達，伍金，子鏗，國沖，誠驥，伍鋭，于彰，彩英，鴻初，于樑，學顯，時英，楊生，時亮。嘉賓有灣仔副民政主任潘兆英，謝永發。儒族宗親會副理事長黃培福，常務理事黃劍父，及獲獎助學子弟和家長等百餘人。

典禮開始，理事長伍旋換致開會詞，隨即請主任致頒詞後分別舉行頒獎。獲獎學者：（大專）伍錫文，伍燦良。（中學）伍珊珊，伍伯旋，伍承忠，伍英玲，伍國翔。（小學）伍錦聰，伍思婷，伍蓮華，伍麗鴻，伍惠玲，伍寶麗，伍肇熙（每名發給獎品代金七十元。）獲助學者：（中學）伍樹光，伍明滿。（每名給予助學金二百元）。（小學）伍瑞心。（發給助學金一百二十元。）特獎中學成績第一名伍珊珊，由首席會長伍益端，理事長伍旋換，合贈賞金銀鑑水壺一對，並一律給予獎狀，以資鼓勵。

繼由理事長伍旋換，伍炎傑，副監事長伍麗川，伍尚倍，文書伍政澄，伍樑，特別贈與潘副主任紀念刊物與謝禮後，聯絡主任伍伯旋代表全體獲獎學子致謝詞。始告禮成，茶會。

本港面臨各國貿易壁壘 港人必須合力闖過難關

華商世界貿易總會二週年紀念 馮彥呼籲工商界配合港府政策

（特訊）香港華商世界貿易總會，昨晚假帝國酒樓舉行創會二週年紀念，出席者會長胡百全議員，會長林國樑，理事長馮彥等主持，呼籲本港工商貿易人士，配合港府政策，共同挽救面臨之世界貿易保護主義之浪潮，以保本港工商界傳統之地位，促港人團結合力度過難關。

大會由會長林國樑，理事長馮彥致詞後，由秘書長李序東報告會務及核數師財務報告，旋選出名譽會長、顧問及理監事，計有：胡百全、林國樑、馮彥、李序東（兼秘書長）、李顯才、馬文忠、何冠昌、周定凱、周論璋、梁振鍾、黃國樑、黃自强、丘斯明、葉劍洲、楊世廣、張耿、鄭鎮國、陳伯鏗等。昨晚到賀嘉賓及會員數百人。（宇）

保良局辦運動大會 促使學童健康身心

元月二日假維多利亞公園舉行 五千餘學童參加佳視現場轉播

（特訊）保良局百週年紀念遊藝運動大會，將於元月二日下午二時假座維多利亞公園舉行，該局主席潘榮坤主持剪綵開幕典禮。

是日將由佳藝電視全體藝員，與保良局屬下中學組小學組及幼兒組學生寶貴千人，舉行一個盛大而別開生面多采多姿的遊藝運動大會。該局為報告大會籌備進行情形，昨日下午四時假座保良局佳麗酒店招待新聞界，保良局昨日出席招待會有：主席潘榮坤，副主席羅德珍，總理…等。

在招待會上，潘榮坤首先致辭說：「保良局百週年紀念遊藝大會」，是一個別開生面的紀念活動，旨在使保良局屬下學生與友校學生，共五千餘人參加，並安排了多項遊藝及競技性的比賽。

在潘榮坤之後，徐應清亦就遊藝大會的具體內容及佳視現場轉播作了詳細報告。徐應清稱：佳視將於當日下午二時至五時現場轉播，節目自下午五時至六時則移師佳視錄影廠進行，除了由保良局學生及友校學生演出外，並將播放有關保良局的歷史及多年來的成就。

保良局百週年紀念遊藝大會，主席潘榮坤致詞，右為佳視節目廣播總監徐應清。（本報記者攝）

韓國計程運送業組團 抵港考察計程車業務

九龍的士車主會酒會迎賓

（特訊）大韓民國計程運送事業組合考察團一行四人，前晚抵港，考察本港計程車業務，九龍的士車主聯會主席馮奕仁昨晚假座酒樓設宴歡迎，席間交換意見。

禁止通車 一連五晚 新街至大道西

（港訊）運輸署宣佈：由廿二日至廿九日一連五晚，每晚十時至翌日上午六時，新街由第八號至皇后大道西的一段，暫停通車，以便進行山坡維修工程。

香港獅子會主會 祝二十週年會慶

昨女賓夕餐舞會聯歡

（港訊）香港獅子會昨晚假座酒店舉行廿週年會慶女賓聯歡餐舞會，由大會主席李國賢及會長致歡迎詞，首由主席李國賢致詞。

東亞酒樓隆重開幕

廿四酒會廿五營業

位於本港德輔道西九〇一至九〇七號之東亞大酒樓，定於本月廿四日（星期六）開幕，是日下午三時至五時舉行酒會款待各界嘉賓，廿五日正式開始營業。

兩區婦女福利會 托兒所今祝聖誕

西區婦女會今會員大會

東區婦女福利會定于今（二十一）日上午十一時為托兒所舉行慶祝聖誕，請由李夫人主禮。

該會每年都舉辦多項社會福利活動，均有舉辦，今年派決派白米及膳米予區內貧苦居民，預計派八百份。該會昨日舉行徵募多項代金，經初步統計，籌得代金式萬九千餘元，相信可破三萬六關。派發日期將為七八年一月二十五日。

又該會本年度職員任期屆滿，定于本月廿九日下午三時在會所召開會員大會，屆時報告會務，省覽年結，聘請下年度核數師及法律顧問，同時選舉下屆新員。

又西區婦女福利會亦于今日下午二時半舉行會員大會，跟着托兒所慶祝聖誕。（書）

華僑日報讀者 捐助防癆會

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

陳汝勝二百元，鍾照二十元，黎劍偉二十元，郎六妹二十元，林熾二百元，香島中學三十元，CHU YUEN KIU二十元，唐兆鳳十五元，何仲昌一百元，張貞鑑二十元，香港呂氏宗親會三十元，明懿稚幼園中英文部一百四百元，樂樂毛織公司二十元。

利瑪竇書院員生 萬元捐贈防癆會

由馬田修女代表接受

（特訊）香港利瑪竇書院員生昨天捐贈港幣一萬元給予香港防癆會及胸病協會，以協助該會推展防癆工作。

捐贈儀式假灣仔律敦治療養院尖沙咀分校禮堂舉行。利瑪竇書院將一萬元支票呈送給防癆會，由該會律敦治療養院護士長馬田修女代表接受。

捐款儀式結束後，馬田護士長帶領利瑪竇書院員生參觀律敦治療養院，以使他們明瞭該會的防癆工作。

香港利瑪竇書院屬下六間分校每年都舉行聖誕義賣，以籌集善款。今年共籌得善款七萬四千五百元正，分別捐予十二所慈善機構。（佑）

圖示：利瑪竇書院員生昨日捐贈港幣一萬元給防癆會，由該會律敦治療養院護士長馬田修女代表接受。

香港針灸協會開大會 選出第三屆新任理事

（港訊）香港針灸協會，十八日在該會會所召開七七年度會員大會，首由大會主席致開會詞，繼由秘書報告財政收支，計七七年度略有盈餘，並由七七年度理事會報告一年來會務工作，最後選出第三屆常務理事及理事三十五人，並決定于一月八日晚，舉行元旦聯歡叙餐，歡迎會員、家屬及來賓參加。

第三屆理事會名單如下：主席：冼國強；副主席：…；秘書：…；財政：…；出版部：…；學術部：…；福利部：…；診所：…。

買山水遊山玩水 幸運兒遊芝麻城

山水音響月前舉辦「買山水，遊山玩水」幸運抽獎，中獎名單經已公佈，頭獎三十名，獲免費遊覽台灣芝麻城四日。該批幸運兒已於日前（十八號）上午七時，啟程前赴台灣。

免費遊覽芝麻城之行程事宜，由遠誠旅遊公司負責安排。山水音響總代理和記電業有限公司亦派員到機場歡送，情況十分熱鬧。

據悉，該幸運抽獎極為成功，參加者甚為踴躍，除了頭獎獲免費旅遊外，其他獎額多，包括二獎一百名各得超霸手提卡式收音機，十名三獎各得現金禮券，特別獎十名各得真力士淡等。（圖為該批幸運兒出發前留影）

葉文意續講發菩提心

今日下午五時半至七時，在大會堂九樓閣講：葉文意居士續講「發菩提心」，歡迎參加。

高永霄續講唐代佛教

週日早上十時，由高永霄居士主講「唐代佛教」，歡迎參加。

本港新聞今日刊登合共九版

紅十字會學校聖誕聯歡大會

（特訊）香港紅十字會每年均為病童舉行聖誕聯歡會，使那些不能與家人同渡佳節的小孩子，能分享到節日的歡樂。

昨日在經過佈置的病房內，參加紅十字會所安排的聖誕聯歡會的六十名屬於九龍醫院的病童，渡過一個快樂的下午。他（她）們都是該院醫院學校的「學生」。據負責人稱：紅十字會現有醫院學校十二間，分設於港九各大醫院內。此等醫院學校設立之主要目的，為使留院病童於健康情況許可下，接受基本教育，使他們在出院時，減少學業銜接上之困難。

昨日參加聯歡會的，多是要長時期住院的兒童，年齡由五歲至十四歲不等。會上節目豐富，由病童表演的魔術，及集體遊戲等。各兒童非常開心，民政司李福述及紅十字會主席，向全院病童分派聖誕禮物，在場的並有該院院長及護士多人，氣氛非常熱鬧。至四時多，才告完滿結束。（軒）

讀者來函

儘管私立大專客觀條件遠遜官式大學 興學育才苦心不能否定

綠皮書完全漠視一般私立大專

對中國私立大專院校而言，綠皮書的發表…

私立大專院校，則完全被綠皮書漠視，如說：「許多私立大專院校自稱設有專上程度之課程，但只有兩間即聯合書院及樹仁學院依照專上學院條例註冊，……未依據條例註冊之學校，不會獲政府給予任何援助。」（見八、一一）又「政府不擬改變這些學院的私立地位，亦沒有使其得以維持下去，而保任何承擔」（見八、六）。道補近乎制裁的言詞。

任由自生自滅

這不僅是給予私立大專以沉重的打擊，更明顯地表示，將任由私立大專自生自滅。至於對兩間官式大學和理工學院之間，除公佈一些規劃不清官式的數字外，於事無補，…對于大學設施應如何充實，改進？社會發展需要？均未見合理的明確計劃。根據綠皮書，一九七七—八一年，十年之間，將由現有的四千四百七十四，以五十名，增至六千五百名，中文大學的學位，將由現有的四千四百名，增至五千八百三十名。「香港大學的學位，按本港每年中學生約十萬名，每年參加港大、中大入學試的學生接近二萬名，綠皮書所示，十年之內港大只增加學位二千一百五十名，中大只增加一千零四百三十名，即使十一千年內中學畢業生人數不作相應的增加，亦不足以適應事實，足足…

重少數擴多數

近三十年來，世界各國，教育上有一共同趨勢，即依據教育年限，招收學生，延長教育年限，使大學教育擴大，而不再成為少數人的專利品。才是國家社會之福！至於本港，人口四百五十萬，港大、中大、理工學院學生合計，不外二萬名（以港府承認者為準）平均二百三十五人中，始有一名大學生，實在是文明社會的諷刺。

中國人素有與學的偉大精神，傳統美德，今天香港的辦學人才，亦有不少熱心教育的企業家、銀行家、宗教家，有意創辦私立大專，為社會造就人才，惜因政府的教育政策，未能給予鼓勵，致有心人為之裹足灰心。對私人創辦之學校，筆者以為政府應鼓勵私人辦學，或對私立大專之合格者，承認其學位資格，提高其地位，則私立大專，必能發揮其力量，且可幫助兩大學學位不足，使大學門牆外的學生，獲得接受高等教育之機會。

未有善為扶掖

綠皮書叢子升學之需求。…伸人理解到，今後專上教育所走的路綫，仍然是祇照顧少數學生，…成為天之驕子，有些學生，…在政府的教育政策下，…此為盡大專院校苦心，不得已的情況下，只有在現有條件下，儘管私立大專，雖然客觀條件，遠遜官式大學，但其興學育才的苦心，不容否定。

為政須重民意

為政之道，首須尊重民意，「民之所好好之，民之所惡惡之」，綠皮書發表後，民意未見好評，如何因應事實，迎合潮流，將教育當局之審思熟慮，…

白志中 十一月廿四日

決共同努力要教好學生

箕灣上官小午家長教師座談會

（港訊）港島筲箕灣上官立小學下午校舉行家長教師座談會，以加強家長與教師聯繫，使家長與學校教育合作，該校校長王志雄致詞謂：該校歷年來熱心推行家庭教育與學校教育合作，使教師可與家長交換意見，以收教育的目的。

該校於昨十七日星期六，邀請一至五年級各班家長分組與班主任會談，有關學生在學校方面和家庭方面的問題，氣氛融洽，家長到校出席…

羅師社會服務團辦聖誕嘉年華會

（特訊）羅富國教育學院學生會社會服務團將於本月廿三日（星期五）舉辦聖誕嘉年華會，招待二百五十名聾啞兒童。嘉年華會將於是日下午二時至四時舉行。（興）

尚有教育消息刊在第四張第四頁。

航訊

昭南丸滿載將赴星 九龍灣貨櫃歐洲來
布連頓萊克號明由仁川抵達
海勝輪訂週五啓航往波斯灣

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之海勝（SEA TRIUMPH）號貨輪，自日本各埠航來本港，訂明日（廿二）始抵步，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿三）啓航，駛往遡打、巴連、哥林沙、巴士拿及波斯灣等埠。

怡和洋行代理之布連頓萊克（BRINTON LYKES）號貨輪，自仁川等埠航來，將於明日（廿二）到港，寄碇A號浮泡起卸港貨千餘噸後，即落貨，訂翌日（廿三）啓碇，前往馬尼拉、耶加達等埠。

東洋船務有限公司代理之昭南丸（SHONAN MARU）號貨櫃輪，自日本航來，訂今日（廿一）抵港，停泊油麻地碼頭起卸貨物，訂明日（廿二）離港，開往新加坡各埠，本港不收出口貨。

太古船務（代理）有限公司代理之九龍灣（KOWLOON BAY）號貨櫃輪，自歐洲各埠航來，延明日（廿二）到達，停泊現代橋收取貨物，訂翌日（廿三）離港，直往修咸頓、漢堡、鹿特丹等埠，將僱走港貨五千餘噸。

北野丸直趨神戶
美國自由駛中北美洲
諾福克丸將航地中海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之北野丸（KITANO MARU）號貨櫃輪，已於昨（二十）自歐洲各埠航抵本港，停泊現代橋上落貨物，訂今日（廿一）離港，駛往神戶各埠，本港不收出口貨。

美國輪船公司旗下之美國自由（AMERICAN LIBERTY）號貨櫃輪，自美國各埠航來，已於昨日（二十）到達，停泊國際橋起卸貨物，訂（廿一）開行，前往羅省、長堤、巴拿馬、紐約、波的摩、諾福克等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之諾福克丸（NORFOLK MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂明日（廿二）抵港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿三）啓碇，開往亞力山大及地中海各埠。

尼日利亞計劃增闢 西非—東亞新航線

（本報訊）尼日利亞國家航綫，計劃於明一年五月開闢一條西非至東南亞及遠東其他地區的航綫。據悉，此條新航綫將經印度、新加坡、上海、南韓及日本各埠，將有三艘一萬二千噸級的多用途貨輪行走各埠。

由拉哥士至中國大陸，目前僅有一家尼日利亞船公司行走。

尼日利亞進口貨物經常遭阻延，有時甚至阻達一年之久。該地入口商希望該綫能加強服務。

由於尼日利亞市場現日漸蓬勃，東南亞各國去貨日多，實有增設航綫的必要。

據統計，日本今年出口往尼日利亞的貨物，總值高達八億美元。中國大陸去貨則依靠香港轉口爲主，但尼日利亞輸往中國大陸的可可豆平均每年達五萬噸之多。

據悉，新航綫在西非的服務範圍除拉哥士港外，如有需要，亦將航經阿畢珍港。

神戶港務極繁忙
普通貨躍居首 貨櫃暫屈次席

（本報訊）日本神戶港在去年所處理的貨櫃貨數量，已躍居世界第二位，僅次於荷蘭的鹿特丹港。

根據神戶港口及碼頭事務處統計所得，去年神戶港處理貨櫃貨共一千六百萬噸，比紐約共達要多出三百三十萬噸。

在船舶來往方面，神戶港亦成爲世界上最繁忙的港口之一，總數達一億八千八百一十萬噸，僅次於鹿特丹。

至於普通貨物方面，神戶港在去年共處理三百九十萬噸，首次成爲全球卅六個港口之冠，比鹿特丹港亦有超出。

亞捷高雄來 週末訪中東

（本報訊）香港遠洋有限公司代理之亞捷（AEGIS STOIC）號貨輪，自高雄航來，延明日（廿二）抵港，寄碇A號浮泡收取貨物，遲留至廿四（週六）始離港，航往拉哥士、阿巴巴等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二九六一三一
太平洋	三三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
山下新日本	二四九六〇〇
永泰	四五八一七五
汎航	二三三〇一六
泛洋	三三八〇九一
利通	三三一七四一
沙暹	三三五一四四
怡和	三三八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	三三六〇八一
美輪	三三七〇七〇
海豐	三五六一八七
海鐘	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
孫運	二四一八一一
港鄉	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振成行	四八〇一三六

尚有航訊刊在第四張第三頁

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國自由號	American Liberty	12月23日	元月6日	元月7日	元月21日	元月22日	元月23日
美國美鵲號	American Mohawk	12月31日	元月17日	元月18日	二月4日	二月5日	二月6日
美國太陽神號	American Apollo	元月4日	元月17日	元月18日	二月4日	二月5日	二月6日
美國百靈號	American Lark	元月8日	元月22日	元月23日	二月6日	二月7日	二月8日
美國寶星號	American Aquariu	元月14日	元月29日	元月30日	二月13日	二月14日	二月15日

☆一切貨櫃截貨時間★★★一九七七年十二月廿一日下午五時

香港—西非綫

裝載20呎貨箱赴西非夏基港，在紐約由地中海非洲航綫公司駁運，全程約四十五天，船到後即可在該處專用碼頭卸貨，無須擔延誤之虞歡迎垂詢

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋		VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. VENTURE	74	美業號	12月27日	12月29日	AM. MAIN	209	美滿號	12月23日	12月31日	12月27日
AM. MAIN	210	美滿號	元月7日	元月9日	AM.VENTURE	77	美業號	元月11日	元月16日	元月18日

	VOY.		香港	基隆		VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	211	美滿號	元月13日	元月15日	AM. MOHAWK	4	美鵲號	12月23日	22月24日
AM. MAIN	212	美滿號	元月19日	元月21日	AM. MOHAWK	5	美鵲號	12月27日	12月28日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈廿四樓（24字）
電話：5-237071,237031.
葵涌辦事處電話：12-247525　葵涌收貨站電話：12-241268

香島輪船有限公司
HUNG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622、239911、247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文.

		抵港	開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	第二次	1/1	3/1
青洲輪 TSING CHAU	第一次	26/12	27/12
	第二次	14/1	16/1
★星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	★不往巴連	4/1	6/1

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遡打、蘇丹港、鶴地打

		抵港	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	第二次	22/12	24/12
鹿洲輪 LUK CHAU	第一次	8/1	8/1
	第二次	18/1	20/1

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵、獲巴（兼收麥德雷特貨艙）

	截貨	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	28/12	30/12
龍珠島輪 PEARL ISLAND	10/1	12/1

進口船期

	抵港
青洲輪 TSING CHAU	26/12
蒲台島輪 POTOI ISLAND	29/12
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	12/1

收貨站
收貨：九龍倉海運碼（二號閘） 電話：4-678780
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

SHOWA LINE
昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.3)	十二月	廿三日抵港 廿三日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.48)	十二月	廿六日抵港 廿六日開行
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.38)	一月	二日抵港 二日開行
★寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.43)	一月	三日抵港 三日開行
英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.24)	一月	五日抵港 五日開行

★直航：小呂宋。
截貨日期：船到港前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915,3-481775.
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268280.
（日本散裝貨截用葵涌收貨站）

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲賓律線
直航：小呂宋。

順興輪 M.S."CRYSTAL STAR"(VOY.15)	十二月	廿二日下午六時抵港 廿三日中午開行
馬來精神輪 M.S."MALAYAN ASPIRATION"(VOY.48)	十二月	卅日抵港 卅一日開行

星馬線
直航：星加坡、巴生港。

藍河輪 M.S."BLUE RIVER"(VOY.10)	十二月	廿五日抵港 廿六日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
中區大道中僑信行六樓 電話：5-257091-7

羅立信船務公司
加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠
「生利輪」M.S. SYRIL 元月三日抵港 四日開行
M.S. LAURITZEN TBN 元月廿五日抵港 廿六日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及京士頓。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGH & KINGSTON
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福利輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥盛初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

ORIENTAL LINE

第八金力丸 M.S."KINRIKI MARU No.8" 十二月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲
飛龍三號 M.S."DRAGON No.3" 十二月廿五日由日本抵港 廿六日開往星洲、巴生
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
貨客付貨請臨接洽 德輔道中僑商大廈1101室 電話5-249429,250241（十綫）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
SSL
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20，
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十六天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
亞華拿 Advara	12月29	12月29	12月30
蕉拉蒂 BungaTeratai	1月15	1月15	1月16
安武士 Andros	1月28	1月29	1月30

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

S.K. LINE
昭榮汽船
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.23) 截貨：包箱：十二月廿四日截止 散貨：一日截止 十二月廿一日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.48) 截貨：包箱：廿五日下午五時 散貨：廿四日下午五時 十二月廿六日抵港
收貨站：現代貨箱碼頭
總代理 東洋船務有限公司
貨客付貨請臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話5-250241,5-250900

福來輪船公司
（總公司）香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10.
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	十二月廿七日	十二月廿八日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十二月卅一日	元月二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。

利民怡美利 RAMONEVERETT	一月五日	一月六日
		不往門司、釜山。
香港怡美利 THOMASEVERETT	一月六日	一月七日

往：星加坡、椰加達、泗水

發利怡美利 FERNANDOEVERETT	十二月廿四日	十二月廿四日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	元月五日	元月六日

往：巴士拿、杜拜、哥林沙、科威特、阿布達比及達文。

寶星 TAR PROCYON	一月四日	一月五日

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、砵地牙哥。
兼收：士托頓、滋圖、長堤貨櫃。

PACIFIC BEAR 太平洋熊 一月二日到港 三日啓行
兼收必運貨往多倫多及滿地可 收貨站：現代貨櫃碼頭
T. E. CUFFE 加富號 三日截貨 十二月四日到港 五日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 廿七日截貨 一月廿八日到港 廿九日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家輪船公司
愛麗斯 NEPTUNE IRIS GLSA-024 十二月廿六日到港 廿七日開行
十二月十九日收貨 十二月廿五日截貨
Buenaventura, Cristobal, Barrauquilla, Paramaribo, Port ot Spain, El Guamache, La Guaira and, Maracaibo
Sante Marta and Cartagene also Acceptable Via Barranquilla.
總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046,5-236171.
收貨站：良友貨倉 長沙灣美寶街一至九號 12-437283,12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
依蓮娜 ELENA 一月二日抵港 四日開行
往：安森那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	COLCONDA	1月3日	地中海各埠
	FUSO	1月4日	
紅海	SAIKYO MARLL	1月3日	紅海各埠
	ISE MARU	1月4日	
東非	SHIZUOKA MARU	1月4日	東非各埠
南非	PRINCESS LIBRA	1月4日	南非各埠
西非	KHIAN ENGINEER	1月3日	西非各埠
北非	IWATE MARU	1月3日	北非各埠
吉大港	WEYBANK	1月3日	吉大港各埠

"K" LINE
南非直航
"ENGLAND MARU"
英倫丸 十二月廿六日開始收貨 元月二日截貨 二日啓航
直航：DURBAN, CAPETOWN, PORT ELIZABETH 及 EAST LONDON.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
接洽處：豐利行有限公司
康樂大廈1509室 電話：5-250141-7

渣華（香港）有限公司
代理：渣華輪船公司（NEDLLOYD LINES）
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6461

航綫	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NASSAU	利來拿莎	十二月廿四日	南非毛里求斯
	SIRAAT FIJI	士打菲芝	十二月廿五日	
	Nedlloyd Simonskerk	利來西門士却	一月五日	
東非	NEDLLOYD MUSI	利來穆仕	一月六日	東非各埠
	Nedlloyd Karakorum	利來加拿歌林	二月十日	
西非	NEDLLOYD KAPELLE	利來加啤爾	十二月廿六日	西非各埠
	NEDLLOYD WAAL	利來和路	一月廿五日	
拉丁美洲	NEDLLOYD KOBE	利來神戶	元月三日	拉丁美洲各埠
	STRAAT FRESCO	士打霍士高	二月五日	
南美	NEDLLOYD NASSAU	利來拿莎	十二月廿四日	南美東岸
	STRAAT AGULHAS	士打雅高夏士	一月九日	
墨西哥灣	SPAARNEKERK	利來士巴納却	十二月廿七日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDLLOYD SCHELDE	利來士盞	一月廿八日	
中東	Nedlloyd Streefkerk	利來士必却	一月六日	阿部打比巴連，杜拜，毛士卡，刁拜，科威特
	WAALEKERK	獲利却	二月九日	

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫
M.S. JAPAN AMBASSADOR
日本國賓快輪
一月五日落貨 一月六日開行
直航：Hamburg, Antwep, Rotterdam, Amsterdam
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenborg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhes, Liverpool, London, Alesond, Trondheim
（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）

歐洲入口
大和丸 M.S. DIAWA MARU 十二月廿七日到港
請收貨人辦理提貨手續
十二月廿八日直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大信 FIDES 十二月廿三日到 廿四日開 往：蒙巴沙、那卡拉、由加、桑給巴、泯、達巴斯蘭拉姆任
諾福克丸 NORFOLK MARU 十二月廿三日到 廿四日開 往：塞得港、比利尤魯、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大
仰光丸 RANGOON MARU 十二月廿四日到港卸貨
亞洲雅士 ASIA ACE 十二月廿四日下午五時截貨 廿六日到 往：紐約、紐城、波士頓、費城、波的摩、諾福克、查理士頓、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、蒙斯頓、加爾維斯頓、滿地可、多倫多、紐約倫
吉備丸 KIBI MARU 十二月廿六日到港卸貨
最上山丸 MOGAMISAN MARU 十二月廿七日到 廿八日開 往：遡打、阿卡巴、荷德達、吉布地、亞丁、蘇丹港。
派來露 PINE LOYAL 十二月卅日到 卅一日開 往：德班、開普敦、伊麗莎伯港、加拉拉的、阿別讚、科魯納、阿巴丹。
利西非丸 RECIFE MARU 十二月卅一日到 一月一日開 往：塞得港、拉士巴馬、里斯本。
聖佐治 SAN GEORGE 一月一日到 二日開 往：蒙巴沙、達巴斯蘭拉姆、貝拉。
海惠 MARITIME GRACE 一月一日到 二日開 往：德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦、馬普杜。
大順 SPES 一月一日到 二日開 往：馬塔地、杜阿拉、森馬、洛加拉的、亞別讚、科魯納、自由市。
赫臣丸 HUDSON MARU 一月一日到 二日開 往：班加西、卡薩布蘭加、阿爾及爾、的黎波里。
海順 OCEAN HOPE 一月二日到 三日開 往：阿拉伯、沙雅、巴士拉、哥林沙、布什爾。
海興 OCEAN PROSPER 一月十三日到 十四日開 往：基利士多堡、巴路伯、康拉派索、聖多明各、那瓜拉、巴拉馬利波、佐治市。
海昌 OCEAN PROGRESS 一月十三日到 十四日開 往：曼琪尼略、阿卡浦爾科、阿卡珍那、危地馬拉、邁多、奔塔阿勒那斯、伊基奎、阿里加、馬塔拉尼、拉俄、瓜亞基爾、卡斯
阿京城丸 BUENOS AIRES MARU 一月十七日到 十八日開 往：路易士港、雷尼汪島、大馬達嘉。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓電話：五—二四〇一七一
墨巴臣貨倉西區辦事處 電話：5-453393.
香港德輔道中恒生銀行大廈十二樓

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

愛寶輪 M.S."ALBA ORO" 十二月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲、巴生、庇能
利寶輪 M.S."LADY BIRD" 十二月廿五日由日本抵港 廿六日開往星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室 電話5-249429,5-250241（十綫）

美麗星 M/S MARY STAR 十二月廿一日到港 廿三日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）
天華 M.S. HTANTAWYWA 十二月廿七日到港 三十日開行
往：神戶、橫濱、仰光。
銀星 M/S SILVER STAR 十二月廿九日到港 卅一日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）
新興行船務有限公司啓
永樂街一一一號至三號南豐大廈八樓及九樓
電話：五—一大五七一一（十綫）

Japan Line
CONTAINER FREIGHT STATION HIT (BERTH 2) LIMITED KWAI CHUNG, N. T.

美國東西岸標準貨櫃航綫
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. NO.48) 十二月廿六日到港 廿四日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY. NO.48) 十二月卅一日到港 廿九日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. NO.38) 一月二日到港 十二月卅一日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、奧芬那、波士頓、波的摩。
總代理：汎洋航運有限公司
貨客付貨請洽臨 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司
巴素打爾古街九十五號 電話：式七九七

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
英偉雅士	DYNHMIC ACE	日本	廿一	東洋
嘉森利	KAENARY	釜山	廿一	東宇
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿一	東安
鐵娜	RATNA	日本	廿一	海運
美麗星	MARY STAR	釜山	廿一	新興
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿一	東洋
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
愛寶	ALBA ORO	日本	廿二	協成
大方	TAI FONG	日本	廿一	大源
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿一	港鄭
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿一	馬士基
長謨	EVER MODESK	美國	廿一	利通
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿一	振盛行
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿一	東洋
利都	LINDO	曼谷	廿一	新興
凌雲	LING YUNG	釜山	廿一	港鄭
海運	HAI YUN	基隆	廿一	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
亞提	AEGIS STOIC	高雄	廿二	海運
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿二	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿二	歐行
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	廿二	太古
金駝	GOLDEN CAMEL	高雄	廿二	嘉陞
布連頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
仰光丸	RANGOON MARU	新加坡	廿二	大三
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿二	香島
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿二	總統
海勝	SEA TRIUMPH	日本	廿二	泛洋
青蓮	GREEN LOTUS	日本	廿二	東洋
曼城之寶	MANCHESTER CONCEPT	美國	廿二	英輪
金星	VENUS	日本	廿三	東方
利來嘉培麗	NL.KAPELLE	基隆	廿三	渣華
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	大三	廿三	川崎
萬能	MEMNON	馬尼拉	廿三	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿三	山下
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿三	太古
嘉麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
史麗地亞	SELANDIA	歐洲	廿三	寶隆
東方企業	ORT.ENTERPRISE	高雄	廿三	港鄭
發利恰美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿三	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿四	天祥
大東丸	DAITO MARU	日本	廿四	東源
士邦加	SIBONGA	曼谷	廿四	百保利
華耶高納	WAJAABULA	印尼	廿四	亞利來
松來爾	PINE LOYAL	日本	廿四	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	廿四	怡和
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿四	天祥
士打拿梳	STRAAT NASSAU	巴生	廿四	渣華
藍河	BLUE RIVER	日本	廿四	中央
商島	SL.TRADE	美國	廿四	海陸
美利偉京	MERY VIKING	歐洲	廿四	[illegible]
青洲	TSING CHAU	新加坡	廿四	香島
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿四	香島
利華	RIVA	日本	廿四	怡和
大信	FIDES	日本	廿四	大三
威沙亞斯	VISHVA YASH	新加坡	廿四	東亞
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿四	中央
星辰	STAR ANTARES	波斯灣	廿四	聯來
太安	TAI ON	古晉	廿四	東安
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東洲
愛順	FORTUNE CLIPPER	基隆	廿五	東灣
日利	YAT LEE	大連	廿五	日萬
利保	LADY BIRD	日本	廿五	協成
雅美洲	NGOMEI CHAU	新加坡	廿五	香島
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿五	順昌
飛龍三號	DRAGON 3	日本	廿五	東洋
沙加美度丸	SACRMENTO MARU	新加坡	廿五	大三
千里達	TRINIDA	日本	廿五	百保利
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿五	怡和
威士達吉	WESTERKERK	日本	廿五	寶隆
曼寧一號	MANO 1	釜山	廿五	聯興
保士拿	BOS NA	日本	廿六	通行
太洋丸	TAIYO MARU	日本	廿六	永泰
南隆丸	NANRYU MARU	日本	廿六	永泰
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	高雄	廿六	海運
班拿	PANJNAD	日本	廿六	東海
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	新加坡	廿六	渣華
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	日本	廿六	福來
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	廿六	馬士基
雅風	AZALEA BREEZE	日本	廿六	中南
威沙亞斯	VISHVA YASH	新加坡	廿六	東亞
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	美國	廿六	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿六	東洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
	SANTA DIVINA	日本	廿六	嘉信
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿六	太平
士打菲芝	STRAAT FIJI	高雄	廿六	新興
吉備丸	KIBI MARU	新加坡	廿六	大三
天華	HTAN TAWYWA	仰光	廿七	新興
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	美國	廿七	天祥
渣拿杜富	JALADHRUV	新加坡	廿七	天祥
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東源
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可霍	廿七	聯林
阿爾那士	IBN AL NAFEES	基隆	廿七	怡和
伊利	ERICKLU	南非	廿七	新興
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	廿七	大三
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	廿七	海聯
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	廿七	泛洋
海王加力	NEPTUNE GARNET	科倫坡	廿七	東亞
弘晶丸	KOSHO MARU	日本	廿八	天祥
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿八	利通
勁迪夫	PUTIVL	東京	廿八	聯林
夏華娜	HDVARA	澳洲	廿八	福來
埃打浩	IDAHO	美國	廿八	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	[illegible]	廿八	鐵行
東方勇士	ORT.HERO	高雄	廿八	港鄭
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿八	邊行
巴士拿	BASCA	日本	廿八	大源
有利進	UNITRANS	高雄	廿八	仕嘉
長誠	EVER HONESTY	高雄	廿八	利通
馬利商人	MARETRADER	高雄	廿八	太平
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	廿八	馬士基
騰都	TENDO	新加坡	廿八	新興
太龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿八	順昌
泰中英	CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	廿八	振盛行
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	廿八	港鄭
輝煌	BRIGHT	日本	廿八	大三
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿八	總統
麗晶嘉士	REGENT COSMOS	新加坡	廿九	大三
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	廿九	大三

今日空郵（星期三）　截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、沙勞越、沙巴、印尼、汶萊、馬來亞 正午十二時

南韓 下午二時

南越、奧地利 下午三時

印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非洲、蘇丹、尼泊爾、孟加拉、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞浦路斯、泰國、英三界納、法屬留尼旺島、加納、緬甸、美國西岸中南美、加拿大、泰國、納番、瑞利安納島、斯里蘭卡、寺亞、贊比亞、斯塞利斯 下午五時

今日平郵

美國、中南美、夏威夷、英國、愛爾蘭、挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、百慕達、巴哈馬羣島、奧地利、匈牙利、波蘭、捷克、加拿大、新加坡、馬來亞、汶萊、沙勞越、斯里蘭卡、希臘、南韓 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	廿一	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	羅省聖地牙哥	廿一	聯運
長摩	EVER MODEST	加勒比海	廿二	利通
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿二	港鄭
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿三	總統
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿三	總統
遠東友誼	F.E.FIENDSHIP	美國西岸	廿三	山崎
萬能	MEMNON	紐約美國大西洋	廿四	百保利
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	廿五	港鄭
威沙亞斯	VISHVA YASH	基士多堡	廿五	東亞
士打拿梳	STRAAT NASSAU	南美洲	廿五	渣華
貿易	SL. TRADE	美國	廿五	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿六	山下
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿六	太平
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	加勒比海	廿七	海運
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	墨西哥灣	廿七	渣華
長勇	EVER VALIANT	紐約	廿七	利通
勁迪夫	PUTIVL	加州	廿八	聯林
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	加州	廿八	天祥
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿八	利通
埃打浩	IDAHO	西雅圖溫哥華	廿九	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	三十	總統
班架山	SEATAIN BUNKER HILL	美國	三十	天祥
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	三十	港鄭
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
美鶴	AM.MOHAWK	加州紐約	卅一	美輪
拉羅約卡	LA RIOJA	南美洲	卅一	太古
麥來利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
歐洲綫				
查樂馬士基	JHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	廿三	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡利夏佛	廿四	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅	廿四	太古
地中海	MEDITERRANE	熱那亞馬賽	廿五	天祥
威士達吉	WESTERKERK	里斯本	廿六	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿丹	廿八	聯林
有利進	UNITRANS	馬賽鹿特丹	廿九	仕嘉
馬利商人	MARETRADER	歐洲	廿九	太平
力高拉士	NICOLAS T	地中海	三十	聯山
利來德	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
長立	EVER PROMOTER	地中海	卅一	利通
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	卅一	邊行
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	卅一	沙唔
山格好信	SANGERHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
澳洲綫				
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿四	港鄭
嘉麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿六	太古
寶合島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
印·巴·中東綫				
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	喀拉蚩	廿二	明仁
海勝	SEA TRIUMPH	波斯灣	廿三	泛洋
藍塘洲	LAMTONG CHAU	選打薩丹港	廿四	香島
金駝	GOLDEN CAMEL	紅海	廿四	嘉陞
千里達	TRINIDAD	波斯灣	廿六	百保利
綠島	GREEN ISLAND	紅海	廿六	香島
愛順	FORTUNE CLIPPER	波斯灣	廿六	東灣
班拿	PANJAND	卡拉奇	廿七	東海
渣拿杜富	JALADHRUV	印度	廿七	天祥
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	印度	廿七	天祥
阿爾那士	IBN AL NAFEES	波斯灣	廿八	怡和
最上山丸	MOGAMISAN MARU	紅海	廿八	大三
騰都	TENDO	俄力	廿九	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	孟買科倫坡	廿九	總統
亞拉斯加	UNION ALASKA	選打	廿九	海聯
長誠	EVER HONESTY	達曼科威特	廿九	利通
日利	YATLEE	波斯灣	廿九	日萬
天華	HTANTWYWA	仰光	三十	新興
東南亞綫				
晶花	CRYSTAL CAMELLIA	新加坡巴生	廿一	中央
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿一	東方
嘉森利	KAENARY	雅加達泗水	廿二	東宇
第八金力丸	KINRIRIKI MARU 8	新加坡	廿二	東洋
大方	TAI FONG	新加坡巴生	廿二	大源
山手丸	YAMATERU MARU	新加坡	廿二	東宇
鐵娜	RATNA	新加坡	廿二	天祥
愛寶	ALBA ORO	新加坡庇能	廿三	協成
金星	VENUS	馬尼拉	廿三	東方
美滿	AM.MAIN	新加坡曼谷	廿三	美輪
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿三	中央
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿三	山下
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
發利恰美利	FERNANDOEVERETT	新加坡	廿四	福來
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿五	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
藍河	BLUE RIVER	新加坡巴生	廿五	中央
美榮	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	廿五	美輪
太安	TAI ON	古晉	廿六	東安
利保	LADY BIRD	新加坡巴生	廿六	協成
飛龍三號	DRAGON 3	新加坡巴生	廿六	東洋
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	新加坡印尼	廿六	馬士基
雅風	AZALEA BREEZE	耶加達泗水	廿七	中南
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡庇能	廿七	永泰
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	廿七	永泰
淺水灣	REPULSE BAY	馬尼拉	廿七	明仁
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿八	海聯
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	廿八	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡巴生	廿八	東洋
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	新加坡巴生	廿八	福來
華耶布拉	WAJABULA	印尼	廿九	亞利來
弘晶丸	KOSHO MARU	新加坡	廿九	天祥
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	廿九	大源
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿九	大源
輝煌	BRIGHT	新加坡	廿九	大三
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	三十	馬士基
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	三十	東宇
海安	HOI ON	山打根古晉	三十	東安
大馬士	DASMARINAS	新加坡巴生	卅一	東洋
光大	KWONG TA	新加坡巴生	卅一	天祥
台灣·日本·釜山綫				
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿二	東安
美鶴	AM.MOHAWK	高雄基隆	廿二	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	廿三	新興
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	廿三	豐和行
金星	VENUS	日本	廿三	東方
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿六	東洲
美榮	AM.VENTURE	基隆	廿六	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿六	東洋
曼寧一號	MANO 1	釜山	廿七	港興
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿八	泛洋
天華	HTANTAWYWA	日本	廿九	新興
利文恰美利	RAMONEVERETT	日本釜山	三十	福來
聖路易士	SAN LUIS	日本	卅一	太古
海德	HALLDIS	日本	卅一	參利順
非洲綫				
亞提	AEGIS STOIC	拉高士亞巴巴	廿四	海運
松來爾	PINE LOYAL	西南非	廿五	大三
北海	NORTH SEA	拉高士亞巴巴	廿五	[illegible]
利華	RIVA	南非	廿五	怡和
大信	FIDES	東非	廿五	大三
利來嘉培麗	NL.KAPELLE	角城西非	廿六	渣華
士打菲芝	STRAAT NIJI	南非	廿七	渣華

航訊

星加坡航決定增購兩架七四七新客機
分別定期明年八月及九月交貨
用以飛行橫越太平洋經香港至美國新線

（本報訊）星加坡航空公司已決定再購兩架波音B七四七—二〇〇客機，會分別在明年八月及九月交貨。

此兩架飛機將爲星加坡航空公司第八及第九架七四七—二〇〇客機，該兩架客機包括零件及後備引擎總值約三億八千七百萬美元。

此兩架新七四七—二〇〇將飛行越太平洋經香港及檀香山至美國的航綫。

星加坡航空公司發表的一項聲明稱，以其他類型飛機，包括七四七SP及麥道DC十而決定選擇七四七—二〇〇的原因是由於該機更能符合該條航綫的交通要求，同時操作費用亦較廉宜。（澄）

廿七屆太平洋旅協年會所在地 德里景物壯麗

德里有新舊之分，舊德里建於十七世紀，今天還保有舊迷宮般的市街景色，新德里具大都會規模，氣象雄偉，是印度的政治、經濟、和文化中心。

（本報訊）第廿七屆太平洋旅遊協會（PATA）年會將於下月在印度德里舉行。德里爲印度的首府，亦是一個多姿采的城市。

德里大致可分爲新德里及舊德里。舊德里建於大約十七世紀，在今天還保留着其迷宮般的街道，小巷與擁擠市場，亦充滿着五光十色的商店，出售着象牙、銀器、珠寶、鍍金絲綢及印度香料及香水等等。舊德里爲一由圍牆圍繞的城市，其印度名爲「沙洛哈巴」，意思就是圍牆城市。在此圍牆城市內還有著名的紅堡壘及JAMA MASJID廟。踏進舊德里就猶如進入一個充滿古代傳統文化的世界。

新德里是英國建築家盧英時所建的新城。新德里也就是今日印度的中心，印度政府之所在地。同其他現代城市一樣，新德里有許多新型酒店和辦公大樓。但新德里也有它的特色，例如諸天餐廳與瑜珈館等。

印度航空公司（AIR—INDIA）被指定作爲運載數達二千名旅遊代表的航空公司之一，並且密切聯繫進行有關是次太平洋旅遊協會年會之各項籌備事宜。印航將以其熟練而豐富的經驗，爲前往印度考察的旅客，提供無微不至的旅遊服務。（澄）

北歐航宣佈委任四位新行政人員

（本報訊）北歐航空公司宣佈，在其世界市場組織中委出四位行政人員。

史古之出任總部設在斯德哥爾摩的中東及非洲地區經理；鑑迪倫出任駐里約熱內盧的南美地區經理；何雅出任駐馬尼拉的菲律賓地區經理；巴勵出任駐德黑蘭的伊朗及阿富汗地區經理。四人的任期除鑑迪倫外將全部在一九七八年四月一日起生效，而鑑迪倫的任期將在明春開始，確實日期將於稍後宣佈。

史古之現年五十歲，目前爲北歐航的荷蘭地區經理。他於一九四六年參加丹麥航空公司工作，曾任營業及機場各部門要職，也曾一度爲北歐航設在斯德哥爾摩總部的公關經理。一九六六年他被「外借」予尼日利亞航空公司初任商務經理，至一九六九年任總經理。自一九七二年即擔任現有的職位。

鑑迪倫現年五十二歲，一九四九年參加北歐航空公司工作。在五十年代大部分時間他任職貨運及空郵營業部，在一九六〇年出任捷克、波蘭及匈牙利地區經理，一九六八年任北歐航智利地區經理，一九七四年，他出任現職爲總公司機票計劃經理。

何雅現年四十九歲，參加丹麥航空公司及北歐航空公司工作長達三十一年，大部分時間負責北歐航的遠東區業務。一九七二年，他出任總公司客運業務發展部經理，兩年後出任現職，爲北歐航之伊朗、巴基斯坦及阿富汗新市場地區經理。

巴勵現年五十五歲，也是北歐航空公司具有三十一年資歷的老臣子，曾任海外各項要職；一九六六至一九六八年爲北歐航駐菲律賓地區經理；一九六八至一九七四年爲駐希臘地區經理；現在的職位是北歐航駐克里斯蒂安松的南挪威地區經理。

（圖：位於舊德里中心著名的JAMA MASJID古廟）

推廣本港旅遊事業 香港旅遊協會出版多種刊物
免費送給本港及海外人士索閱

（本報訊）旅遊業是本港主要外來收益之一，香港旅遊協會爲了推廣旅遊業，出版多種旅遊刊物，分發至世界各地，以廣宣傳。

香港旅遊協會，每年除按季節派團到世界各地宣傳外，並不斷大批印刷精美的旅遊手冊及刊物，免費送給海外及本地人士，藉以加深對本港環境的認識。該會印製的旅遊刊物在推廣旅遊業方面扮演重要的角色。

據該會公共關係主任鄭乘華表示：該會每年在宣傳印製旅遊刊物花費約達二百萬港元。該會出版之旅遊刊物有八成派發給海外旅遊人士，另外兩成則分派來港旅客及經營旅遊業人士。鄭乘華表示：該會的拓展旅遊方針仍以東南亞國家爲主，因此特別印刷一本「消費者手冊」，印有多國語文版本，盡量吸引東南亞人士來港旅遊。

鄭氏說，該會出版的旅遊刊物種類繁多，每類性質不同，這些旅遊刊物大致分兩大類，第一類是爲旅遊業人士而設的，其中包括有旅業手冊（TRAVEL TRADE MARUAL）（這本精裝彩色印刷的刊物主要是爲外國的旅遊人士而設，特別是旅行社的職員，可說是爲遊客安排香港的旅程或解答有關香港問題的「天書」。

香港會議指南（MEETING GUIDE TO HONG KONG），這本刊物的主要對象爲外國的大公司、社團及組織，目的在宣傳香港的會議場所及有關設備。

標準導遊指南（STANDARD TOUR COMMENTARIES）這是本港正式的導遊訓練課程，仍未普及，導遊的服務水準參差不齊，出版這些指南的目的，便是使本港的導遊服務維持起碼的水平。

統計年報（STATISTICAL REVIEW）這份年報是有關香港旅遊業發展的可靠指標，所包含統計數字及圖表，抽絲剝繭的列出過去一年內旅遊業發展及遊客的形象，並與去年同期及過去數年作出比較，使旅遊業的發展趨勢，一目了然。

香港旅遊協會今年年報（HONG KONG TOURIST ASSOCIATION ANNUAL REPORT），這份年報詳細敍述有關該會一切組織情況。

旅遊通訊（TRAVEL BULLETIN）這本英文月刊是本港旅遊同業之間的主要通訊工具，內容包括旅遊業的最新發展及動態，專題特寫，及與旅遊業有關的花邊新聞等。

旅遊之聲（VOICE OF THE TOURIST INDUSTRY）性質與「旅遊通訊」差不多，讀者的對象是本港旅遊業各階層的從業人員，爲旅遊業人士而設。最後一本是資料手冊（FACTS AND INFORMATION）遊客選擇了香港爲目的地之後，便需要這份既便於攜帶，又包含各樣詳細資料的手冊。

第二類旅遊刊物是專爲遊客而設的，前者的資料比較詳細具趣味性，但後者旅遊從業員，對兩者都熟識。第二類刊物包括有下列各種：消費者手冊（COMSUMER BROCHURE）在遊客決定來港之前，消費者手冊通常是第一次到他們手中的旅遊宣傳刊物。

香港旅遊協會觀光手冊（HONG KONG TOURIST ASSOCIATION OFFICIAL GUIDEBOOK），這份觀光手冊是經由酒店免費派送給遊客，包裝細小，方便攜帶。

購物指南（THE BARGAIN GUIDE TO SHOPPING IN HONG KONG）既然遊客大部份的支出都用於購物，一本可靠的購物指南是十分重要的。

遊客須知（ORIENT）這是一份報紙形式的刊物，放在機場、酒店，及旅遊協會各辦事處，任由遊客索閱。

旅遊傳單（INFORMATION LEAFLETS）這些旅遊傳單共分十類，是輔助「觀光手冊」的不足。此外該會並出版五本專門性刊物其中包括「如何購買珠寶首飾」、「一定要成衣指南」、「如何爲二人及四人點菜」、「如何爲八人及十二人點菜」、「抽紗及刺繡產品」等。這些專門性刊物是該會唯一收費的刊物，每本由三元至四元不等。此外，該會並印刷明信片、海報及地圖等的刊物，是香港旅遊協會歡迎任何人士索閱的刊物。

AMERICAN PRESIDENT LINES
灣仔立興大廈四樓　電話：5-281622
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運
特別接受紡織品限額貨物

	抵港	開行
★塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT (V.71)	十二月廿一日	廿三日
◉普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK (V.64)	十二月廿二日	廿三日
▲甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	十二月廿九日	三十日

★專收太平洋西北岸及加拿大貨物
◉專收加州各埠貨物
以上兩輪均兼收東岸捷運貨物
▲兼收美加東西岸捷運貨物
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-278021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121　營業部：5-278125
貨櫃及顧客服務部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-280025
艙位紙及提貨單部：中區康樂大廈地庫 電話：5-266041

港澳飛翼船有限公司
飛凰　飛鷺　飛翠　飛燕　飛鳳　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·
澳門開　由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店電話：3742

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
電話5-253141
WILLINE
香港——中東綫
（非公會）
千里達 TRINIDAD 往杜拜(muttrah)及巴林 十二月廿六日抵港 十二月廿七日開行
大高 TAIKO 往：亞丁、哥林沙、達文、巴達、科威特、 十二月三十日抵港 卅一日開行
收貨站：電話：3-752141-5

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬、全船客房冷氣設備）直航：新加坡、庇能·
本期：十二月廿五日抵港 二十八日開行
下期：一月十二日抵港 一月十五日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直航：曼谷 十二月廿三日抵港 十二月廿五日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直航：曼谷 十二月廿八日抵港 一月一日開行

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
萬能 MEMNON 十二月廿二日抵港 廿三日開行
保明德 PROMETHEUS 元月三日抵港 四日開行
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
天馬達 TEMERLANE 元月十三日抵港 十四日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉·
收貨站：尖沙咀九龍倉8號倉（由五號閘入）
電話：3-687586、3-675151（內線208,210）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本		集運截貨	普運截貨	開行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	已截貨	12月21日	12月24日
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	12月29日	12月30日	1月2日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	1月1日	1月2日	1月5日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運櫃及葵涌彩虹德記
直航：菲濟蘇瓦、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN　AUCKLAND & LYTTELTON　12月24日截貨　12月27日開行
鄱陽 POYANG　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON.　12月31日截貨　1月4日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG　JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA & NOUMEA　1月15日截貨　1月18日開行

今晚七場夜馬七點半開跑

魏德禮嘉遜值得捧
友誼至上勝望最濃

老敵談馬

一九七七年最後一次賽馬，今晚在快活谷舉行，七場比賽，由下午七時三十分開跑，各項特別節目與慣常安排無異，經過今晚比賽之後，即臨開「聖誕停火」，以迄明年一月二日才恢復比賽，求財過年，將遜在今晚，由於各場比賽，俱有均勢，估收馬會又可收到丁財兩旺之盛，公衆席與中場席定必爆滿，魏德禮，嘉遜的坐騎必成爲一般人熱捧的對象，如此一來白發也，摩加利的坐騎將會變成半冷門。

七場賽馬，最少一場出馬七匹，最多的爲十四匹，迄至昨晚消息，並無任何馬匹退出比賽，故料將無冷場出現，投注也可能再創紀錄。第四班及處女馬班，經過今晚比賽之後，由下次起改爲日馬，因此對於跑夜賽較爲合適的馬，今次定必傾力出擊。

劉同安，因被罰停賽，今晚不能上陣，所遺坐騎，皆易他人上陣。

場外孖Q昨晚九時已截收，六環彩今日下午六時前仍受注，至於場內三寶及場內孖Q，今晚在馬場內受注。

友誼至上機會到 鬥澳洲寶石豐收

第一場

處女馬第二組 一五七五公尺（場外孖Q首關）（場內孖寶頭關）

（一）	澳洲寶石	4	一三二	李演明	鄭
（二）	南冰洋	1	一三一	鄭添	[illegible]
（三）	友誼至上	5	一二六	薛卓時	[illegible]
（四）	豐收	9	一二三	魏德禮	[illegible]
（五）	良濤	10	一一七	杜保羅	[illegible]
（六）	火星皇	8	一一〇	歐陽紹文	黃
（七）	鄉村宗傑	6	一〇九	鮑榮光	布
（八）	京都	2	一一一	陳子銓	朱
（九）	山皇	7	一一六	告東尼	蘇
（十）	德德	3	一一六	嘉遜	吳

處女馬第二組，一五七五公尺。這是「澳洲寶石」、「南冰洋」、「友誼至上」與「豐收」四駒之爭。「友誼至上」出閘急伏後上，上賽二千公尺憑後上得第二，此賽應有良構了。「澳洲寶石」此程與「南冰洋」同敗於「利多」，「南冰洋」換鄭添，此賽恐會不及「澳洲寶石」，原配李演明。「豐收」換小號，如夠毅力，可以打倒一切。

好消息希望放到 占士勤得與華陀

第二場

第四班 一四〇〇公尺（六環彩）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶次關）（場外孖Q次關）

（一）	好消息	2	一三九	盧約翰	張
（二）	占士	3	一三七	告東尼	米
（三）	好愉快	8	一三三	李演明	吳
（四）	駿雄	5	一三五	曾文	鄭
（五）	勤得	1	一二五	呂健威	[illegible]
（六）	華陀	7	一二五	白鑑祥	高
（七）	銀寶	4	一二〇	甘保頓	社
（八）	歡心	6	一一三	鄭志崇	[illegible]

「好消息」出快，跑合，同場沒有快放馬，希望可以放到。「占士」此程曾贏過，小告熟手，應入三甲。「好愉快」出慢，漲後上怕來不及，位材載好。「勤得」一直見好，此賽當然是半冷門馬。「華陀」新編班，沙地不錯，此馬名氣大，說不定可以再贏。「駿雄」負磅太重，怕後上不及，位材給妙。

神話王子可求勝 配腳福勝極之高

第三場

處女班 一五七五公尺（六環彩）（遴贏）（場外孖寶第二口頭關）

（一）	神話王子	5	一三三	告東尼	蔡
（二）	福勝	4	一三一	杜保羅	鄭
（三）	弄利來	6	一二七	魏德禮	賓
（四）	智多星	7	一一七	甘保頓	陳
（五）	確威	3	一一一	陳毓培	鄭
（六）	有信心	1	一〇九	周松強	吳
（七）	力爭上游	2	一一六	薛卓時	鄭

處女馬一五七五公尺。「神話王子」態跑甚有進步，小告熟手，此賽應可贏馬，強敵已去也。「福勝」與杜保羅配合，此賽不勝也應入位。「弄利來」有頭無尾，且看此次又如何，雖仍能小勝，祇能小敗。「智多星」因能甘腳仔，祇能當冷位置。

勝利年三甲必入 駿驥安弟弟可鬥

第四場

第四班 一〇三〇公尺（六環彩）（遴贏）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口頭關）

（一）	勝利年	8	一三八	羅國洲	陳
（二）	[illegible]	3	一二五	歐陽紹文	賓
（三）	滿快	4	一三一	摩加利	朱
（四）	安弟弟	2	一三三	呂健威	[illegible]
（五）	常順	5	一二九	甘保頓	[illegible]
（六）	駿驥	1	一三一	麥子文	杜
（七）	榮金	7	一二五	林滾利	[illegible]
（八）	功夫	6	一二三	孫添	[illegible]

第四班一〇三〇公尺。

「勝利年」出閘不快，即好沙地，此賽由小梁上陣，三甲應入。「駿驥」出快，配麥子文能否放到，要看小麥了。「安弟弟」也是快馬，顯跑得太多，仍可一鬥。「爽快」甚好，但本屆應出一次之馬絲不甚可靠。「常順」換了曾文，如果能發得出來，冷馬來了。「榮金」由保頓，當然不及白鑑祥，位材也。「功夫」對沙地，似乎不及草地。

坊外習宝

第一口
第二場 1 好消息 5 勤得
第四場 1 勝利年 4 安弟弟

第二口
第三場 1 神話王子 2 福勝
第五場 1 飛馬王子 5 精英

第三口
第四場 1 勝利年 4 安弟弟
第六場 4 一定起 5 金門橋

坊內習宝

第一場 1 3 友誼至上 澳洲寶石
第二場 1 5 勤得 好消息

炳堯特別推薦

獨贏孖寶
澳洲寶石
更好

老敏六環彩

第二場	1 好消息	5 勤得
第三場	1 神話王子	
第四場	1 勝利年	4 安弟弟
第五場	1 飛馬王子	5 精英
第六場	5 金門橋	
第七場	1 聯合之星	

塵哥馬胆

第一場 澳洲寶石
第二場 好愉快
第三場 智多星
第四場 常順
第五場 飛馬王子
第六場 一定起
第七場 滿園利

貼士 忠誠預測 〈老敏〉

第一場			
處女馬班		1575公尺	
3	友誼至上		薛卓時
1	澳洲寶石		李演明
冷門：4	豐收		魏德禮
第二場			
第四班		1400公尺	
5	勤得		呂健威
1	好消息		盧約翰
冷門：2	占士		告東尼
第三場			
處女馬班		1575公尺	
1	神話王子		告東尼
2	福勝		杜保羅
冷門：3	弄利來		魏德禮
第四場			
第四班		1030公尺	
4	安弟弟		呂健威
1	勝利年		羅國洲
冷門：6	駿驥		麥子文
第五場			
第四班		1030公尺	
1	飛馬王子		白鑑祥
2	安培		盧約翰
冷門：5	精英		嘉遜
第六場			
第四班		2000公尺	
5	金門橋		魏德禮
4	一定起		摩加利
冷門：8	威華		杜保羅
第七場			
第四班		1400公尺	
1	聯合之星		何鑑森
2	極之高		摩加利
冷門：5	衝鋒		告東尼

精英鬥飛馬王子 安培仍有入位望

第五場

第四班 一〇三〇公尺（六環彩）（遴贏）（場內三寶首關）（場外孖寶第二口次關）

（一）	飛馬王子	5	一四〇	白鑑祥	高
（二）	安培	7	一三七	盧約翰	吳
（三）	[illegible]	6	一三三	麥子文	杜
（四）	拔都雄風	4	一三〇	陳子銓	朱
（五）	精英	3	一二四	嘉遜	譚
（六）	廿一點	1	一一六	呂健威	張
（七）	必來	2	一二三	鄭添	黃

第四班一〇三〇公尺。「飛馬王子」大重，因仍大勇，坐二望一之馬也。「精英」由嘉遜上陣，排第三位，此馬此程能贏馬了。「安培」與盧約翰最合，此賽必能入位。「拔都雄風」沙地最好，陳子銓原配，應入三甲。

金門橋今次有望 小心威華出冷門

第六場

第四班 二〇〇〇公尺（六環彩）（遴贏）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q頭關）

（一）	大波士	3	一三六	嘉遜	覃
（二）	金伯爵	4	一三五	蘇利安	米
（三）	時來運到	6	一三一	甘保頓	高
（四）	一定起	2	一二九	摩加利	鄭
（五）	金門橋	9	一二九	魏德禮	朱
（六）	橙皮	8	一二七	白鑑祥	[illegible]
（七）	鴻勝	1	一二五	潘納	沈
（八）	威華	5	一一八	杜保羅	鄒
（九）	瑞星郡	7	一一六	洛德	孫

第四班二〇〇〇公尺。「大波士」上賽大敗，是否放頭而不留後，今次嘉遜一定會留頭門後，且看也能取勝否。「一定起」上賽跑來不錯，但，長途怕不夠毅力。「金門橋」肯定是長途馬，小魏再騎，今次有希望贏馬了。「威華」是途好馬，易厥必拼，如出冷門，當在此馬身上，看杜保羅有此長氣否。「瑞星郡」升從此班，雖能長途，因升到太高，要等降班了。「鴻勝」如果拼，可入冷腳。

聯合之星比較好 更好衝鋒極之高

第七場

第四班 一四〇〇公尺（六環彩）（遴贏）（場內三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	聯合之星	8	一三四	何鑑森	劉
（二）	極之高	7	一三八	摩加利	[illegible]
（三）	良好	2	一三六	馮添	譚
（四）	花菓山	5	一二八	葉志榮	葉
（五）	衝鋒	6	一三六	告東尼	黃
（六）	滿園利	1	一二九	潘納	沈
（七）	金龍皇	3	一二九	魏德禮	鄒
（八）	新比利	4	一一七	周松強	吳

第四班一四〇〇公尺。「聯合之星」無論在何處與何駒較上陣，因馬質高，一樣都有可勝之道。大敵是「極之高」、「衝鋒」與「良好」。此賽除了「聯合之星」之外，尊腳頗難，除了「極之高」與「衝鋒」之外，還有一匹配著遜的「良好」在也。

場內三寶

第五場	1 飛馬王子	5 精英
第六場	4 一定起	5 金門橋
第七場	1 聯合之星	5 衝鋒

老吉的話

先看騎師機會

摩加利近來準寶，今晚四場「爽快」仍不可信，六場「一定起」位材，與尾場「極之高」「看齊」。

告東尼頭場「山皇」可能入位，與二場「占士」「一樣」，三場「神話王子」可勝，尾場「衝鋒」應位。

洛德六場「瑞星郡」至多一位。

白鑑祥二場「華陀」坐二望一，五場「飛馬王子」仍有可勝之道，六場「橙皮」仍平平。

魏德禮頭場「豐收」位材，三場「弄利來」不可靠，六場「金門橋」有可勝之道，尾場「金龍皇」平平。

薛卓時頭場「友誼至上」坐二望一，三場「力爭上游」至多入位。

何鑑森尾場「聯合之星」坐二望一。

麥子文四場「駿驥」三甲之馬，五場「銀城」未必夠。

潘納六場「鴻勝」與尾場「滿園利」皆以草地好一些，雖然馬皆在勇態，草地較好也。

呂健威二場「勤得」坐二望一，四場「安弟弟」冒保，五場「廿一點」平平。

李演明頭場「澳洲寶石」坐二望一，二場「好愉快」半冷門。

周松強三場「有信心」，尾場「新比利」皆平平。

嘉遜頭場「德德」冷位，四場「功夫」漸好，仍怕是位材，五場「精英」三甲必入，六場「大波士」演出不穩，位材，尾場「良好」應位。

羅國洲四場「勝利年」坐二望一。

杜保羅頭場「良濤」平平，三場「福勝」坐二望一，六場「威華」應位。

蘇利安六場「金伯爵」平平。

陳毓培三場「確威」。

陳子銓頭場「京都」平平，五場「拔都雄風」位材。

甘保頓二場「銀寶」平平，三場「智多星」冷位，四場「常順」仍欠勇，半冷頭馬，六場「時來運到」平平。

鮑榮光頭場「鄉村宗傑」平平。

曾文二場「駿雄」位材。

歐陽紹文頭場「火星皇」平平，四場「[illegible]」半冷馬。

盧約翰二場「好消息」有能否捧得位而放到，五場「安培」三甲必入。

鄭志崇二場「歡心」，尾場「花菓山」皆平平。

林滾利四場「榮金」平平。

孫添頭場「南冰洋」尾好人為，位材，六場「必來」尚未能飛。

看今晚騎師與練馬師的機會如何
騎師機會頗均等
陳毓麟蘇佐治高仕和譚文居機多

再看練馬師如何

老嚴至二場「歡心」，三場「力爭上游」，四場「榮金」皆平，六場「一定起」坐二望一，與尾場「極之高」皆齊，但「花菓山」則平平。

陳毓麟頭場兩駒，「友誼至上」與「豐收」冷位，三場「有信心」尚無信心，五場「安培」應位，尾場「新比利」平平。

蘇佐治頭場「山皇」，如不發劣牌，冷位。二場「勤得」沙地王必入三甲，一、二、三場與四場「安弟弟」一樣好。

高仕二場「華陀」位材，四場「常順」冷位，五場「飛馬王子」仍勇，坐二望一，六場「大波士」平平。

譚文二場「好消息」排得好，方能求勝，五場「精英」坐二望一，六場「金門橋」應入三甲。

柴布朗頭場「鄉村宗傑」平平。

朱賓明頭場「京都」，四場「爽快」平平，五場「拔都雄風」位材，六場「金門橋」位。

賓士頭場「火星皇」，三場「弄利來」不甚可靠，四場「衛鋒」應入三甲。

杜華二場「銀寶」，五場「銀城」平平。

四場「駿驥」應入三甲。

沈保六場「鴻勝」，尾場「滿園利」草地，沙地，可能沙地好過沙地，求勝比較易一些。

米曲凡里二場「占士」應入三甲，六場「金伯爵」平平。

老吉

倖中今晚心水

場次	正選	副選	冷選
第一場	⑤友誼至上	⑩良濤	②南冰洋
第二場	①好消息	④駿雄	⑧華陀
第三場	⑧弄利來	①神話王子	⑤確威
第四場	④安弟弟	①勝利年	⑤常順
第五場	④拔都雄風	①飛馬王子	④廿一點
第六場	④一定起	⑤金門橋	⑨瑞星郡
第七場	②極之高	⑧良好	①聯合之星

馬會總經理彭福昨宣佈 一月二日賽馬跑草地 以後是否改沙地明公佈

（本報訊）馬會總經理彭福，昨日下午四時在馬場記者招待會，宣佈一月二日賽馬照跑草地，至於一月廿三日以後的日馬是否改跑沙地，董事局今（星期三）晚開會研究，其決……

陳華棟心水

心水馬胆 穩陣連贏位
好消息 安弟弟 更好
第五場 4 拔都雄風 6 1 廿一點 飛馬王子

馬會昨宣佈 去週大冷Q計錯數 每票少派二百十九 餘不再補十八萬捐公益金 電話投注中彩如數「補水」

馬會昨日宣佈：上週末尾場遴贏位計錯數，每注少派二百一十九元，爲此致歉，用電話投注中彩者，如數補水。至於在場內投注已領彩金者，無從識別，所以不能補派，董事局決定將剩餘彩金十八萬餘元，捐與公益金。

記者按：去週末尾場遴贏位總投注爲五百卅八萬九千六百一十元，中彩注爲八百卅八注，馬會當日在馬場宣佈派彩每注爲五千一百卅五元三角，實際派彩應爲五千三百五十四元三角，馬會新聞秘書游賓，昨日爲此發出特別通告稱：

「在一九七七年十二月十七日星期六舉辦之最後一場賽事中，本會發現需臨計算出的遴贏派彩金額有出錯，特此致歉。錯誤的結果爲每十元一注的遴贏勝出組合九號搭十一號的派彩計少二百一十九元。

由於此項錯誤未及在馬場內派發所有彩金時發覺，故此實不能將派彩金額修正。但是，若該投注是用電話投注者，則本會已自動將修正後的彩金（每票計）五千三百五十四元三角自動轉入帳戶。至於現場投注者，實已無從識別，故不能增派修正彩金。

有鑒於此，英皇御准香港賽馬會董事局將此宣佈，將剩餘的應派彩金數共十八萬三千四百六十八元九角三分，捐贈公益金。新聞秘書游賓謹啓，一九七七年十二月廿日。」

本週六賽馬排位將於星期四公佈。目前馬牌是不加限額的，但爲避免過份擁擠，董事局已決定由一月二日起恢復限額，每一會員每次賽馬祇限購四枚。

一月二日賽馬，董事局已決定批准電視台將九場賽事作現場轉播，俾一般人士假日能安坐家中欣賞。

十二月廿四日至廿七日各投注站放假，但元旦日則照常辦公，各投注站於正午十二時開放，一月二日則在上午九時起辦公。

助理保安主任鍾斯已接替羅傑夫，升任爲保安主任。鍾斯在英軍部服務廿餘年，一九七六年加入馬會服務，在加入馬會之前曾在警務處政治部服務。

紐西蘭冠軍騎師鼎大韋（將來出賽亦用此名字）已答允來港參加國際騎師邀請賽，一月廿八日舉行國際騎師邀請賽時，將跑草地的。

關於助手在上週賽馬開閘時遭遇意外，董事局已決定，不過今後亦決加改善，參加工作者一律要穿紅衫白褲，並要戴頭盔，以策安全，今次遭意外之助手，幸告無恙。

華僑教育

許瑜爲本港教育辯護
現行制度基本良好 絕非古舊保守不變
綠皮書可用「更多」及「更好」兩詞形容 建議加强現行制度擴展範圍提高質素

（港訊）副教育司許瑜昨日（星期二）在新界元朗區鄉議局中學畢業禮上致詞時，指本港教育制度，否認如一般人所謂是靜止、保守及舊式的。

許氏謂：「沒有一種學校制度是百份之百完善的，但本港的教育制度基本上是良好的，而且正向着正確的方向邁進」。

許氏宣稱，政府之建議，乃加强現行教育制度，擴展教育機會之範圍及改善教育質素。

他說，高中及專上教育綠皮書，可以用兩句話來形容，那就是「更多」及「更好」。

許氏在禮上特別讚揚元朗區鄉議局中學的成就，並表示該項成就乃係校長及教職員熱心教育及努力工作的結果。

讚揚元朗區鄉議局中學

他說：「從多方面來看，該校都算是一間模範中學，它所提供的教育，絕非靜止的，保守的，更非古老的，作出這種批評的人士，只要在該校逗留十分鐘，便會相信我的說法是正確的。雖然該校之歷史頗短，但正因如此更加寶貴，只要有熱誠及幹勁，便可達成目的。」

許氏勉勵該校之得獎者及畢業同學謂，他們已受到適當的教育，以面對來自競爭激烈之社會的各項挑戰。許氏更鼓勵各畢業生進入工業學院及理工學院深造。他解釋謂，並非每個人都可以成爲律師、醫生或牙醫。本港的將來須依靠技術人員及技師的貢獻，專業人士固然容易找尋出路，但本港之工商業亦需要青年男女加入服務。許氏致詞完畢後，由許夫人主持頒獎禮。

培養領導組織能力 盡量參加課外活動
鄭棟材主持保祿六世書院畢業

（特訊）聖保祿六世書院第四屆畢業典禮，於昨（星期二）日假該校舉行，由香港中文大學副校長鄭棟材致訓詞，鄭夫人頒發證書及獎品。

鄭副校長致詞時說：我們的社會，不斷變遷，能跟着世界潮流而進展到今天的地步，完全是我們父兄們努力耕耘的成果。但是世界的進步是不會停頓的，因此我們的社會也必定要不斷前進。但要承担這項重大的責任，青年朋友們應該發展自己的潛力，訓練自己，使自己擁有一些基本的條件，例如：第一，應具有基本的學識，工作技能與強健的體魄。第二，要有獨立思考，辨別是非善惡的能力。第三、要有良好的品性。第四、要抱定「非以役人，乃役於人」的處世態度。第五、要有社會良知，胸懷坦蕩，能顧全大體。第六、要學耶穌基督的博愛精神。將上面六項條件歸納起來，正是學校教育所致力的德育、智育、體育和羣育。

他又認爲課外活動在現代教育中，是極之重要的一環，應當佔有相當高的比重。他主張同學們不要只是讀死書本，而要盡量參加各種課外活動，使能培養領導及組織能力，擴闊眼界，增廣見識，日後到社會服務時，不但能適應社會，更能推動社會進步，成爲推動社會進步的中堅……孤行，自以爲是，不顧……

香港聖瑪加利女書院慈善義賣物會，由中區民政主任馮戴砵，田惠文神父，及周演森先生剪綵。

港聖瑪加利女書院 二萬餘元捐公益金
正分校聖誕慈善賣物會共襄義舉

（港訊）香港聖瑪加利女書院，正分校學生會本年度爲公益金籌款已順利完成。

該校學生會於本月十八日上午十時至下午四時，假花園道瑪利兵房停車場舉辦聖誕慈善遊藝賣物會。大會上午十時開幕，由中西區民政主任馮戴砵，田惠文神父，及西環福利會理事長周演森主持開幕儀式及剪綵。又邀得獅子山獅子會創會會長譚正光先生夫人爲大會最佳攤位設計比賽作評判，並慨捐港幣一千元。大會在中午十二時由教育司署康樂體育事務組汪陳美好，及公益金籌募主任黃潤宸主持抽獎及頒獎禮。

遊藝賣物會節目豐富，共設有廿多個攤位，其中遊戲攤位佔廿個，其餘爲點唱及賣物攤位，分別由各班學生負責。各攤位所需獎品，除向各界廠商募捐外，並由學生親自設計及製造，賣物攤位所出售之學生自己精製之物品，別出心裁，最受歡迎，使遊藝賣物會更添特色。是次共籌得善款二萬一千七百六十六元二角。

五旬節中學 學業禮

（港訊）五旬節中學畢業禮昨在該校禮堂舉行，由天主教宗座外籍傳教會修女下嫁的女子英文書院校長……致詞，博士致詞……

國際兒童夏令營 港兩名女小童軍 前往菲律賓參加

（港訊）兩名小女童軍將於本月十五日（星期一）前往菲律賓參加國際兒童夏令營，該營期由本月十五日至明年一月十六日。香港女童軍總會派出的兩名代表是九龍第十九團小女童軍張嬿賢，及新界第七十小隊梁影玲。陪同她們前往的是領袖梁明小姐。

國際兒童夏令營的目的在於集合世界各地的兒童，幫助他們了解自己的國家，和學習及尊重不同種族、宗教之人的習俗，從而促進世界和平之觀念。

國際兒童夏令營由美國兒童心理學家博士於一九五一年所創，現在每年均有夏令營分別於不同的國家舉行，參加的兒童年齡都是十一歲，因爲十一歲的兒童情緒比較穩定，可以接受新觀念而又未被環境影響而產生偏見。

今次夏令營共有十二個國家參加，除遊戲外，還有其他智力活動，目的使這些兒童在一起，受夏令營的樂趣外，和親身體驗到不同的種族和背景的人，也可以克服語言隔膜，和平共處。

張嬿賢現讀小五

張嬿賢就讀於馬頭涌官立小學五年級，已參加了三年小女童軍，對於是次有機會前往菲律賓，和其他國家的兒童一起，感到異常興奮。

梁影玲不怕陌生

梁影玲現在就讀於旺角小學五年級，她非常不怕陌生環境，自信能克服言語之隔膜。

由左至右小女童軍張嬿賢、梁影玲參加菲律賓國際兒童夏令營前在港照片。

……接納長輩意見，形成了「代溝」的存在。哲人致與育大道：我寧願見到一個沒有規律的社會，亦不願見到不公平的事。人總不能不守規律，社會須以法律來維持秩序，人活在社會要遵守法律，學生在學校要遵守校規，在職的人員要遵守公司機構的制度，否則定會受到處分，定會受到後悔內咎。

繪畫教學研討會 教師可交換意見

（港訊）教育司署美術組將於星期五（廿三日）上午九時三十分至下午一時，假九龍葛量洪教育學院舉行一項繪畫教學研討會，介紹有關繪畫之新教學方法及新意見。

參與研討會的教師將有充份機會交換意見和討論彼此關心的問題。

同時，教育司署美術顧問郭樵亮將主持會議，主講人士計有倫昌福先生、郭倩如女士。所有演講和討論均用粵語，內容集中於繪畫之色彩運用，人物構思及幻想力方面。

本港新聞

善長捐欵助學 昨收三千餘元

華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨二十日繼收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

顯理中學全體員生一千元，國民製煉漆油有限公司一千元，明慧幼稚園中英文部一羣幼稚生七百一十七元，MR. CHENG TIN SANG五百元，捷亞空運（香港）有限公司二百元，J.L.S. TRADERS CO.一百元，曇運之友社二十元，岑妙嫺女士二十元。合計共三千五百五十七元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

顯理中學員生千元

顯理中學熱心公益，昨又捐助一千元，響應救童助學。茲將原文錄下：「素仰貴報熱心公益，所舉辦之救童助學運動，對清貧學生甚有裨益。謹在本校員生之聖誕慈惠奉獻中撥出港幣一千元，響應貴報之助學運動，佛盡棉力。」顯理中學全體員生爲善助人精神，足爲典範，值得嘉獎。

國民製漆廠捐千元

國民製煉漆油有限公司爲善不甘後人，昨捐助善欵一千元，支持華僑日報救童助學運動，發揚仁風，殊堪敬佩。

MR. CHENG TIN SANG五百元

CHENG TIN SANG先生樂善好施，歷年均大力支持本報救童助學運動，昨慨捐五百元送交本報，仁風義舉，足爲典範。

明慧幼稚園幼稚生

明慧幼稚園熱心社會公益，昨日該校中英文部一羣幼稚生將善欵七百一十七元捐贈本報，響應救童助學運動，該校員生樂善好施精神，殊堪敬佩。

星藝新界漫遊開新線 業餘歌唱家隨團助興

星藝旅行團，本週起舉辦新界綫「特別服務團」一行程新編，登車地點劃一，在尖沙咀海洋中心大廈門前，北京道口，專車等候，準時九點十五分開出，首遊青山古寺，杯渡遺蹟，有開埠古蹟，魚骨塚，許願池等，中午元朗自由進食，下午青松別苑，麒麟崗，琵琶洲各名勝，全日專車隨隊，並邀業餘得獎歌唱家名曲助興，祇收車費，每券八元，登記爲基本團友另有優待（祇限九龍星藝辦理登記，手續簡便）電話三一三〇一七一式③原日返行程，包括早點午膳（蝦蟹魚海鮮席）及抽獎，行程輕鬆，老幼咸宜，每券廿八元，適碧麗宮晚宴賞歌舞共七十元，（淨碧麗宮則四十五元），海洋公園珍寶碧麗宮聯遊A組八十五元，B組四十元，照常舉辦，下週日一九七八年元旦增海綫豪華遊縱暢遊港海，經青衣，馬灣，大嶼山，東涌羅漢寺，開始發券，香港站：中環大道中英記，砵甸乍街卅號六樓亞旅公司，北角渣華道一五八號梁氏，九龍上海街六八二號鴻門餐室，彌敦道五二五號寶寧大廈A一三〇二室星藝服務社電話三一三〇六

七二〇及廿二元四北一三。

回首當年

（一九六二年十二月廿一日）

△港督柏立基爵士，今（廿一）日主持循例學校畢業禮中致詞：不能追憶過去，不能滿足現在，必須把握將來，指出此爲香港一條必經之路，並由港督女公子巴巴拉小姐頒發文憑及獎品。

△東區婦女福利會託兒所、女青年會葛蒸遜託兒所，於今（廿一）下午分別在東區及又一邨託兒所，舉行預祝聖誕大會，節目豐富，並由執事派送兒童恩物，又徐、梁（忠孝堂）曾、四姓宗親會亦於今午三時，假座南華會球場舉行第一屆聖誕預祝大會招待一千名各街兒童，場內有音樂、舞蹈、話劇，及分派糖菓、玩具，皆充滿聖誕節日歡欣氣氛。

△何文田街坊會，於今日九時起，派發糧包二千份給區內登記貧苦坊衆，每份有白米八磅及佐膳品兩磅，由該會首腦及美國經援會駐港處長約翰勞斯亦蒞場協助。

△赤柱一羣獄警被控串謀破壞公安及毆人罪，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，六名被告出庭自辯，尚餘三名被告今（廿一）日繼續作供。

△英國兒童美術展覽會，今（廿一）日下午五時半，在大會博物館舉行，展出作品近四百幀，博物館主任溫納於開幕時致詞及鄭重介紹。

△香港中區街坊會主辦「青年週」智囊比賽，今日開始假大會堂演講室舉行，參加者皆爲不超過二十歲青年學子，由鄭棟材、區建公、趙少昂三位任評判。

△據港府新聞處消息：本港天文台今日下午四時四十分，錄得一次歷時三句鐘之久的地震海嘯，中心在阿留申羣島附近，港東南四千哩，海嘯是否因地震而起尚未能確定，海嘯到港程度輕微，由量潮器可測得。

△華僑日報主辦第五屆助學成績，計獲助學金者一千七百零三人，支出一十七萬三千四百餘元，獲助額者共二百五十九人，僑校一百一十三間熱心幫助。

香港洪亞藥品有限公司孩現花粉香港腳各種皮膚病止痒而不痛包即採即好某某家為英國化學學會化學博士與附經西成省醫學學會醫學士香港政府畢業化學師長系師

觀塘華昌超級市場今天開幕 優待顧客

位於觀塘區中心地帶通明街三十六號之華昌超級市場觀塘支店，乃彭公司的第三間超級市場，佔地八千多呎，經定今天（廿一日）開幕。觀塘華昌超級市場，供應罐頭食品，中西酒類，速凍肉食，中國粮油食品及家庭日用品等，琳瑯滿目，貨式齊備，是一現代化的大規模超級市場。

新張期內，一切貨品除特價優待外，還有中國糧米，哈哈麵大贈送，場內更設有樂口福攤位，免費試飲。特別聲明，最新運到大批時節糖果餅干，歡迎採購。華昌超級市場維持一貫專誠爲顧客服務宗旨，所以華昌超級市場中環總店，紅磡馬頭圍道支店，現再在觀塘區設立一大規模超級市場，以當地消費者服務，常獲消費者好評，想節省開支，請到觀塘華昌超級市場購物啦。

今日潮汐

高潮：上午七時零九分。下午七時零一分。低潮：上午一時零一分。下午十一時五十二分。

長風野外之友 極西地角賞遊

「長風野外之友」十二月廿五日（星期日）舉辦公開活動「獅角求雨行」。當日上午八時半，九龍渡船街文樓流打銀行側集合出發，乘專車至青山醫院，步行經五道水、近山直達境內極西地岬角咀，上下眺望后海灣，帆輪，聽風爭鳴，遠離喧囂，以渡一寧靜之聖誕，午後沿后海灣南岸，經大水坑、牛磡沙，再登求雨嶺，下午五時，步程六小時，自理糧水，交通費五元。參加者請先到下列服務處預領交通券：（一）香港德輔道中二十六號良友士多，（二）九龍長沙灣道一五八號梁熙華，（三）信遠齋，電話：二一二紅磡（一）三二三黃中。

又「長風野外之友」一九七七年八月七日至八日舉行「帽山夜色及「落日」，舍七帽山，施玉樂園，禪師舉行、詩，星期六及星期日兩天，夜色、「帽山落日」三景、日景，內容包括「外之友」現已定每年專題介紹境內景物之計劃，將「百花圖」、「百石圖」、「百洞圖」、「百蝴圖」、「百鳥圖」等，屆時將展出相片及簡單文字，介紹大小古今橋樑一百座。藍瀬節目爲頒發一九七七年度健行紀念章予……

大大百貨公司 宣佈

由本月廿一日起，新開「登喜路」小型門市部於旺角本公司內，專售「登喜路」各種產品，包括「登喜路」打火機，烟斗及其配件，「登喜路」筆，「登喜路」男仕化粧品，領帶，皮帶，皮包及男庄首飾等物品。

哮喘病福音

英國「新科技」電子空氣清新機 NU-AIRE AIR-PURIFIER

特點：清新空氣 殺菌辟臭 增進健康

Madein England

NU-AIRE 電子空氣清新機產生陰離子清新空氣，消除空氣中細菌及病毒，并有辟臭作用，功能驅除疲勞，鬆弛神經，預防感冒，並對支氣管炎，哮喘，神經衰弱病者有奇效，不限季節，日夜使用。

據用戶反映對哮喘病者功効顯著，有口皆碑。

尚有大型機，適合大小面積使用。

新技有限公司

中環大道中80—82號白羅仙大廈七樓A室

電話：5-433136 5-433984

"特價介紹"凡剪報到購可獲九折優待，並有CRC香肉器材清潔劑2113毫罐贈送

幼兒必讀 幼兒智能訓練

適合四歲至七歲的幼兒

啟發幼兒的智慧！

培養他們的思考力、聯想力、推理力和辨別能力！

為他們的智能發展打好基礎！

為升讀小學作好準備！

● 共四冊 每冊 $1.50

港九各大小書店、百貨公司、超級市場均有代售

香港新雅兒童教育出版社出版

批發：H620400新雅 · K647565利通

香港保護兒童會

其援助之費用，有賴各界人士捐輸，本會爲此向各界呼籲，在此經濟情況，本會之工作，以致財政因難，尚祈各界人士及熱心人士，時加資助，本會爲工作需要，仍盼熱心人士踴躍捐款，俾本會能繼續爲兒童服務。

秋蟬毛衫 金鹿線衫

冬季大減價

九折

民工利 港九代理 同時响應

香港 德輔道中248號 皇后大道中85號 九龍 上海街505號 南昌街200號

華盛頓酒樓 夜總會

加强節目每晚五場大型表演

阿珠歌后 李齡秀 國際紅歌星 劉鳳屏 全體歌星 狂歡合唱 余小鳳 金唱片歌后 李秀齡 萧光超 台灣諧星 笑匠劉二

王小萍 葉德嫻 敏

徐雪雄 張明 社鳳環

東南亞一流歌星

華盛頓大樂隊 不停演奏

聖誕新年狂歡餐舞會（由晚上八時至凌晨四時）

▲平安夜 ▲除夕夜 每位入場費五十元（每位奉送名貴禮包乙份）（不包括飲品食品菜式）

▲聖誕夜 ▲新年夜 每位入場費四十元（每位奉送名貴禮包乙份）（不包括飲品食品菜式）

九龍油麻地彌敦道三八七號（港九交通總站．隔鄰停車場）

電話：三—八四三四二八．八四三四三八．八四〇一九

屏園 又一村海棠路七號

最新型高級花園洋房

即將建築完成入伙

鋁質雙層隔聲玻璃窗設備

九折優待．欲購從速

分層出售，可分十二年付欵

本地盆洽購電話：K810883

一九七七年十二月四日參加「雲山健行」節目，步行逾七萬步抵達大網仔、長咀之十七位行友，芳名如下：劉補、方自强、黃立綱、王志良、馬漢坤、黃偉元、梁沛成、郭漢中、陳榮輝、黃少玉、另少珍、鄺芳及行友何聰賢、王醒昌、莫崧安、梁煦鏗、黃榮發、蔡一錦。本年中爲「長風野外之友」一九七七年「特別服務」予嘉獎文行友，所提供之特殊服務。

協興大廈（商業）

中環德己立街58-62號（蘭桂坊單邊）

只有：九樓B（大單邊）445呎，另平台287呎

售$179,000

華貴鋁窗．茶色玻璃

業已入伙．勿失良機

洽購處：雅典公司 畢打街中建大厦926室 電話：H-229348

華僑日報讀者聯誼會贊助 超值產品廉售雙週

第一期：1977年12月16日至1977年12月29日

發售地點：

(1) 上環：荷里活道110號華僑日報 (6) 西環：皇后大道西街坊福利會
(2) 中環：砵甸乍街中區華僑日報 (7) 旺角：上海街479號旺角華僑日報
(3) 中區：國際大廈1702室七海公司 (8) 何文田：窩打老道124號M巾達公司
(4) 灣仔：軒尼詩道244號二樓擬趣軒 (9) 紅磡：新柳街20-22號C友誠書局
(5) 銅鑼灣：邊東街九號A地下文海書局 (10) 荃灣：崇安街三號二樓正康公司

兒童電動留聲機 $35. 聖誕最佳禮物 欵式新潮 外型美觀 擺唱俱宜 兒童恩物

無綫電遙控新型跑車 $39. 無綫電遙控．流線型設計 趣味又新奇．小朋友恩物

RICOH "麗確"牌 X2型 高級數理學計算機 $69.
十七種計算功能，媲美計數尺。
．適合計算物理三角系數，函數，因數及指數。
．乾濕電兩用，性能超響。
．數理科教師學生不可缺少之恩物。
22日起發售

米奇老鼠電子計數機 $49. 啓發兒童數學興趣 輕巧玲瓏 携帶方便

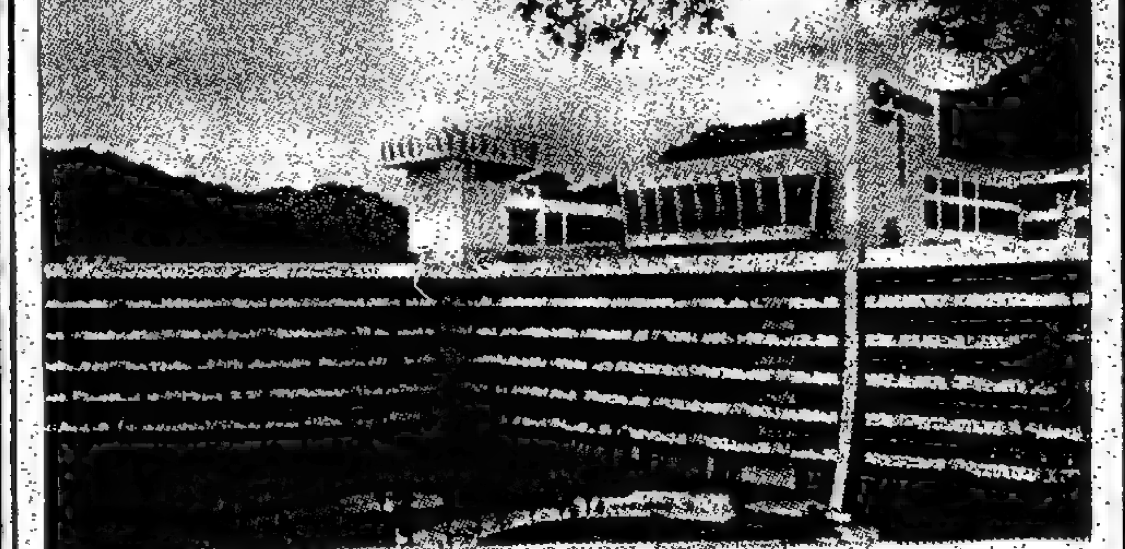
迷你電風筒 $19.50 ．輕巧耐用 ．外型美觀 ．旅行恩物

產品提供：七海國際產品有限公司 歡迎參加 聯絡電話：5-447137

華僑日報讀者七海旅行團 台灣芝蔴城

8天歡樂環島遊 $1,690—

行程包括：台北，石門水庫，芝蔴城，花蓮，天祥，梨山，台中，彰化，台南，高雄，大貝湖，阿里山，日月潭。



本團特點：
■ 精選八天環島旅程，兼遊台灣最新渡假勝地——石門芝蔴城。
■ 住宿一流大酒店，包括：希爾頓，圓山，芝蔴，華王，阿士都，阿里山賓館，日月潭觀光大飯店。
■ 乘搭日亞航班機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
■ 專家策劃，粵語領隊，一流服務，超值享受。
出發日期：12月24日 12月25日

4天台灣芝蔴城週末渡假團	（逢星期六出發）	HK$1,090
7天台灣環島豪華渡假團	（逢星期日出發）	HK$1,540
9天台灣環島豪華渡假團	（逢星期一六出發）	HK$1,750

詳情請詢

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：闊寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿。

法國利佳製藥廠出品 法國老牌 雙飛人藥水

主治 內服：傷風感冒 霍亂時疫 肚痛消化不良 外用：舟車暈浪 消暑提神 湯火灼傷 蚊咬止痕 刀傷止血 牙痛頭痛 驅風散炎 消毒止癢

各大藥行葯房均售 總代理 全球大葯房 電話：5-444182-5

治傷風 通鼻塞 英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一

只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸，睡前滴數滴於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠甜暢。

「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，安全可靠，男女老幼均適用。各大葯房均售

總代理 全球大葯房 電話：5-444182-5

最高品質 金葉牌超級純正花生油

有十斤庄廿八斤庄及郵寄庄 任便檢驗爲消費者交口稱譽 保租一律擔保新鮮不貪攙雜 諾賜光顧價錢老實請撥電話 當即送上仍不滿意原價收回

茂和祥油行

香港灣仔大王東街十一號 電話5-279806 5-279808

猛力牌電起重機

世界上最佳之名譽出品

總代理：華茂洋行

地址：大道中大寶行905室 電話：H-224432

特點：●黏力特强 ●撕斷方便不用刀剪 ●可代廠家印上商標

免刀封箱膠布（專利品）

總代理：德信企業公司

九龍下葵涌大連排道美華工業大厦19字C座 電話：12-253221，12-253222

FARR 大利名廠 快亮牌 三擦打蠟吸塵機 附刷硬地蠟及鋪蠟九個

優良服務 保用一年 品質最靚 敢誇價錢最平 特價式百伍拾伍元 行銷港九經已十年 零件齊備 銷量最多 足證質素 舊客介紹 親友永誌不忘

陽光無綫電行 總代理

九龍尖沙咀山林道十五號 電話 K六七〇四〇〇 K六七一五四六

新界版

當局適應新界區發展 建兩新屠場

分設荃灣大埔解決肉商需要

荃灣肉行商會首長分向當局表達意見

（特訊）基於新界各區急激發展與人口日增的需要，有關當局已決定計劃，在新界建設兩所屠場，以解決各區業多肉商就近屠宰豬隻的需要。

據有關方面透露：兩所新屠場預定於一九八〇年完成，其一設於新界西南部的荃灣方面，另一所則設於新界東北部的大埔方面，估計足可適應新界各區屠宰用途。

在荃灣方面，早於十年前即曾致力進行籌建屠場的荃灣肉行商會理事長林鈞謀，葉石友及張飲等，日昨經應市政事務處新界區總辦事處主管的邀請，就有關荃灣建設屠場問題舉行會談，交換意見。

據新界民政署方面官員透露：當局已決定在葵涌劃出若干萬平方米土地，將公開招標承投，供作興建屠場之用。

有關官方並透露：預定將在新界建設的兩所屠場中，在荃灣方面一所將由私人投資建設，在大埔方面一所則將由政府建設，以取代新界現有的兩所私人經營屠場。但位於荃灣區葵涌的屠場將只限屠宰牛隻，如屠宰牛隻則仍需在長沙灣屠場進行。

荃灣肉行商會方面為此已準備與荃灣理民府暨市鎮主任許錦及荃灣區市政事務處主任莊遜等晤談，以進一步交換意見，該會首長已首先向新界市政事務處主管表達意見，認為未來的荃灣新屠場，亦可同時兼宰牛隻，以免運輸等方面發生麻煩。

由於荃灣市鎮發展與人口激增，每日屠宰豬牛亦隨之增加，但迄無屠場設備。過去在長沙灣屠場建成前，各肉商更一度須遠赴紅磡屠宰豬牛，造成運輸不便及供應民食延遲等問題。當地肉行商會為此曾合力進行籌建屠場多年，其間並曾一度獲當局考慮在葵涌土名三百錢附近撥地興建，但終因種種問題不獲解決而未能實現。現在當局決定在葵涌興建屠場，該會各肉商表示歡迎。

據透露：新界兩所新屠場將具現代化設備，以適市鎮發展的公共需求。（界）

新界的士商會成立就職 籲請放寬行駛範圍 在各城鄉增的士站

新界交通警司夏理士陸汝均主禮

（特訊）設於元朗的新界的士商會，昨晚五時半在元朗龍祥大酒樓舉行成立及第一屆理監事就職禮，請由新界交通總警司夏理士主持揭幕，選鄉署新界公共交通事務主任陸汝均主持監誓及致詞。元朗副理民府翟落頭發選任證書，觀禮嘉賓甚眾。

該會理事長鄧炳財在典禮中首先致詞，略謂：本會之設立，純為聯絡同業感情，配合政府發展新界計劃，輔助疏導交通，促進地方繁榮，致力服務社會為目的。際此創立伊始，兄弟謬蒙列位同業會員不棄，被選為首屆理事長，自愧菲才，唯有竭盡棉力，以勤補拙，敬望各位理監事同人，鼎力合作，團結一致，意志集中，協力推動會務，實能事半功倍，為本會前途打開新局面。現將本屆推展會務福利工作目標舉述如下：（一）促請政府當局早日在各鄉及衛星城市增加的士站。（二）請求政府放寬新界的士行駛服務範圍，及致力爭取服務會理利益。（三）為各同業會員辦理報稅及的士保險事宜。（四）籌設加油站，供應較廉價燃油，減輕會員負擔。（五）籌設新界的士電召中心，籌備已告就緒，短期內即可正式服務，方便乘客電召及增進會員收益。（六）籌設具規模之的士工廠代辦的士保養及修理工程。（七）籌辦醫療所，為會員及眷屬提供醫療服務。以上所舉各端，均為本會同人致力急求實現者，其餘福利工作，將按照會章逐漸推進，務求新界的士商會業務不斷增進，達到對新界居民服務有良好之表現，敬望列位官紳，社會賢達鼎力支持，多多指導，同人等當不勝銘感之至。

揭幕，監誓後，並由陸汝均致詞，他表示：在現時整個新界發展過程，良好之運輸及公共交通系統，佔一個極重要的角色。運輸署及交通諮詢委員會經常密切注意及力求改善新界之公共交通服務，並且歡迎各界人士提供有關改善新界公共交通之建議。

新界的士服務始於一九七六年十月，其目的為配合新界發展之需求，及提供更完善之新界公共交通服務。現在共有七百五十輛此類的士行走於新界各道路，雖然新界的士僅有短短一年歷史，惟其良好之服務成績已令人極感高興。特別值得一提的，便是目前新界很多鄉村及偏僻地區，都能得到收費合理而又快捷之的士服務。貴會之成立，實在符合現時之需求，亦為新界的士行業豎立新里程碑。望貴會在鄧理事長及各理監事精明領導下，努力謀求各會員之福利，更為廣大新界居民提供更理想之的士服務。末由公關主任許冠華致謝詞。

觀禮者有：太平紳士鄧乃文、黃松泉，鄉紳戴權、黃武源、鄧合穩、鄧啓光、鄧伯裔、鄧銀海、文燦強、鄧同光、蔡創業、警民關係主任侯觀榮、曾玉屏及元朗各鄉事首長，錦田村代表父老等百餘人，會後聯歡叙餐。

該會首屆理監事職員名單：理事長：鄧炳財、副理事長：梁漢冲、梁錦富。監事長：朱志芬，副監事長：鄧興就、呂殿宗、各組主任：總務：譚國英、陳志明、財務：福利：鄧金儀、劉澤森、何天生、文書：許冠華、朱志芬、婦女：公關：許冠華、莫翠珍、宣傳：賀思容、鄭福倫、調查：劉慶晉、黃俊文、稽核：陳錦榮、黃俊添、審查：黃輝、劉國榮、康樂：鄧天錦、鍾潮先。（君）

（一）上水大頭嶺村村公所落成揭幕典禮，村代表簡就枝致詞。（二）吳燦林太平紳士主持上下禾輋村居民防火會成立揭幕儀式，右為會長陳靈林，左為新界消防南區區長胡鈞權。（三）沙田鄉公所暨屬區地方社團界人士聯合宴賀吳燦林榮膺太平紳士，圖為沙田商會林惠端代表向吳氏致送簽名冊留念，左為鄉事會主席韋漢良。

（一）新界的士商會成立及首屆職員就職，圖為新界交通總警司夏理士主持揭幕，左為理事長鄧炳財。（二）元朗學體會第十九屆小學校際陸運會圓滿結束，元朗理民府簡德倫主持頒獎。

吳燦林榮膺太平紳士 沙田鄉公所宴賀

理民府許堅信致頌揚

（特訊）沙田鄉公所暨地方各界人士於昨（二十）日下午八時，假座大圍康城酒樓聯合宴賀吳燦林榮膺非官守太平紳士，並邀請新界各政府機構首長作陪，到有主賓吳燦林夫婦外，嘉賓計有新界政務司鍾逸傑，鄉議局主席陳日新，張人龍，新界警察總指揮伊令和，陳子輝警司，理民府許堅信，郭家强、鄧恩、陳西、彭張炳坤、錢恩培、黃俊威、藍伯平、劉文嘉等多人，筵開五十席，備極熱鬧。

席間由鄉公所主席韋漢良致詞稱：吳燦林先生，和藹可親，向有好好先生雅號，為地方服務逾廿餘載，此次榮膺非官守太平紳士，實至名歸。

許堅信理民府，陳日新主席先後致詞頌揚。繼由吳燦林致答詞，感謝鄉公所同人發起盛會，更得鍾逸傑司憲，弟親蒞臨，與民同樂，不勝榮寵，可說是給予畢生難忘的時刻。他說：過去廿餘年來，蒙區內各長者務推垂愛，先後出任四屆鄉公所主席，在任期內如稍有表現，不如謂純然係各位父老鄉親對小弟鼓勵和鼎力支持的成果。即如今次政府委任小弟為非官守太平紳士，固然得蒙政府的錯愛，而實際上最重要的還是有賴各位良朋益友過去大力支持與同心協力肩負起推進鄉政的責任，因此，小弟要衷心講一句：這并不是小弟個人的成就，而事實上係大家多年來通力合作的果實，今後，小弟自必一本初衷，切實負起作為溝通官民間橋樑的任務，雖然小弟係被選為官，但在列位長官，各位社團首長以及各界人士不斷支持和鼓勵下，小弟定必竭盡棉力，加強今後工作的信心，共同為建設一「新沙田」而努力。

沙田上下禾輋村民組防火會成立開幕

因鐵路阻隔消防車難達

官紳聯合主禮·保障萬人安全 設三防火站卓越成績

（特訊）沙田上下禾輋村的居民已組成一個防火會，以防止火警發生及保障兩村約一萬人口之生命及財產，同時並促進居民彼此之間的友誼及互助精神。

該居民防火會於昨日舉行成立開幕，由新界消防南區區長胡鈞權，沙田副理民官邱家强，吳燦林太平紳士，沙田鄉事委員會主席韋漢良副主席洪勝及劉漢傑等聯合主禮，觀禮嘉賓達二百餘人，情況熱鬧。

該會會長陳靈林在儀式上致詞時表示：上下禾輋兩村一向沒有防火設備，一旦有火警發生，蓋鐵路阻隔，消防車輛不能到達，灌救極端困難。該會同寅有見及此，故發起籌建組織防火會，購置一切防火器材，並得當地官紳與街坊的協助及慷慨捐助，合力建成會所，而更獲香港英皇御准賽馬會捐助一萬五千元，該會對於各界之熱心十分感謝。

他說：該會宗旨保親善互助，不牟利推動義務工作，為地區防火救災一切公益出力。自籌辦創立以來，已增設防火分站三個，分設於蝦龍冲，鴨寮坑及西林三處。而在消防事務署人員的協助及督導下，該會的防火站已表現出卓越的成績，曾得前理民府孫明揚所稱贊。

該會的委員芳名如下：會長陳靈林，副會長黃振生、黎鄉牧，監事長黃戊生、陳福興、總務楊勝，副總務黃正道、莫波、財務監核生、副財務李文平，書記李煌興、副書記范志光、會計主任劉金星，副主任葉玉琪，消防主任黃溢佳，副李潮，監察主任鄭全勝，康樂主任龐德隆，副李志成，福利主任盧永光，副陳南，張栢福，楊森，核數陳觀生，副葉發，料祭黃光權，副邱君澤，委員梁波，鄧汝錦，謝振棠，楊瑞生，梁志文，廖振褒，陳古德，黃裕財，陳志輝。（敏）

荃灣聯青社友誼女賓夕

全港中文演講優勝出席示範

（特訊）荃灣國際聯青社於日昨假座新界大酒樓舉行女賓夕，邀請全港中文演講比賽優勝者蒞臨示範。三位優勝者李錫麟，陳銘賢，陳華裕，由民政署中文公事管理局馮貽高先生帶領出席，先後在眾嘉賓面前演講，其為精彩，博得讚賞不已。出席是晚盛會者計有何冬青伉儷，張民裘伉儷，鄭柏松，王鎰舉，陳冠成，姚漢樑，陳流芳伉儷，周永留伉儷，仇永平，洪超仁，胡宗維，李爾永，岑耋卿，余國治，陳鳳梅，馮榮均及各社友等。（界）

元朗小學校際陸運大會 兩天角逐完成

理民府簡德倫教育官陳世彬頒獎

六十二校逾二千人參賽熱

（特訊）元朗區第十九屆小學校際陸運經兩天角逐後，昨日下午四時半在元朗政府大球場舉行閉幕頒獎禮，請由高級教育官陳世彬親臨致訓，元朗理民府簡德倫頒獎，教育官文子方及太平紳士黃松泉分別主持頒發紀念旗，觀禮嘉賓甚眾。

大會主席張貴陳在典禮中致詞，略謂：參加本屆陸運會之會員校凡六十二校，運動員代表共二千一百十二人。大會邀參加接力邀請賽者有元朗理民府隊及元朗消防局、元朗警署、元朗區體育會、元中、鄉中、伯中、中山、裘錦秋、維新、十八鄉童軍會、元朗西區童軍會代表隊任凡十二隊，只見各機關社團支會等校對本會體育活動之踴躍支持，熱誠可嘉。

高級教育官陳世彬致訓詞時，暢述競爭精神的真理。他說：運動比賽是最能夠表現人類自由競爭的一種精神。人類社會中的競爭精神最好是用體育競賽來說明，在體育競賽中，成功與失敗只是一種比較的標準，運動員在一次某項競賽中成功了，可能下一次遇到高手，便失敗了，反過來說，一次失敗了，可能下一次便成功，總之，成功與失敗，全視乎對方與本身之實力強弱而定，失敗不是永遠失敗，成功也不是永遠成功，運動員深明此理，就是在不斷勤加訓練，不斷參加比賽，不斷觀摩切磋，在成功與失敗的交互過程中，使成績不斷地向前，不斷地創新，運動成績便是這樣不斷地超前，這亦像人類社會是經過無數的奮鬥，無數的失敗和無數的成功，漸次地獲得進步而永無止境。這種不計個人失敗，只求不斷進步，正是運動員應爭取的精神，也是人類在其他科技和醫術方面所致力的研究精神。今日看到各運動員精神抖擻，不覺想及人類的偉大奮鬥精神，特別提出來與各位共勉，好待他日各位無論從事什麼職業或担任那一項學術的研究皆本着這鍥而不捨的精神，不計成敗，只知悉力以赴爭取成果，達到個人智力所能獲致的最高效果。

簡德倫主持頒獎後，由文子方、黃松泉頒紀念旗，末由副主席路明、李其彬向兩位主禮人致送紀念品。

本屆團體成績如下：男甲㊀通德，㊁崇正，㊂崇蒙，㊃惠州，男乙㊀通德，㊁崇蒙，㊂崇正，㊃元小上，男丙㊀元小上，㊁開明，㊂永安，㊃崇蒙。男幼㊀商一，㊁友恭，㊂崇正及商二下，㊃崇蒙。女甲㊀通德，㊁開明，㊂崇德，㊃崇蒙。女乙㊀通德，㊁攸潭美，㊂友恭，㊃聯益。女丙㊀崇德，㊁元小上，㊂友恭，㊃之明。女幼㊀攸潭美，㊁崇正，㊂崇蒙，㊃商二下。

觀禮者有：太平紳士鄧乃文、黃松泉，副理民府馮國強，新界體協會主席張枝繁、新界鄉紳鄧合穩、戴權、黃武源、文桂枝、鄧同光、蔡創業、李維新、熊定嘉、李水濟、柯榮福、侯觀榮、曾玉屏、林蛸符、張德慰、譚灶、趙東成、龐國炘、田文忠及各校校長等極衆。（君）

大埔挖坭船 昨壓毀漁網 漁民要賠償

（特訊）大埔海昨發生挖坭船在卸放浮坭時誤將在海面作業中之漁網壓毀事件，受損失漁民要求有關公司負責賠償，現正由工務局、海事處、理民府及漁農處代表進行調解中。

上水大頭嶺村 青年中心 公所落成

理民府官紳聯主開幕

（特訊）上水區大頭嶺村村公所暨青年康樂中心落成，於昨（二十）日上午十一時舉行開幕典禮，敦請大埔理民府岳士禮主持啓鑰，張人龍太平紳士，鄺潤琛太平紳士，上水鄉主席侯壽德，姜國華，王耀存聯合主持剪綵，地方社團首長，各村代表，父老蒞臨觀禮甚衆，情況熱鬧。

村代表簡就枝在典禮中致詞，指出此建築物得理民府撥助一萬元，美經援會五萬五千元，更得廖萬石堂慷慨將其建築地段送出，今日方有此莊宏之建築物，彼僅代表全體村民致以無限敬意。

村公所樓高二層，建築及設備費逾十萬元，除獲撥助外，餘款由熱心人士及村民籌募。（長）

本港新聞

興學施教培育青年

善長何善衡伉儷捐助開辦經費

佛教何礪峰紀念學校正式揭幕

（港訊）佛教香海正覺蓮社為本港佛教領袖覺光法師與佛教界熱心人士所組設之佛教團體，創社以來，對弘法利生不遺餘力，並對社會福利貢獻良多，除辦有各項慈善救濟、多賑施衣施米等外，並主辦有佛教正覺學校，教育青年及佛教寶靜安老院，佛教寶靜安老護理院收容老人殘弱，均有卓著成績。

圖為：香海正覺蓮社社主辦佛教何礪峯紀念學校開幕禮，社長兼校監覺光法師，校董何善衡伉儷，佛教聯合會副會長黃允畋陪同副教育司何雅明主持揭幕。

該社最近，又獲政府教育司署撥給瑞邨第二座校舍，並由善長何善衡博士伉儷捐助開辦經費，主辦佛教何礪峯紀念學校，以紀念何善衡之先翁何礪峯，亦即以其名命名。該校籌備就緒後，經於本年九月開課，並於昨日下午三時舉行開幕典禮，恭請副教育司何雅明主禮。

典禮儀式，全體向佛像默禱，由正覺蓮社社長兼校監覺光法師致開會詞，簡述該校籌辦經過，校董何善衡博士致詞，隨恭請副教育司何雅明主持揭幕，並致訓詞。其後校監覺光法師致送紀念品予主禮人何雅明，學生代表向何雅明夫人及何善衡夫人獻花，唱校歌禮佛號禮成茶會。

昨與會嘉賓及佛教同寅有黃允畋、永惺法師、慈祥法師、瑞通法師、暢明法師、果德法師、何子焯、黎時煖、姚熙元、何忠全、曾果成、區雪茵、張妙顯及佛教各校校長等數百人。

清潔香港撲滅罪行運動

必須廣加宣傳推展工作

油麻地辦清潔滅罪攤位遊戲日

（港訊）油麻地民政區東分區委員會，昨假九龍女童軍總會舉行清潔全港撲滅罪行攤位遊戲日招待區內中小學校青年學生近二千人。民政主任夏定一太平紳士剪綵，評判頒獎及致詞，指出：清潔香港撲滅罪行，必須不斷宣傳及致力推行以增成果，並對東分區委員會宣傳活動充滿意義及成功備加稱許。

應邀參加攤位遊戲學校有聖瑪利書院，信義中學，博允中學，聖瑪利與中學，新民書院，童軍知友社，女童軍會，樂善堂協會油麻地少年警訊，智仁學校，油麻地街坊會學校，格致書院，青年會英文中學，安琪兒幼稚園等，獲得佈置設計冠軍獎女童軍會，亞軍博允中學，季軍安琪兒幼稚園，遊戲設計冠軍獎女童軍會，亞軍安琪幼稚園，季軍博允中學。

大會由彭會副主席徐蔡慧慈女士策劃，副主席余鑑明、委員曾備、冼灼芬、葉伯良、指助大會獎品及實用，李思宏、陳志南、供應攤位鐵架及設備，男女童軍充分表現服務精神，警民關係組豎楷柱佈置會場，張起遊校長為大會攝影，東分區委員會全體委員鼎力支持，朱振聲聯絡熱心廠商捐助獎品及參加攤位遊戲，計有黃簇生、廣益電器有限公司、淘化大同有限公司、麥當奴有限公司等。周生生金行周君廉贊助大會費用一千五百元，開達實業有限公司贊助該公司榮譽出品大量兒童玩具，全場充滿歡樂氣氛。

沙田頭新村木屋火災 救委會賑濟災民

（港訊）天時乾旱，風高物燥，貧苦同胞所住之木屋易受火災為害。本月十五日沙田頭新村第一區一〇二號一座兩層木屋，不幸遭受火災。港九救委會聞訊，立即派員前往慰問，并調查災情，得悉該木屋全毀，戶主羅盈夫婦二人及九子女同住該址，損失慘重，救委會立即通知到九龍自由道二號該會會所，領取賑濟金，另贈送毛毡一批以禦寒。羅君對自由祖國之關懷極爲感動。

陸羽第九回雅集

即席合作花卉山水十幅

（港訊）陸羽樓頭第九回雅集已于上週舉行，參加者：周公理、張碧寥、張朱維聰、高貞白、鄭家鎮、陸無涯、陳森（歐陽乃霑、陳迹、陳球安、岑飛龍、路廸山、鄺芬年、李韻冰、陳森、劉鑑威、黃珠麗、侯勵存、朱明霞、陳藻澤、徐振榮、羅志强、陳陸洛、陳大炎、區秉忠等。席間合作花卉山水近十幀。

莫義健身院同人 昨宴賀師傅榮壽

（港訊）洪家名拳派莫義健身學院，於昨下午六時，假西環康年酒樓二樓，全體同人爲院長莫義師傅榮壽，舉行祝嘏師歡盛會。

到賀及致賀花籃者，計有西區民政署、西區警署、西區街坊會、莫氏宗親會、香港仔街坊會、摩星嶺街坊會、中華同樂會，暨港九各界紳商名流等嘉賓逾千人，濟濟一堂，筵開百席，觥籌交錯，情況熱烈。

席間並有黃秋、黃鏡波、雷震威、陳熾、湯運、葉文彬、朱家超、陳和、林志堅各分館，先後表演國技助慶，醒獅賀壽及表演節目精彩，各拳師演出武技高超，獲得全場觀衆一致好評。

本期印送125,500本

陀佛絲蜜·僑華色彩

聯合主辦

有獎問答比賽

頭獎：蜜絲佛陀化粧品1,500元
二獎：蜜絲佛陀化粧品1,000元
叁獎：蜜絲佛陀化粧品500元
一佰名安慰獎：可各得蜜絲佛陀「我叫做夢仙」(JUST CALL ME MAXI)袖珍香水一支

詳情請閱本星期日的彩色華僑

本期預告

封面專題：風帆——海上的刺激玩意
旋風排山倒海印度災情嚴重
旅客歡迎"空中巴士"
女帽·明年大行其道　考考你的社交能力
聖誕禮物的選擇　聖誕餅·各式串燒(食經)
產後調理與照顧嬰兒　潘冰嫦比過去成熟了
積琪蓮貝茜與大蛋糕
路華三五〇〇自動變速五門房車
電視節目表　聖誕節音樂漫步
黃金紀念曲集　法國號專家阿倫斯維爾

鄭重推薦家庭電影全家欣賞無以尚之

香港 國都 九龍 倫敦 美孚 影都

小孤兒虎口逃生

聖誕巨獻

・國都位於北角世運酒樓對面・

明天 五場盛大獻映 即日開始訂座

國都快將加入千萬注意

人見人愛，到處賣座的電影！男女老幼皆合口味 闔府統請

哥倫比亞包羅萬有驚心動魄歷險巨片

新千面人 朗慕廸

「兩小無猜」主角：天才童星：積懷德

繼「新苦海孤雛」後又一合作結晶

「瑞士家庭魯濱孫」女主角：多魯菲麥佳

「窈窕淑女」性格巨星：史丹利荷路威

特別介紹：天才女童星 喜蓮蕾

全歐電視歌唱冠軍 青春玉女：丹娜

六大紅星領銜主演

特麗七彩 片上中文字幕

繼父無情，趕絕兄妹！貨船偷渡，征愛爾蘭！惡鷹叔叔，千里追殺！扮小乞丐，戲弄探長！古堡抗敵，危崖抗戰！

「藍衣戰士」大導演：羅富尼路遜 最新傑作！

洲立公司 榮譽發行

Produced in SOUND 360 (Patent Pending) T.M. ©1977 20TH CENTURY-FOX

聖誕節最佳片 後天 五場 盛大獻映 今起預售

海運 百樂

「國際機場一九七五」「中途島」大戰役導演：積史密 最新傑作

核戰大災難

闔府統請 世界第一部三百六十度立體超原全面音電影！

三百六十度原音，由四方八面傳來，又可四面八方走動，使觀眾有參與的感覺，和片中人一起經歷各種災難，倍添奇趣。

「捕快」「碧血藍動」男主角：佐治畢柏

「反抗」男主角：眞米高雲遜

「初戀」女主角：杜明妮仙黛 領銜主演

「黑煞星大決鬥」男主角：保羅溫非

「大教頭與小鬼頭」「一鳴驚人」少年新星：積奇哈利

地震 海嘯 都市陸沉 洪水淹城

超藝透視體闊銀幕。特麗七彩

核子戰爭發生之後 半個美國成為廢墟 幾個男女掙扎求存

甲由噬人 轉瞬化骨！核子戰車 衝毒蠍陣！到處爆炸 到處火海！

東京獻映，首四天收入高達合港幣三百五十萬元，創近年最高紀錄！

霍士公司千萬金元驚心動魄益智有趣老少咸宜娛樂巨片

海運 百樂

片約所限 最後兩天 日夜五場 速看勿延

戲劇性。娛樂性。

這才是百看不厭的電影

龍虎群英

RED SUN

「鐵金剛」大導演：泰倫斯揚 代表傑作

查理士布朗臣 阿倫狄龍 三船敏郎 烏蘇拉安德絲

四大天王 攜手空前 絕後此一部

穿心劍！奪命槍！

槍法劍道一爐共冶！

「巴比龍」大製片家：羅拔杜夫曼 精心貢獻

麗宮

今天 五場盛大獻映

大動作色情成人電影

肥水不流別人田

春色迷迷 冤孽之家

眼金金 動春心 熱辣辣 夠晒辣

避免擁擠。請早定座。兒童不宜。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

新都 快樂 樂聲

聖誕鉅獻！養眼。潤肺！

點只行企企行為色情而脫衣咁簡單！

演員陣容強大劇情熱辣兩彩對白抵死風趣

世界大情人：卡薩諾伐 風流韻事 艷史新編

東尼寇蒂斯 瑪麗莎白蘭心 瑪麗莎美露 碧烈愛蘭 施娃歌仙娜 莉蓮慕娜 安德莉亞花露 曉格烈夫 域陀史賓納第

無能情聖戲嬌娃

花花公子雜誌

舉世矚目的新聞！轟動世界的電影！

1977 狐蝠

1976 跳灰

伊雷 喬宏 亨利施路華 雲妮妲麥姬

題材新鮮 深獲好感 全線五場

嘉禾・新華午夜場

國際題材 國際巨星 國際製作 國際水準

鐵金剛片集原班人馬負責本片死亡特技

FOXBAT

華僑文化

四十八人書畫展覽 在大會堂今續舉行
作品達二百餘點

四十八人書畫展覽，昨在大會堂八樓展覽廳剪綵揭幕展出。中午十二時一刻，嘉賓咸欣蒞止。所敦請市政局議員鄒偉雄，市政局議員蔡國楨，新亞洲出版社總經理范止安，現代出版社總經理李秉萃，經理何毓楚，聯邦印刷廠模範出版社董事長徐佩瓔，潮州十屬公會永遠名譽會長德漢洋行董事長李林慈，大觀雜誌名譽社長馬沈慧芙，新界教師同學會名譽會長藍田，諸位主禮人舉行剪綵揭幕。參觀者魚貫進場，異常擠擁。今屆所展出之作品達二百餘點。國畫則：山水人物，鳥獸蟲魚，花卉鱗介；書法則眞草篆隸，分行章佈，蔚成壯觀，欣賞者咸歎爲得未曾有。是屆以作品參加展出者除朱文波、朱樑裔梓及李寶歐、梁子江諸位老師外，其各高足如：王美椅、古寶文、朱祖傑、李巧薇、李坤儀、李映虹、李潔瓊、林玉儀、林爾雅、韋尚中、徐愛蘭、馬玉珠、翁達生、張馥芳、陸懿君、梁美愛、梁淑英、梁楚芳、陳兆鋭、陳宏謀、陳桂石、陳麗英、馮時就、曾昭受、黃玉珍、黃奕新、葉惠蘭、楊佩珍、葉振邦、趙善瀛、劉才姝、劉述傳、黎志雅、黎佩娟、鄭錫玲、鄭紹驊、鄭寶瓔、簡翔、鍾苑文、顏鳳梅、關筱娟、關藹容等，或以國畫，或以書法。至於老師之好友許洪、蕭友梅則以北碑、行書參與。展出期尚有今明兩天，歡迎參觀云。

名畫家蔡公衡在菲畫展盛況
華商聯總會觀衆多

（岷里拉訊）本港名畫家蔡公衡，應菲律賓岷里拉親友之邀，於十一月十二日，搭菲航班機首途前往。抵步之日，接機者有：蔡聯發、蔡科祥、林建澤、蔡雲程父子、施清泉等多人。先後設宴，或茶會招待者，計有：菲律賓濟陽柯蔡宗親總會，岷里拉華人區獅子會，大振雨傘廠蔡科祥，菲東國貨公司蔡聯發，新匯諧店陳國全，宗元印務館林建澤，燈塔廣告社蔡雲程，吳芳名，施修淇，美國人海瑞恩等。畫展於十二月一日至三日，一連三天，假座菲華商聯總會禮堂舉行。由鄭龍溪理事長主持剪綵。主辦蔡氏今次畫展，聯名發起者，計有：蔡文華、蔡孝固、柯賢堯、柯俊智、蔡友賢、黃尚其、許天榮、鄧英達、龔顯誓、蔡維謨、蔡清炮、莊金明、莊銘淵、蔡維煌、蔡肇城、蔡泉水、吳芳名、林南敏、蔡紹敬、楊建輝、陳明勳、鄭海謂、施修淇、施榮宸、林玉琦、蔡科祥、蔡雲程、施清泉、林聖澤等多人。畫展揭幕之日，刊報祝賀者，計有：柯蔡宗親總會、吳氏讓德堂宗親總會、六桂堂宗親總會、及施修淇、王映寄、王人傑等。二王并賦詩：「一枝彩筆攝傳神。揮灑隨心意境新。早有聲名盛藝苑，墨烟落紙自生春。」各方致送花籃甚多。畫展期間，柯蔡宗親總會、吳氏讓德堂宗親總會、華人區獅子會、及殷商，愛好書藝收藏家，紛紛參加開幕禮，選購心愛畫幅留作欣賞。巨製山水、人物、花鳥中堂定出多件，成績美滿。此行携帶「蔡公衡畫譜」，畫展第二天，全部售完，預訂購者多本。聞蔡氏在港所存畫譜甚少，近擬再版，并增新作多幅云。

（名畫家蔡公衡，本月一日至三日在岷里拉華商聯總會禮堂舉行畫展，開幕時與嘉賓合影。）

香港話劇團小劇場演出 希臘著名悲劇「禁葬令」

（港訊）市政局主辦香港話劇團，除每季一安排於劇院演出外，並推廣小劇場演出，藉以實驗新的演出技巧，培養新血，和發展爲劇作的搖籃。下周，首次演出將於大會堂高座九樓。劇名爲「禁葬令」（ANTIGONE），由袁立勳導演，黎海寧與袁實編排舞蹈。戲劇原是生活的藝術。它的領域是廣闊的。它的生命也就不能局限於傳統的畫框式舞台上。小劇場可以靈活運用任何一個場所，房間或空地演出。觀衆可以單方面面對舞台，也可以從三方面面對舞台。也可以在四周包圍着舞台。由於觀衆與演員的距離較接近，於是形成了小劇場的特色——立體感、親切感、參與感；較自由的舞台調度，更強烈的氣氛及感染力。古希臘悲劇是在亘大的圓形劇場上演。現已把它搬上小劇場演出，是一個極具挑戰性的嘗試。它將佈置成一個希臘的環境，並保留悲劇中的歌隊特色，希望在三位一體的抒情歌舞（詩歌、音樂、舞蹈）中，古希臘的英雄事蹟，能夠重現於觀衆眼前。「禁葬令」是希臘之大悲劇作家之一的索福克勒斯（SOPHOCLES）的傑作，描寫法令與天道人情的衝突。劇中合唱隊經常有力的揭示氣氛緊張。而女主角安提戈尼的高潔人格，是爲文學史上對女性描寫的表表者。劇中作爲對比的英雄行徑和悲劇效果，使觀衆產生憐憫、恐懼和鼓舞，達到悲劇宣泄淨化和陶冶性情的意義。「禁葬令」演期爲本月廿二、廿三、廿六、廿七日，每晚八時，不設劃位，票價一律五元，大會堂票房出售。

「鬱金香」 黎霞生作
（中國美術院師生書畫展，本月廿六起在大會堂八樓舉行）

佛學星期班 十六屆結業
釋忍慧會長致訓詞

三輪佛學社，世界佛教友誼會港澳分區會，佛教法相學會，合辦之「佛學星期班」第十六屆，經過了一年多的時間修學後，已於昨（十八）日上午十時，在佐頓道鴻運大廈十五樓舉行結業典禮。出席者有該三會首長釋忍慧法師、羅時憲、姚繼翠、李薰蘭、趙沈芬，及該班導師葉文意、高勤、高永霄、黎彭三會董事王文富、蘇亦剛、龍永揚、甘雪娥等和嘉賓數十人，並結業學員二十七人，計有陸文添、關大成、林正權、文任崇、梁若夢、侯榮娥、黃卓毅、顏展成、張志華、何詠館、尹秀安、潘雪芬、梁小紅、梁淑芬、林貞武、李海榮、李美英、黃綺琳、鄭美祥、羅志強、李聰傑、李國光、朱志松、杜榮森、梁彩萍、周尚[illegible]。首由釋忍慧主席致詞，勉勵各結業同學在研究學理外，更須修行佛法，腳踏實地，眞實功夫學以致用，自私利他。次由羅一法師開示，希望各同學完成佛道，以發菩提心盡未來際。福慧雙修，是爲報佛恩。繼由高永霄導師致詞，勉勵各生百尺竿頭，更進一步，深造佛學，弘揚佛學。繼由趙沈芬董事頒發獎品，並拍照留念。更設有齋點招待各嘉賓及董事、導師、學員聯歡一堂，喜氣洋洋，一片歡樂氣氛洋溢會場。於是香港佛教界又多一批生力軍弘揚佛法了。

（排演「灰姑娘」舞劇）

保良局攝影賽 （上）專題組冠軍劉寶運作品，（下）學生組冠軍李志堅作品。

美專校慶新廊開幕 公展近代名家書畫
由馬蒙教授揭幕展覽至月底止

香港美專校，十七日舉行慶祝建校廿五周年，暨新畫廊開幕，「近代名家作品聯展」，請港大馬蒙教授，於下午五時主持揭幕式，并舉行酒會。陳海鷹校長致詞時說：該校已廿五周年，是靠自力更生開辦的私立專校。歷年雖遇困難，但仍沉默地爲培養青年而努力。歷屆美專生都能以其所學，服務於港內外各行業或入歐美高級藝術學府，及在國際畫藝競賽中，或在創作上作個人風格的嘗試，都獲讚揚，贏得榮譽。但畢竟是私立校，仍會面臨不少挑戰。但他表示：同人不會畏難，他要把畢生精力貢獻給愛好研究美術的朋友們。現專校畫廊的目的，是爲了方便學生及友好進行美術活動。他感謝這次以作品參展者的熱烈支持，又對美專的導師和關懷者李鐵夫和馬鑑教授，表示懷念，因他們都曾對校作出很大貢獻云。馬蒙教授致詞，謙虛地表示他對美術是門外漢，但對美專並不陌生，且讚揚其過去成就。他勉勵要作更大貢獻，培養更多人材。是日出席嘉賓及致送花籃者包括各界名士：梁伯譽、鄭家鎮、黃蘊田、高貞白、陸無涯、路曉勞、梁德祥、歐陽乃沾、盧巨川、黃般若、吳烈、李碩祥、陳球安、周仕中、黃承桑、古蘭兒、熊璋、陳迹、余思牧、瑞琦、羅球慶、麥英、黃坤堯、劉芳、胡小峯、孫勳、陳煜麟、高學達、莫光、廬強、張祝珊、甘豐穗、黃佩球、許教樂、鄭一原、林植、馮元鍛、容逸園、李乘、羅良、陳伯祺、楊鴻、歐陽、梁山、余傑英、李慈青、徐匡文、江文舜、許經彬、小朋友畫報社、四太平洋集團、王國棟、楊祿偉、遠東銀行李國明、美美有限公司、華英洋服、鄭樾藝專、集古齋、四四茶座、陸羽茶室、陳大炎、香島中學、香港法文專校等。是次以作品參展者有：趙少昂、陳荊鴻、梁伯譽、楊善深、蘇霖泉、余雪曼、周公理、鄭家鎮、陳蕾士、任眞漢、黃般若、陸無涯、白山、路曉山、陳迹等；吳熙亦、胡鐵梅、何漆園、趙少昂、李研山、吳梅父、李鐵夫、馮康侯、黃賓虹、王一亭、齊白石、陳樹人、黃君璧、溥心畬、陳丹誠、張大千、徐悲鴻、林風眠、楊善深、陳之佛、陳英南、劉海粟、陳兆明、嶺南派江孔殷、鄧爾疋、杜其章、吳子復、黃般若、歐陽乃沾、高劍父、林旭明、陳維安、鍾梁中、林文安、校友陳球安、梁德祥等作品。展覽期間每日上午十時至下午六時，歡迎參觀。地址：九龍旺角亞皆老街四十二號美專校三樓。

港中國筆會改選 羅香林蟬聯會長

香港作家組織——香港中國筆會，第廿二屆會員大會，本月十八日，假泰豐樓舉行。到會詩人、作家、編輯近百人。會上，除聽取上屆理事會總結報告，修改會章外，並即席選出廿一人爲理事會人選。結果，羅香林教授衆望所歸，蟬聯會長；李秋生等廿一人膺選理事。廿二屆理事會分工如下：會長：羅香林；主席：朱丁蘇、羅小雅；翻譯組：陳存仁、殷六師、鮑少游；藝文組：林仁超、萬里、盧幹之；公共關係組：康業、王世昭、何傑騶、孫炳昭；總務組：陳克文。秘書：徐東濱、黃志泰；司庫：熊毅、何趙柱、羅翠鐘；編輯組：岳夫、曹鶴、劉家駒；出版組：……

風光副刊七七年留影 舉辦世界風光攝影賽

十二月號風光畫報副刊「南北西東」，刊出了「七七」年留影事業、世界大空難、奇人奇事、火山爆發全過程，紐約大停電傳眞、大空難的性照片，珍聞奇兵……。突出救人質、有關康廉的好事多磨等篇。本期刊出風光畫報、賽得相機合辦「世界風光攝影比賽」，參加辦法簡單，冠軍可獲千元獎得相機一部，獎額廿六名。詳細辦法本期刊出。此外，畫報正刊主要內容有：山西名勝古蹟晉祠，東北大興安嶺林區及鄂倫春人狩獵，印度旅遊見聞，澳門一日行之鏡等篇。

Winner Takes All!

面懵心精

點止令你笑笑咁簡單！

唔怕面懵 只要心精

吳耀漢 樂仕 演主領銜

陳唐石 儀 藜菁 天才國韓 演主

洪金寶 串客別特

麥嘉 導編

吳耀漢 製監

黎應就 片製

香港：皇后 皇都 東方 太平 金明
九龍：嘉禾 新華 新聲 麗華 黃金 金冠 影都
寶石 英華 帝國 國際 觀塘 好景 南洋

聖誕午夜場

連環笑料 笑到哈腰
今年聖誕 想笑 唯有 搵我

吳耀漢繼"癡線佬"後 最新諧笑打門大喜劇

嘉禾電影有限公司

中國社會科學院主編

新期刊預告

即起徵收1978年訂戶！

哲學研究（月刊）
定價$1.50 香港年訂費18.00 外埠21.60

經濟研究（月刊）
定價$1.50 香港年訂費18.00 外埠21.60

文學評論（雙月刊）
定價$2.00 香港年訂費12.00 外埠13.80

港九書店、國貨公司均有代訂

六十種中國報刊目錄備索

三聯書店

香港中環域多利皇后街九號

訂閱查詢電話：5-241686，243610

京都 麗聲

下期 兩大院盛映獻

聖誕節最佳片

新藝城環球國際公司出品

熱鬧諧趣超級巨片

「大白鯊」男主角：羅拔蕭 最新稱心傑作

「大地震」女主角：金妮慧寶
「鐵金剛」：占士艾路
「巨靈神」：鍾斯彼得波路
合力演出。

攻城略地 百計出奇 飛車懸崖 動魄驚心！

"THE SCARLET BUCCANEER"

霸海怪俠

寶劍如虹 氣吞仇敵 豪傑同心 戰意昂揚

大面大作大武大殺
場！製！比！斷！

Cinema International Corporation　UNIVERSAL CITY STUDIOS

國泰

有得睇 有得笑

特選超絕鉅獻

香情玉女 海倫珍納
艷麗妖姬 露絲花桃
惹火尤物 芙拉莎芝
大胆空前！
滿室春聲 滿床春色
肉誘情挑 雙料門滾
絕無避忌。唔係嘢少

今天全港首輪獨家獻映
當時得令一撤底開放
性感肉感香艷眼饗

玉女思思

THE TITBIT

不兒宜童

飛車三 手氣莽 警長 | 刁娘新 上車棄 婚紗 | 風流漢 千里送 京娘

新藝國際聯合公司 發行 環球公司 巨片！

紐約 凱聲

明天 盛大映

聖誕節最佳片

英傑巨星：畢雷諾士
金像諧星：積奇基利遜
辣美女星：莎莉菲露
三大巨星合演

老幼咸宜・闔府統請

每天五場 天天三時平價座

橫衝直撞鬥飛車

Smokey and the Bandit

緊張風趣，兼而有之！

誇下大口，要在廿八小時內運載四百箱私酒入境，翻山越嶺，歷程一千八百里！

笑料泉湧。高潮迭起

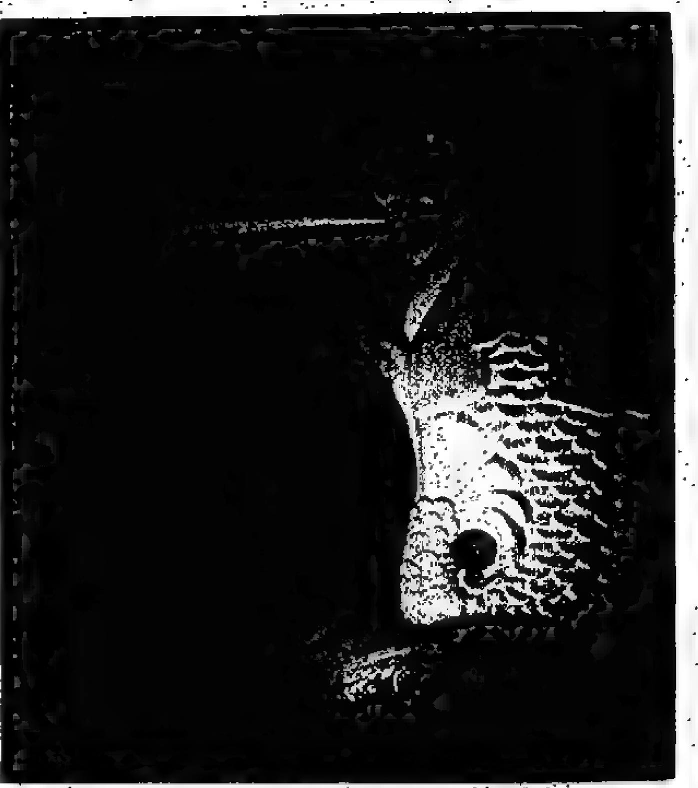
UNIVERSAL　Cinema International Corporation

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

亞洲大窗口 人口橱充滿 朝氣蓬勃 獅城話

·涓涓·



美麗的新加坡海港夜景。

新加坡（SINGAPORE），這個素有「亞洲人口大橱窗」之稱的國家，其人口包括了華人、馬來人、印度人、巴基斯坦人、以及歐亞混合血統的後裔。雖然國民血統有異，所操的方言亦不同，但由於每個人都能齊心協力，為國家的前途而奮鬥，所以新加坡雖然獨立祗有短短二十年，已能發展成一個朝氣蓬勃，前途似錦的國家了。

新加坡亦稱為「獅子城」，這個名字的由來是這樣的：相傳在很久以前，一位森美蘭五朝的王子在出巡時突然發現一隻雄糾糾的獅子，伏在這個位於馬來半島南端的小島之上，於是他便稱這裏為獅子城，而這名字亦因此而不脛而走。新加坡雖然祗有二百二十四平方哩，但早在一八一九年已被目光銳利的英國商人看中，他們決意要把此地經營為一個東南亞的重要商港。

東南亞的重要商港

果然不久，新加坡就憑着本身天然的有利條件，而成為前往中國商船必經之地，同時，它亦成了轉運馬來半島產品的出口地。第二次世界大戰結束之後，這個島國亦和平地脫離英國的統治而成為一個民主獨立的國家。

公園綠草如茵 旅遊人士天堂

今日的新加坡是一個多姿多采的旅遊勝地，到處都是清新潔淨和綠草如茵的公園。道路兩旁，林蔭密佈，景色優美，引人入勝。它雖然馳名世界，但消費並不高，假如閣下在新加坡渡過一個愉快的假期，其費用必定比你想像中更為低廉。

在這裏，有世界一流的酒店，如希爾頓（HILTON），假日酒店（HOLIDAY JUN），JRTOO-CONTINTAL等。酒店裏有各種現代化的設備，包括空氣調節，私家浴室，電話，收音機，音樂輸送等，此外部份更設有雪櫃及電視。而幾乎每一間酒店均設有泳池，餐廳，酒吧，夜總會，咖啡室和購物商場。有些酒店更附設有網球場，羽毛球場，桌球場和高爾夫球場。此地的酒店，其收費之廉價實令人難以置信。閣下如果不大相信的話，可以到新加坡一試便可知道。

除了香港以外，新加坡也是亞洲的購物天堂，這裏雲集各地的貨品，包羅萬有，且價錢特廉。古物收藏家可在此發現印度運來的銅像，手工精緻的印尼雕刻DOOR PANEL，馬來西亞的釀貝母酸枝傢俱，菲律賓的釀骨NARRA，木枱，及泰國的SWANKPALOK BOWLS。此外還有美麗的波斯地氈，印度蠟染，印度刺繡，泰國絲綢，馬來西亞陶器，新加坡錫蠟器皿和鍍金蘭花胸針。若閣下到東陵路星加坡手工藝中心參觀，更可欣賞到十八個國家一流手工藝匠的精心傑作。當然，此處亦有最流行的入口時裝和免稅攝影機，手表以及電子產品。

食品應有盡有 沙爹最為出名

喜歡嘗試新加坡佳餚的食家不要錯過，並不是你們的世界，因為這裏的食品應有盡有，而式式都是精選。一共超過三十大類，每一類食品都是精選。倘若在此逗留一兩星期，真有如是環遊世界。你在此可享受到馬來沙爹、娘惹喇沙、印尼RIJSTAFFEL、印度咖喱，韓國BULGOGI，日本司盡阿盞；至於西餐方面，更是豐富美味，如美國牛排，英國燒牛肉，法國蒸魚，意大利薄餅，瑞士火鍋，俄國羅宋湯等；此外亦有適合中國人口胃的中國菜。許多酒樓在晚宴時間均有音樂助慶，並有舞蹈，演奏，高尚夜總會節目及大型歌舞或各種賦有民族色彩的文化表演。假如閣下有雅興的話，不妨一面享受美酒佳餚，一面欣賞表演，或與伴侶翩翩起舞，盡慶歡樂良宵。

露天大牌檔 美味可口

若閣下想更經濟一稱美食品，不妨到新加坡的露天大牌檔一試，因為它們亦可為你烹調美味可口的佳餚。這裏不但供應精良的中國食品，並有馬來及印度特色食品出售。在此大快朵頤，所費約需新加坡幣三元左右。而且，所有大牌檔烹調的食物都甚為清潔衛生。

新加坡發展到現在，已是一個清潔整齊而現代化的大都市，遊客到此都讚不絕口，但儘管在高樓林立，車水馬龍之中，星加坡仍然保留着不少傳統舊式景物，如沿着最現代化的購物中心PEOPLE'S PARK大廈兩旁，還滿佈着傳統式的店舖及售物攤檔。在星加坡河上，舊式的舢舨，小艇及貨船不斷穿梭來往，與岸上的玻璃船貿易天大廈互相輝映，而形成一強烈比照。沿着實龍崗路兩旁的行人道上，閣下更可以看見衣着入時的少女，與穿着傳統沙璃的姑娘並肩而行。這裏甚至交通工具亦有新舊兩種任君選擇，閣下既可選搭有空氣調節的旅遊車到處觀光，亦可乘坐舊式的三輪車四出遊覽。星加坡的確可以說是一個新舊交織的城市，但無論在那一方面，都有其獨特而迷人之處。

裕廊飛禽公園迷人 珍貴雀鳥看之不盡 人工瀑布景色奇偉

新加坡的名勝甚多，現提供幾個值得一遊的地方，以供閣下參考；裕廊飛禽公園：在此飼養着超過七千多隻珍貴雀鳥，牠們在滿佈奇花異草，樹木的公園內自由翱翔。公園內更有全世界最高的人工瀑布，景色奇偉，令人歎為觀止。

胡姬吐艷·萬紫千紅 奇花異卉·目不暇給

萬燈胡姬花園：花園內胡姬吐艷，萬紫千紅，漫山遍地，令人目不暇給；山谷之內另有水上公園，遍植各種熱帶和亞熱帶的植物。植物園：這個幽靜的公園位於城市的旁邊，園內種植了成千累萬的奇花異卉，黑天鵝泛遊湖中，意態悠閑，令人神往。芝栢山：在山上鳥瞰全城，居高臨下，海港景色，盡入眼簾；此外此處更有空中纜車前往聖淘沙島。聖淘沙島：這是一個美麗的渡假島嶼，島上有沙灘，假日別墅，環型珊瑚島泳灘，雪屐溜冰場，珊瑚館，海上博物館，FORT SILOSO，藝術中心及一個位於海傍的十八洞高爾夫球場。星和園：本園充滿日本情調，園內環境幽靜，景色怡人，日式亭園特色，應有盡有，且規模宏大。裕華園：園內的亭台樓閣，仿效北京夏宮的式樣建造，將宋朝景色，重現遊客眼前。麥里芝蓄水池：清澈的湖水與風光明媚的花園構成了一幅美麗的圖畫，千變萬化的蓄水池，更在夜間大放光明，景色確實令人陶醉。動物園：園內遍植樹木，景色美不勝收；在這裏，共飼有五百餘種來自世界各地的珍貴動物，供遊人參觀。伊麗莎白徑：這是一沿海散步的最佳途徑，沿途可觀賞星加坡海港的美麗景色。蛮龍：這些原始捕魚陷阱，每一都有一間伸出木脚的小座屋，豎立在海面上，遊客在此漫遊一天或位上一宵，確是別有一番風味。東海岸人造游泳湖：這一巨型的人造湖足以容納六千名泳客，四周均有樹木環繞，距離海灘甚近，這裏亦設有飲品攤，小食店及更衣室供應遊客所需。國家博物館：館內陳列很多有關新加坡及東南亞的藝術、歷史遺產。范克里夫水族館：在館內飼養的海產、魚類、珊瑚以及海洋生物，超過三千多種，足以使來此地的遊客大開眼界。

色香味俱全的沙爹，吸引了無數人的圍觀。

星加坡雖然是一個很細小的國家，裏面卻包羅萬有，從飲食以至各種現代化的享受，無不一一俱備，假如閣下因為星加坡仍不足以滿足你的需求，還可以到就近的峇里島、印尼、馬來西亞再享受你餘下的假期。

充滿濃厚印度色彩的舞蹈亦成為新加坡的特色之一。

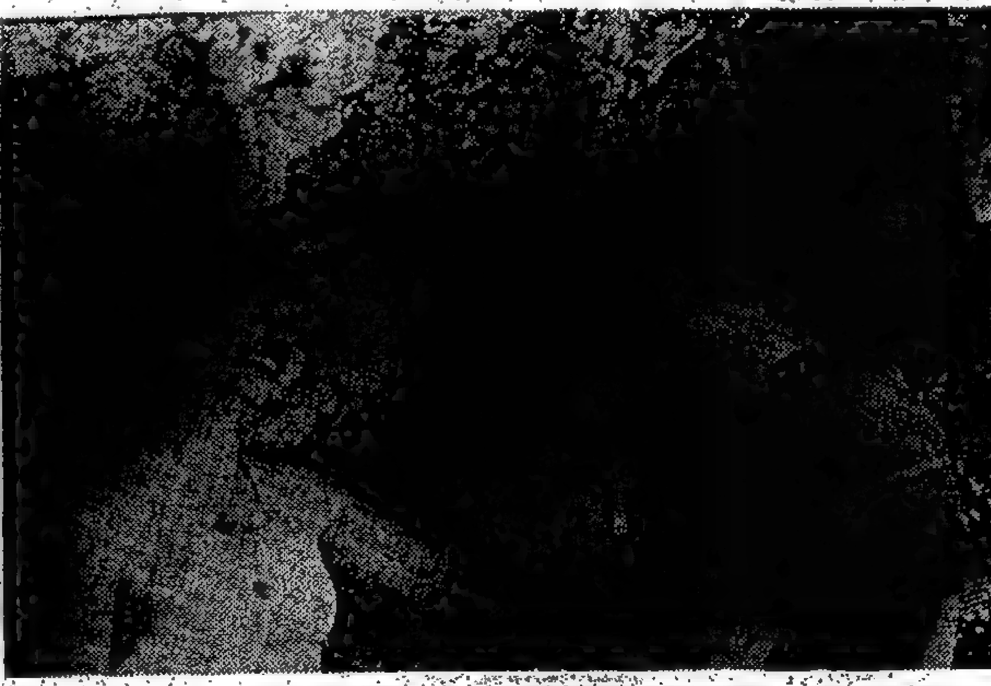
本港旅遊別開生面 亞旅 星藝 又關 新綫

亞旅星藝旅行團，本週起舉辦「新界綫」「特別服務團」行程新編，登車地點劃一，在尖沙咀海洋中心大廈前門，北京道口，專車等候，準時九點十五分開出，首遊青山古寺，杯渡遺蹟有關埠古蹟，魚骨塚，許願池等，中午元朗自由進食，下午青松別苑，麒麟崗，琵琶洲等名勝，全日專車隨隊并邀業餘得獎歌唱家名曲助興，祗收來費每券八元，登記為基本團友另有優待（祗限九龍星藝辦理登記手續簡便）電話三——三〇一七一弍，㈡原原日設行綫包括早點午膳（鱔蝦魚海鮮席）及抽獎每券廿八元，運碧麗宮晚宴賞歌舞共七十元（淨碧麗宮則四十五元）海洋公園珍寶碧麗宮聯遊綫A組八十五，B組四十元照常舉辦，下週日一九七八年元旦增海綫：蒸華遊艇暢遊港海馬灣大嶼山東涌雖漢寺，開始發券香港站：砵甸乍街卅號六樓（全層）亞旅公司，電話五——弍三弍一四八（三綫），北角渣華道一五八號梁氏，九龍上海街六八二號鴻門餐室。彌敦道五二五寶華大廈星藝服務社，電話：三——三〇六七二〇及H二五四七一三。

歡迎蒞臨朝氣勃勃的 吉隆坡

富有歷史性的Sultan Abdul Samad大廈，早在1897年落成，現在一般稱為State Secretariat（國務院秘書辦事署）
這座莊嚴華麗的古代摩爾族式建築物，現已成為吉隆坡最具代表性的標誌之一

閣下可盡情享受一頓新鮮美味的海鮮宴，價錢相宜，超級享受，最能符合各界人仕的口味。



馬來西亞著名的batik手印工藝，設計精巧，匠心獨運，是由我們優良的技師精製而成，發揚馬來西亞傳統藝術。

親自體驗 多姿多采的亞洲文化

吉隆坡是一個充滿活力，五光十色的首都，也是一個集文藝娛樂交織而成的城市。

從一望無際林木參天的公園，以至華麗壯觀的古代摩爾族建築物。從友善微笑的臉孔，至多姿多采的食品節日。還有，位於吉隆坡南部最富歷史性的城市馬六甲，閣下可以舊地重遊，回顧300年來與歐洲人爭奪香料群島戰役的光榮史蹟。

閣下可以在環境幽雅的狄克生港美麗沙灘釣魚、潛水或海浴，享受天然陽光。由吉隆坡啟程前往，祇需二時三十分便可抵達。或者從吉隆坡驅車前往雲頂高原，遠眺吉隆坡全景，沿途欣賞美麗風光，茂密蒼翠的熱帶森林，在海拔1828公呎的高原上漫步，頓感清涼舒暢，有如置身於世外桃源。

馬來西亞俱有悠長的文化基礎。各式各樣不同的歷史文物，服飾及傳統習俗，都可以從親切友善，熱情好客的馬來西亞人民中表露出來。

歡迎閣下光臨這個如詩如畫的世外桃源，歡渡一個畢生難忘的愉快假期。如欲獲得詳細資料及有關馬來西亞的旅遊手册，請函寄下列地址索取。

馬來西亞旅遊發展局
香港皇后大道中16-18號友邦行1203-4室

MALAYSIA It's all here.
馬來西亞 多姿多采 應有盡有

不必換機，一路順風！
乘搭加航747特快班機，原機直航加拿大.

加航獨有原機直航班機，由香港直飛加拿大.乘坐寬敞舒適的747，原機、原座，一路順風.乘搭加航，你便可以免除中途轉機的種種不便.

加航每星期共有三班747客機由香港飛溫哥華：每逢星期二、五、日，下午起飛.沿途之上，精通多種方言的華籍及外籍加航服務人員，以加拿大人友善好客的美德隨侍左右.你可以悠然安坐，靜享閑適之樂，品嚐精美餐點.假如你喜歡觀看電影或欣賞身歷聲音樂，亦只須付出象徵式費用.當你抵達溫哥華——加拿大的門戶，千萬要逗留數天，觀賞一下天然美景，舒暢一下身心.

繼續乘坐加航，轉飛加拿大其他城市.

在溫哥華，你可以接駁加航每天一班的747直航客機，直飛多倫多，又或者選搭加航每天另外的七班客機前往.此外，我們還可以載你到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可.當然，加航還有班機可以載你飛往歐洲.

無論你要前往加拿大任何一地，加航都可以為你提供各方面的幫助，譬如在加航集團轄下的酒店或鐵路公司預訂房間或火車票.總之，不論你以遊客或移民的身份前往加拿大，加航集團都可以多方面協助你.

移民加拿大？加航樂意幫忙你.

如果你正籌備移居加拿大，請來加航辦事處.我們可以供給你詳盡的資料和切實的幫助.我們畢竟是加拿大機構.對協助僑民移居加拿大素有經驗.我們特別印備了詳細的移民手册，歡迎你來索閱.我們更樂意幫助你填報文件或處理移民手續；這些都是加航服務範圍的一部份.

前赴美國加州，享受和風麗日.

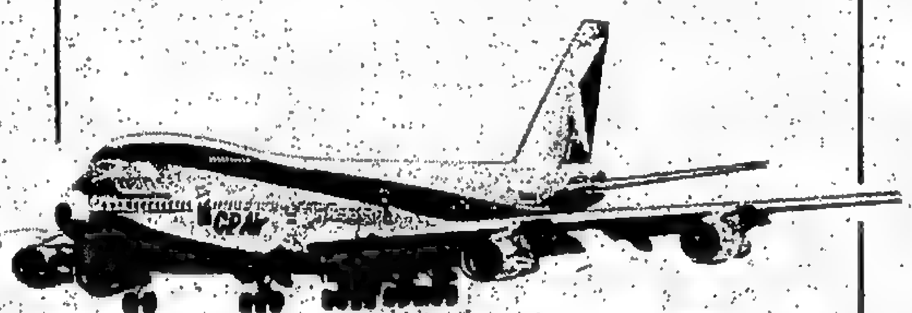
如果你要轉飛美國加州，加航每天都有兩班直航客機由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯；班期編排得宜，方便你再接駁我們的橫越太平洋航線.

或與我們一起飛往南美洲.

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲：你可以從溫哥華或多倫多啟程，直飛利馬.抵達後，加航可以繼續載你前往聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯，或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西.當然，如果你有興趣在任何一站稍作勾留，加航都樂於為你安排.

詳情請洽各大旅行社，或香港於仁大厦加航辦事處，電話：5-227001.

只有加航747原機直航班機，載你一路安坐，直抵加拿大.加航的慇懃款待，令你深感窩意.



每週三班直航加拿大. CP Air 加航

王陵古塚・星羅棋佈
大陵苑觀天馬塚
—秋遊韓國之十—
・潘鳴翔・

離開了東方現存最古天文台的新羅古蹟瞻星台，我們步進廣大的滿植楓樹的園地，那是韓國政府為了發展旅遊，保存古蹟，美化新羅古墳區而新闢的古墳公園，又名古墳公園。範圍很大，佔地三萬八千坪之多。

步出楓林，便是大陵苑古墳所在；王陵古塚，星羅棋佈，像圓麵包似的一個一個或大或小拱起如小丘不下廿餘堆，那就是韓國最著名的天馬塚、皇南大塚（北墳）、味鄒王陵、金冠塚，及積石塚、甕棺墓，石槨墓，石室墓等古墳。該區古墳之所以名傾全國，就因為幾個古塚非但是古新羅的遺跡，而且出土的新羅時代的文化財寶既豐富又珍貴，證明了大韓民族歷史文化，源遠流長，更反映了遠古時期中韓文化交流的關係密切及其發展與進步。

慶州的王陵古塚很多，分佈於各處，特別是集中於西川的兩岸地區。從佛國寺到慶州博物館以至大陵苑古墳，就經過了接近吐含山與南川東北一帶的四方墳，聖德王陵，神武王陵，神文王陵，孝恭王陵，善德王陵等。而且北川以北有憲德王陵，昔脫解王陵；西川以東，南川以南的尚樹上，有定康王陵，憲康王陵，祗摩王陵，三陵；西川以西的地區，有金庾信將軍墓，眞興王陵，眞智文聖王陵，憲安王陵，西岳古墳羣，文烈武王陵，金仁問墓，金陽墓等。而大陵苑古墳，就在北川以南，西川以東及南川以北合成包圍之勢的廣大平原區。那裏是當年新羅宮廷古蹟的附近，也即是現存的瞻星台，雁鴨池，森林，石冰水庫，芬皇寺等名勝附近。

在韓國的古墳中，經常開放供遊人參觀的只有天馬塚，這是一九七三年才發掘的古塚。沒有墓碑墓誌，墓中人物的姓名，背影無可查考，但從出土的文物考據，其時代顯然在新羅之前的古新羅時期。以其出土的珍貴文物中，有白樺樹皮障泥的彩色天馬圖，經古家鑑定那是韓國最古的並且是韓國特別風格的繪畫藝術新發現，因以天馬名其塚。

出土珍品逾萬件新羅古墓天馬塚

我們在塚前徘徊瀏覽，入口處是以花岡岩石砌成方形的門框，中間建有石壁，而分成左右的出入口。石門楣上刻有天馬塚三個大字，筆豐蒼勁，這是韓國政府於開挖之後將塚的內外加以穩固的裝修，以方便遊客入內參觀並確保人身安全與古塚之久遠不替。沿入口步進，是一連串的展覽室，陳列着墓中出土珍品，塚內電光如炬，欣賞文物，一覽無遺。墓中人物身世雖無法查考，但我們從歷出的陪葬品中，如金冠，金腰佩以至若千珍貴的飾物器皿，奇珍異寶，顯非尋常百姓所有，而必為當時王室或公卿人物，毫無疑義。

參觀了出土奇珍之後，便至古塚藏棺的所在，也許年湮代遠，木棺已廢，殮亦失存，但有金冠，金腰帶的複製品，依發覺時的原有位置陳列着，我們從很巨型的不碎玻璃罩外觀賞，其結構與我國古代墓塚相似，而出土的寶藏中，製作技術之精緻，造型的別緻，不少與我漢唐時代的遺品相近，更證明了中韓文化發展的淵源。

天馬塚高一二・七公尺，直徑為四七公尺。是在一個很大的土堆包藏着，據說：在塚裏出土的新羅文化財實大小一萬二千餘件，不少編入國家重要財寶，其中如金冠，它的形式雖與他處出土的大致相同，但天馬塚出土的金冠，却配有翡翠曲玉五十八件，瓔珞數百件，故華麗美觀，製作精細，遠非金冠塚出土的及皇南大塚等出土的堪與媲美，成為韓國現有的古代金冠珍品中，最優美珍貴之一具。這具金冠，是於一九七三年七月廿六日出土，完整無缺，更屬難得，此後，接踵而出土的東西不少，特別是八月廿三日出土的白樺及障泥繪天馬圖及瑞馬彩圖與騎馬人物圖板，更非別塚所曾發現，由此也證明了古新羅時代繪畫藝術的輝煌成就。即此兩寶，便一鳴驚人，轟動全國，亦為國際考古家，美術家的重視。

在天馬塚出土而編入國寶的珍貴古代遺物，除了以上幾件之外，還有金製鳥翼冠飾，金製冠帽，金製頸飾，金製馬形冠飾，琉璃杯，琉璃盞，金銅裝三環大刀，及鳳凰頭大刀，翡翠曲玉首飾，金製的耳環，耳飾，金銅製小盒，青銅製斗，鐵釜內將軍形土器（內藏數千年的蛋殼），等等，都是世間罕有的奇珍。

從天馬塚出來，我們趕往古都市區，應慶州市長的歡讌，而結束了此行在新羅古都的尋幽探勝。

逢星期三出版

佛統平民總節目最吸引人
各式食攤・味道鮮美
・涓涓・

（續上期）出售這樣甜品的攤檔，散播在佛統的每一個角落，以便讓遊客一嘗它的味道。

假如你在十一月遊覽佛統，你更有機會參加每期三日的市集。對佛統的市民來說，這是一個非常特別的日子。從市集的第一天，佛統的街道上就擺設着各式各樣的攤檔，如水菓、魚乾、肉食等攤檔；其中亦有能言善辯的算命者，和造詣極高的音樂家。這是一個狂歡的日子，雖然其中籠罩着很濃厚的宗教氣氛。

當我準備離開佛統市時，我再徘徊於佛塔的前面，向着大金佛像禱告一番，我同時亦觀賞到羅天表演的泰國舞蹈。這些舞蹈彩色繽紛，而那些美麗的舞蹈女郎，亦非常合作地擺出各種美妙的姿勢供攝影者拍照。

簡單地說，佛統是一個非常奇妙的地方。它足以替馳遊客的神經。在這裏，你可以看見一個真正的佛教徒的世界！很有可能你亦會被此地濃厚的宗教氣氛迷着。此外，這裏的住宿、交通和飲食方面都相當便宜。遊罷佛統，我相信你還有足夠的餞遊覽泰國其他各地的名勝。

位於市中心的大佛塔，是旅客必到之地。

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

安達 3-686231 5-266421

菲律賓	7天	每週六出發
日本東京	6天	24/12 26/12 23/1 4/2 23/3
日本本州	9天	24/12 26/12 23/1 4/2 7/2 23/3
日韓聯遊	7天	16/1 2/2 6/2 20/3
台灣 7天	9天	24/12 25/12 2/1 6/2 7/2 20/3 24/3
馬星	7天	18/1 3/2 8/2 22/3
馬星菲	9天	18/1 3/2 8/2 22/3
澳紐	12天	7/2 25/3
美加西岸及美加東西岸		21/12

鐵行

歐洲風光好・鐵行導君遊

聖誕新年特備

各地遊覽團

詳情歡迎垂詢

專人協辦各地簽証，代售世界各地機票。

世界 3-673121 5-225181

菲律賓碧瑤	5天	5/2
九州鹿兒島東京	8天	6/2
南非黃金國	14天	23/12 5/2
歐洲假期	20天	4/2
韓國日本聯遊	8天	24/12 4/2 24/3
韓國四天特選	4天	24/12 4/2 24/3
日本本州特選	7天	25/12 5/2 25/3
馬星聯遊	7天	23/12 3/2 22/3
一年一度日本北海道札幌雪祭觀光團	8天	2/2

代售世界各大航空公司，巴士，輪船，火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証

海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3－686147

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

韓日九州七天	2月4日
日本本州日光	2月5.6日
鹿兒島南北九州	2月2日
韓國日本日光	12月24日 2月5.6.7日
日本北海道雪節八天	2月1日
美加西岸	2月4日
台灣	12月26日30日 1月1.14.21.28日 2月4.5.6.7日
馬星泰聯遊	2月3.5日
馬星	2月3.5日
菲律賓	2月4.6日

香港德輔道中萬宜大厦622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

安樂

美國加拿大 23/12 3/2 23/3	（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）	夏威夷韓島 24/12 6/2 23/3
曼谷芭提雅 23/12 24/12 25/12 4/2 5/2 6/2		鹿兒島東京 23/12 24/12 5/2 6/2 7/2
泰馬星聯遊 23/12 23/12 25/12 3/2 5/2 6/2		九州韓國 23/12 24/12 21/1 3/2 25/2
馬星聯遊 23/12 24/12 25/12 21/1 3/2 5/2		韓國濟洲島 23/12 24/12 25/12 21/1 4/2 5/2
澳洲紐西蘭 23/12 5/2 23/3		非洲仙境遊 24/12 3/2 19/3
台灣阿里山 23/12 24/12 1/1 21/1 3/2 5/2 5/2		菲律賓碧瑤 23/12 24/12 25/12 21/1 3/2 5/2 5/2 5/2

雅達 5-237171（4綫） 5-230750 3-684411

澳洲、紐西蘭	12天 23/12
曼谷、芭提雅	5天 23/12 28/12
日本北海道雪節特選	7天 1978 2月1日
鹿兒島、南北九州	7天 24/12 31/12
馬、星、泰聯遊	10天 23/12 19/1 8/2
檀島、美加西岸聖誕特選	16天 23/12 1/2
菲律賓聖誕特選	6天 22/12 27/12

安排世界各地旅遊・免費協辦各地簽証

大地 5-233260 5-264133-8

九天韓日	12月24.25日 1月14日 2月4.5.6日
八天九州本州	12月24日 1月7.21日 2月6日
七天日本珍珠	12月24.25日 1月7.21日 2月6.7.8日
五天東京	12月24.25日 2月5.6.7.8日
五天韓國	逢星期五・六出發
七天・九天台灣	逢星期六出發
五天菲律賓碧瑤	12月24日 六天 2月5.6.7.日（逢星期六出發）
七天菲島碧瑤	12月30日
十天馬星泰	12月30日 1月13日 2月6.8日
七天馬星	12月30日 1月13日 2月6.8日
五天泰國明珠	（逢星期五出發）2月5.6.7.8.日
美加聯遊	12月24日 2月7日

免費協辦各地簽証，代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大厦二樓

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫）

聖誕期間・全部滿額

增辦菲律賓五/七天貴賓團

12月28.30.31出發

（尚餘少數名額・報名從速）

即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索。

九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大厦七樓

明天盛大獻映

聖誕佳節 闔家歡樂 非此莫屬

看過利士家庭歷險記一定要看本片

安樂公司又一輝煌巨獻！

小黑熊

為父母者必須帶同兒女欣賞

小朋友與小黑熊結成生死之交，互相關懷，相互愛護，親密親密，演出一個緊張驚險而富有人情味的故事

維拉美露絲 奇連侯活 丹尼斯威化 合演

POLAROID

安樂影片公司發行

華盛頓 總統 國華 國賓(北角)

一部具有益智教育人情味的家庭電影

·預售三天·

港九影院聯合廣告

國泰·太平：今天四場 狐蝠 國際巨材 國際水準 國際巨星；女玉心思思 兒童不宜

普慶·新光 K849977 北角H632959：最後五場 大魔鬼魚；難重鳴 最後今晚七點九演出 再世紅梅記；明天兩院聯映 上甘嶺戰役 抗美援朝

龍華·恆星·福星：今天最後 陳星·黃正利·羅烈 大武士與小鏢客；初哥初夜初情女；明天三院聯映 明月刀雪夜殲仇

油麻地 金門：今天五場 愛雲芬芝 心思思；最後五場 狐蝠；明天五場獻映 蜜桃成熟時

東方·新聲·金冠：今天最後 狐蝠 FOXBAT

珠江·銀都 3023941 3891181：最後今天 正宗鐵金剛 辛康納利主演 鐵金剛智劫擒機黨；明天隆重獻映 上甘嶺戰役

帝國·帝后：今天五場 國際巨材 國際巨星 國際水準 國際製作 狐蝠

新華：最後今天五場 大武士與小鏢客 陳星 黃正利 羅烈 君兒 龍 合演；今晚午夜場國際水準片狐蝠；明天盛大獻映聖誕最佳片 殺人鯨

文華·明珠：即日五場請早到 問你點頂 唔係少嘢 蜜桃成熟時 奧莉花芭絲高 貝蒂維姬絲 領銜主演；文華午夜 千年狐

娛樂·寶聲·明月：最後今天映五場 何藩導演 初哥·初女·初夜情；明天至誠獻映 明月刀雪夜殲仇

翡翠·李活·亞洲·荷蘭宮：最後今天映五場 翡翠李活加映午夜場 何藩導演 初哥·初女·初夜情；明天至誠獻映 明月刀雪夜殲仇

總統·華盛頓·國華：今天最後 野花嬌 蘇芝桃；愛雲芬芝 心思思 酥胸盡露；明天獻映 小黑熊

國際·國寶 K208917·南昌(深水埗)：今天五場 狐蝠；狐蝠

國賓(北角)·國都(北角) H713619：今天最後 愛雲芬芝 心思思；最後今天五場 大武士與小鏢客；明天首映巨片 明月刀雪夜殲仇；明天映聖誕佳片 小黑熊

麗華·大華·京華：最後兩天請勿錯過 神女夏娃

麗聲·都：滿今天五場請即定座！ 愛人我唔制 LOVER, I DON'T WANT

凱聲·綸約 3816656 5768721：今天最後四場 DOCTOR ZHIVAGO 齊瓦哥醫生

新都·快樂·樂聲：絕早爆滿 天師捉妖；少女情懷總是詩

海運·百樂 H702412 K678091：最後兩天 RED SUN；後天：核戰大災難

今天最後五場 陳星 龍君兒 羅烈 合演 大武士與小鏢客！ 張麒導演；明天獻映聖誕最佳賀獻 明月刀雪夜殲仇

今天最后五場 彩色故事片 黃飛鴻；明天隆重獻映 上甘嶺戰役

今天五場獻映 狐蝠 FOXBAT 香港地下間諜大決戰

最後五場 鐵金剛勇破神秘島；鐵金剛破火箭頭；明天盛大獻映澳洲巨片 小孤兒虎口逃生

今天最後 大武士與小鏢客；我是一沙鷗；搏命

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

墨西哥巴連加遺蹟巡禮
瑪雅石刻圖案花紋似太空船控制艙
七世紀已知火箭？發人深思

·小黃·

年前在香港曾看過一齣叫「天外來客」的電影，提出種種證明，謂地球人並非宇宙中的唯一高等生命，早在好幾千前，已有其它星球的生物探訪過咱們這老家。雖然言之鑿鑿，也不過帶着姑妄言之，姑妄聽之的心理。但片中提到在墨西哥巴連加PALENQUE瑪雅族遺跡中發現的石刻，好像一個人正在駕駛着太空船的模樣，令人留下了深刻印象，故今年途經墨西哥時，立意要看個究竟。

巴連加遺址是古代瑪雅族遺留下來的遺跡中，保存得較好的一個，它位於墨西哥猶加坦半島的南部，在半島的其它地區，亦散佈着不少瑪雅族的古城。

到達巴連加時，已是黃昏。好幾個小時汽車駛過的地方，儘只見到綠樹叢，忽然的，透過樹隙，古城在眼前出現。一大堆一大堆的石塊，在夕陽下流露着黃金般的光輝。

古城像一個壇，一個立體的梯形，突出地平面近百呎，在正面，有數拾級梯級通至「壇」面，「壇」面上又建有一個祭神的神合，據說古時的瑪雅族祭司每天早、午、晚即要到祭壇上祈禱。他們稱這個古壇為「銘記的神廟」。那塊在電影中出現過的石刻，就藏在梯形的底部。

經過又長又冷的通道，終於來到一個滿佈着人像石刻的墓室，在一塊重達四十噸的石板下，就是古代帝王的墓地。這塊大石板之上，却精細的刻着一個人像，四周並有許多圖案花紋，看起來的確像電影中所言，有個太空人正坐在太空船的控制室內，那裡是座椅，那裏是引擎，那裡是推進器。這人像的手部動作也極像是在控制着什麼似的。據說這個石刻完成於公元七世紀左右，那時的人知道「火箭」？怎令人心中發毛！

整體建築物，是用很大塊的石頭築成，荒廢得久了，石隙中都長出草來，徘徊其間，本有蒼涼之意。但在夕陽下那種呈黃金般的景象，加上種種傳說，付臆使人不由生出敬畏。

在參觀古跡的當兒，墨西哥響導告訴我們關於瑪雅族的歷史，在他來說，恐怕早已是重複得發膩的例行工作了，但我們却越聽越覺奇妙。據他說，瑪雅族是印第安人的一個強支，大約在公元前一千年左右，在中美洲的高原上建立了龐大的帝國，公元一世紀至九世紀，是這個帝國的全盛時期，他們在現今墨西哥城的北部建立了一個很具規模的城市。當時，瑪雅人已從事農業，為了配合農務的需求，創出一年有十八個月的太陽曆。在其它科學方面，又設計了拱形建築及數學上零的概念。但，到了九世紀末期，這個民族却突然整個消失了，再到十世紀初，另一個印第安部族稱為亞茲欽的，方由北方來到，重新建起另一個瑪雅文化，興建更多的神壇。這個族的族人又特別喜愛花草，故在城中，還栽種了許多花木，還在湖上用木筏建造了一個浮動的花園，他們在科學上也有傑出的成就，曾經將一千二百多種植物分類。又利用各種石頭礦物，製成各式各樣精巧的藝術，可惜，當西班牙人在十六世紀入侵時，這兒的文化全被摧毀，所有的書籍都燒光了，只有一些雕刻可以被得到如今。

依照響導的指示，如想再多看一點瑪雅文化，本應越過邊界，到北部危地馬拉的弟加去，那兒距離巴連加不遠，仍遺留有許多瑪雅族的神廟。可是由於要趕路，只好忍痛回程了。

墨西哥並非是個很發達的國家，城市、村落的建築都很簡單，衛生設備也欠佳，可是人民過的是很純樸的生活，加上有看不完的綠樹，古跡，實令人在大城市中忙慣了，擠慣了的人，不期然產生了留戀之意。

巴連加「銘記的神廟」可看出當年該處文化之發達。

馬來西亞遊踪（二）

東山雲

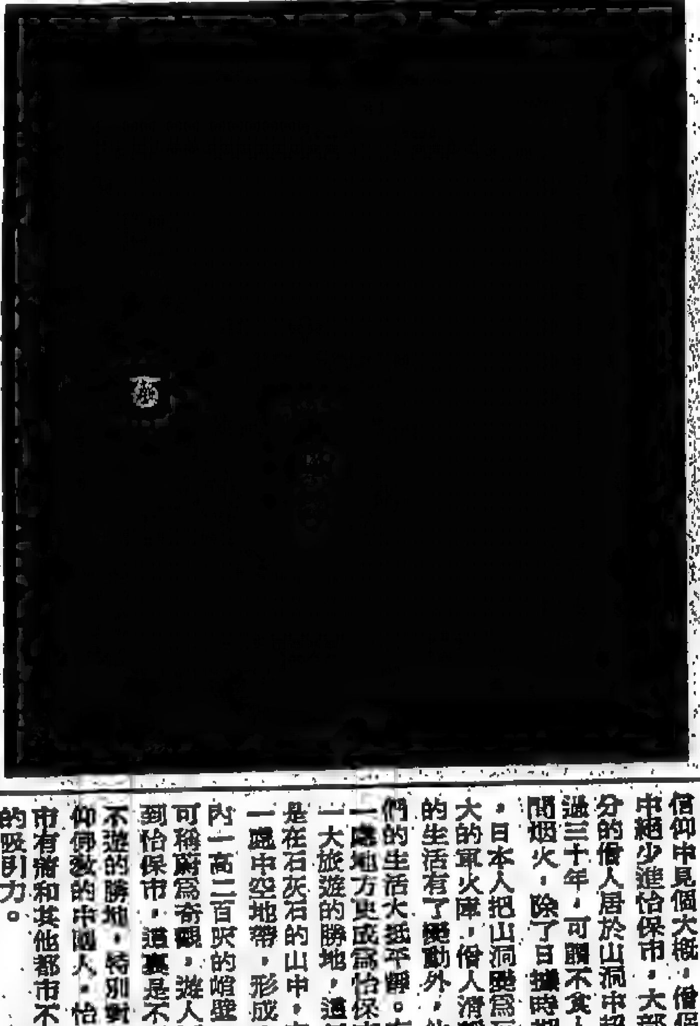
遊過檳城，向南不遠位於檳城與首都吉隆坡交通之中點是怡保——這被稱為「世界的錫中心」。

怡保是PERAK的首府，是主要工業城市，人口佔大部分是華人，因此很值得華人一遊，可以目睹這本來只不過是一個小小的錫礦場，後來由於華人的遠見與艱苦經營，終於成為馬來西亞著名的都市及旅遊勝地之一。這裏的中國人以廣州人居多，當年怡保市逐漸發展之際，仍能保留一大片供居民遊憩的場所，最大的便是市中心區的CORONATION PARK。

從檳城走向怡保，越接近市區，可越見越多從石灰石的隙縫中露出來的植物，在植物之下可見到一些古舊的建築，緊貼山邊而築，這些建築就是怡保市聞名於世的佛寺所在地了。這些佛寺多是紅白相間的翻頂，其實以前本來是山洞，後來變為佛寺，以中國和印度的佛寺居多，這都令人緬懷起在西藏的山洞佛寺來。

其中最大的近於怡保以南四哩的PERAK TONG，這裏有高達四十二呎的佛像，金碧輝煌，坐姿莊嚴，他那長四呎的雙眼從高處環看向他朝拜的善男信女。除此之外，一般佛寺所有的這裏都有，如蓮花池，華麗的裝飾陳設以及養有無數的龜池等。這裏的空氣是清新的，遊客可以逐壁遊覽，當會對洞內天然的鬼斧神工式建築為之讚嘆不已。洞內更有狹窄的石級供遊人拾級而上，在半暗的燭光下，更別具情調，沿石級向上爬，兩旁盡是依洞內地形而建的佛像，數不勝數，抵達三百呎高處便是出口了。從這裏可以飽覽怡保市近郊怡人的景色，在另一處的石級則可到達一處養有女觀音的巨型塑像，俯視整個峭壁。

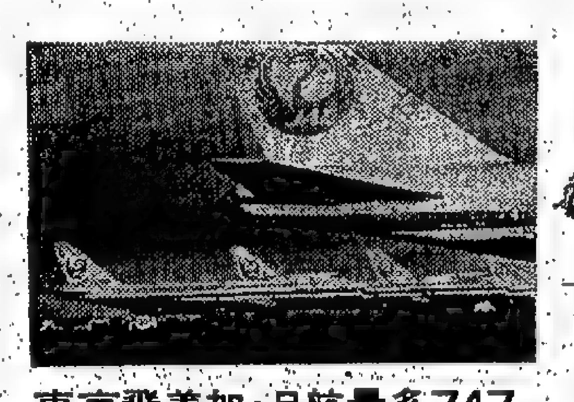
除了PERAK TONG外，怡保市附近十四個石洞廟中最大的為SAM PONG TONG，洞內有超過三十座佛像，其年代可追溯至二十世紀初期，那時怡保正從一個礦場發展成為工業重鎮，當時傳說一位高僧路過這裏，發現這偉大的山洞，於是用作冥想之地，直至二十年後他圓寂為止，其他的僧侶都追隨他的榜樣，到現在，共有五個僧人和六個尼姑仍居此洞中，作為他們的家。



洞內佛像林林總總，是雕刻藝術之結晶。

怡保市附近的公路經常充滿汽塵，而山洞裏的廟宇則成了強烈的對比，顯得一塵不染。數世紀以來，東方的文明可以從人民對佛教的信仰中見個大概，僧侶中絕少進怡保市，大部分的僧人居於山洞中超過三十年，可謂不食人間煙火，除了日據時期，日本人把山洞變為巨大的軍火庫，僧人清靜的生活有了變動外，他們的生活大抵平靜。有一處地方更成為怡保市一大旅遊的勝地，這便是在石灰石的山中，有一處中空地帶，形成山內一高二百呎的峭壁，可稱蔚為奇觀，遊人可到怡保市，這裏是不得不遊的勝地，特別對信仰佛教的中國人，怡保市有着和其他都市不同的吸引力。

新春大貢獻
峇里—印尼豪華旅遊團
出發日期：1978年2月6,9日
全程八天　HK$4,950
暢遊：峇里風景如畫的迷人海岸
日惹名勝古蹟．欣賞耶加達夜生活
瀏覽茂物植物國立紀念公園
香港域多利皇后街5號鴻基大厦1502室 電話 5 243325　5 244595
萬里旅遊公司

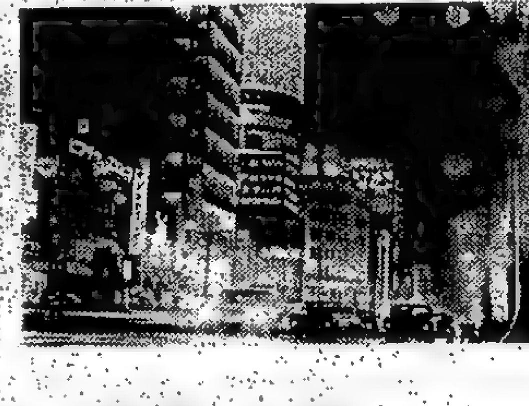


東京飛美加·日航最多747
日航每日均有多次舒適無比之廣體客機往美加；日航擁有747珍寶客機數目，居世界第二位。

夏威夷逍遙遊·特價優待
住宿於一流大酒店，例如：PRINCESS KAIULONI SURFRIDER，——日租由美金$17起，包括酒店稅及服務費在內。

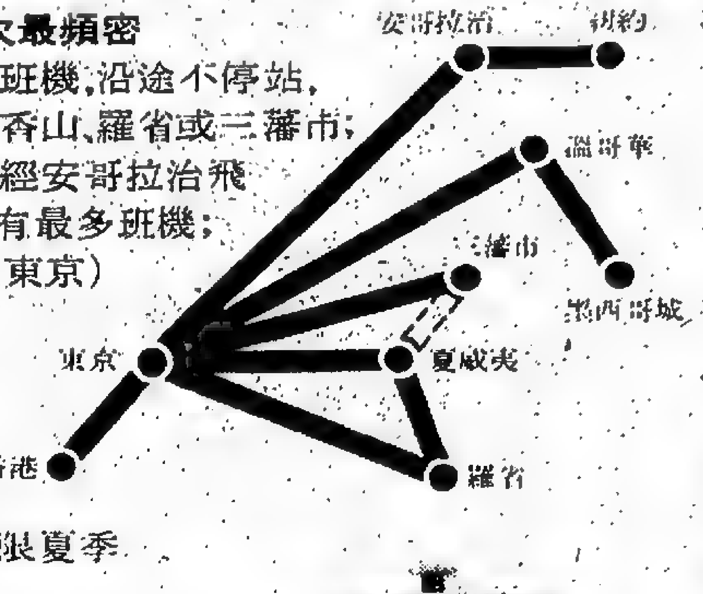
乘搭日航 前往美加

東京良宵·收費特廉
住宿於最豪華之帝國大酒店（IMPERIAL），日租由美金$23起，包括酒店稅、服務費及往返機場費用。

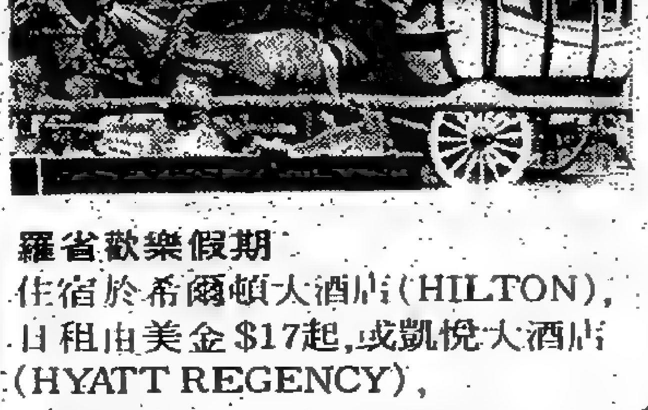


行程最多選擇 服務最為週到

東京啓程·班次最頻密
每日均有多次班機，沿途不停站，由東京直飛檀香山、羅省或三藩市；每日另有班機經安哥拉治飛紐約。（日航亦有最多班機；由東南亞飛往東京）



====== 祗限夏季



日本傳統式慇懃款待，永誌難忘
穿着和服的日航空中小姐，親奉日本清酒，慇懃侍候，令你永誌難忘。

三藩市歡樂假期
住宿於希爾頓大酒店（HILTON），每日收費由美金$26起，包括住宿、酒店稅及服務費在內。

羅省歡樂假期
住宿於希爾頓大酒店（HILTON），日租由美金$17起，或凱悅大酒店（HYATT REGENCY），日租由美金$23起，包括酒店稅及服務費在內。

乘搭日航，前往美加，不論是行色怱怱，或是打算在途中旅遊觀光，日航均有多種不同中途停站，優待辦法，以供選擇。由香港往東京，乘搭日航最方便，由東京往美加，班次最頻密；不論前往美加或從美加返港，閣下均可享受中途停站之優待，觀光、住宿、收費極為廉宜。
訂位查詢，請與各大旅行社或日本航空公司聯絡。

上至客顧 忘難刻時

注意：所有收費，均以同住雙人房計算；單人房收費另議。

JAL
JAPAN AIR LINES
日本航空公司　香港鐵行大厦　電話：5-245011

菲遊散記

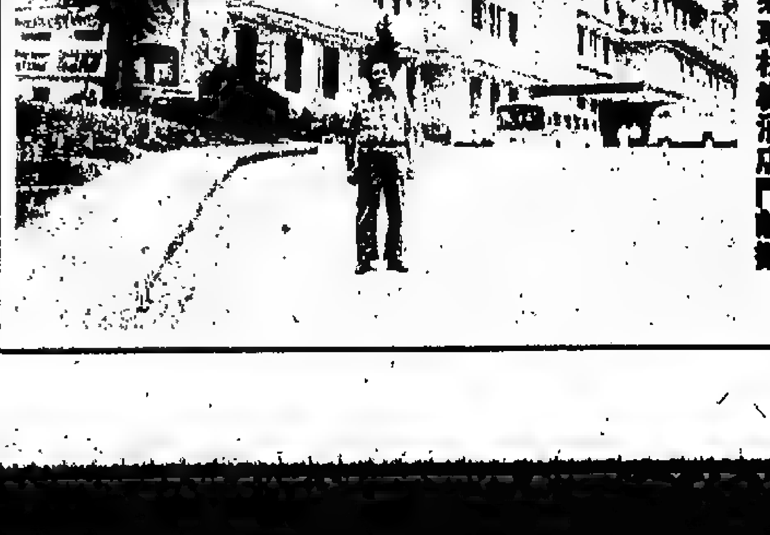
歷山

兵哥薪餉頗高 青年爭相從軍

[illegible]

夫婦倆入錯房 醒來翻天地覆

[illegible]



作者在碧瑤松樹酒店門前攝

[illegible]

只是跳期交貨訂單

有配額個別紡織大廠雖排三四月交貨

明年美歐新配額，聖誕後即陸續分配，但廠商接單仍有困難，上半年生產能否穩定，有待新單續注。配額轉讓價下降反映供求實況，布匹接單比成衣更難。

（特訊）由明年一月開始對美國及歐洲共同市場輸出紡織品新配額，聖誕節後將可陸續分配，但本港紡織製衣廠商接受新訂單仍有困難。雖然預計可獲配額較多個別大廠，已接入訂單排至三、四月交貨，亦只是跳期交貨的訂單而已。明年上半年本港紡織印染製衣業生產能否穩定？須待今後兩個月繼續接入訂單多少為轉移。

昨（十二月二十日）綜合本港多家紡織、印染、製衣廠商表示：對美國及歐洲共同市場新協定，由明年一月開始輸出的新配額，聖誕節後將可陸續分配，但本港紡織、製衣廠商接受新訂單仍有個別困難。雖然預計可獲配額較多的大廠，已接入訂單有排至三、四月交貨的，可是並非接三個月訂單，而是跳期交貨性質。以輸美成衣而論，現時屬於熱門品種如四十九類的梭織套裝配額，轉讓價每打降至一百二十元，比較一個月前（每打一百八十元）降了三分之一，五十及五十一類的長西褲配額，轉讓價每打降至八十元，比較一個月前（每打九十五元）降了百分之十五，本來配額轉讓價同降，有助於實額接單的中小型製衣廠較為順接入訂單，然而事實並非如此，配額轉讓價同降就是供求性的唯一反映。由於最近三個月「趕配額」輸美成衣較多，同時對美國輸出的新協定明年度開始由以往的十月一日推後至一月一日，供應美國市場銷售的成衣季節性貨額，亦因此而有變動。好在最近美國市場成衣銷售在聖誕節前表現還好，對於稍後訂購明年秋冬季成衣也許有些助力，不過，還要等待今後兩個月美國商家訂購的行動如何而定。至於對共同市場輸出的成衣，以往在十一、二月通常是接入春夏季訂單的旺月，但由於新協定的影響，迄今已接入共同市場買家的春夏季成衣訂單貨量，估計不會比去年同期增加，尤其是西德及英國客商訂購仍然猶豫。而本港製衣廠接單亦有內在困難，由於業內工資比去年同期提高百分之十五，共市買家出價仍然偏低，這是本港廠家面臨的困惑。

廠商又稱：布匹接單又比較成衣更困難，由於布匹接單更低過成本。由於布匹與成衣不同，成衣可以向高質化及多樣化發展，與鄰近地區產品競爭仍有領先的優勢，但布匹不容易向高質方面發展，倘若價格較高，則難與鄰近地區產品在美國和英國市場競爭，近數年來日本布匹對歐、美市場就已退縮，輸出顯著可見。

紡織廠商強調，明年上半年紡織、印染、製衣業生產能否穩定？有待今後兩個月美國及歐洲共同市場訂單注入多少而作轉移。

關於近日有人建議香港紡織製衣業成立一個「紡織局」，據若干廠商的意見，認為對實際環境無補，因為本港紡織品對外談判及對內處理問題，已有工商署及紡織業諮詢委員會負其全責，而促進海外市場，又有貿易發展局陸續推行，倘若又成立一個「紡織局」，不但經費增加，且亦成為駢枝機構而已。

輸歐美紡織衣配額最後趕運

旬來港美港歐貨運稍旺

儎位非緊情況淡過去年

航商說今年生意保平穩明年却不敢樂觀

（特訊）本年度輸歐洲共同市場及美國紡織品配額，於本月底結束，有關貨商加緊趕運，使旬來港美線及港歐線航運稍告增旺。但航商認為今年的趕運情況比去年遜色。今年生意大致保穩，明年不敢樂觀。

據航運業人士表示：由於七六年度輸往美國及歐洲共同市場紡織成衣品配額，將於本月底便告結束。出口商及廠商紛紛將各類成衣及紡織製品加緊接運出口，故在近一個月來，貨商預訂儎位的略為增多，而在本月下旬各班開往美國東西兩岸的貨輪，接儎的貨量亦普遍增多，但大致來說，各船儎位尚不太緊，反映今年廠商趕運並不熱烈，與去年比較大為遜色。

港歐綫的貨運生意同樣比較早前稍有進展，但趕運情況亦同樣比不上去年同期。至於上述兩綫旬來儎出的港貨，除了紡織品及成衣類略見回增外，其他如玩具，電子製品，遊膠用品，旅行用品，金屬製品，光學儀器，鐘器製品，及其他什項產品的裝運量均繼續減縮。

據航運業之人士認為，今年本港對外各綫貨運生意，大體上以上半年的情況較佳，但踏入下半年以後業務逐漸放慢。在港美綫方面，以今年四、五月最旺，而在六、七、八三個月對美秋冬貨及聖誕節貨付運的最旺月期間，各船能滿儎的情況較少，且今年該綫的淡月來得早，加上美國東岸碼頭在十月開始持續兩個月的罷工，對該綫生意不無影響。據估計，今年全年該綫儎出的貨量約比去年增一成半左右，比去年的增長大為縮細，故在營利方面，可說是穩中略增而已。今年港歐綫的貨運生意同樣亦比去年放慢，尤以下半年的表現最差，港貨對西歐各國的輸出，除了西德的表現最好外，其他的無一不告減少，故該綫今年的業務大致維穩而已。

現時由於歐洲共同市場對本港紡織成衣品明年去銷量削減，加上西歐各國的經濟進展迄今尚呈呆滯，至於美國及其他工業國家相信在今後亦會加強限制外國貨進口，在貿易保護加深發展的情況下，航商對明年的業務多不敢過份樂觀，認為能夠繼續維持平穩，於願足矣。

暢談收購英廠抱負

依時製衣廠胡耀陳和及唐周若芬

主旨在吸取海外設廠及投資經驗

加强適應時裝市場推進高質化多樣化

（特訊）昨（二十）日本報刊登依時製衣廠英國分公司收購當地一家面臨倒閉的製衣廠，廣泛受到各界注視，本報記者特就此事走訪該廠的三位主腦人。

據依時製衣廠董事長胡耀，董事總經理陳利和及執行董事唐周若芬表示：依時製衣廠的直屬分公司——英國依時有限公司早於月前已收購了OMEROD有限公司的大部份股份，使該廠工人的職位得以保留，且現時生產仍在繼續進行中，有關投資計劃亦早擬就，只是本港總廠未公開披露此段消息而已。

董事長胡耀表示：本公司早已在英國設立分銷處，今次再在英國收購當地的製衣廠，最終目的無非是一種業務推展新嘗試，以配合及擴展在英國分公司的業務，同時今次的嘗試，是吸取在海外設廠及投資經驗。

董事總經理陳利和認為：在海外設廠，較易迅速適應當地市場需求，特別在千變萬化的時裝行業中，除了品質之外，迅速適應力也屬必需的競爭條件，在對於急趕的海外市場訂單，也因節省運輸及書信來往時間虛耗，而收事半功倍之效。

依時製衣廠執行董事唐周若芬、董事長胡耀、董事總經理陳利和（左起）

執行董事唐周若芬女士透露：現時英國依時分公司收購的OMEROD有限公司，原本是專門生產高級西裝及牛仔褲的製衣廠，依時今次的收購動機，部份原因是希望將依時製衣廠的出品，發展到種類多樣化及高質化，OMEROD生產的高級西裝，正是推向種類多樣化的一個良好開端。

據這三位卓越的工業家透露：依時英國分公司的董事周鵬將同時執掌OMEROD的一切事務，兼負責該廠的發展及投資事宜。現時OMEROD的廠房面積約為四萬多平方呎，依時計劃投資數百萬元發展該廠的業務，一方面增進更多的生產設備，一方面增聘工人加入生產，使現時的生產力能進一步提高。

依時的三位主腦人指出：自從依時英國分公司收購OMEROD以來，由於廠務經大事改革，兼且廠方所擴充計劃正迅速進行，令到該廠工人得到莫大鼓舞，配合生產設備的增加，生產力正日漸提高。

現時OMEROD所生產的高級時裝及牛仔褲，除供英國本銷外，更輸往歐洲其他國家，由於該廠取得地利，今後發展前景是無可限量的，現時良好的開端，僅是依時製衣廠海外業務發展上踏出第一小步而已。

美鈔大跌

瑞法朗漲

（特訊）週一美元在國際外匯市場繼續全面下挫，對馬克、瑞士法郎且再創低位。昨日本港外幣市場美元跟隨外國走勢跟低，跌幅頗大。而外匯市場趨強的英鎊、瑞士法郎、馬克及荷盾升幅較大。昨日收市價每百美鈔兌四六一·一〇港元，較前日收市價跌一元二角。每十英鎊兌八七·〇〇港元，升一元九角五仙。每百加元兌四二二·五〇港元，升二元。每百法郎兌九六·三〇港元，升八角。每百瑞士法郎兌二二八·〇港元，升四元二角。每百馬克兌二二一·八〇港元，升二元五角。每千里拉兌五·一五港元，升三仙。每百荷盾兌二〇一·〇〇港元，升三元。每百澳洲元兌五二二·〇〇港元，無變。每千日元兌一九·四一港元，升一角。每百紐元兌四二八·〇〇港元，無變。每百坡元兌一九六·八〇港元，升一角三仙。每百台幣兌一三·八〇港元，升五仙。每百泰銖兌二二·五〇港元，升八角。每百澳門紙兌九二·〇〇港元，跌二角。每百南非蘭特兌四七〇·〇〇港元，無變。每千韓元兌九·一五港元，無變。每百人民幣兌三八〇·〇〇港元，無變。

金市期貨穩中靠好

收盤升三元一角

美元期貨却大幅滑落

（特訊）週一外國金價互有漲跌，昨日本港九九金市穩中趨好，收市價較前日升三元一角。

週一外國金價，倫敦收市報一六〇·一〇，較上週五升一角。瑞士報一六〇·五〇美元，無變。巴黎報一六四·五九美元，升五角三仙。加拿大期貨報一五九·六〇美元，跌一元。美國紐約報一六〇·八〇美元，跌八角。

昨日本港九九金期貨市場，昨盤以八八一·五〇開出，較前日收市價高一元四角。上午最高報八八三·六〇，最低報八八〇·七〇，收市價為八八二·六〇，較最盤高一元一角。較前日收市價升二元五角。下午開盤價為八八二·六〇，與上午收市價相同。全日收市價為八八三·二〇，較最盤高一元七角，較前日收市價則升三元一角。全日最高八八三·八〇，最低八八〇·五〇，波幅三元三角。上牌交收共七百両，公價定八八二·五〇。

內行人士說：雖然加拿大及美國黃金期市報跌，但由於美元的弱勢在法蘭克福及蘇黎世持續，且又創下新低位，故本港期金開市而報高，稍後雖然並非踴躍，但仍以買家佔優，金價緩緩上升。

美元週一在法蘭克福收市時，由二點一四〇跌至二點一一六五馬克。在蘇黎世，則由二點〇六二五跌至二點〇二八〇瑞士法郎，兩者都創下了新低位。其他在倫敦、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹及米蘭，美元均告下挫。影響所及，昨日本港美元期貨亦大幅滑落。美鈔收市價報四六二·二〇，較前日收市價跌一元二角。美單報四六一·八〇，跌一元二角。美鈔報四六一·一〇，跌一元一角。一天之內如此大跌幅，為近來所少見。

港匯指數

（特訊）一九七七年十二月二十日港元實際匯率指數為一〇七·〇〇，比上日下跌〇點四。

年結晉最高潮

市面上銀根並不算太緊

歐亞元息堅企 拆息反告微跌

（特訊）銀行年結工作晉最高潮期，市面銀根遲不算太緊，僅外匯買賣則繼續平淡，各主要外幣做價仍跟隨外圍調整，美元兌價報跌，英鎊、馬克及日元均上揚。歐洲美元利率及亞洲美元利率堅穩，上落不大。

據金融業消息報道：目前各銀行年結工作已晉最高潮階段，一般銀行照往常慣例會在今（廿一）日及明（廿二）日進行截息工作，在此高潮期間，業內銀根尚不算太緊，昨（二十）日，業內廿四小時通知拆息成四厘七五至四厘八七五，隔晚錢則成四厘半。拆成量不大，息口比上日微跌。

外匯方面，昨（二十）日，銀行業內美電以四六二點八〇至四六三開成，最低成四六二點二〇至四六二點三〇，收市時回升至四六二點三〇至四六二點五〇之間，比上日下跌一點三五港元；一英鎊兌八點七〇九港元，上升〇點〇九港元；一百馬克兌二一九點六〇港元，上升一點八五港元；一萬日元兌一九二點三〇港元，升〇點五港元。

歐洲美元利率，一個月期七厘二五，三個月期七厘三一二五，九個月期七厘九三七五，十二個月期七厘四三七五。

亞洲美元利率，一個月期七厘二五，兩個月期七厘二五，三個月期七厘三七五，六個月期七厘七五，十二個月期七厘四三七五。

業內外匯隨外圍起伏

美元跌德英日均揚

肉商近節胃口特大

生猪市頗爽

成交逾萬頭

局部盆價略為扳上

（特訊）節近，肉商入貨轉增，昨日生猪市交投頗為暢爽，成交總數超逾萬頭，為近數月來所罕見。只新界猪種中猪盤價每担升五至十元，其他未見變動。大陸及新界供量均十分充足。全日共成交一萬零七十餘頭，其中大猪佔七千一百五十餘頭，另有猪花九百二十餘頭，幾種二千一百五十餘頭。

大陸猪共成八千三百餘頭，其中大猪佔七千二百餘頭，現盆成三百二十元，尾盆三百一十元，幾種一千一百餘頭，揀手貨成四百三十元至四百二十元，其餘成三百七十元至三百六十元，三百五十元另有猪花九百餘頭，揀選每担成八百五十元，整稱成七百五十元。（尚有大猪一千五百餘頭存欄）上列之猪與保從：上海浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、廣州、衡陽等地運港。

新界上市生猪共有一千七百五十餘頭，其中大猪佔七百二十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十元，尾盆成三百六十元至三百五十元，幾種一千零五十餘頭，包括中猪，細身揀手貨成四百九十元至四百八十元，尾盆成四百七十元，中猪頭盆成四百五十元至四百四十元，尾盆成四百三十元至四百二十元。

現時棉紗實銷依然個別發展

織燈心絨粗紗比較旺

織卡其布需用亦相當

（特訊）昨（廿）日棉紗市交投仍慢，由於近期內本港棉織及針織業用紗，購入已經足量，預料稍後有較大量新訂單接入，對棉紗市才有新的刺激。

據紗商指出：現時棉紗實銷仍是個別性發展，十六支粗紗實銷較旺，除了織燈芯絨需用較多之外，織卡其布需用亦有相當，故此廿一支紗價格每包比廿一支及十支紗高二、三十元，但二十支及四十支紗實銷仍然穩好，這是針織用紗近勢略為轉弱，因為織牛仔布需用不若上月份之多。

昨（廿）日市價，尚無變動。巴基斯坦十支上級筒庄每包一、四六〇元至一、四八〇元，中級筒庄一、四三〇元至一、四四〇元，中下級筒庄一、三八〇元至一、四〇〇元。十二支上級筒庄一、五二〇元至一、五四〇元，中級筒庄一、五〇〇元至一、五二〇元，中級筒庄一、六五〇元至一、六六〇元。中國大陸十六支普通紗一、七五〇元，中級筒庄一、五六〇元至一、五八〇元，十六支上級筒庄一、六三〇元至一、六五〇元，廿一支上級筒庄一、六〇〇元至一、六二〇元，十六支普通紗一、五九〇元至一、六〇〇元，廿二支普通紗二、〇〇〇元，精梳紗二、六五〇元。南韓卅二支普通紗二、一五〇元，精梳紗二、〇〇〇元，四十支普通紗二、七五〇元，精梳紗二、三五〇元。台灣廿六支至十支〇、Ｅ紗一、五三〇元至一、五五〇元，四十支精梳紗二、七三〇元，精梳紗二、六二〇元，卅二支精梳紗二、八〇〇元至一、八二〇元，十六支Ａ紗一、五八〇元至一、六〇〇元，四十支半精梳二、八〇〇元，卅二支半精梳二、九五〇元，四十支半精梳一、八八〇元。

英國工業界認為明年展望仍樂觀

英國「金融時報」最新發表的每月工商業調查報告顯示，各界對一九七八年英國的經濟活動仍感樂觀，尤其在工業投資與消費者需求方面。

過去四個月內，超過一半接受調查的公司都預算於明年增加資本支出。事實上工業界對於投資所抱的樂觀態度，已接近一九七六年中期的最高峯。

通貨膨脹率逐步下降，亦是在預料之內的。各家公司都表示會決心限制工人每年只加薪一次。另方面，英鎊幣值轉强，使到入口貨價降低，工業界的製造成本因而減少。

然而，調查報告強調，美國的復甦進度緩慢，一般商號的態度都比較一年前謹慎得多。雖然市場上的普遍需求仍然偏低，但過去四個月內無論新訂單或交貨量都有逐漸增加的趨勢。

在消極的一面，雖然許多公司最近已獲得較多利潤，但由於貨價競爭激烈，繼續保持較多的利潤，並不容易。再者，明年的失業情況不會有太大起色。最主要理由是現存的頗多因素，使到大多數行業未能迅速復元，而工業界又嚴重缺乏熟練工人與行政人才。

韓非橡膠鞋出口價提高

（合北訊）外貿協會接獲的商情指出：韓國最近已提高非橡膠鞋輸出價格，希望我國業者注意。

這項商情說：韓國鑒於以低價品輸美日趨不利，決定自今年十月起，提高非橡膠鞋類之出口價格自一〇％至一三·八％，（其中NYLON TRACK SHOES提高一〇％，VINYL TRACK SHOES提高一一·一％，LEATHER TRACK SHOES提高一三％，CASUAL SHOES提高一三·八％）以維持輸出秩序。

此外，韓國今後並將嚴格執行輸出底價制度。

採取發行新股方式

至正建議收購保星旅運

並擬購星洲一酒店

（特訊）至正企業最近又展開兩項收購行動。

據消息指出，至正企業已建議購收在九龍上市的保星旅運百分之六十股權，以及新加坡的新香港酒店。

至正將發行每股一元的新股四百八十萬股，以收購保星旅運的一千五百一十萬股。在收購建議中，保星每股估值為三角五仙。這兩項收購，價值共達五百二十八萬五千元。

保星旅運的主要業務為擁有及管理一幢十六層高的商業樓宇及兩個住宅單位。這些物業帳面值為九百九十萬元。全正將有三個月時間以研究保星的資產及財務狀況，然後決定是否收購。據指出：至正收購了保星的百分之六十的股權後，將會改善及擴大保星的業務。

至正又將以發行新股的方式，收購新加坡的新香港酒店，該酒店的價值估計為一千三百六十五萬元。目前該酒店很有盈利，至正計劃改善其設備及管理。

國際勞動處發表

工業國家工潮比較

英國的工潮雖然嚴重，但根據日內瓦國際勞動處剛剛發表的調查報告顯示，一九七六年英國的罷工紀錄低過許多工業國。

在一九七一年至七五年的五年內，每名英國工人因罷工而損失的工作日低過澳洲，意大利，加拿大，芬蘭和美國。這種距離到了一九七六年更加顯著。加拿大已於一九七六年取代澳洲成為每年每名工人損失工作日最多的國家，為每名工人平均損失二點二七天，意大利為二點二天，澳洲為一點四九天，芬蘭一點三一天。美國佔第五位，為一點一九天。

英國每名工人每年所損失的工作日在一九七六年為零點三天，七五年為零點五四天，七四年為一點二七天。在國際勞動處的英國佔第七十六名單中，英國佔第七十六年名。

另一方面，在一九七五年為止的五年內，向勝過英國的法國、西德、荷蘭、挪威、瑞典與瑞士等國據統計，每名工人去年損失的工作日都不到十分之一天。其他日為零點四二天，比較英國的成績更差。在九名之內的國家還有紐西蘭，愛爾蘭和丹麥。

向來較英國有更好紀錄的工業國日本，在一九七六年每名工人損失工作日為零點一五天。

市場漫步

洋酒商送贈品奏效

生意落行表現不錯

早在一個月前，各洋酒代理商已為今的聖誕節貨銷傷透了腦筋，究竟應用何種的方法始能在「酒林」中打出一條「血路」呢！

歸根究底的答案，仍然是利用消費者貪求小便宜的心理，用贈送物品的方式去推銷，於是便有五花八門的禮品出現，令消費者在選購合用禮品之前，更需花心思去選擇何種禮品較合心意，然後採購，「購物的學問」又要多加進修了。

為着要爭取較有利的地位，讓市民在「酒林」中優先出現，不少洋酒代理商更願意用三百元或五百元的代價，向有關超級市場要求一個較佳的位置，以配合禮品的攻勢。

據辦館商說，從近日的實銷表現，多隻競銷劇烈的拔蘭地，因為有較吸引顧客的贈品，生意相當不錯，較去年的節貨生意，絲毫沒有半點受影響。反之，一些欠缺吸引力贈品的拔蘭地，銷量便降低兩成左右，換言之，市場已被其它牌子搶去了。

商人說，今年經營洋酒生意相當吃力，受工商業績退步影響，一般市民的消費力均見回落，這自然對非必需品的洋酒需求量有相應的下降，但由於洋酒代理商每年均有一個銷貨額，而且會按照去年的業績而增加多少，作為今年貨銷的標準，由於去年躁擊生意興旺，許多洋酒商都能夠超額完成，取得良好的成績，於是今年的銷貨額便依據去年的成績來作一個準則，在此情況下，代理商貨銷數額便有「負荷過重」的現象。

其次，是受到大量新牌子洋酒向港傾銷的壓力，由於去年洋酒銷量大增，使本港這小小的一隅，成為各地釀酒商注目的焦點，於是許多新牌子的洋酒（尤以拔蘭地）便相繼來港尋求發展，令已感飽和的市場顯得太過擁迫了。

受到上述因素的困擾，代理商為着保持銷量和免受淘汰起見，便不得不儘量削減利潤和千方百計地去吸引顧客，其中最直接了當的方式，便是利用贈品推銷，較早時，送打火機，號召力已見退減，現時有某牌子拔蘭地酒，已進一步加強贈品內容，贈一支數十元的拔蘭地酒，竟送價值十元金筆一枝，換言之，酒商已變相減價一成有多了。在今年運費、酒稅等各方面成本增加的環境下，洋酒實價不僅不能調升（部份雖有增加，但幅度相當微），而且要降價求售，可見情況的嚴重。

至於糖果餅乾方面，競爭並沒有洋酒般劇烈，而售價一般也在早幾個月前提高一成，所以今年生意若能保持的話，生意額仍會與去年差不多，從月前的實銷表現，洋酒、糖果、餅乾等的銷量仍算不錯。

競爭最廣的是五十元至一百元的中價酒，利用贈品助銷最為普遍，至於這些貴價酒，便不需用贈品作招徠了。

泰米出口貼價提高後

新花大米訂價仍穩

這是訂價提高在先，但糯米後益看高，近兩天無貨提沽。

（特訊）昨（廿）日米市，仍然穩定。入口米商十二家開盤，提估食米二千二十款，其中六款有成盤的，大陸米佔一百四十中包，澳洲米佔四千二百小包，泰國米佔十六包另一百四十中包。

據米業人士透露：泰國食米出口貼價提高後，新花大米訂價仍然報穩，這是訂價提高在先，百巴仙一級新花香米每噸三百九十五美元，百巴仙普通白米每噸三百五十五美元。相信糯米訂價今後幾天可能再提高，不過，糯米銷量不及粘米，近兩天來入口米商未有糯米提沽。至於目前一般新米實銷情況，當然比較舊米暢爽，但上價新米之多，因為零售米商購入中價新米銷售較有把握，新米銷量又不及中價新米之多。

成盤紀錄：大陸天字新花絲苗每担一百卅六元，大陸金冠新絲苗每担一百卅三元，澳洲特級金冠新絲苗每担一百廿八元，泰國中包金福新香米，每担一百卅二元，金玉環新香米每担一百卅九元。

抛售壓力有增無已

股市軟弱

全日開做超過二千萬元，午前虛勢，午後回定，怡和跌幅最大。

（特訊）昨（廿）日香港股市繼續低軟，交易數值比前日略有增加，全日交易總值略超二千萬元，可想見拋售者衆，只是不致出現相競低拋之劣勢而已。在上午開市後，即感受到實家拋售强壓，做價普遍趨順，午後市道雖則已告轉穩，惟是無回醒，迄至收市，大市仍感處於弱勢之中。昨市之低順，可以說是受怡和市價續見明顯低跌之影響，該股票價在前日已創出今年來之新低紀錄，使一般股票人士心理已受到頗大影響，在昨日開市，該股價仍未能穩企，連帶的怡和系股票市價而跟低，遂引致其他股票買賣盤壓力普遍增强。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二千零九十八萬元，比前日增加逾四百萬元。上午半日交日數值有一千一百一十萬元，在交易總值中，香港交易所佔四百三十四萬元，遠東交易所佔一千一百四十五萬元，金銀交易所佔五百一十一萬，九龍交易所佔八萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市指數微降為四一二·三五，比前日收市指數跌二·四七，下午收市指數續微降為四一一·九七，全日共跌二·八五。遠東指數上午收市為一九五三·〇八，下午收市指數為一九五三，比前日收市指數跌一一·九九。遠東分類指數中只橡膠類無變動及公用類微報升外，其他各類俱見報低。

金銀綜合指數為三五三·五八，比前日收市指數跌四·七八，銀指數為三六〇·〇六，比前日收市指數跌三·八七，金指數為三六三·〇七，比前日收市指數跌二·四〇。在遠東交易所有成交之一百〇三項股票中，上升者只有十項，下降者有四十九項，無變動者有四十四項。

滙豐銀行仍為昨日各項股票交投最衆，但怡和之交投則為最受股市人士注意，隨着出現低拋再續創今年來之新低紀錄，開盤以十二元二角成交，比前日收市價已低跌一個價位，做價按步低降，繼而跌破十二元之關，最低做十一元八角，其後做價反覆於十一元九角及十二元之間。由於怡和做價低跌，怡和系之股票市價普遍低跌兩三個價位，如九龍倉跌三角左右，置地公司及怡和證券同比前日收市價跌一角。滙豐銀行雖則尚感有買家接承力量，惟做價未能穩守前日收市之十八元價位水平，以十七元九角價位收市。亞洲航業經前日大幅低跌後，做價略為轉定，但無力回升。至於其他股票之做價則普感穩中偏軟，多比前日收市價低一個價位左右。

日鋼製造防漏油輪

據最近消息，日本鋼管株式會社目前正建造一艘防漏油化學產品油輪。油輪設計特殊，即使發生嚴重碰撞或其他事故亦不致產生滲漏。油輪噸數為十五萬五千噸，時速十六點八海里，是世界上最大之油輪之一。該輪由挪威彼德遜船務公司訂購，將於一九七九年建成。油輪符合政府海運顧問組織所定之安全標準。

發言人說，由於化學產品油輪產生滲漏時具極大危險性，許多船主正設計購買防滲漏能力强之油輪。上述油輪之有關技術在進一步研究中，並已獲得重大進展。

港日貿易應謀平衡

美日貿易談判正在開始

一、先從倫敦七國經濟高峰會議說起

回憶本年五月七接倫敦舉行七國經濟高峰會議前夜，本人于四月四、五兩日在華僑日報發表一篇專文，題名：「下月倫敦經濟高峰會議，將決定世界今後經濟盛衰。」其大綱是：「世界各主要工業國，一九七六年經濟情況，上半年的增長，與下半年的放慢，其原因何在？是保護貿易抬頭，通脹率高，物價上升，工人失業，而使市場消費受阻。今後之經濟盛衰，須視五月七日在倫敦舉行的七國經濟高峰會議而決定。如各國採取自由貿易，推行刺激經濟政策，進行經濟建設，減低稅率，製造就業機會，則世界經濟自然繁盛。祗有限止經濟發展，增加失業人數，因世界性的經濟發展，是互相來往，循環生長，才為合理。」

其內文有數段話，是值得錄出，而向世人警告的。茲摘錄如下：（三）能否開成檢討世界經濟問題：于去年六月間，七國經濟高峯會議中所指的恢復均衡的成長在望，亦祗有是希望而已。反之其後諸工業國家，均採取保護貿易主義，橫掃全球，各自莫不促進出口，抑制進口，有的國家且在有意無意中採取低匯率政策。保護貿易主義，而愈演愈張，演至最近波及美洲共市一再指摘日本，由電子產品，到紡織品、鋼鐵、造船，俱在被指摘之列。繼而加拿大對紡織品進口的毀約，已似乎捲起一片保護狂潮。在美國方面，對色彩電視機，鞋類，沙糖及紡織品增長率削減的警浪，使到各方受關注。……筆者認為各主要經濟國，能可開誠佈公商討共同瞭解，諒解，這個經濟高峯會議，是如何重要的，而可以獲到達吉避兇，使到世界經濟再有復甦之望。假如各主要經濟國，仍是各懷鬼胎，各自為政，採取其保護貿易主義，促其出口，抑制進口，只有造成各國失業人數日增，世界經濟則會走向衰退之路。故筆者在此，强向高峯會議者提出：現時世界經濟的進展，是要貿易自由，採取功能財經政策，先行刺激國內經濟，而使國內人民就業，市場交易狂盛，貨如輪轉，其國家經濟自然復甦，此國如此，彼國如此，則世界經濟會走向繁榮之道，這是筆者向出席高峯會議者所奉告也。

（四）項是要世行及國際基金會，要負多少責任，代發展中國家負擔其週旋金、應付其工業國貨品之支付，而免工業國貨品於倉庫。」

於五月七日至八日，七國高峯經濟會議，所決議各案公佈共有六項，茲摘錄如下：

一、七國目前最緊急的工作，是開闢更多的就業機會，使青年人有工可作，減低通脹，安定幣值。

二、七國政府所規定的經濟增長指標，或穩定經濟政策，應在全世界範圍內，在減低國際收入不平衡上，提供支持通脹的經濟增長的基礎。

三、須要改善資金調度情形，並使其簡化，國際基金會要必須扮一個主要角色，並增加資金十億美元。

四、七國將進一步儲備能源，並增加和使能源生產多樣化，藉以減少七國對于石油的依賴性。

五、七國將提供强大的政治領導地位，藉以擴展貿易機會，加强國際貿易體系，這將有助于增加就業的機會。七國並否定了貿易保護政策。

六、假如發展中國家，（貧窮國家）能夠分享這樣的經濟增長，則世界經濟就能在一個持續和公正的基礎之上發展。

以上列七國高峯經濟會議所決定的各案，與筆者文內所提出的大致相同。但國際的表決案是一件事，而各國能否切實執行又是一問題，如第五項表決定：「是以提供强大政治領導地位，藉以擴展貿易機會，加强國際貿易體系，這是有助於增加就業機會，七國並否定了貿易保護主義。」在七國高峯經濟會議，歐洲共市佔有四席首長參加其決議案，否定了貿易保護主義，為時尚未半年，而歐洲共市此次與香港紡織品談判，即用其保護政策，而限制香港紡織品輸往歐洲共市。假如香港亦是一個國家，不是英國殖民地，亦可以用國家的力量來反擊歐洲共市，而亦可以限制共市貨品來港推銷。而甚不是共市限額簽約，是一種强者對弱者的不公平貿易協定，就變成貿易戰嗎？歐洲共市此次不顧的强迫香港他們當會想到此種對香港的協定，聞其良心，一定內疚，對不起香港人。（上）（賀雄作）

華僑經濟

原糖期貨閒靜 價格反覆膠着

現貨微揚交投三月份多

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所原糖期貨交投閒靜，價格反覆膠着，現貨價則微揚，交投以三月份較活，七月份及九月份無成交。

開市時，價格已呈反覆膠着狀態，尾市亦然，全日共成十手，數值十一萬美元，未完成合約共一百一十七手。現貨價報八點一美仙。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份九點四美仙，五月份九點九三美仙，七月份一〇點〇四美仙，九月份一〇點二三美仙，十月份一〇點四三美仙。

三月份開盤報九點四三美仙，最高及最低均為九點四美仙，收市九點四二美仙，共成七手。五月份開盤及收市均報九點九三美仙，最高及最低則同為九點九二美仙，僅成一手。七月份開盤報一〇點〇九美仙，收市一〇點一美仙，無成交。九月份開盤報一〇點二四美仙，收市一〇點三五美仙，無成交。十月份開盤報一〇點四五美仙，最高及最低均為一〇點三九美仙，收市一〇點五美仙，共成二手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九、四三	九、四〇	九、四〇	九、四二
五月	九、九三	九、九二	九、九二	九、九三
七月	一〇、〇九			一〇、一〇
九月	一〇、二四			一〇、三五
十月	一〇、四五	一〇、三九	一〇、三九	一〇、五〇

南韓幼砂糖密集抵港 購期貨者收現吃力

幾天來少買家，對遠期貨更有戒心，轉手要虧本。

（特訊）昨（廿）日砂糖市，交投更為冷落。由於南韓幼砂糖密集抵港，除了近兩天運到一千多噸之外，廿三至廿四又有五、六百噸充塢，購入期貨收現很吃力。

據糖業人士指出：最近幾天砂糖期貨很少買家，尤其對於遠期貨更有戒心，因為現價格下跌，購入期貨收現的拆銷商，轉手沽南韓幼砂每擔虧損三、四元。

昨（廿）日市價：南韓幼砂現貨碼頭交收每擔六十九至六十九元五角，大陸榴花中粗砂花包貨碼頭交收每噸一千〇三十元至一千〇四十元，乾包貨碼頭交收每噸一千一百元，天津中粗砂乾包貨碼頭交收每噸一千〇八十元至一千〇九十元，台灣特砂本週內到港碼頭交收每噸一千一百八十元定。

國際糖價：倫敦（十九日）原糖現貨每噸仍為一百〇六鎊。三月期貨每噸一百廿三鎊點一五，比上週收市價降點一七五鎊，五月期貨每噸一百廿八鎊點六〇，比上週收市價降一鎊點一五。八月期貨每噸一百卅一鎊點二五，比上週收市價降一鎊點二五。紐約（十九日）原糖一月期貨每磅八點五六美分，比上週收市價降點〇四美分。三月期貨每磅九點三四美分，比上週收市價升點〇四美分。五月期貨每磅九點七六美分，比上週收市價升點〇五美分。

今年首十個月統計 男毛衫出口數量 略過七十七萬打

價值二億三千多萬元 增加幅度相當細小

（港訊）毛織產銷平穩，一般來說，並未受歐洲共同市場大量削減配額限制影響。

據廠商指出，今年毛織廠的生意，平均比去年放緩，歐洲買家落單增幅不大。由此推測，毛織品出口配額，一定有所剩餘。據估計，今年的毛織品配額使用率，平均在百分之七十至八十左右。

生產放慢，是有多個利淡因素刺激。值得指出的，美國於今年初大量落單訂購粟寒毛衫，幾乎所有毛織廠都接滿多月生產的訂單，以至英國每年三月季度性落單時，大部廠都無暇接造輸英貨品，其後四月份歐洲各國落單，本港廠商仍始終無法接造，其中一部份原因，歐洲商人不會一次過落單，而是分成幾次，所以每次單額比較少，部份廠家多不願接造，因而構成一個現象，本港大多數毛織廠，都不約而同地接造美國綫生意。

歐洲毛衫市場呆滯，也造成今年廠商普遍減產的一個原因，但九月開始，歐洲綫生意好轉，主要是談判推遲，進口商耽心新協定內容會影響明年銷售，因而趕着落單訂購。

根據統計數字顯示，今年首十個月毛衫出口增長慢，特別是對西德和英國的增幅，就不見突出。

今年首十個月港製男裝毛衫輸出總數共七十七萬一千二百廿三打，值二億三千七百多萬元，比去年同期的七十四萬多打，值二億一千六百萬元，不到一成。只對西德的出口，即增加三百萬元左右，由去年首十個月的三千零九十九萬元，增加至三千三百卅五萬元。

對英國出口總值，只增加三百萬元，即由去年首十個月的一千四百萬元，增加至一千七百萬元。

東京股市 反覆微挫

多以低價收盤

（特訊）野村國際（香港）有限公司，十二月二十日接東京野村證券株式會社特電：廿日星期二東京股市反覆微挫。交投仍然暢旺，早市，各項股票做價普遍企穩前收市價。但在缺乏利好消息刺激下，市況轉反覆不定。建築、住所、水泥及木工器股份，做價靠穩。而出口股類之電子、汽車及精密機械股，做價下挫，出貨者衆。平和不動產及日本石油受回吐壓力下，做價回順。午後，市況疲弱，多類股份以低價位收市。道瓊斯平均指數收市為四九〇一點一九，下跌九點三五。新市場指數三六四點四八，下跌〇點〇二。全日成交量為三億四千萬股。

生仁市白珠生大生仁軟化 豆子互見黃豆堅紅豆疲挫

南非粟米淡跌暹粟來銷遂欠和

（特訊）新不列級青島生仁，提前抵埗價廉易銷，由星洲轉來之美國提生，受其牽低，近期續多運來，其市續趨下游，廣東白珠生，有到不多價亦回軟，暹羅貨未肯跟低，市銷轉疲，東北黃豆來期未定，尚未沽花，加拿大貨下月中方有來臨，紅豆，油綠疲挫不振，眉豆，青仁烏值疏保持穩勢，飼料市銷力轉慢，成價淡多於好。

新不列級青島生仁，提前抵埗一〇〇噸碼頭以二九五元沽清，美國提生，後期多來市續趨低，即收貨籍三三〇包成三五〇元，近期作按三三〇元仍須報貨到貨，廣東白珠生，昨到三百餘包碼頭成二五〇元，暹羅白膜貨倉交按二三五元，旭日生殼生，幾家有到，碼頭成二四五元。

大週黃豆轉拆一〇二元新償月尾至下月初有來，東農同時有到尚未沽花，關溪大粒貨轉拆一三五元，上週存倉貨按一一五元，新廣東貨按一〇一元，近期韓少交易，加拿大新貨拆一百元，新償下月中有到暫未沽花。

天津紅豆，淡季當前銷力減縮，轉拆三百元，聯營商貨堅要二九五元，暹羅土紅拆一二〇元，碼頭按一一五元，暹油綠豆近無起色，抱木貨拆一二五元，倉貨按一二〇元倘少交易，去皮油綠畔拆一五〇元，有皮貨拆一三五元欠行。

美國眉豆新徽來疏，新一級貨拆一六五元，舊存二級拆一二〇元，次貨按一〇五元未聞交易。台灣大青仁烏拆（一「五」）元。

四六〇元，天津中粒拆三八〇元，安徽中小粒拆二八〇元，暹羅中烏近市弱銷，碼頭按一一四元，河南貨仍少供銷。

暹羅粟米，來銷價欠和，貨源不多，一千包碼頭成廿七元，南非貨多迫淡，八千包碼頭成卅六元二，高粱貨疏市略扳好，廣州貨50噸荃灣出倉，港產麥糠未有魚粉500包，即收及近期碼頭成一一八元，暹羅國貨二貨籍即收成一五美（一「五」）元。

美國商務部報告 十一月份個人收入 比上月增百份一強

近週零售則減少

（特訊）既得證券投資公司資料：

（一）個人入息增加，商務部報告十一月個人入息增加一百四十九億美元的年率，或相當於增加〇・九%，十月時曾增加二百十二億美元，或相當於增加一・四%。

（二）零售銷售減少，商務部報告至十二月十日為止的一週，零售銷售減少一九六百萬美元，或相當於減少一・四%。經季節性調整後為一百三十八億九千萬美元，比去年同期增加九・一%。

（三）十月商業存貨增加，商務部稱十月商業存貨增加十一億九千萬美元，經季節性調整後為三千三百〇七十億美元，九月時曾增加二十六億六千萬美元。

（四）新屋開始建築減少，商務部稱十一月新屋開始建築減少五・二四%，經季節性調整升後為一・二一百萬個單位的年率，十月時曾上升七・七%。

英天然鑽石 售價再提高

（東京訊）英國戴畢爾斯國際鑽石公司宣佈，該公司已自十二月五日起提高天然鑽石「原石」價格平均一七%。

法國石油工業刊物報道 阿爾及利亞已決定 明年油價減廿美仙

（特訊）國際電訊資料綜合報道：（一）美國財部發言人表示，當局暫無計劃推出庫存黃金。近期盛傳美國即將售金之說，毫無根據，又表示財部售金政策基本上並無改變。

（二）法國石油工業刊物報導，阿爾及利亞已通知買家由明年首季開始，每桶油價平均減低二十美仙。此項消息已由法國石油工業界加以證實。

（三）芝加哥第一國民銀行本週優惠利率維持七・七五厘。

（四）西德央行總裁預測，雖然銀行近期致力限制外資入注西德，但馬克幣值仍將保持堅張，比兌美元料將繼續上揚。（新證供稿）

原棉期貨市 價榮辱互見

交投比較暢活

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所原棉期貨交投比較往日暢活，做價榮辱互見，交投以三月份最活，十二月及五月份無成交。

開市時，價格穩好，尾市疲軟，全日共成七十三手，數值九十八萬美元。於上午十時，未完成合約共一百六十六手。

結算公司發表昨日公定收市價為：十二月份五二點七五美仙，三月份五二點九二美仙，五月份五二點七五美仙，七月份五三點五元美仙，十月份五三點八美仙。

十二月份開盤及收市均為五五點五美仙，無成交。三月份開盤及最高價均為五三點七五美仙，最低五二點九四美仙，收市五二點九二美仙，共成四十一手。五月份開盤無報價，收市賣價為五三點五美仙，無成交。七月份開盤報五四點七五美仙，最高五四點二九美仙，最低五三點五美仙，收市五三點六美仙，共成三十手。十月份開盤無報價，最高五四點一美仙，最低五三點八美仙，收市五四美仙，共成二手。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一九七七年十二月	五五・五〇	—	—	五五・五〇
一九七八年三月	五三・七五	五三・七五	五二・九四	五二・九二
五月	—	—	—	—
七月	五四・七五	五四・二九	五三・五〇	五三・六〇
十月	—	五四・一〇	五三・八〇	五四・〇〇

香港金融行情表

本文上漲項目包括裝備用及工業用原石，其中工業用原石漲幅平均約二〇%。上漲的原因是由於戴畢爾公司所屬南非探礦公司的勞務成本上升之故。

工業用原石價格自去年夏季以來已上漲四六%。

一九七七（十二月二十日）

九九金每司兩（最高）八八三・八〇　（最低）八八〇・五〇　（收市）八八三・二〇

貨幣	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六二・二〇
美匯	一〇〇	四六一・八〇
美鈔	一〇〇	四六一・一〇
英鎊	[illegible]	一八七・〇〇
加拿大圓	一〇〇	四二三・五〇
法國法郎	一〇〇	九六・三〇
瑞士法郎	一〇〇	二三八・〇〇
西德馬克	一〇〇	二一八・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・一五
荷蘭盾	一〇〇	二〇一・〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二二・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九・一四
菲律賓披索	一〇〇	六一・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二八・〇〇
坡圓	一〇〇	一九六・八〇
台灣圓	一〇〇	一一・八〇
泰國銖	一〇〇	二三・三五
印度券	一〇〇	四七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九二・二〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九・一五

各途鮮果應節冲場 大盤平淡價格微升

零售商預期一兩天後轉多銷

來量甚豐美國檸檬成價反見低殘

（特訊）節前各途鮮果大量運到，大盤交投平淡，預料一、兩天後會轉佳。

鮮果商人說，聖誕及元旦將相繼而來，但近日鮮果大盤交投仍見平淡，較平時未有顯著的起色。這主要是由於一、近來各途鮮果大量運到，部份品種有供過於求之勢。二、天氣較涼，市民對鮮果興趣不大。三、聖誕節送禮風氣日薄，而且有不少市民送禮有轉向趨勢，送玩具、禮品、文具及家庭用品、飾物等較多。四、一般零售商對鮮果節市並不期望過高，大多只作平穩看，但對鮮果來量則一致看好，故多數都不忙入貨，以免損失倉租，到時提貨上市等。五、近來上市鮮果貨色都不大好，亦是難以吸引市民購買的原因。六、鮮果市況雖淡，但部份品種盤價卻有上升之勢，這主要由於入口商基於節前需求較多的心理，有意把盤價抬高。

鮮果商人又說，雖然現時果欄交投平淡，但並非顯示市民在節日期間將對鮮果需求大為減少。事實上每年聖誕新年期間，鮮果銷量都較平時增加，今年自然並不例外。因此預料在聖誕節前的一、兩天，零售商入貨必會增加。今年鮮果批銷的最大特點，就是零售商多把入貨時間推遲。

金山橙石榴無新貨續有運到，但貨色並不很好，每星期來量數萬件而已，但已足夠供應市民需求。舊橙已將近絕跡，現時上市的多是新貨。昨日新橙八十八裝每件成五十三元至五十五元，一一三裝成五十二元，一三八裝成四十二元至四十四元，一六三裝成三十元，一八〇裝成二十八元。大小裝成價相距較大。舊橙每件成六十元至六十五元。

美國價石岸果近日鮮價稍升，主因是較早前貨價過廉，入口商有蝕本現象。昨日八十裝成七十五元，一〇〇裝成七十元，一一三裝成六十六元，一三八裝成六十二元。加拿大岸果大裝成六十元至六十三元，小裝成五十七元至六十元。貨量頗足，但市道平淡。

美國熟提貨量雖不多，但需求亦少。廿三磅裝每件成六十八元至七十元，貨案較差者成五十餘元。

台灣柑及日本盤價亦告上漲。今年台灣柑橙來量較往年為少，但貨素亦覺遜色，銷量平平，昨日柑大小裝分成五元及廿五元，橙成二卅十元。

美國檸檬來量甚豐，盤價亦僅見低殘，每件成四十元至四十二元。

永亨銀行建新廈簽約

具有四十年悠久歷史之永亨銀行，自年前與美國歐文信託公司合作後，益銳意擴展海內外業務，該銀行當局鑒於原日皇后大道中一六一至一六九號總行舊址，不敷應用，先後購入鄰近永吉街及永和街之相連舖位多間，一併進行拆卸，擴建最現代化之新型總行大廈，現拆卸及打樁工程業經次第竣工，隨即由馮堯敬董事長與新昌營造廠於十二月九日經由新昌建築工程簽訂合約，建築費約為港幣六千餘萬元，預算於一九七九年二月全部完成。

據馮董事長透露：該大廈包括地庫樓高凡二十層，總面積為九萬五千餘平方呎，除約將七、八層供銀行自用外，其餘則準備租給各行業寫字樓之用。

由左至右（前排）：興業建築師徐和德則師，永亨銀行董事長馮堯敬，新昌營造廠董事長葉庚年，端本（東亞）有限公司MR. E. P. JANCEK，（後排）永亨銀行副總經理曾永康，永亨銀行副董事長余鄂賓，永亨銀行總經理馮總鏞，利比建築工料估價師MR. D. G. LEVETT，新昌合約經理李庭楷。

泰興佛手果 暹羅客賞識

川耳久別終重逢

（另訊）泰興佛手果，有暹羅客賞識，一級卅包成九二〇元，二級卅包成八五〇元，浙江圓果捲家看好，四十笠以六三〇元轉滑，潮聯果銷力仍疲，一、二級批價八五〇元，交易不大，黃、藍帆船川耳，久別重逢，但人意轉淡，拆估不多，黃帆船拆五八五〇元，藍帆船拆五六五〇元，一級山茶花拆二五〇〇元，一級山茶花拆五…每件成三十五元，銷情不俗。

日菇雖近節 實銷仍不暢

湛江九魚仍秀色

市銷轉慢，原因拆家食而未化，一級拆五二〇元，二級拆五二〇元，三及四級貨未聞交易，可能暗裏安排，日本菇雖近節期未能暢銷，僅成一八〇盒，花菇並菇成九四五〇元，花中玉成八千六百元，中厚菇成八千元，中玉菇並菇成六千七百元，並菇成六千三及五千八百元，福州菇有外客落行，小菇薄菇四十箱成二三五〇元，一二〇箱成二五四〇元，蝦籽價高銷力挫慢，順德貨拆一〇五〇元，上海蝦籽拆六千一百元，湛江鮑仍是秀色，乙尺魷成式二八〇元，乙中魷成式二五〇元，乙大魷成二七二〇元，日本鮑魚價定轉行。

・銷情尚穩。惠陽蜜柑和潮州蕉柑大盤價再被扯高一元，蜜柑每盒分成二十八元、二十六元和二十四元。蕉柑每盒分以三十六元及三十二元成出，羅崗甜橙和惠陽甜橙續成出，前者每盒成十六元，後者成十八元。大連和青島國光蘋果，天天有貨上市，每盒分成十三元及十四元。廣西沙田柚吃香，大盤價再被扯高，一級貨每百個成二百六十元，二級貨一百九十元，三級貨一百三十元。天津鴨梨……

歐洲外匯市場 美元創新低 英鎊卻跳升

黃金倫敦跌兩角半

（特訊）倫敦二十日電：星期二，歐洲外匯市場美元開市價又再創新低點，在倫敦，英鎊兌價由上月收市的一・八七三五美元跳升至一・八九美元。

英鎊對歐陸貨幣的兌率亦上揚，使其對國際貨幣的匯率指數上升了〇・三至六四・四，但英鎊的需求則很淡。

金融商稱：交投頗呈平淡。

美元開市價：法蘭克福由二・一二〇〇跌至二・一〇五〇馬克，蘇黎世由二・〇三二〇跌至二・〇一六五瑞士法郎，巴黎由四・七八三〇跌至四・七五二五法郎，布魯塞爾由三五・二五跌至三五・〇比利時法郎。米蘭美元開市由八七五・〇〇跌至八七二・八五里拉，下跌逾兩個里拉。東京美元由二四二・一〇跌至二四〇・七五日元。

黃金開市價，蘇黎世每安士報一六〇・一二五美元，無起跌，倫敦每安士則報一六〇・一二五美元，下跌二五美仙。

美一家鋼廠 加價百分七

（匹茲堡十八日電）美國第九大鋼鐵公司國家鋼鐵公司週日宣佈，該公司平軋及鍍錫鋼皮產品，一月三日起平均漲價百分之七。該公司表示，漲價是爲了抵銷能源、勞工和原料等成本的上漲。

怡和新委 執行董事

怡和有限公司主席紐璧堅先生今日宣佈，麥道高先生將於一九七八年一月中旬加入怡和爲執行董事，專責該集團之財務活動。

麥氏前爲美國運通銀行集團之商人銀行附屬——倫敦AMEX銀行之主要執行人員，對歐美中東之銀行業務及商業情況具廣泛經驗。

現年三十八歲的麥道高是英國人，乃職業大律師兼特許會計師，已婚並有兩子女。

泰科擢升要職

美資玩具製造廠泰科（香港）有限公司TYCO（HK）LTD.董事經理彭文利宣佈擢升陳震超爲該公司的生產部經理。陳氏出任上職後，將負責管理該公司設於葵涌及油蔴地的廠房，包括控制生產程序及製造計劃等工作。

陳氏於七六年加入泰科的製造工程部，並於今年初被委任爲生產策劃及控制部經理。

陳氏於一九六七年畢業於台大的電機工程系，在加入泰科之前，陳氏曾任職於怡和集團屬下的雅景電子公司。

香港石礦生產 千二百萬噸 值逾四億元

開採技術有改良

（港訊）本港近年建築業蓬勃，每年投資不下二十餘億元，而所用之建築材料之碎石亦大增，故形成本港六個採石礦欣欣向榮，加以改良開採技術，現每年生產約一千二百萬餘噸，價值超過四億餘元，爲本港人提供就業機會。

此爲英國礦業學會香港分會昨假美麗華酒店舉行週年餐舞會所透露。

該會主席呂應鍾致詞，謂該會於一九七二年創辦，宗旨爲加強同業之聯系及提高碎石之生產技術，從初期之人工開採進展自動機械成本減輕，更爲香港理工學院舉辦石礦開採技術課程，加強石礦工業，並培養急需技術人材，使石礦從不爲港人所重視，現漸抬頭，使香港許多高樓大廈及龐大建設工程石礦不假外求，工程如期完成，間接幫助本港之繁榮。

漫談美國的廉價美元新政策

美國政府目前對於美元貶值無動於衷，不干涉，並不表示本身看低美元，事實上美元基本仍然很強。

美元幣值的下跌，今年因素甚多；但令人訝異的現象，乃是西德和日本的中央銀行，以往一向保持敏感態度，常常進場干預的，現竟袖手旁觀，聽任馬克和日圓對美元升值。一般說法主要是對美國的「漲價美元」政策讓步，以冀美國有機會改善其貿易收支。按今年上半年美國對外貿易赤字超過百億美元，今年預計更將高達二百五十億美元；其中德、日兩國都是對美貿易出現龐大順差數字的國家。

但美國對於德、日諸國的讓步，似乎受益不多；估計明年上半年的貿易赤字，則尤超過今年將達三百五十億美元至三百七十億美元的空前紀錄。其原因一方面是佔美國對外貿易總值約三〇%的加拿大，以及中、南美各國，均採取貨幣對美元大幅貶值的政策，抵消了美元對其他主要國家貨幣貶值的作用。另一方面則歐洲與日本既出現「升值不景氣」的情狀，勢必拖延全球經濟復甦；特別是石油輸出國家組織對於石油漲價的決定，將產生重大影響。

如果美國到與各國貿易計算貨幣行情，即以往來貿易實積爲加權基礎，則統計今年九月至十一月值貶值一・三九%，其中對個別國家貨幣除日圓、瑞士法郎、英鎊、馬克以外，且外有輕微的升值。而根據聯邦信託銀行的調查，相比較，反而上升了一・四%。所以，預料美國的出口能力，將不易增長，在美國財政決策當局亦一再聲言，美元基本上仍然很強。此亦係美國本身這階段，對於美元貶值無動於衷，不加干涉的原因。

美國的金融政策，現今已顯到通貨膨脹所引起的物價上漲影響；似乎已不像以往經濟政策上專注於失業率的降低，而極力採取刺激措施了。此種轉變或說是政策的修正，甚爲受到歡迎，金融市場有深被鼓舞的反應。

根據美國FRB理事會主席最近在國會的報告，美國明年——一九七八年貨幣供給額年增率的目標，大致爲①M1（通貨＋活期存款）：四・五%至六・五%。②M2（M1＋定存及儲存）：六・五%至九%。③M3（M2＋金融機構存款）：八至一〇・五%。以上均較原訂目標略有降低。

國際股市金融行情

（一九七七年十二月二十日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市　+53.0（475.10）
午市　+9.40（479.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	17.76	17.84
置地	H.K.$	6.69	6.86
怡和	H.K.$	11.87	11.93
和記	H.K.$		
會德豐	H.K.$	2.28	2.31

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數—2.86（805.09）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數—9.35（4901.19）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.$ —0.20（159.80）
尾盤　U.S.$ —0.60（159.50）

美元開市價格：法蘭克福 2.1050 馬克；倫敦 1.8900 美元；東京 241.00 日元；巴黎 4.7525 法郎

股市成交價目表（十二月廿日 星期二）

香港會成交：4,340,000元　遠東會成交：11,450,000元
金銀會成交：5,110,000元　九龍會成交：80,000元
四會成交總額：20,980,000元
恒生指數：411.97—2.85　遠東指數：1954.61—11.99
金指數：363.07—4.78銀指數：360.06—2.40金銀指數：353.58—3.87

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	144.00	144.00	144.00	144.00	144.00	—
匯豐銀行	17.90	18.00	17.90	17.90	17.90	18.00
海外信託銀行	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
友聯銀行	8.10	8.15	8.00	—	8.00	8.10
六厘中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.0%	106.5%	106.0%	106.0%	106.5%	—
（二）公用類						
九巴	20.00	20.10	19.90	—	20.10	20.00
港燈集團	5.05	5.05	5.00	5.05	5.05	5.00
中華煤氣	20.30	20.40	20.20	20.40	20.20	20.40
電話公司	30.00	30.25	30.00	30.25	30.25	30.25
油麻地小輪	21.80	21.80	21.80	—	21.80	—
九龍巴士	4.25	4.275	4.25	4.25	4.275	4.275
中華巴士除各項	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.575	3.575	3.575	—	3.575	3.575
隆道公司	11.00	11.00	11.00	—	—	11.00
青洲英坭	18.40	18.50	18.40	18.40	18.50	18.40
恒隆	3.55	3.55	3.55	3.55	—	—
和寶	1.95	1.96	1.95	—	1.96	—
永安	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30
和記（停牌）	—	—	—	—	—	—
怡和	12.20	12.20	11.80	12.00	12.00	11.90
立興（除息）	4.30	4.30	4.30	4.30	—	—
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.80	12.80	12.80	—	—	12.80
寶光實業	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	2.40
屈臣氏	5.10	5.10	5.05	—	5.05	—
會德豐A	2.35	2.35	2.325	2.325	2.35	2.325
信和（除息）	1.04	1.04	1.03	1.04	1.03	1.03
仁孚企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	5.80	5.80	5.75	5.75	5.75	5.75
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.55	2.55	2.55	—	—	2.55
怡和實業	2.10	2.10	2.10	2.10	—	—
班士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.87	1.90	1.87	1.90	1.90	—
信昌	2.00	2.00	1.98	2.00	1.98	2.00
美璽	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.92	0.92	0.92	—	0.92	0.92
長江實業	5.10	5.15	5.10	5.15	5.15	5.15
聯僑置業	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
利興發展（除各項）	0.84	0.84	0.84	—	0.84	0.84
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產（除息）	4.45	4.475	4.45	—	4.475	—
置地公司	6.75	6.75	6.70	6.70	6.70	6.70
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	3.20	3.225	3.20	3.20	3.20	3.20
新昌集團	2.20	2.225	2.175	2.20	2.175	2.25
和記地產	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
四海地產	1.42	1.43	1.42	1.43	—	—
保華	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
聯邦A	1.84	1.84	1.83	1.84	1.83	1.84
海南	1.34	1.34	1.34	1.34	—	—
新鴻基地產	4.60	4.625	4.60	4.60	4.60	4.60
大寶	0.385	0.385	0.385	—	0.385	—
泰盛發展	0.86	0.86	0.86	0.86	0.87	—
嘉禧	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
唐明建業	—	—	—	—	—	—
廣君	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475
大昌地產	1.19	1.20	1.19	1.19	1.20	1.19
大新公和（除息）	2.30	2.30	2.25	2.30	2.25	2.30
萬生	0.23	0.23	0.22	—	0.22	—
建德置業	0.64	0.66	0.64	—	0.66	0.65
興利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.30	1.31	1.30	1.30	1.31	1.31
明輝發展（除息）	0.57	0.58	0.57	—	0.57	—
捷聯	1.44	1.44	1.44	1.44	1.44	1.44
美漢（除息）	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
瑞光地產	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	0.73
海港工程	0.67	0.68	0.67	—	0.68	—
志正國際（除息）	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	1.13	1.13	1.13	—	1.13	—
太古地產	2.45	2.475	2.45	2.45	2.45	2.45
兆安	1.22	1.22	1.20	—	1.20	—
周生生	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
城都地產	1.00	1.01	0.99	1.00	0.99	1.00
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行（除息）	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
僑漢	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
孚隆	1.23	1.23	1.23	—	1.23	1.23
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
遠東發展	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除息）	2.80	2.825	2.80	2.80	2.825	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢（停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉（除息）	13.50	13.50	13.30	13.30	13.30	13.50
安全貨倉	1.61	1.61	1.61	—	1.61	—
均益倉	14.40	14.50	14.40	14.40	14.40	14.50
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	2.65	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	15.20	15.20	15.20	15.20	—	—
大酒店	13.40	13.40	13.40	13.40	13.40	—
山帝國	0.77	0.78	0.77	—	0.78	0.77
美麗華（除息）	16.80	16.80	16.70	—	16.70	16.70
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	1.00	1.00	0.99	—	1.00	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	7.00	7.00	6.90	6.90	6.90	—
新勝製衣	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—
南海紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—
聯紡	4.65	4.65	4.65	—	4.65	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.95	1.96	1.94	1.96	1.95	1.95
長江製衣	5.85	5.85	5.85	—	5.85	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.175	4.20	4.175	4.20	4.20	4.20
會德豐船A	3.60	3.60	3.50	—	3.50	—
會德豐船B	0.36	0.36	0.36	—	0.36	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—
東方貨櫃	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	—
華光航業	3.25	3.25	3.25	—	3.25	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.05	6.05	6.00	6.00	6.00	6.05
太平證券	7.50	7.50	7.50	—	7.50	—
怡和證券	5.65	5.65	5.50	5.60	5.60	5.60
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.49	1.49	1.49	—	1.49	1.49
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.85	1.85	1.85	1.85	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.145	0.1475	0.145	—	0.145	0.1475
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.30	6.30	6.30	—	6.30	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大頭石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.69	0.69	0.69	0.69
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

兒童天地

（第四八四〇期）

有何不同？

有兩個不同牛仔面譜，看來好像很相似，但你們小心細看，就會發現有些地方不一樣，小朋友，你們可以找到他們不同的地方嗎？試試看。（毛毛）

做事要有責任感

小朋友：

一個人無論做甚麼事情都要有責任心，這樣才可以對別人交待，向自己交待，比如你借了一位小朋友的故事書，那你就有責任好好保管它，不要弄髒，不要遺失，看完之後，交回給人家，這樣才可以向借書給你的那位小朋友交待。

又好像有一天，小強的媽媽去市場買菜，吩咐小強看護着妹妹，直等到媽媽回來，怎料小強只顧自己玩，妹妹爬上櫈摔倒了，小強做事沒有責任心，不能向媽媽交待，只有受媽媽懲罰，而且以後也得不到媽媽的信任了。

小朋友，如果在小時候就沒有責任心，那麼長大了更難改正自己的缺點，對於你們的事業前程，會有很大的障礙，那時候，所以，我希望小朋友現在每做一件事，無論大事也好，小事也好，都一定要有責任心，尤其是對自己，更要有所交待，有時，我們看見許多對自己毫無責任感的同學，他們讀書懶惰，老師吩咐他做功課，他沒有把功課做好，時常欠交，其實在學校讀書，同學們應該有責任努力求學，得到好的成績，不負責任的同學，雖然每天回學校上課，也得不到真正的學問和知識。

○唐姨姨○

小龍和王子（中）

△美琪▽

小龍依着吉卜賽老婦的話，走到海邊拾取貝殼，磨成粉末，再混合果汁吞下去，但是他仍然是一條小龍。

當吉卜賽老婦再來時，小龍很不高興。「你的方法不能把我的咒解除」他說。

老婦對他說：「那麼，我再告訴你別些方法。」

於是，老婦告訴小龍許多還未做過的方法，但是完全沒有用處，小龍也不願意再來嘗試。

一天，王子騎着一匹馬，經過小龍住的山洞。小龍看見了立刻撲出來，王子冷不提防，驚得拿起劍來。

「哼，我現在捉到你這個惡的傢伙！」小龍對王子說。「你是龍的兒子，我才是真正的王子。」

「廢話！」王子很勇敢地說。

「這不是廢話。」小龍很肯定的說。「脫下你的衣服給我，我現在要去皇宮，你就住在這裏。」

說完小龍就穿起王子的衣服，但是他的身體太大，要用繩子縛着才行。經過三小時的穿衣時間，小龍把王子縛在洞裏，昂昂然的走進皇宮。宮裏的人見到王子去打獵，很久也沒有回來，忙着要找尋王子，就在這時，小龍走到來，嚇得他們驚叫奔走。

「不要害怕，我的朋友。」小龍說。「我是你的主人，不過被咒語弄得這樣。」然後小龍跟着進入皇宮。

洞裏的王子被困着不能出來，不久，龍爸媽媽回來，他們看見王子，很奇怪地問：「你是誰？」

「我是這國的王子，你的兒子把我拉入這洞裏，然後就到皇宮去了。」王子回答。

「究竟便攪甚麼鬼！」龍太太說。「啊！我想他一定以爲自己是王子，對嗎？哈，哈，哈！」

「我現在要回家了！」王子有禮貌地說。

「你不能回家。」龍太太說。「你的衣服給小龍穿了，他只剩下這些破衣給你，但我的雙手不能給你做好的衣服，你這樣回去，他們一定不相信你是王子。」（待續）

小常識

△做金幣時爲何一定要用銅混入去？金幣以銅則性硬，久用也不破裂。

△爲甚麼補牙要用金？因爲金不會變色，亦不會被酸所侵蝕，吃東西時不會有異味。

△金魚是一種珍貴的魚類，中國飼養金魚，已有幾百年歷史了。

△黑海的水是否黑色？並不，其實那裏的水不是黑色，倒是非常藍的，因爲海上常常風浪大，很是危險，所以被人叫黑海。

△在水裏玩久了，手指上會起皺紋的原因，是由於皮膚吸了水份而膨脹，再因水份蒸發而收縮之故。

△蚯蚓斬成兩段，牠還能活的原因，是牠的神經分佈全身，斬斷兩部分還有神經活動。

△切勿用水撲滅已經燃燒火的油，因爲火油比水輕，而且不會和水混和，所以火油仍然能夠存在水面燃燒。

△小溪的水會發出潺潺的響聲，是由於溪水流動所包裹着的氣泡破裂而發出聲響之故，並非衝擊石頭發出來的音聲。（若荷）

康樂家庭

•物價在今天•
近日副食品便宜
尤其是蔬菜和魚更是大平

人們每天主要的食物，除了米之外，便是副食品。尤其是近年代，一般人對於米的食量，似乎越來越不感興趣。因此銷米量大減，反之，而且副食品的任何一種類，不但還未能保持原狀，反之，還銷量越來越多，由此觀之，人們越來越寫吃佳餚，對於佳餚美點都非常之有研究，現在，相信有很多人，如果你問他們那一種東西如吃？他們會無法回答。但如果你問他們什麼時菜可口？或者那一種餸菜美味？他們會滔滔不絕。總之，目前的市民，對於每天的餸菜食品，都非常注重的。因此，身爲一個家庭主婦的，如果大家都只喜歡吃餸菜的，那麼，就會感到購買餸菜的困難。如果再加上那個季節，食物種類少，與及價格高昂的時候，那就感到更爲難，最好便是能夠時時有平價餸菜出售，而且種類充足，可以任他們自己選購。這樣，他們才可以隨時爲家人烹弄合口味的餸菜，否則鈔錢和局限買餸時，就無法迎合全家大小的口味究。

講到餸菜等副食品的價格，目前似乎達到較便宜的境界。本來在冬天季節，一切副食品都會較爲貴昂的。可是，現在那實適得其反。不論蔬菜，魚類與肉類，甚至凍肉等的零售價格，一切都比上月爲便宜。尤其是蔬菜和魚，更爲大平特平。現在蔬菜，白菜和菠菜，每斤只售五毫至八毫，西生菜亦只售一元六角，其他芥菜，蒜仔，菜心，青蘿蔔，白菜仔，生菜，芥菜等，每斤也只售一元至一元四角，椰菜，節瓜，青瓜更售七角而已。較爲貴一點的是番茄售二元多，瓜一元七角，粉葛二元八角，豆苗四元，生菜子四元八角。至於魚類，一般咸水魚都比較上月便宜百分之三十，普通一斤立魚成紅衫由二元至四元，牙帶更售一元八角，其他淡水魚亦比較便宜。此外，家禽如雞隻每斤只售六元，上雞亦不外七元，至於凍肉亦便宜了百分之十左右，總之，現在餸菜便宜，主婦比較容易選購。

何福注有女于歸
陳容根何婉芳結良緣

殷商何福注先生爲本港熱心服務社會人士，歷任本港各社團要職。昨爲其女公子婉芳小姐于歸之喜，特假京華酒樓三、四樓款宴親友。何小姐畢業於聖芳濟各商科系，秀外慧中，新郎陳容根爲威靈頓英文書院畢業生，現經營印刷紙品業務，年少有爲，一雙新人，堪稱男才女貌，璧合珠聯。（天）

（何福注伉儷女公子何婉芳于歸盛宴前與新郎陳容根合影）

鄧寶強 梁筱琼 大喜

本港殷商梁標之令媛梁筱琼小姐，於本月十七日與港大經濟系高材生鄧寶強君在跑馬地愛加利教堂舉行結婚典禮，並假座中區京華大酒樓設宴招待嘉賓親友，賀者極衆。新郎鄧寶強君畢業於香港大學經濟系，爲英國公認會計師公會會員，現任港府庫務署會計主任，新娘梁筱琼畢業於美國（LOYOLA UNIVERSITY OF ANGELES）數學系，現任港府教育司署助理教育官，一雙新人，學貫中西，才華超脫，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。圖爲：鄧寶強、梁筱琼新婚夫婦儷影。

政府康體處聖誕節辦家庭體育康樂營
歡迎各界人士闔府參加

政府康樂體育事務處，爲使一般家庭，在聖誕新年假期中，能闔府歡渡幾天戶外生活，將在該處之「西貢戶外康樂中心」，舉辦「家庭體育康樂營」。

據稱：該康樂營爲便利參加人士選擇入營之時間，將共分爲三期，各期之起止日子爲：第一期——十二月廿二日至廿五日。第二期——十二月廿六日至廿九日。第三期——十二月卅日至七八年一月二日。

每期各限額一百八十名。凡家長均可攜同其子女，以家庭爲單位報名參加，同時該處將備有專車，在九龍城碼頭接送參加者前往營地。費用方面，除政府津貼部份外，計成人每位十元，兒童（十四歲以下）三十元，包括膳宿，交通及教練等各項費用在內。參加者並須自備運動服裝及運動膠鞋，至於一切體育用品，則由該處負責供應。營內之活動，將分爲兩方面：（一）體育訓練項目——包括力網，射箭，溜冰，獨木舟，士風舞，排球，小型足球，高爾夫球，網球及劍擊等。（二）康樂活動項目——包括羽毛球，乒乓球，康樂棋，棋藝，民歌，綜合晚會，趣味遊戲及清晨健體等。於休息時間或晚上，除綜合晚會外，可與營友自由參加。每項人數上限，並設後備。

報名表格，可向九龍士瓜灣馬頭角道一號六樓政府康樂體育事務處或各區之分處索取。查詢電話：三—〇三〇一內線三六一。

醫藥顧問 任卓琪
肝胃氣痛與胃寒

△夜仲金君：

你說近因轉換工作關係，需要早起，但晚上則很夜才能休息。現在胸口覺得很不適，似乎有東西頂着，氣悶一樣，兩脇有時又覺刺痛，其後就診於西醫，說是肝氣痛。數年前亦曾有此種現象，要我提供治法，從上述病徵寫來，可能是肝胃氣痛，又試服下方：

方用：若楠香八分，雞內金三錢，海螵蛸三錢，蘇砂梁胡三錢，香附三錢，生川朴二錢（後下），清水煎服。

△急知人P•L•小姐：

你說現年廿五歲，女性，有胃痛，痛起來真的如刀割，經有十數年。三年前有一次亦如此，這一個月又見復生，曾看過中西醫，亦曾在政府醫院留醫數次，但仍未見效，要我提供治法及有無禁忌食物。

來信所叙述症狀，略爲不詳，很難斷定痛因，實質病徵爲何？不過，很可能是胃寒，可試用胡椒粒一両（紗布包裹紮定），燉豬大肚湯佐膳。

藥劑方面，須經本人診斷才能處方（電話：五——七二〇六五七）。

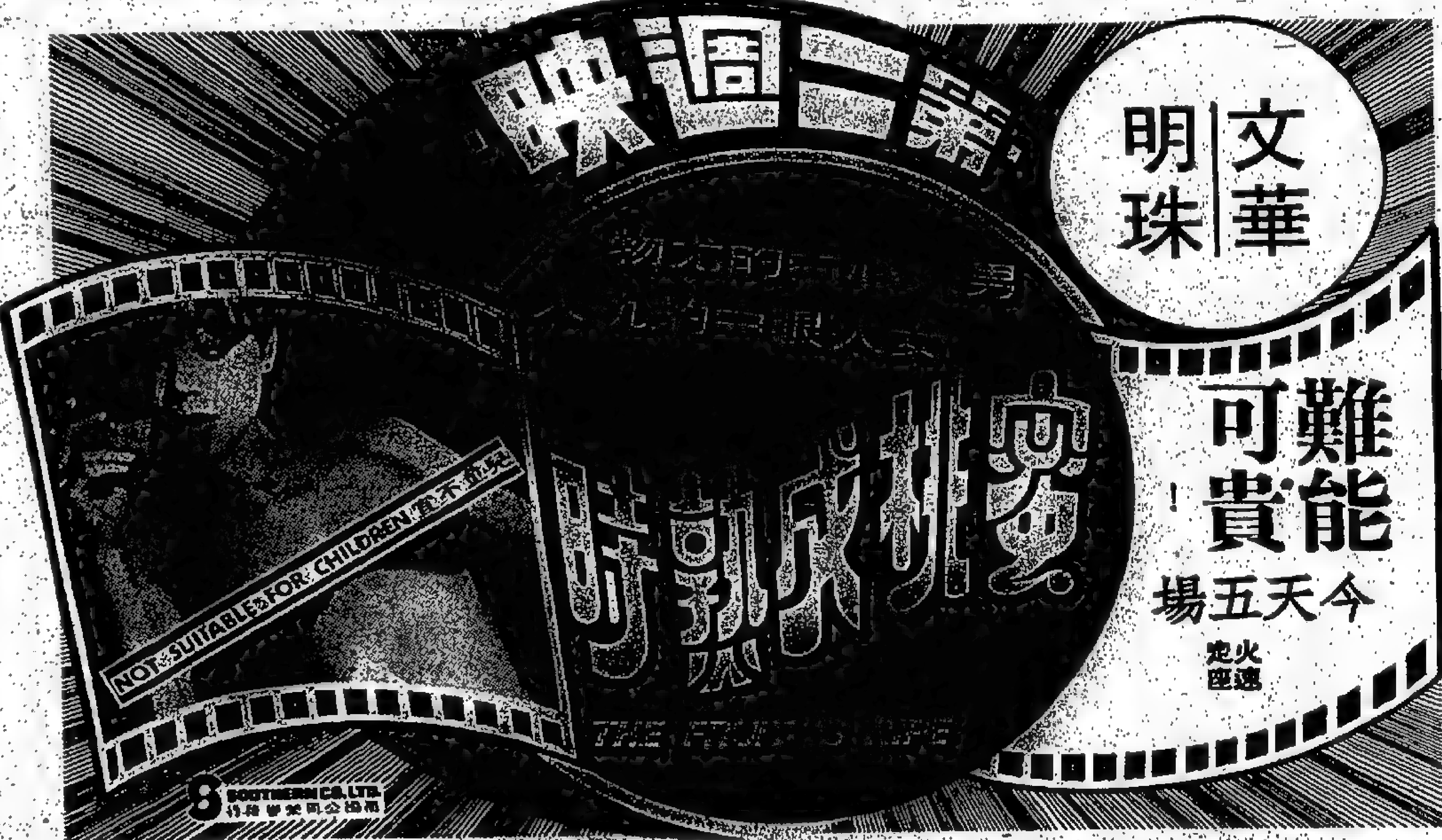
一般而言，有胃病的人，不宜吃容易發酵的食物——包括薯類、芋類、麥薯等在內，食物過飽，也可小食多餐。如碳酸胃寒，則一切寒涼生冷東西不要吃，包括西瓜、蜜瓜、啤梨、雪梨等。此外，雪藏生果及汽水與其他飲品，亦應引以爲戒。

俊士男用美容品 聖誕恩物樂難忘

聖誕佳節來臨，人人都有許多慶祝的節目，一切都充滿了喜樂歡欣。「俊士」男用美容品（BRAGGI BY REVLON）爲慶祝七七年聖誕，特備多種極爲出色的「俊士」美容品，總品「俊士」以林木及琥珀香味，尚永的香味爲基調，有相當混合，少有的溫暖特殊的魅力，用後效果美妙，富於男性的氣質，高雅，且香味甚爲持久，備極特色的各種「俊士」禮品（圖爲現代男士而設）。

聖誕糕點
煤氣中心有示範

香港中華煤氣公司爲介紹特別之聖誕食譜，於廿一日起至廿三日每天上午十時至下午三時，在該公司銅鑼灣煤氣中心陳列室，由煤氣中心四位家政專家示範製作多款別緻之聖誕糕點，歡迎市民前往參觀，並備中英文聖誕食譜免費派發。聖誕糕點包括聖誕餅、聖誕木形蛋糕及聖誕樹餅。負責示範之四位煤氣中心家政顧問爲王貝珍、麥納、關燕嫦、關倫及黃婉瑩。



體育

今午花墟聯賽强弱懸殊
流浪力搏精工
如能搶得一分流浪已算意外收穫
精工球員近況彌佳應輕易傳捷報

（特訊）甲組足球聯賽精工對流浪，今午在花墟球場舉行，三時半燃起戰火。門劵統收五元。頭場體方預備組先於二時一刻交鋒。

以精工目前近況，如無意外，今仗應可輕易在流浪身上全取兩分，保持聯賽與南、愉爭爵優勢。流浪一班年輕新秀，與精工五星上將比較，實力有很大距離，今仗可謂以卵擊石，除非有奇蹟出現，流浪變冷機會甚微。

接近流浪有美與好手梅樹芬加盟，對於中場輸送有直接補助。梅樹芬身裁雖然矮，但屬於短小精幹，他的左腳盤射尤爲細膩，爲一員甚具威脅力射手。今仗李桂雄必須費一番苦功，始能將其盯牢。精工要截斷梅樹芬輸送供應，後防所遭受壓力才會減輕。

不過，精工中場與前鋒平均技術較佳，胡國雄、居里及何新華在四角賽都有良好演出，只要他們控制局勢，流浪要反撲，恐怕也會有心無力。流浪一向擅長穩守突擊，前幾仗得麥非利鎮守中路，更見一柱擎天。精工中路因爲缺乏金在漢衝刺，故多要倚賴胡國雄及居里之遠隔切入「搵食」。張志德死纏爛打，氣力與耶縣不遑多讓，但居里機於掌握機會，其高速突入往往使敵衛防不勝防。只要胡國雄能多作輸送，流浪防線並不容易阻截精工兩翼側擊。張子慧轉身遲鈍，但他的腳法及射門腳頭依然存在。吳錦華與黃帶金「位順」未够，要壓制張子慧的衝刺，將費一番氣力。

流浪自知技不如人，其目標如得一分，已算有意外收穫，今仗他們勢必死守企圖「搏和」便心滿意足。因此，這場比賽，應是一幕攻防之戰。花墟球場適宜弱隊部署密集，流浪球員前仆後繼之精神，常能在強隊搶分得手。上仗加山在上半場先以二比〇領前，幾已穩定勝局，但流浪毫不氣餒，下半場以殘兵後勁連陷兩城，追成二比二平手，最後幾乎反敗爲勝。有過此仗經驗，流浪今仗面對精工，又可能「照辦煮碗」，希望下半場以氣力向對手反撲，扭轉乾坤。

照正常預測，精工保持水準，應可順利奪兩分，除非他們先驕後亂，才會遭遇滑鐵盧之役。

茲列雙方可能出爭陣容如下：

精工：卡鎮球；區永雄，古那福，曾廷輝，張炳衡；李桂雄，胡國雄，何新華；居理，張子慧，森寶。

流浪：余學森；黃帶金，吳錦華，麥非利，張志德；梅樹芬，李國樑，張永良；鄧劍棟，葉尚堯，黃紹基。

伊館今晚好籃球
中青悠悠爭后
大馬沙巴冠軍初露臉

伊館場今晚籃球運埸好戲上演，六時半（乙組冠軍決賽）籃盆對荃灣，七時半（女子冠軍決賽）青年會對悠悠，八時半（男子）沙巴冠軍雷聲隊對青年會。門劵收五元，學生優待三元。

今晚公開籃球聯賽將產生兩項錦標，頭場乙組冠軍賽籃盆對荃灣，兩者經過幾次難關始能達到現時階段，勢必展開劇鬥，勝敗看來不容易分出。女子組冠軍之爭，青年會係去屆聯賽冠軍，悠悠爲銀牌冠軍，今番爭霸，互有所長，悠悠份新血成長，鬥志力很強，但經驗尚嫩，在劇爭之下會吃虧，但如打順手風，情況就不同，故悠悠定必搶攻，以謀取領先地位，希望可以把青年會打亂，就有機會了。

尾場大馬沙巴州冠軍雷聲隊經港作賽，實力估計和香港差不多，青年會守頭關，也有一戰之力，客軍如合水準，應該可以先勝云。

沙巴籃球冠軍隊，昨日下午五時經飛抵港，今晚首戰甲二組冠軍青年會。客軍乃首次訪港，將有一番爭持，其名單如下：領隊哈里中，教練謝盛運，秘書柯造山，職員盧金山，隊長盧羅山，（副）黃天錫，（球員）李光聯，林紅車，莫哈米沙，陳換才，李中明，蔡二民，黃勝初，謝盛順。

昨夜快活谷足球聯賽
東方僅勝港會
一比〇胡錦良建功首開勝利之門

（特訊）昨夜甲組足球聯賽東方對香港會，在快活谷香港足球會球場挑燈角逐，比賽結果東方以一比〇僅勝香港會。頭場序幕戰預備組聯賽香港會以三比三追和東方。昨晚購票入場觀衆僅得四百卅人，門票收入二千一百五十元。

東方與畢偉康解約根，昨戰重返娘家之畢偉根踢右翼，小單被市政會藏太久，球藝生疏，未有佳作。東方爲了穩紮搶分，一開賽便搶攻，東方球員脚法較佳，上半場佔優勢，香港會一把握一個機會，盧洪海後衛百密一疏，被東方一傳中，曾劍球頂前，港會後衛疏漏，胡錦良執死鷄射入，東方就憑此球僅勝香港會。東方爲了保留完整實力，代表港華參加和和盃賽，下半場不思進取，改踢守勢足球，香港會乘機大舉反攻，東方門前草木皆兵，香港會技術太差，前鋒未能把握臨門一脚，失機屢屢，東方苦守至終場，力保不失，一比〇險勝香港會，首次打開勝利之門，奪得寶貴兩分。東方首戰報捷後，在甲組聯賽九戰，一勝，六和，二負，得球五只，失球九只，淨負四球，得八分，躍上第七席。港會八戰，一勝，七負，得兩分，敬陪末席，成爲降班之熱門。

兩軍對壘

上半場五分鐘盧洪海拆過哥特薩，殺入禁區左幅位十二碼射偏出左柱旁界外。十四分鐘曾劍球中央突破，十七碼抽射中路太正，沃德接住。十七分鐘香港會反攻，J屈臣開左角，由右上角落下，陳錦岳接住。廿分鐘曾劍球中路殺入禁區，在M屈臣力壓下，十七碼衝射，高飛出界。廿六分鐘J屈臣直線妙傳，雲夫右輔位七碼衝射，多飛天而去。廿九分鐘葉傳獎在蛾眉月外叫關，射偏出右下柱邊界外。卅分鐘拉特街開右角球，卅四分鐘盧洪海傳中，曾劍球頂前，後衛大亂，左柱伏兵胡錦良門前五碼，執一死鷄，射入左上角，一比〇東方首開紀錄。上半場東方以一球領先。

易地再戰

下半場雙方陣容不變，二分鐘香港會大舉反攻，J屈臣開左角球，拉特街右輔位八碼頂高，越左上角門楣出界。十分鐘胡錦良左輔位殺入禁區，沃爾撲出，及時劃出。廿分J屈臣右皮球解圍。廿分J屈臣右翼位卅碼吊向左上角，陳錦岳拍出再倒地接住。廿七分鐘東方調整陣容，陳長强傷出，由何樹榮入替踢右後衛，趙小文改由左後衛，余國森踢中堅，香港會換人，鳴士文錦棠改任清道夫。卅二分鐘東方再換人，楊德森入替胡錦良。卅七分鐘J屈臣掠球上前，被楊德森絆倒，被球證出示黃牌警告。東方全軍退守，直至終場港會無法平反敗局，東方卒以一比〇險勝。

△東方：陳錦岳；余國森，胡錦良，盧洪海，曾劍球，趙小文，葉偉文，黃錦業，何樹榮，楊德森，陳長强

△香港會：沃爾，曼德，M屈臣，J屈臣，卡拔特，拉特街，加爾，雷夫臣，哥特薩，雲夫，葉傳獎

港華大軍今出發
沈瑞慶機場授旗

港華參加「和和盃」大軍定於今日下午三時廿五分乘搭新加坡航機飛往新加坡作賽，今日出發前在機場由永遠會長沈瑞慶授旗。港華大軍此次由大部份東方隊球員爲主力，在新加坡賽三場廿二，廿三，廿四場完和和盃後，即到吉隆坡作一或兩場表演，然後返港。港華大軍名單如次：[illegible]，隊長廖廷堅，顧問許宗林，胡祖堅，劉金福，陳冲林，教練黃煥和，隊員：陳錦棠，陳鎮岳，余國森，陳長强，趙小文，關崇樹，曾劍球，葉[illegible]。

仁濟盃足球今上演一仗

仁濟醫院總理盃足球賽，現臨緊張階段，今日下午五時半有一場比賽在摩士道球場上演，深井對喀兵隊，兩隊實力距離不遠，屆時定有一番爭逐了。

伊利沙伯體育館
羅弼時主持奠基
今晨十一時摩利臣山舉行

署理港督羅弼時爵士將於今日（星期三）上午十一時應市政局主席及全體議員邀請，主持位於摩利臣山愛羣道的伊利沙伯體育館奠基典禮。

昨執委會議決
新春賀歲邀請對象
屬意挪威美國中共
埠際小組霍震霆擬辦三角賽
八〇年亞盃初賽選出五籌委

（特訊）足總執委會昨午召開會議，商討多項重要問題，經過兩句鐘頭商討，議決如下：

有關農曆新春賀歲波隊伍，埠際小組主委霍震霆表示，原則上中共已答允於新春期間訪港。目前只等候香港足總致函向其邀請，等候函面通知而已。他個人預測中共國家隊應不成問題，現時只有待決定另一枝邀請隊伍。足總現獲得六支隊伍探盤，均有興趣於新春期內到港作賽，它們分別爲南斯拉夫伯岱臣及里查卡，澳洲聯賽冠軍夏高雅，瑞士塞域，挪威及美國國家隊等。昨日足總又接到兩支巴西隊來信探盤──（一）富明尼斯──條件三場戲金五萬七千美元；兩場四萬五千美元，陣中擁有李維迦奴，馬迪奴舞素及阿爾拔圖（新秀）四員國腳，另外（二）加爾尼隊亦擁有三員國腳，索價三場四萬美元，兩場則三萬美元。

上述隊伍中，霍震霆心目中屬意美國國家隊及挪威國家隊，因兩隊都是首次訪港，球迷頗有新鮮感。他提議執委會給予其較多時間再進行研討及斟介，若有進一步消息及決定，召開緊急執委會通過選案。繼後，畢特利向霍氏建議兩點，希能作爲考慮：（一）歷年賀歲波足總均邀請一隊訪港。今次邀請兩隊到港踢三角或四角賽，負担必然增加。最近四角賽足總收入未符理想，故其建議在選擇隊伍，應宜詳加考慮。（二）亞洲足協最近會議之決定，是觸犯國際足協會規。在下月十三日舉行之國際足協執委會中，亞洲足協可能被逐出國際足協，在未知國際足協作出任何決定時，畢特利認爲辦理邀請事件有明確後果後，才作邀請那隊訪港，方是上策。

此外，石乃斌並提議霍震霆應以挪威國家隊爲先後排列之邀請對象，因爲美國國家隊索價甚高，每場戲金達二萬五千美元，相反挪威及塞域隊之條件較其爲低，在權衡收入與支出的保障下，他認爲足總應以挪威國家隊爲賀歲波首選對象。

香港足總是否主辦八〇年亞洲盃初賽，代主委威志忠提議照去屆亞洲盃足總主辦時，先成立委員會商討有關細節，再決定應否再作主辦。今次香港被編排在第三組，不再與中共及北韓同組，號召力可能受影響，席間選出周洪樞、霍震霆、石乃斌、許晉奎及陳瑞琴等爲籌備委員。

執委會決定通過議案，取消劍光會會員資格，因其犯上嚴重會規，不約束球員在球場上的紀律。

元旦國際長跑
今午招待記者
鄧泰全周志強鄭航報告

九龍城民政區青年活動聯會、香港獅子山獅子會主辦元旦國際長途賽跑，籌備工作已經差不多就緒，參加者甚爲踴躍，現定於今日中午十二時在銅鑼灣紅寶石酒樓二樓榮華廳招待記者報告有關于此項比賽的事務。今日主持招待會由九龍城民政區青年活動聯會主席鄧泰全，獅子山獅子會會長鄭航，聯合體育活動委員會主席周志强等主持，長跑賽務主委朱叔漢報告籌備情形云。

體壇首長梁適華
今作新翁之喜

香港乒乓總會副主席梁適華長公子梁家洽與股商李源泉長女李翠儀今日（廿一日）上午十一時卅分在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚假珠城酒樓二、三、四樓設宴款待親友。新翁梁適華在體育及商界甚活躍，體育方面現任乒乓總會副主席，中西區民政處康樂體育小組主席，南華體育會乒乓部主任，在商界方面，現任香港珠石玉器金銀首飾業商會理事長，廣源貿易有限公司董事兼經理，寶光珠石有限公司董事兼經理，一對新人，同畢業於美國波士頓大學，新郎梁家洽爲工商業管理碩士，新娘爲商科學士，乾坤二宅，交遊廣闊，今夕珠城樓頭，定有盛況。

西九龍區第一屆
田徑大會閉幕

由政府康樂體育事務處西九龍三分區（深水埗，旺角，油蔴地）主辦之西九龍第一屆田徑運動大會於前日（十二月十八日星期日）上午九時順利開幕。主禮人及嘉賓就座後，張明添中學銀樂隊奏樂助慶。大會隨即由立法局非官守議員王霖，政府康樂體育事務處總主任梅美雅，油蔴地南分區委員會主席彭耀臣，旺角體育會主席陳漢宗，深水埗文娛康體促進會梁中力聯同剪綵。各項比賽於立法局非官守議員王霖主持鳴槍禮後，隨即展開。全部項目順利完成後，頒獎禮隨於五時正舉行。各項成績列后。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	劉志洲	葛頌徽	梁國雄
二百公尺	盧達生	梁國雄	葛頌徽
四百公尺	謝樹新	李志文	梁家倫
八百公尺	盧應泉	梁文劍	何順勝
千五公尺	盧應泉	劉志超	李江華
百一中欄	盧達生	劉志强	洪拱照
跳高	黃國樂	洪拱照	官玉麟
跳遠	盧達生	廖卓良	吳紹禎
鉛球	劉志强	陳德和	謝志强
四百接力	中華廠商	港青	佛教中學
千六接力	公民	崇真	征服者

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	盧國威	林炳深	黎康毅
二百公尺	謝偉强	林炳深	蘇志强
四百公尺	袁志文	朱錦輝	黃偉光
八百公尺	朱錦輝	陳俊邦	蕭振昌
千五公尺	邱安邦	陳秀榮	莊坤明
百一中欄	謝偉强	梁樹基	胡燦强
跳高	黃仁傑	陳偉鴻	黃冠勇
跳遠	邱安邦	黃仁傑	黎康毅
鉛球	林炳深	謝偉强	陸滿全
四百接力	勁力	青年	迦聯甲
千六接力	加聯甲	加聯乙	CMA甲

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	梁錫信	鍾壽榮	鄭振輝
一百公尺	梁錫信	鄭振輝	譚壽榮
跳高	利仕達	吳桂業	李梁生
跳遠	張志明	鄭振輝	譚偉雄
壘球	黃日康	吳錦洪	鄭振輝
四百接力	光炬	青華	湯母尼斯

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	麥麗芬	梁麗紅	余月仙
二百公尺	麥麗芬	嚴佩瓊	余月仙
四百公尺	陳綺華	黃愛清	陳淑玲
一百低欄	嚴佩瓊	李秀鸞	謝惠芳
跳高	陳雙英	鄧燕屏	梁麗紅
跳遠	麥麗芬	余月仙	陳雙英
鉛球	謝惠芳	田桂蘭	鄭健淋
四百接力	新法	聖母玫瑰	崇華

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	鄭鳳珍	駱嘉芳	李美文
二百公尺	李淑詞	黎美廷	梁銀玉
四百公尺	溫燕儀	李淑詞	蔡加儀
一百低欄	溫燕儀	鍾燕屏	黎天姿
跳高	黃秀瓊	黃鈞蘭	黎天姿
跳遠	梁銀玉	李淑詞	鄭鳳珍
鉛球	梁逸舜	梁靜儀	姜艷貞
四百接力	自力	新法乙	新法丁

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	陳等芳	麥美芬	陳自美
一百公尺	陳等芳	林碧茵	陳自美
跳高	朱錦娟	譚玉明	陳鳳蘭
跳遠	陳自美	陳等芳	衛瑞芳
壘球	梁小雯	鄧稚荣	林細芳
四百接力	新法戊	培裕（九）	萃華

個人冠軍

男甲：盧達生　男乙：謝偉强　男丙：鄭振輝
女甲：麥麗芬　女乙：李淑詞　女丙：陳等芳

培元書院五屆校運
十七項大會新

培元英文書院第五屆陸運會決賽已於日昨（十七日）在香港仔運動場舉行，全部賽項經完滿結束。本屆運動會成績比往年有所進步，共有十七項刷新大會記錄，至爲難得。

當日又邀得文理、伊斯蘭、崇文、模範、李陞等校派出男、女子接力隊參加邀請賽，爲大會生色不少。結果由李陞、文理分獲男、女子組冠軍。大會壓軸好戲爲友校接力賽，由教師隊、校友隊及由私立英文校聯會會長吳國宏校長（陳樹渠紀念中學）、馬東昇校監（聖慕多福英文中學）、歐陽英昌校長（伊斯蘭英文中學）與楊介明校長等組成之校長隊比賽，爲大會帶來高潮。頒獎禮由校監劉徐秀玉女士主持。楊介明校長致閉幕辭。

比賽成績如下：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百	蔡國澤	高振達	李向華
二百	李向華	蟾民	王南乾
四百	△趙仲波	伍鴻財	楊永棠
八百	△孔劍峯	△伍鴻財	△趙仲波
千五	孔劍峯	黃容富	林浩鈺
百十欄	鄭炳佳	陳國威	李銘添
鐵餅	湯焯衡	黃文昌	周廣東
鉛球	△葉官興	△鄭炳佳	△陳偉生
跳高	△李銘添	邱玉坤	鄧建華
跳遠	楊永棠	趙仲波	柯鑑衛
三級跳	楊永棠	蟾民	李世棠
四百接	△F四D	△F五B	F四C
千六接	△F五B		

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百	廖建國	龐家華	黎國亮
二百	△廖建國	黎國亮	龐家華
四百	楊德龍	馮惠英	王文英
八百	林廣聯	伍國鵬	馮惠英
鉛球	陳志康	鄧達明	鄭志賢
跳高	王文英	余國榮	陳東亮
跳遠	龐家華	邱錦芳	黎國亮
三級跳	余燦光	姚德祥	馮惠英

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十	劉國城	盧家昌	鍾國輝
一百	謝正達	劉國城	周志强
二百	周志强	張錦輝	朱亮濤
四百	謝正達	林漢東	吳漢華
壘球	嚴順興	勞達富	陳宗禮
跳高	謝正達	湯紀元	譚國雄
跳遠	譚國雄	余擇榮	鍾國輝
四百接	F一D	F一C	F二D

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百	梁玉薇	許君琛	鄭麗霞
二百	△陳莉儀	△梁玉玲	楊寶儀
四百	梁玉薇	張惠珍	楊寶儀
一百欄	李美娟	楊秀洪	余月棠
鉛球	陳倩儀	張惠珍	徐桂珍
鐵餅	陳麗霞	楊秀洪	李小娟
跳遠	楊寶儀	馬嘉燕	鄭麗瓊
四百接	△F五A	△F五B	F四B

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十	△區錦霞	△關潔蘭	△吳淑英
一百	區錦霞	關潔蘭	李嘉寶
二百	陳愛瓊	何惠仙	曾梅香
壘球	鄭小敏	李妙清	何惠仙
鉛球	△李寶珠	△鄭小敏	林彩金
跳遠	△區錦霞	△關潔蘭	何玉梅
四百接	△F四D	△F三B	△F四C

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十	李少玲	何碧華	黃秀玲
一百	李少玲	方潤蓮	葉麗芳
二百	△葉麗芳	△方潤蓮	黎鳳玲
壘球	△溫寶華	尹瑞瓊（平）	蔡燕英
跳高	△吳雪英	鄭玉貞	林鳳玲
跳遠	馮美梅	何寶衡	溫寶華
四百接	△F二D	F一D	F二A

註：△者爲大會新紀錄

港小總盃賽
今上演七場

香港小總會主辦總會牌五人淘汰賽，修頓場上演三仗，六時修青對何立天，六時半百樂對鴻昌聯。七時，煜聯對長聯。區總會杯聯賽今四幕上演，維四號場六時誼伍之友對疫打西文員，七時修聯對敏龍。維五號場，六時司博聯對肯石，七時聯傑對雄街。旺角區撲滅罪行小球賽今日續有一場上演，七時兄弟對旺角青年服務團，八時，珠海社工對路基。

全港青年羽毛球賽
男女八項今起報名
下月六日截止十五日展開角逐

香港羽毛球總會與市政局合辦全港青年分齡杯羽毛球錦標賽，定明年一月十五日（星期日）展開，廿九日（星期日）決賽，全部秩序均在九龍界限街室內體育館舉行，今日起開始報名，截止日期定一九七八年一月六日（星期五）下午五時。

今年分齡杯賽仍分高初級組，高級組年齡由十九歲至十七歲，初級組由十七歲至十五歲，比賽項目分男子組單打，雙打及女子單雙打合共八項，報名費單打三元，雙打五元，報名處可直接香港羽總，香港郵箱一〇六三索取報名表格，其餘報名地點：香港區：中環余道生行二〇八室馬廣夫先生，或灣仔莊士頓道華風書局，九龍區通菜街二二四號地下世運體育用品公司。

開賽日期分三天進行，初賽一月十五日（星期日）複賽一月廿二日（星期日）決賽一月廿九日（星期日）每天上午九時開始云。

蝴蝶牌特級乒乓波板及波板膠

蝴蝶牌「龍打型」波板之特長

＊能分析雙面握手柄之效率自由使用雙面板作戰。
＊用上等質素之材料產生良好之反彈力。

「龍打型」請參閱一下我們的握手柄，到底是爲了甚麼原故而製成的。其設計目的是使直握波板能雙面運用，現已在乒乓球界興起了直握雙面戰鬥式波板。該種戰鬥型波板，能符合選手們的願望就是「龍打型」。質料方面是雙面都貼上了膠，其重量當然不會妨礙運動員之動力，而且該板之反彈力正是一般愛好乒乓球者所歡迎。蝴蝶牌已用高級三合板努力完成其美滿之效果。

各大百貨、體育用品公司、書局、文具店均有發售

總代理 豐盛有限公司 香港皇后大道中一五八至一六四號 華英昌中區大厦五〇三室 電話：5-456296/9

工人世界

灣仔機利臣街附近廉價成衣攤
幾塊錢可買一件衫
吸引男女職工選購
小朋友在聖誕與新年可派用場

聖誕節快到了，市面一片過節氣氛，近日年紀輕的朋友因學校放假四出跳跳蹦蹦，好不快樂，但如果沒有禮物，聖誕節似乎並不完整。

這個聖誕老人的任務通常是由父母承担的，但究竟買些什麼禮物才適宜呢？經濟能力當然在考慮範圍之內，而禮物本身是否實惠也非常重要。

聖誕節之後不久又是農曆新年，在送舊迎新的觀念下，小孩子們穿新衣過新年成爲了習慣，因此如能在聖誕節以新衣作小禮物，則在農曆年時仍可大派用場，實是一舉兩得，合乎經濟原則。

以前購置衣着，公司商店均有出售，可是價錢未盡適合一般工人家庭消費能力，尤其當兒女衆多時，則會變成一項龐大開支，幸而港九各處街頭巷尾，均有廉價小販攤檔銷售童裝衫褲，惠及不少工人。

灣仔機利臣街近軒尼詩道一帶，每日多段時間擺有十數個小販檔口，以售賣小童衣着受到坊衆歡迎。

那處所售物品，計有細碼㓗鞋及皮鞋，嬰兒膠褲，小童裝短褲，童裝衫裙等，款式多且新潮，價錢又低廉，三幾元一件衫或一條褲，男女職工前往選購頗見踴躍。

此外，該處又有一二檔售價攤位，專售童裝毛袋等衣物，索價在三、四十元之間，但手工材料均不錯，消水像是物有所值。（晴）

研討聾人就業態度
如何改善人際關係
就業流動性大原因何在

一個針對聾人工作時在人際關係所遇到問題的座談會，將於下月舉行，歡迎對上述問題感興趣之人士參加。

該「就業態度座談會」，乃由香港聾人福利促進會主辦，定於一月廿二日（星期日）下午三時至六時，假灣仔溫莎公爵社會服務大廈二〇四室舉行。

該會就會工作者張慎佳指出：聾人在工作上亟待解決的困難很多，這就是舉辦該座談會的目的。

她謂：在人際關係方面，最普遍之問題是與其他工友不能融洽相處。

此外，不少聾人由於薪酬低微而經常轉業，希望新工作能夠帶來較佳的收入，以致不能安定工作。

她說：以上所說都是社會問題，並不是聾人單方面能夠解決，但如果聾人肯先做好自己的本份，之後才要求合理改善，乃是一個可行之辦法。

彼表示在有適當安排下，該所設會上將有政府部門及工廠管理人員就有關問題發表談話，此外，會上並安排有弱聽人士等及切身感受的人士，希望參加該座談會的人士，可先預電五一二七八九六九與彭會聯絡。

又：該會定於本月廿九日（星期四）下午八時至十時，假溫莎公爵社會服務大廈二樓召開當衆行事聯誼，主講者爲美國國家聾人劇社行政主任巴納。

該會是項活動乃與美國新聞處合辦，巴納將在正進行巡迴世界各國作專題示範演講，介紹聾人在戲劇藝術之成就，並與社會人士探討聾人在藝術方面的潛能。巴納將以英語演講，會上將有粵語及手語翻譯，歡迎各界人士到場聽講。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

會計文員一名　女性，月新八百元。中五程度，有經驗，獨立處理全盤賬目，年齡在二十五以下，在灣仔區工作。

秘書一名　女性，月新一千一百元。中五程度，能處理簡單商業書信，識記及打字每分鐘九十及五十字，在灣仔區工作。

文員一名　女性，月新八百元。中五程度，一年經驗，識出口文件，操流利英語，年齡在二十六歲以下，在中區工作。

酒店食堂監督一名　男性，月新一千元。中學程度，有侍應生之工作經驗，能操流利英語，年齡在四十五歲以下。

船務文員一名　男性，月新面議。中五程度，兩年經驗，有私家車駕駛執照，年二十以上，在新蒲崗區工作。

製衣廠製團及收發員　女性，日新二十元。中二程度，無須經驗，年十六以上，在新蒲崗區工作。

冷氣技工一名　男性，月新一千元以上。小學程度，具七年有關工作經驗，年齡在二十五歲以上，在九龍城區工作。

打字員一名　男性，月新七百元。中五程度，能處理商業書信，年二十八歲以上，在尖沙咀區工作，時間下午二時至六時。

地盤救護員一名　男性，月新六百至七百元，或面議。中四程度，有救傷證書，年齡在三十歲以下，在屯門區工作。

兼職女傭一名　女性，月新面議。能講英語，年齡在三十至四十之間，有料理嬰孩之經驗，在屯門區工作。

汽車修理學徒一名　男性，月新四百至六百元。小學程度，體格健碩，年齡在十六至十八歲之間，在北角區工作。

水喉匠一名　男性，月新面議。小學程度，具多年水喉匠之工作經驗，有離職證明書，年齡在四十五歲以下，在中區工作。

助理貨倉員一名　男性，月新七百三十元。中學程度，無須經驗，中文字體端正，年齡在二十五歲以下，在官塘區工作。

船務文員一名　女性，月新面議。中五程度，識打字及C.I.F計算，有出入口經驗，年齡在二十二歲以下，在旺角區工作。

接線生一名　女性，月新六百二十元。中五程度，能講流利英語，經驗不拘，年約二十歲，在灣仔區工作。

簿記員一名　女性，月新五百至七百元。中五程度，一年經驗，有中教簿記證書者優先，年齡在十九至二十二之間，在中區工作。

除上述空缺外，該股尙有其他空缺，有志找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡。其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號四樓，電話：三—八五二五—二九；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；九龍官塘政府合署五樓，電話：三—四二〇四八六；新界荃灣大屋街七號地下，電話：〇—一二一二五四；新界屯門新墟大廈四樓，電話：一二〇二一二；西環政府合署五樓，電話：一二〇二一二；九龍新蒲崗大有街二號地下，電話：三—二一一五五四；新界大埔廣福道五十號地下，電話：〇—六五八三。

1978 中學會考試題預測彙編 華僑日報的年刊

中國歷史科（十二）

陳晉中

（甲）問答題　（四、漢朝及三國）

（七）漢武帝時，張騫出使西域，實開當時中國對外交通之大事。試說明張騫出使之原因，略述其經過，並分析其重要之影響。（一九七六年會考試題）

答：（甲）出使西域之原因：

1. 漢武帝欲洗雪漢初對匈奴和親之恥辱。
2. 欲聯盟西域諸國，夾擊匈奴，解除北方邊防。
3. 發展對外貿易。

（乙）出使西域之經過：

1. 第一次出使——武帝建元二年（公元前一三九年），途中爲匈奴所擒，被扣留多年，始乘機逃脫，轉經烏孫、大宛，而至大月氏。時大月氏不願與匈奴爲敵，騫不得要領而歸。歸途中又爲匈奴截留，後乘匈奴內亂逃回長安。
2. 第二次出使——武帝元狩元年（公元前一二二年），再度出使，至滇後，途次不通，無功而返。
3. 第三次出使——元狩四年，（公元前一一九年），率三百人再度出使烏孫，並分遣副使至大宛、康居、大夏、大月氏等地開展外交活動，於是漢與西域始有正式之交通。在經營西域的準備工作上，其功勳是偉大的。至元鼎二年（公元前一一五年）返國，翌年病逝。

（丙）貢獻與影響：

1. 交通方面：自此西域諸國紛派使者來華，使東西交通漸趨頻繁。
2. 商業方面：中國之物產如絲織品、漆器及冶鐵技術傳至西域，遠達歐洲；而西域之佈匹、苜蓿、胡桃等亦先後傳入中國。
3. 文化方面：西域之樂器樂曲，印度之佛教哲理，以至希臘之美術經西域先後傳至中國。
4. 政治方面：張騫出使西域，獲得政治上的效果，使匈奴不敢窺邊南侵，對於解除北方邊患，鞏固國防作用甚大；同時也激發了漢武帝開拓西方之雄心，奠定漢人在西域之政治勢力的擴張。

（八）試述西漢衰亡之主因及其經過。

答：（甲）西漢衰亡之原因：

1. 宦官之禍：元帝後期，宦官弘恭、石顯勾結外戚許史二氏（許伯、史高）殺蕭望之，政風日壞，禍亂漸作。
2. 外戚之禍：西漢外戚之禍，是由許史二氏誅霍光始；成帝時外戚王鳳當政，諸弟皆封侯；哀帝時外戚傅喜、丁明得勢，王氏家族被黜；平帝時太皇太后王政君王莽同攬朝政，卒篡漢自立。

（乙）漢政的式微：

元帝時寵信宦官弘恭、石顯，勢漸衰微，但尙未致於大亂。成帝時王鳳當政，兄弟五人同日封侯，傳爲笑談，此時朝政由王氏一家控制。成帝崩，傳哀帝，王氏失勢，至平帝立，元帝后王政君以太皇太后臨朝，起用王莽，總攬政權。

滅亡：公元六年，王莽弒平帝，另立孺子嬰（僞兩歲），越二年，莽乃假天意廢孺子嬰，篡漢自立，國號新，西漢遂亡。

（九）王莽篡漢後推行各種改革。試從政治、經濟及社會三方面分析王莽改制之背景，並論述其改制失敗原因。（一九七五年會考試題）

答：（甲）王莽改制之背景：

1. 政治方面：
   - A. 西漢末年，外戚宦官相繼專權弄政，國事日非。
   - B. 漢儒學者喜以自然現象來附會人事禍福，因此陰陽家五德終始說，爲一般人所崇信，王莽就是利用這種政治理論以篡漢。
2. 經濟方面：
   - A. 漢代中葉以來，賦稅負荷奇重，民不堪命。
   - B. 西漢末，水旱頻仍，嚴重地威脅民生，人心思變。
3. 社會方面：
   - A. 西漢時，土地兼併，社會貧富懸殊。富者更富，貧者更貧，使人民對政府失去了信心。
   - B. 當時豪家生活奢靡，貧民備受剝削，無以爲生，只得淪爲奴婢，這種非人道制度，益增加百姓的不滿情緒。

（乙）新政失敗之原因：

王莽的新政，頗有矯正時弊，推行理想的精神，但終於失敗，究其原因約有數端：

1. 變革太急全無步驟：王莽過於自信立法勢力，在變革前沒有周詳計劃，一旦施行，令人民不適從。
2. 政令太繁未能貫徹：新政有些過於繁瑣，有些失之粗疏，組織不夠嚴密健全，一旦遇到困難，立即變更，如此朝令夕改，更無信而民怨。
3. 管制太嚴，人民反感：一切工商業由政府管理，其六筦政策，雖增加國家收入，但處處與民爭利，管制嚴酷且失當，人心不服。
4. 恢復封建思想泥古：王莽推行封建；又竣周禮定官制，名號古舊，未切實際。
5. 貨幣複雜使用不便：新朝幣制，濫設過甚，比值繁多，使用上深感不便，致使經濟混亂，工商業俱受打擊。
6. 缺乏理想執行幹部：王莽集大權於一身，對羣臣多所猜忌；而參與新政之幹部，多欠理想，有些官吏還利用新政乘機舞弊，魚肉百姓。
7. 對外用兵連年皆敗：王莽見新政推行不利，反對者日多；又因外交措施失當，四夷俱叛，使發動對外戰爭，轉移國人對新政之不滿情緒，但連年征戰，處處無功，更引起人民的反感。
8. 災禍頻仍民變四起：新莽晚年，東部及中部發生嚴重災旱，民生困苦，民變四起。綠林、赤眉，相繼乘兵之先後起義，終於傾覆了新朝。

（十）王莽篡漢後，托古改制，其新政之措施如何？試評述之。

答：（王莽爲漢孝元帝皇后王政君弟曼之子，節儉謙恭，勤敏好學，富有辯才，平帝時獨攬政權，並迎合漢儒變法讓賢的政治思潮，乃從事於篡奪工作。）

王莽得國後，托古改制，其內容：

（甲）經濟改革：

1. 行王田制：將全國土地收歸國有，名曰王田，不許私人買賣。男口不滿八人而田過一井（九百畝），餘田分與鄰里；無田者，政府授給，一夫百畝。此爲新政之土地政策；
2. 低利貸款：政府以低利借錢給人民，以安民生。備款治產者，收息一分；喪葬迎親祭祀等急用者，則不收利息。
3. 改革幣制：禁用漢之五銖錢，另造金（一品）、銀（二品）、龜（四品）、貝（五品）、錢（六品）、布（十品）等六種貨幣共二十八品，並嚴禁私鑄。
4. 國營工商業：設五均六筦。
   - A. 五均——王莽在長安和洛陽、邯鄲、臨淄、宛、成都五大都市設五均司市官，以平抑物價。
   - B. 六筦——即國營工商業。鹽、鐵、酒、山林、川澤五均賒貸及冶鑄錢等六種事業，由國家經營管制，並設「羲和」爲最高長官主其事，不許商賈把持謀利。
5. 徵營業稅：一切工商業包括漁獵、畜牧、蠶桑紡織業、工匠巫醫、旅舍業等，須向政府呈報收入數目，每年按純利十分之一收稅，謂之「貢」。政府將貢金用作貸款平民之資本。
6. 不生產稅：凡不耕之田，形棄之地，也須徵稅；游手無業者，每丁每年須繳納布一匹；無力出布，則須迫勞役，衣食由政府供給。

（乙）社會改革

7. 廢除奴婢買賣：將原有私人之奴婢，改稱私屬，只可作爲原日主人之從屬，不得買賣。他解放奴隸，維護人權，本是合理措施，惜與王田制一樣，未有徹底實行。

（丙）政治改革：

8. 改革行政區域，恢復封建制度：分天下爲九州，九州以遠近分六服；錫服有一千八百諸侯，號爲萬國。
9. 模仿周禮制度，更改官職名稱：官制方面，多取法周禮，如以太師、太傅、國師、國將爲四輔。又改郡太守爲大尹，縣令長爲宰。此外郡縣地名亦加更改。

新政評議：綜觀王莽新政，其重點在經濟改革。其土地改革，目的在抑制兼併，平均地權；其六筦五均，目的在抑富濟貧，禁蝕民生；其貨幣改革，復來毫無意義，使人徒增其擾，經濟發生動搖而已。至於廢除奴婢買賣，則大有人道主義存在，與其王田制一樣值得讚賞。

選擇題　（上期答案）

81（D）	82（E）	83（C）	84（A）
85（C）	86（B）	87（B）	88（D）
89（A）	90（C）		

下期預習題

（甲）問答題　（四、漢朝及三國）

（十一）王莽末年天下大亂，劉秀乘時而起，次第削平羣雄，統一天下，其中興漢室之經過如何？又其建國後在政治軍事社會及學術文化方面又有何重要之措施？試分述之。

（十二）試述東漢明章二帝之治績概略。

（十三）明帝派班超復通西域之原因及經過如何？有何重要之影響？

（十四）東漢由光武至明章三代，號稱治世，何以傳至和帝便引起外戚宦官亂政之禍？試述其原因、經過及影響，並分析在雙方鬥爭中，宦官常獲勝之原因。

選擇題　（秦朝）

（1）秦僻處西陲，卒能併吞六國，一統天下，其原因計有：
1 國策運用得宜，六國諸侯離心。
2 六國互相殘殺，秦則坐享其成。
3 君主英明重用客卿，人才鼎盛。
4 秦與西戎修盟，杜絕後顧之憂。
5 秦據關中進攻退守，均得地利。
A 1 2 3 4 5。 B 1 2 3 5。 C 2 3 4 5。 D 1 3 5。 E 1 4 5。

（2）戰國時秦國君主多英明之輩，除秦始皇外，下列君主之先後次序爲：
1 莊襄王。 2 昭襄王。 3 惠文王。 4 孝公。
A 1 4 3 2。 B 2 1 4 3。 C 4 2 3 1。 D 3 4 1 2。 E 4 3 2 1。

（3）秦始皇時之名將，計有：
1 王翦。 2 蒙恬。 3 李斯。 4 白起。 5 王賁。
A 1 2 4 5。 B 2 3 4 5。 C 2 3 4。 D 1 2 5。 E 2 3 5。

（4）秦所以定都咸陽原因爲：
1 涇渭盆地，出產富庶，兵源充足。
2 西南夾有反秦之暴，都咸陽易於鎮壓。
3 據守關中，形勢險要，有利統治。
4 伊洛漕渠，漕運四通八達。
5 有長城屏障，對西戎亦易控制。
A 1 2 3 4。 B 2 3 4。 C 1 3 5。 D 1 3。 E 3 5。

（5）秦修築長城以防範匈奴騷因北方邊防。計長城東起遼東，西至：
A 臨洮　B 西安　C 黔中　D 隴西　E 敦煌

（6）秦國人才鼎盛，遠勝六國者，是因爲：
A 秦國君主提倡學術，故學者聚集。
B 歷代君主都能禮賢下士，重用客卿。
C 秦之貴族宗室，盡忠效命。
D 關中山明水秀，是培育人才勝地。
E 關中處天下之正中容易羅致人才。

（7）秦昭襄王時范雎獻遠交近攻之策，而當時秦要攻擊之二國爲：
1 齊。 2 趙。 3 燕。 4 韓。 5 魏。
A 2 5。 B 1 3。 C 3 5。 D 1 4。 E 2 4。

（8）秦統一天下後，分天下爲三十六郡，後又增至五郡；此五郡中，除象郡九原桂林外，尙有：
1 蜀郡。 2 南海。 3 黔中。 4 雁門。 5 閩中。
A 1 3。 B 1 4。 C 2 5。 D 3 5。 E 2 4。

（9）秦開鑿鴻溝作爲水運中心，是貫通：
A 濟汝涇渭諸水。
B 伊洛江淮諸水。
C 濟汝淮泗諸水。
D 湘江與桂江。
E 黃河與長江流域。

（10）下列何者爲正確之史事？
1 秦之興亡與法家最有關係。
2 秦之中央官制，主軍事者爲御史。
3 始皇造阿房宮作爲離東之行宮。
4 秦之曆法是以十月爲歲首。
5 秦時郡守縣令均爲世襲之官。
A 1 2 3 4。 B 1 2 4 5。 C 1 3 5。 D 1 4。 E 2 5。

（11）秦統一天下後，對水運交通，大事建設，下列爲溝通湘江與桂江之水運交通，該工程爲開鑿：
A 靈渠　B 邗溝　C 燕河　D 漕河　E 鴻溝

（12）秦始皇爲防範六國遺民反叛，乃採下列措施：
1 焚書坑儒禁論朝政。
2 以爵位籠絡六國貴族。
3 沒收兵器運往咸陽。
4 拆毀城郭疏通河川。
5 分派宗室爲行監和。
A 1 2 3 4 5。 B 1 2 3 4。 C 1 3 5。 D 1 3 4。 E 1 3。

（13）秦滅六國後，努力於文字的統一，當時通行的文字計有：
1 籀文。 2 小篆。 3 大篆。 4 行書。 5 隸書。
A 1 3 5。 B 2 3 4。 C 2 4。 D 1 4。 E 2 5。

（14）下列除一項外，均爲秦在百越所置之新郡：
A 南海郡。　B 九原郡。　C 桂林郡。　D 閩中郡。　E 象郡。

（15）秦行郡縣制，每郡設三長官，即：
1 刺史。 2 都監。 3 郡守。 4 郡尉。 5 郡丞。
A 1 2 3。 B 2 3 4。 C 3 4 5。 D 1 3 5。 E 2 3 5。

（16）焚書坑儒爲秦始皇暴民之政，唯下列書籍不在其焚燬之列者爲：
1 醫學。 2 經學。 3 卜筮。 4 史學。 5 農業。
A 1 3 4 5。 B 1 2 3 5。 C 1 3 5。 D 1 4 5。 E 1 5。

（17）下列何者爲秦之暴政？
1 大興土木勞民傷財。 2 强分階級抑制儒生。 3 賦稅徭重不恤民苦。 4 厲行專制嚴刑爲治。 5 重用宗室大肆殺戮。
A 1 2 3 4 5。 B 1 2 3 4。 C 1 2 4 5。 D 1 3 5。 E 1 3 4。

（18）秦始皇武功顯赫，其對外之軍事行動，計有：
1 修築長城鞏固國防。 2 經營西域建立邦交。 3 出兵朝鮮征服新疆。 4 北逐匈奴收河套地。 5 南伐百越移民五嶺。
A 1 4 5。 B 1 2 4。 C 3 4 5。 D 1 4。 E 2 5。

（19）秦統一天下在歷史上之意義爲：
1 共和政體之建立。 2 中國版圖之確立。 3 中國政制之創建。 4 中華民族之融洽。 5 經學思想之推展。
A 1 2 3。 B 2 3 4。 C 3 4 5。 D 2 3 4 5。 E 1 2 3 4。

（20）下列何者爲陳勝吳廣起義之直接原因？
A 遣戍漁陽遇雨失期當斬。
B 不滿趙高弄權大肆殺戮。
C 二世遊遊陳勝乘機發難。
D 信方士之言乘時而起。
E 心懷抗秦復楚之大志。

香港電台（中波）六四〇

七時四分五十秒：「合與第二合分途」。七時五分：天氣報告，香江之晨（廣播）。十五分：天氣報告，四十分：天氣報告，卅五分：新聞中（第二台）。四十五分：「聽眾快」一。八時十二分：本港天氣預告。八時十八分：天氣報告，漁民天氣報告。九時：新聞簡報。

令樂府

十時：惠天賜等合演，粵曲選唱。二十四橋明月夜（梁天雁、白英），祭瀟湘（新馬師曾、鄭碧影）。

商業一台

六時：新聞簡報。七時：新聞簡報，天氣報告。八時：新聞簡報。

商業二台

六時：新聞簡報，老友記。七時：新聞簡報，天氣預測。

香港二台（立體聲調頻）九四〇MHZ

六時：新聞報告，天氣報告。七時：新聞報告。

麗的第一台

七時：早晨節目。八時卅分：粵語長片。

麗的第二台

八時十分：教育電視。十二時：完播。

無線翡翠台

七時卅分：粵語長片。九時：粵語長片。十一時卅五分：觀點與角度。十二時四十分：新聞及天氣報告。

無線明珠台

四時：「芝麻街」。五時：片集「MERRIE MELODIE SHOW」。六時十五分：「COURT ROOM」。

佳藝電視

二時：教育電視。六時：節目預告。十二時卅分：全日播映完畢。

綠邨電台

七時：生活與你。八時：節目預告，粵曲。九時：天氣報告。十時：新聞簡報。十二時：新聞簡報，天氣報告。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31日
(1978年)
1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31日

特別加班
全程足六天
上午出發晚上返港
費用$1290
12月16,19,20

聖誕加班
A全程六天$1290
12月16,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31
B全程七天$1290
12月23,29,31
1月2,4

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。
第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇魯夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古國旗炮，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎剎公園，大谷地火山湖等等，晚宴蘇魯夜總會(民族歌舞表演)，下榻花園大酒店。
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會(高山族歌舞表演)。下榻松園大酒店。
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾爾迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾爾迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，沐衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天 艾爾迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，滑急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可攜留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。
第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

本團特點
* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，著意佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均為團員安排餘興節目。
* 經驗訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 3 676111 5-254511 彌敦道23號恆興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發 七天$1530
聖誕23,25,25,26 春節4,5,6,7,8
菲律賓七天貴賓團 $1290
聖誕21,22,23,24,25,26,28,31 春節3,4,5,6,7,8
1月1,2,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
曼谷芭堤雅六天 $1590 逢週六日
聖誕22,23,24,25,26 春節4,5,6,7,8
韓國大關嶺滑雪團五天 $1850 25/12 5/2

百威 旅運有限公司 5-433774 5-433778
台灣 九天特選$1550 九天阿里山$1750 聖誕加班團25/12 26/12
住宿：圓山、芝蔴城等，內陸機往返花蓮
菲律賓 六天特級團$1290 聖誕特別加班25/12 26/12 暢遊馬尼拉，百勝灘，艾爾迪，千島縮影文化村等名勝 早機去，晚機返
專辦特快台灣証
[illegible]

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1688 逢星期六出發
菲島七天$1350 綠島貴賓團[illegible]
泰國六天$1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天$1800 超級環島團 逢星期六
日本七天$2650 本州精選團[illegible]

一帆 5 258239 5 259428 5 235641 3 692137
正確途徑特價機票
美國	$1300	台北	$595
英國	$1350	馬來西亞	$1350
加拿大	$1400	東京	$1200
歐洲	$1750	馬尼拉	$450
澳洲	$1550	曼谷	$950
香港德輔道中48-52號裕昌大厦802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠 K-883071 889734 H-438221 438231
菲律賓(七天)$1290
暢遊台灣 住宿圓山 七天$1190 九天$1290 出發：逢星期日
九龍旺角彌敦道[illegible]大廈415室(按3) 香港皇后大道[illegible]大廈512室

百樂 旅遊社有限公司 5-444007 5-444000
菲律賓(七天)HK$1290
曼谷 芭提雅(古城) 五天$1380 六天$1550 住新麗澤及假日 逢週六出發，聖誕23,24,25
韓國 龍平賞雪團 五天$1850 韓國回程可停台北。12月25日1月8,22日

聯美 5-430379 5-430370 [illegible]85749
菲島七天碧瑤貴賓團$1290 2/12,5/12,9/12,30/12,31/12
六天碧瑤百勝灘$1290 2/12,5/12,9/12,30/12,31/12
台灣阿里山精選九天$1690 逢星期六
台灣芝蔴城豪華七天$1590 2/1,5/2,8/1
韓國阿里郎四天團 $1690 逢星期六
曼谷芭堤雅六天團 $1590 逢星期六
日本本州七天豪華團$2650 3/2,5/2,19/1

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$795 七天$1540 九天$1690
菲島 聖誕渡假團 $1290 準12月24日出發
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
曼谷 五天$1599 六天$1680 CI簽証免費

聯耀 5-266681-4 四線
七天暢遊菲律賓
馬尼拉-碧瑤-綠島樂園-百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦。暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村。百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾爾迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地—綠島樂園，參觀精彩鬥雞。住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發
中環德輔道中[illegible]銀行大廈1603A室

捷運 5-222451 5-230743
台灣 環島豪華團 九天$1790 七天$1590 六天$1460 住宿一流大酒店 逢星期六出發
曼谷 芭堤雅五天 $1599 CI免簽証費 逢星期六出發
韓日 五天聯遊 $1890 逢星期五出發 代辦各國簽証 代售各地機票
中環[illegible]道中37號中[illegible]大廈602室

新都 [illegible]
菲律賓碧瑤七天豪華團$1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團$1540 住宿希爾頓，圓山大飯店 (逢星期日出發)
泰國六天豪華團$1550 全程一流大酒店 (逢星期二、六出發)

萬邦 763344-5
[illegible]
台灣 [illegible] $1550
日韓 五天聯遊 $1890
菲律賓 七天[illegible] $1290
[illegible]

假日遊踪
聖誕新春日本賞雪團
本洲七天豪華團$2650
出發日期：12月23-24(滿)25(滿) 1月8-2月5-8
暢遊：東京、富士山、箱根、京都、奈良、大阪、乘坐子彈車、觀賞日劇、賽福歌劇、夜總會
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃 本團為綜合團體，由各大旅行社聯合主辦

華輝 3-687687 3-666735 3-240192
菲島聖誕 六天精選豪華團 $1240 23/12 24/12 25/12 乘707波音客機 早機去晚機返
台灣九天阿里山 $1750逢星期六
七天豪華團 $1500逢星期日
曼谷六天豪華團 $1550逢星期六 聖誕節每天一團出發

榮泰 3-944255 旅遊公司
聖誕節高級旅遊團
韓國(日本福岡)五天團	23/12	$1890
韓國龍平滑雪賞雪五天團	23/12	$1890
韓國漢城板門店四天團	24/12	$1750
韓國日本(本州)八天團	24/12	$2880
日本本州東京大阪七天團	24/12	$2650
菲律賓(碧瑤)六天團	25/12	$1350
曼谷(芭堤雅)五天團	24/12	$1599
台灣金碧輝煌環島九天團	24/12	$1790
旺角彌敦道729號地下

永達 [illegible]
緬甸曼谷豪華團 七天$2,650 [illegible]
曼谷之旅豪華團 [illegible]
寶島之旅豪華團 七天$1550 九天$1750 [illegible]
菲律賓碧瑤豪華團 七天$1290 [illegible]

香港[illegible]
歐遊特選 十六天$5900 17/12 4/2 18/3
菲島精選 七天遊$1290 住宿一流
日本 六天$2380 12月16-17,24日 七天$2,650 15/1 5/2
台灣 七天$1550 九天$1750 週六日出發

捷順 K 305121 K 305151 K 309285-6
台灣 九天環島阿里山
聖誕渡假團 $1,390 (只限持有入台証參加)

美意 5-[illegible]57 旅遊公司
台灣七天$1590 25/12,5/1,6/1,7/1
住宿：希爾頓，芝蔴，國統，阿士都酒店 台北往花蓮乘搭內陸噴射客機。多晚不同情調豪華夜總會晚宴。(包証)
韓國四天$1678 25/12,31/12,7/1
漢城板門店、華克山莊(包証)
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃
[illegible]1301室

寶華 旅3-[illegible]四線 業5-[illegible]四線
菲律賓(七天)HK$1290
美麗寶島 四天$1050 七天$1380 九天$1500 代辦台証 逢週五及週六依期出發
曼谷 芭提雅 五天$1588 六天$1688 免費泰証 逢週六及週五依期出發
九龍尖沙咀星光行1521室 香港[illegible]道中130號大生銀行大廈1101室

康年 [illegible]
台灣旅團總滙＊聖誕春節天天出發
高雅＊富麗＊舒適＊愉快＊蜜月旅行
圓山新館＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊花蓮富麗園＊標準團＊台灣本地團＊廿多種不同行程任擇
台灣旅程費(香港團團出發加機票簽証費)九天$1150 八天$1050，七天$[illegible]，六天$[illegible]，五天$[illegible]，[illegible]$1070
循正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

星輝 3-309385-6
菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—綠島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭豪華廣體噴射客機 飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾爾迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，獨設羅曼蒂克之海上夜總會暢遊
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—綠島樂園
1月1，7，13，19，25，31日 2月6，8，12，18，24專人領團
農曆新年加班 2月4，5，6，7，8，9出發
專辦台灣特快簽証
[illegible]1506室

萬里得 MASTER TOURS
曼谷 五天 [illegible] CI簽証$100
12月22-23-25-29 農曆新年2月6-7-8-9日
遊覽：芭堤雅、珊瑚島、古城等 住宿：假日及麗澤大酒店
菲律賓 六天 $1290
住宿假日酒店及綠島樂園
12月23-24-25。 2月6-7-8-9日
韓國四天豪華團$1650
12月24-28-31 2月4-6-8日

騎達 5-271818 5-281338
鹿兒島九州韓國 九天$2980 23/12
菲律賓碧瑤 七天$1290 六天$1290 23/12 24/12
曼谷 五天$1390 六天$1550 (逢星期二、六、日)
台灣寶島(合歡山賞雪) 九天$1680 23/12 24/12
豪華寶島(阿里山組) 九天$1790 逢星期六出發
日本本州七天 $2650 23/12 15/1 5/2
代辦泰 台 菲証 代售各大航空公司機票

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
台灣阿里山,芝蔴城豪華環島團 九天$1780(連個人証) 5/2 出發
十天台灣青年合歡山滑雪環島團 $1280(連團體証) 5/2出發
七天台灣新年酬賓團 $1450 年初二出發
台灣豪華遊 七天$1688 九天$1888 (逢週末出發)
代辦各國簽証，代訂各地機票 旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運
寶島芝蔴假期 華航特選 七天$1550 逢週日早上出發 多晚夜總會 12月22至26 2月2,3至5日加班
合歡山滑雪 全港獨家首創全新行程 搭乘華航九天$1350 12月23,24日 2月4,5日
菲律賓碧瑤 七天$1290 四晚夜總會 住宿花園大酒店 新松園大酒店 每週五團出發
曼谷芭堤雅 五天$1499 多晚夜總會 住皇后酒店 夏宮假日大酒店 逢週日出發
專營華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証

聯邦 5-243361 5-243206
台灣 七天$1380 九天$1500
* 菲律賓 七天精選團$1290
* 曼谷巴提雅六天$1660逢星期五
* 韓國春,夏,秋,冬四天$1688逢星期六
* 星馬泰11天暢遊$2850 14/1,7/2,25/3
* 日本鹿兒島九州七天$2680 5/1,3/2,23/3
[illegible]104室

亞旅 JETOUR
菲律賓碧瑤七天$1190 春節加班2月4,5,6,9,
菲航六天特選團$1290 每天均有團出發
泰國五天六天遊$1588起 逢星期六C.I.免簽証費
台灣芝蔴阿里山$1050起 逢星期一五六日
日本本州貴賓團$2690 14/1 5/2 6/2 4/3
韓國五天賞雪團$1790 8/1 22/1 5/2 26/2
泰馬星十一天團$2850 6/2 7/2 24/3 25/3
台灣曼谷個別遊$690起 逢二四六出發
5-232148 5-254713

亞細亞 3-969281 3-940251
美國東西岸團$7690 美加西岸團$5990
出發日期：[illegible]
菲律賓特級豪華貴賓團 七天$1290
泰國曼谷芭提雅豪華團 $1590
韓國漢城仁川華克山莊 四天$1688
日本東京富士山豪華團 七天$2650
台灣芝蔴城環島豪華團 七天$1550逢週日出發
代辦世界各國簽証手續 代理移民旅遊廉價機票

博覽 5-438871 5-438801
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。12月22,27,31,1月1,4,6
韓日福岡板門店 五天$1890 四天$1688 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週二，六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
[illegible]德輔道中李寶椿大廈421室

博覽 5-438871 5-438801

$1190 — 冬季假期加送銀行禮券

菲律賓碧瑤貴賓團

七天 $1190

＊暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，艾蘭廸渡假勝地，百勝灘急流瀑布，文化村，海上賭場。

＊飛機來回碧瑤。

＊四晚夜總會。

＊住花園，夏宮及新松園等大酒店。

11月17,19,20,23,25,26,29

12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,31

聖誕加班 16,22,27

香港德輔道中李寶椿大廈421室

金門 K942821 K946441

台灣 阿里山九天$1490 七天$1350 逢星期六日出發

菲島 七天 $1290 五天 $1250 12月11.17.20.23.24.26.29 31 1月1.4.10.13.18.22.28

韓國 四天 $1650 五天 $1850 逢星期五、六出發

特快台證 廉價機票 百貨配售

旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

時代旅遊公司 5-440840 5-439919

中環德輔道中 267-275號龍記大廈1002室(電梯請按10字)

美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥

法國簽證120荷蘭$300比利時300

印尼探親簽證綠印均可快捷妥當

中華民國護照$180綠印均可申請

年滿居住五年有有出世紙者可辦理歸化入籍領英國護照

英國護照

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元

來稿不拍上期收費 每日下午五時截稿

方便讀者 選擇旅遊

山友行創辦

登山儲蓄計劃遍遊台、日、韓、尼泊爾名山大川

（▲）佛國遊勝豪華團（$1499）

（▲）寶島艺縣貴賓團（$1550）

（▲）美麗寶島九天團（$1500）

（▲）新春日本豪華團（$2680）

（▲）菲律賓精選團（$1390）

（▲）星馬泰縱橫遊（$2650）

（▲）新春九天合歡山滑雪團（$1350）

——資深領隊親自帶領——

本港唯一專門登山、爬岩、旅行、露營用品店

地址：旺角界限街38號地下 ☎-802761

黃大仙30座1438號地下 ☎-209286

明富 旅遊企業有限公司 TEL：3-668272-3

台灣	亞里山芝蔴城 九天 $1490 12月24日及每星期六 華航豪華特選 七天 $1550 ★每星期日出發★	
日本	（蒲團天空） 七天 $2650 12月24、25日1月10,19日2月5,6,7日	
韓國	五天 $1890 四天 $1688	每星期五六日
菲律賓	七天 $1290 12月24、29日 1月1、4、6、7、10日	
泰國	五天 $1599 六天 $1680	★每星期六出發

特快台、菲、泰證及廉價機票

九龍星光行926室

台灣＊快意

阿里山芝蔴城園山台北芝蔴

環島七天 $1550 九天 $1750

逢週六、日、一依時出發

聖誕春節12月22,23,24,25,26,27 2月4,5,6,7,8,9

★全程超級享受歡迎特證參加★

馬尼拉碧瑤 六天 $1290

25/12早機出發夜機返港專人領隊

飛機往返碧瑤四晚夜總會

3-301277 3-808878 3-804826

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

台灣 豪華團住圓山、芝蔴城。7天1550——9天1750★逢星期六出發★暢遊烏來、花蓮、彰化大佛、日月潭、阿里山、澄清湖

菲島 精選住宿五星級大酒店.7天1190.12月2.8.14.20.26.1月1.7.13.19.25.31.暢遊馬尼拉百勝灘。海上賭場。文化村。碧瑤大高地靈像博物館

韓國 雪花渡假團。四天 $1590 ★逢星期三出發★

日本 本州六天 $2350 12月6日.21日24日.25日.1月10日.19日.2月6日.7日.21日。

泰國 芭堤雅五天 $1590（天天出發）。暢遊玫瑰花園玉佛寺.佛統.珊瑚島.住宿碧沙大酒店.假日酒店

香港總行:香港大道中36號興瑋大廈1001室

九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費

尖沙咀柯士甸道106號 K-682016 K-691082

阿里山豪華團 七天 1280 九天 1680

22/12 7/1 7/2 6/2 圓山大飯店

菲島精選團 七天 $1190

23/12 26/12 29/12 花園大酒店

韓國豪華團 四天 $1750

22/12 8/1 15/1 巴喇沙大酒店

曼谷巴提雅團 五天 $1490

23/12 6/1 11/1 8/2 假日大酒店

＊本社代理各大航空公司機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

康泰旅行社

香港中環大道中70號連卡佛大廈1010室

電話：5-254511、5-254512、5-229444

九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室

電話：3-676111、3-676112、3-676503

歷史攸久．信譽超著．經驗豐富

專業旅遊．專人策劃．專人領隊

十二年經驗本社拓展齊心合力

十二分滿意遊客歸來眾口同聲

台灣 豪華渡假團

逢週一、六、日 依時出發

聖誕23,24,25,26 春節4,5,6,7,8

九天$1730 七天$1530 四天$1100

遍遊台灣全島——台北——烏來——野柳——陽明山——故宮——花蓮（飛機）梨山——阿里山——高雄——澄清湖——日月潭——石門水庫——慈湖——芝蔴城。

全程採用最豪華酒店：圓山新館，希爾頓、阿里山賓館、芝蔴大酒店。

Fiesta Filipina 菲律賓

七天貴賓團 $1290

聖誕加班：21,22,23,24,25,26,27,28,29,31

春節加班：2月3,4,5,6,7,8,9日

出發日期：1月2,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤飛機來回，大谷地，火山湖，艾蘭廸渡假勝地、文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布。四晚一流豪華夜總會，全程採用最豪華五星大酒店：馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店，碧瑤最豪華之新松園大酒店

曼谷豪華團 六天$1590 五天$1490

逢週六、日出發 聖誕加班22,23,24,25,26 春節加班2月4,5,6,7,8

暢遊芭堤雅，珊瑚島，水上市場，鄭皇廟，皇宮，鱷魚潭，玫瑰花園，古城七十二府縮影。

天天夜總會：嘉樂斯、藍天、豪年、明皇宮式夜總會，假日酒店夜總會，以上之夜總會全部乃泰國一流之夜總會。

住宿：新麗澤大酒店．芭堤雅假日大酒店。

韓日 九州鹿兒島九天 $2980

本州豪華九天團 $3350逢週六出發

日本全本洲七天豪華團 $2650 及逢星期六出發

韓國龍平大雪山賞雪團五天 $1850

韓國板門店四天豪華團 $1650 逢週三六出發

馬星泰十一天豪華團 $3250

馬星七天豪華團 $2620

$1188 Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘

飛機來回碧瑤,免除長途六小時巴士顛簸之苦,暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖,菲島文化村。百勝灘瀑布,豪華海上賭場,艾蘭廸渡假勝地,遊覽最新渡假地—蠔島樂園,參觀精采鬪雞,住宿五星酒店,如馬尼拉花園,夏宮假日,新松園等,四晚情調不同夜總會,可與菲島美女共舞。

節目應有盡有 行程力求創新

出發日期 1月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

2月1,3,4,6,7,9,10,12,15,16,18,21,22,24,27日

每星期有三團以上出發

報名及查詢

聯藝旅運公司 電話：5-266681-4(4線) 香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室

聯達旅運公司 電話：3-661142, 3-662027 九龍尖沙咀漢口道14號漢英大廈804室

（辦公時間：上午9時至下午7時）

遊菲島 星晨好

菲律賓（碧瑤）夏運娜貴賓團

七天特價只收$1,190

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏運娜海濱，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待奇積。

日期：12月29日，

1月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

2月3,6,9,12,15,18,21,24,27

農曆新年增辦六天團。2月4,6,7,8,9日

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

地址：中環德輔道中64號鐘錶大樓大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 249786 249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅六天超級團 $1,590

遊寺名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化節及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店 逢星期二，六日，依時出發。

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島名勝，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發

七天$1,550 九天$1,750

韓國四天超級豪華團

內容殊充實節目殊精彩，住宿一流大酒店，逢星期三出發 $1,590

日期：14/12，21/12，28/12

韓日八天豪華遊覽團

暢遊韓國及日本名勝，住豪華大酒店，逢星期六出發 $2,880

日期：17/12，24/12，31/12

台灣九天海陸空遊

遍遊寶島名勝，乘搭豪華客輪，全新安排，年青人最佳渡假團，逢星期五，依時出發

七天：$1,500 九天：$1,650

農曆年復活節 歐洲團 15天 $6,388

4/2 25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650

兩晚夜總會：美加多，赤高娛兩場歌舞表演：日劇，寶塚，試子彈火車，乘波音747客機，住豪華酒店。行程包括東京—箱根—静岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。

出發日期：24/12 5/2, 6/2, 15/1

鹿兒島九州韓國九天團

暢遊日本九州名勝及韓國

日期：25/11，9/12，23/12 $2,980。

日本九州七天豪華團

包括鹿兒島九州及東京名勝 21/12只辦一團 $2,890

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地，多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店

$3,250 馬星七天$2,620

日期：21/12，23/12，24/12 23/1，6/2，7/2，8/2。

美國西岸十天豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，專人領隊。$4,990

日期：24/12，14/1，4/2，18/3，15/4。

美國檀島探親團 包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。只收$3,990

美加十四天豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，免費簽証及專人領隊。

日期：24/12，14/1，4/2，18/3，15/4

特價$5,990

中華之光

美國西岸豪華團 十一天$5,190 12月15,22日 1月12日

台灣八天環島豪華遊 $1,690

阿里山 台北-花蓮・高雄-台北・兩程國內客機

住:圓山新館・希爾頓・涵碧樓（逢星期日出發）

星馬海陸空

超級豪華遊覽團

七天 $2885

出發日期：12月27日（只辦一團）

銀菲假期

菲律賓—碧瑤七天豪華遊 $1,190

2月5,6,8,日（加班）六天精選$1,290

1978年1月4,10,16,22,28日2月3,9,15,21,27日

香港德輔道中 141號國際大廈2204室

採用最先進之747SP 豪華特快客機直航美國

歡迎垂詢各大航空公司往美加機票

包辦四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181、5-451094

SITA

1978

為有鑑賞力旅客而設 *Tours for the discriminating traveller*

出發日期：2/3,3/17,4/14,5/5,5/26.

夏威夷・美國・加拿大

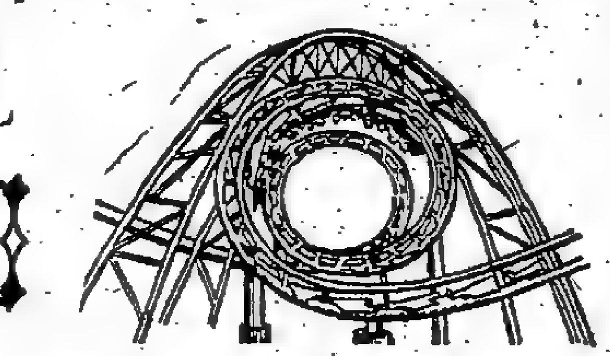
豪華觀光團

行程包括

夏威夷—檀香山，威基基沙灘，珍珠港。美國—三藩市，金門大橋，賭城拉斯維加斯，洛杉磯，迪斯尼樂園，諾士比利莊。加拿大—溫哥華，士丹利公園，加騎蘭奴大峽谷。

費用：HK$6,950-

★探親組費用：$4,795-



本團特色

①泛美航空公司、喜來登酒店、假日酒店、凱撒皇宮酒店、希爾頓酒店及有關機構特別聯合贊助。

②來回夏威夷、美國、加拿大乘搭泛美航空公司高度舒適，服務殷勤之"747"珍寶豪華噴射客機。

③全程享受高級，皆採用一流豪華酒店停居，酒店地點適中，設計新穎，高尚豪華，所有房間均附設私人浴室，具有完善之保安設備。

④每天的開始均有豐富的美式早餐。所有膳食均以中菜為主，以適應香港人之口味。

⑤全程均由經驗豐富，無微不至的華籍領隊隨團照顧，及沿途用粵語講解當地風土人情，兼任翻譯，保証絕無言語隔閡之困難。

畢生難忘的旅程

閣下參加此次旅行團，都是在主辦單位預作佈置及安排，務使閣下遊蹤所至，得到週密的聯絡和照顧，從而達至畢生難忘的旅程！

四達旅行社 SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場G34號

電話：3-678077,3-678078,3-678354,3-680826

花邊文雜

有家電影公司在宣傳當中標榜：「我們要跟着觀衆走」，觀衆中有多種，不是每一個都是「毛片」的，即使是

血氣方剛的青年，不少人也要看不誨淫不誨盜的電影，電影是娛樂，娛樂性高而並無甚麼好意識與壞意識，即使好電影導人走向下流，即係劣片。

我對大半上政治性太濃的電影都不認爲好片，政治性太濃卽損害其娛樂性，娛樂與教育是兩件事，拍一部電影要求「兩者得兼」是緣木求魚。若干大陸電影猶香港專營館中的「人參燉雞」，由于教育性太濃，連雞都無味了，人多食進補，停乎受教育，但我要把人參與雞分開來吃。

不能跟着低級觀衆走

于立

據說「楊門女將」快推出來了，這部粵劇片與此前的越劇片「梁山伯與祝英台」都無政治性，但大家想到在國民黨統治時代從未拍過這樣好的電影，共產黨當家要求不同，這樣，人心向大陸了。定要在放棄大陸口號，至少在大陸以外要令人想到這是「做戲咁做」。

「工作時工作，遊戲時遊戲」，娛樂不必求其正經的，但電影中的娛樂性不限于性娛樂的。目前香港大小戲片所指的低級「性娛樂」揭注，十分下流，下流則對青年觀衆有壞影響，是「誘人作不道德行爲」。

不要因爲某些「性娛樂」電影有觀衆，好的娛樂片便更有生意，一家像樣的電影公司有義務提高低能觀衆的欣賞電影水平，如果這主持人有些社會地位，更須如此做，聯大家在說：「他的公司大拍鹹濕電影。」究竟不是有面子的事。

幾年前，有一家電影公司的負責人的「馬仔」係國際電影界的名人，我與他是老朋友，有次他對我說他的波士，他說道：「他們兄弟是捞偏門起家的，大家知道。細佬很想振作一番，從事于文化，藝術，所以他認識的拍戲人，你說有錯誤？知過能改，力爭上游，就是可取了。」我說：「其他不提，至少他的電影公司中並未拍甚麼誨淫誨盜的電影，這是事實，所拍的文藝片雖然與「林家舖子」等片差一大段路，又只是「時代文藝片」而已，但都是正經的電影，皆然我們可對影公司存此希望。」此君則拍拍我的肩膀說我公平。該電影公司從來不再拍片，得主持人對某種出版界殊有興趣，搞得也很像樣。

任何一行中人，若是他很窮，爲了生活，我們對他的道德尺度要稍寬，對有錢的人則宜嚴格些。電影界的大公司拍戲要有所不爲，不能爲賺錢而不擇手段。

天下第一邪

文·賀泉　圖·秋航

好！現在，我要說到題目了。」他於是取出一幅白絹，研好墨，一邊講，一邊寫；一邊講，一邊畫，這裏那裏，這樣那樣，把高地、窪地、水穴、暗處等都說了，盡了，把一切都說得詳詳細細。

周潔貞聽得又驚又喜，想不到在階階機關中也有這許多秘密，許多竅門。

周雄卻他不同，他不時提出一些問題，提得頗爲中肯，很實際。有，他提到了，有的是宇文卓軒要說而未說到的，他沒想到的，因此，宇文卓軒暗想：「怪不得前人有說集思廣益，又說智者千慮必有一失了。現在看來，這話一點不假！」他有此想法，確實的讚了周雄幾句，兩個年輕人聽得更開心了。

這一回：喜見關西鋼琶客　巧逢南海玉簫郎

周潔貞問：「怎麼，機關也有習慣的？」

宇文卓軒說：「有的！每一個人的武功，總得有師承，因此，練出來總會與師傳或同門有相同、相似的地方，到得大成之後，自己創出新招是有的，但一脈相沿，還可以看出一點眉目，在明眼人總能猜得似曾相識。

「機關設計也一樣，多有師承，再由於此，匠心獨運的，自創的人不是沒有，卻是極少，但他也必然鑽研過別人的設計，不過未有行拜師大禮，不肯承認有師承而已。

「你同意我這個解釋嗎？你同意就

三個人在一起鑽研了不少時間，有人報訊，有一對年青人正向這裏走來，宇文卓軒一怔，目光落在周雄、周潔貞身上，說：「他們是什麼人？怎樣的人？看得清楚？」

他們說了，他的目光再次注視着周雄，周潔貞然說：「請兩位再說一遍，他們是……」

周雄說了，宇文卓軒與他們都神色有異，周潔貞問發生了什麼事，他說：「剛才那麼問，十分無禮，但因爲外邊正有兩個和他相似的男女正在向這裏來，所以他不得不再問個清楚。」

「有兩個人與我們相似？這就奇了！」周潔貞自語。

「不知是怎麼相似？」周雄問。

「是年紀相若，至於容貌，相距還遠，未說及。我的朋友只說有這樣兩個周姓朋友來找我，卻沒有說得詳細。」

「老人家放心，我們且和他見過面再走，這樣就一切全明白了。」周潔貞說，已有不悅之意在。

「這也許是老朽多心，他們可能根本就是另外兩個人，不過，這年頭，實在很難叫人放心，狗爪子太多了。」

他如此說，顯然還未完全放心的。不一會，來人到了，求見宇文卓軒，還遞上拜帖，宇文卓軒一看，神色黯然。

宇文卓軒此時的神情，因此使周潔貞感到不妙，也不覺心中有氣，但還沒來得及開口，宇文卓軒對家人說有請。

（六八七）

香港竹枝詞

半僑詩人

搶槍

有偷得警槍，再去劫當搶者，亦駭人聽聞也。正是：

劫槍今日不平常
劫了一槍又一槍
大可裝成賊成隊
街頭排列㗎多長

觀展

陳蕪

上星期六，和華僑兩位朋友相偕，參觀了香港美專舉辦的「近代書畫名家作品展覽」，也參加了該校慶祝建校廿五週年紀念聯歡聚餐而設的酒會。這樣「三及第」的盛會，難得一遇，能說是湊世會，亦可記也。

個人參觀畫展，敢不可謂少，尤其在一九六二至六八年間，身在報館的七年間。不過個人有畫展，不大參加開幕禮，一則時間可以隨自己方便，不受日期時間限制；二則觀賞可以隨自己方便，不受儀式節目影響，有「賞」則短，有「賞」則長，進退自如；場中無人認識時，更有「看竹何須問主人」之樂。

就爲了自己有這種脫略的性格，好些書畫家都未正式「識荊」，再三在報上介紹的名家，好些亦素未謀面。——香港美專的陳校長，即其一端。

看到參展作者名單，位著響，也有好幾位認識。說也奇怪，作者中高貞白先生是個人認識者，也知道他早年曾立「雪」，卻從未親見其真容。中見到他們賢伉儷，然後知高先生參展的兩幅，都繪於三四十年前，三四十年前已有如此功力，如其一直寫下來，誰能担保他不寫出於藍？誰能担保「南張北溥」的說法後來不有所改變呢？

可是，他老先生（高先生）忽然洗手不幹了，好像決心以「文章傳世」，終成「文豪」，不知老將至，丹青於我如浮雲，亦可異也。

個人對繪事實在是門外漢，對不大熟悉的參展人士作品，實在不敢亂說話，對高先生的畫說了好些題外之文，料不我他知道我爲人，實。

陶迹先生亦爲舊識，其人多藝能文，觀其新作，殆已達圓熟老練之境；鄭家鎮先生的書畫，雖看過的回數不多，但每一回都看到新的面目，新的氣息；猶記多年前在展覽場中看他的舞台人物速寫，時間隔得長，印象淡薄了；一度看過他的青色山水，但覺秀氣撲人眉宇，今見其高嶽巍巍的山，磊磊的石，蒼蒼的天，不致流於內行，唯見其又邁進另一里程而已。

「港美專」廿五年來，造就美術人才甚多，亦有爲個人所識者，如今該校設新畫廊，兩者都是一種拓展，一種邁進，可喜可賀！

茶餘小語

僑樂村

新的時代

何行

張美茜聽得笑了起來說：「那末你要生相思病了，在你口中說得我這樣好。」

「真的是思念，一直感到你動人的身材和甜的笑容。」菲臘笑笑說：「當時我的相思病，倒然攪在懷中，便是在這樣美妙動人的身材和笑容，我完全是一種邪念，我學風路下求愛，真的淪到了我這邪念。」

他們走在街上，這一帶本來是十分幽靜的，現在卻是開了不少店，但是還有一段仍是幽靜的。

「我們之間是很可笑的，在此之前，我是對你沒有印象的，人就是這樣奇怪。」張美茜說：「照說我們對男女界限都不看重，你有這許多女孩子的。」

「現在我卻爲在想你。」菲臘對她看看說：「那些女孩子怎能和你比？」

「我是聽倩倩說過的，你們之間都是很荒唐的。」張美茜說：「看來你和倩倩亦愛好過，我知

倩倩是很迷戀這一種生活。」

「這是逃不過你的，但她是屬於危險的，我們之間沒有界限。」菲臘說：「你不參加，可能是我們之間沒有界限，便不會對這界限不分的，因爲這是高潮已過，我們會自動結束這種荒唐的舞會，是要自律一點，我好似已經有這感覺。」

找到什麼似的。」

「把我當作什麼似的？」張美茜笑說：「你又說吃耳光了，那種耳光你吃過多少記？」

「三記！」菲臘說時已是停了下來，他們到了一家餐館，「都是你們打的，其他女孩子沒有這膽量敢打我，你打我而

我有一種想法，那是光榮的，你不打別人卻是打我。」

張美茜笑了出來，他們是對的，再過去，沿那花園到瑞和士巴利道了，這樣他們再走過去，一直到喜來登酒店才停車處。

路雖不長，可是因爲他們是散步，所以走了半小時以上的，他們坐上車，張美茜笑笑說：「我們現在到什麼地方去？找一個地方去飲咖啡怎麼樣？」

「隨便你歡喜。」菲臘笑說：「我是沒有見的，在你面前我是毫無主張，總是隨你的。」

張美茜想了一想，便立刻開車，是由跑馬地到寶雲道，而直到山頂去，她的車是由跑馬地到寶雲道過海，這時是九點三刻，十點不到，酒或是咖啡都好，卻沒有時間，最好還是在沒有人陪伴，晚上這裡不大清，我們再有夜，不過今晚似乎有霧而不大清。」

牛公理信

有同唱彌

村中人語

封匪

十五六的年輕劫匪居然入屋行劫，殺傷有勇力有影，便是孫悟人，不可不知。

攞食

商場上，小販明爭暗鬥。實不在小販，實在如何擺攤耳。

交通事件

貨箱可以從車上滑下。今天才知，貨箱並不是鎖牢的綁在車上。

豈其然耶

估不到還有外國賭檔。於是有人說：救住姑濫開得不够。

五四．密談

「那麼我會依你的了。」果叔歎得合不了咀。

「千萬不要說出口風，或探出這滿意的情形，先打探他們的情形便可，否則就會怪我的。」

「包在我身上。」果叔歎拍拍心胸。

晚上香蘭珠和花旦王演出的「楊梅爭艷」出乎人意，香蘭珠飾演的江采蘋，不但含妙並絕，病中那一場，把弱不勝衣，寂寥何等的心靈神態表露得動人憐愛，而且演來絲絲入扣，簡然欲淚，令觀衆無不爲之動容。正如奇才所說，假如論色藝，花旦王那裏及得上呢？

「老三，香蘭珠真的演得不錯，我歡喜極了。」奇才輕輕的對奇情說：「你怎的啦！」

「是的——是的——」奇情正滑得痴痴迷迷。

「以後我們把這一行包下來，好不好？」

「要這許多錢做咩嗎？」他不同意了。

「捧她嘛！」詞家裏的人或親友都好了。

「我相信這個劇團會賣座的，不須要購換。

「雖說他們是要死在這裏三幾個月的，不靠捧場那會有這許多觀衆？」

「待他們沒有滿座的時候再包座位不好嗎？」

「你是不懂這些的，先靠捧人，要捧就得開始便捧。」

「好吧！你高興便好。」奇情無可無不可。

「後晚請她們吃飯，你要來的。」

「別嘛，香蘭珠是成功了。」奇情不耐煩。

今晚香蘭珠都很到後台去看她，奇才正於在後台入口處面孔紅紅的不好意思。

「二少爺，你也來了？」一位太太說。

「嗯，東奇才。」「——入眼了」說。

「別取笑，我來看戲看奇的。」他知道忙回答。

「東少爺，請過來我有話和你說。」果叔拉手。

「果叔，有消夜嗎？」「好的我就來。」

半小時之後果叔和奇才談論細節，態度神秘地說：

「——她是好姑娘，決不會隨便的，敦行的家規，也不過是爲了友誼，假如你真正的這樣歡喜她，便得走伯母路線，我知道她希望女兒有好的歸宿。」

「不知她本人對我的印象怎樣？」

「相信她是同意了，不然爲甚麼太太會請你吃飯，那是從來沒有的情形。」

「哈哈，一切還不是靠你的關照。」

「不過我希望有機會多接近她——」奇情要求。

「見面多了，便有機會的慢慢來吧——我給你的消息已經是不錯的了。」

奇戀

穆陽

大漢英雄傳

甄聰

四：顯難我爲義深情

錢鶴羽冷笑一聲，不以爲然說：「莊師弟，今夜你與他同場，把咱們細訴到他。」

莊不烈點頭道：「我與赤髮女俠的關係，怎可與你們相比？」

「如此最好！」執枚師道：「莊師弟，你在江湖上很得意了吧？」

「莊不烈道：「你是赤髮門人，手執了這麼多年，在江湖上

莊不烈道：「那也說不上，只是東闖西蕩，銀子倒賺了不少。」

「那麼，你且把赤髮門的事說說，你既是赤髮門人，且示我道。」說着突然找到他面前，右手一扯，扯下他眉頭上的衣服。

一朵鮮紅色的玫瑰花綻了出來，只一眨眼，隨即給他藏好，閒外回座，不發一言。

莊不烈道：「老弟，你看見嗎？咱們的玫瑰花是鮮紅色的，你我雖則同是赤髮門下，身份卻有不同，咱們只能不當你是外人，但決不能親你當自己人，你明白麼？」

錢鶴羽帶道：「赤髮門下弟子，爲什麼有兩種不同的顏色，難道你們是……」

執枚法師道：「住口，此事你慢慢知道，不必心急。」轉頭對莊

莊師弟，我有一事要問你，你在外邊胡混，可有聽出赤髮門的消息來？」

莊不烈哈哈笑道：「師兄，你這話應了什麼說的？」

執枚大聲道：「這次本門大規第三致規定，如門下不在或病或死，可由執枚掌門大法師代辦一切，莊居士，你難道忘記了？」

莊不烈道：「

「好吧，江湖上人叫我職，人叫我莊不烈，手下有時叫我神錦無敵，有些朋友叫我好漢，這裏說我是赤髮門第三把交椅的掌門居士，我也自當沒聽見，誰也道門派，誰做派出來？」

這話一出，執枚滿臉變色，站了起來，大聲道：「老衲若不是有許多事情要跟你商量，只道一句你身爲居士，就跟你動手，可隨便便。」莊不烈仰天大笑，道：「師兄，以後你們……哈哈，我已離開赤髮門……哈……」

（一七五）

旱魃

阿貴搖搖頭，明顯地，他沒有見過這種裝置，胡塗了，他指着張公手上的水晶球：「醫生，終有一天，就是你手上那一丁點的水份，也會使你瘋狂起來的。」

「你這是回答我的問題吧，你雖開你的家這麼遠，到這裏來幹什麼？」

阿貴站起來，挽起袖子，他站起來，然後小心翼翼的，遠處……

「有趣，」加麻在那邊……

這是21世紀

名稚

（三十六）

樓上人家

寶華信

三十五：作賊心虛

今晚的行蹤，給兒子發覺也有可能，兒子這時光之前，他去過什麼地方。阿蕊的年紀已不少了，是可以談愛情的年紀了，說不定與女朋友也在海傍的小公園裏卿卿我我。

陳老二想到了兒子的笑容，一下子便想到了許多，他倒也十分依戀。

阿蕊道：「爸，你也剛回來不久吧。」他滿似一面在吹紅稍，把眼一睜道：「這麼晚才回來，去了哪兒？」陳老二面上又是一紅，他說是持傍晚返間回來不久也知道。陳老二過個人未免心快口快，道：「媽已知道的了，去同學家中溫習。」陳老二道這是他主觀地認爲兒子已知道他今夕秘密之故。

阿蕊打個錯愕，道：「在月光下溫習嗎？」這一句問得有點滑稽，陳老二得自己口快，說錯了，正在窘觀的陳太太也有點奇怪，什麼事「爸，爲什麼如此說？」陳老二忽然會說這一句不大近人情的話。

今夕月色很好，在月下溫習卻無可能的，月色縱況，也不能在月下看書，是幼稚園的學生可以，字體大呀，高中學生的功課，課本的字體小，已眼鼻近視，便是得了課本的字體小，一下子也想出了走去對的

陳太太瞪大了眼睛，陳老二自知說錯了話，所指的是什麼了。

通忙又低頭看報，他的心十分不寧，兒子的眼光，倒似是兩枝利箭，直插入他的心中。今夕的秘密，可能給兒子猜到了。不會的吧，在那黑暗的小花園中，自己何嘗不注意到那些曖曖人影，當時假如找到一個稔熟的身型，自己也會溜走的，可是沒有，這也難說，在那米樹暗的地方，在樹下，男女擁在一起，似是只得一個人，如何找到稔熟的身型。

陳老二看了一會報紙，便入房睡覺了，他雖然裝着看報，報上的字教每一個在跳動，何嘗有一個跳進他的眼裏。

陳老二覺得久坐無益，還是上床，他躺在床上，也是不易入夢，腦子裏在想與林美兒在一起的情景，剛才一幕一幕的重現在腦裏，可是耳朵卻在細聽客廳中妻子的對話，他們有時說得很細聲，縱是豎起了耳朵也聽不到，有時是大聲了點，卻又是與自己無關的事情，比如學校裏的事情。

陳老二想到了林美兒叫自己一聲好爺，這兩個字既是甜絲絲的，但又似是把自己捧高了一級，在朋友之上了。年紀是可以做父女，但他希望做朋友。好爺，這個稱頭也好，這個稱號點邪氣的衛頭，又不是真的爺，加上了個契字，便有搞人耳目的作用。

自己做上了契爺，一點問題也沒有，只是太太肯不肯做上契娘，大成疑問。不會的，她斷不容應，要是容應了，林美兒便樓上樓下的走動，這個家豈不是也成爲林美兒的後台。

想到此，陳老二面上又不好過。

他不知道過了多少時候，他的一雙眼沒是瞪着天花板，直到陳太太已看完了報紙兩場來。

陳太太看到丈夫還是瞪着眼，已久了還未睡，不禁愕然，道：「你爲什麼還不睡？」

陳老二道：「睡不着。」陳太太道：「去過什麼地方，如此興奮。」

樂園夢

葉果

一四二、兩個收養的兒子

「母親有甚麼好辦的？」杏蕊照口說，但是想到自己之來至願爲做事，也有一部份是爲了跳懈媽，便就默了。

「男孩子的某些心思，不是你們女孩子能理解的。」老白說。他在椅子上站起來，睜眼定神欣慰自己一手締造出來的玉鳳島資產，臉上流露出莫的喜悅。

片時的沉默，老白再接上自己的話：「等到年紀長了，在外頭見慣見物多了，便覺得母親的慈愛無邊！」

「大概是父親早逝吧？我一直都很恨他，懷念他。」杏蕊說。她是一向懷念父親的女孩子。

「父母雙存的人，是幸福的。」劉曉說。

快艇仍以高速在海面馳航，月光之下，玉鳳島的輪廓在眼前逐漸擴大，山背的那些燈光就來越明綠，老白在咀嚼劉曉的話，過一會，他說：

「我事業有所成後，雖然生活荒唐些，但我對沒有父母的孩子特別同情。」

「所以你收養少昌和少泉。」杏蕊說。

「不錯，我自己做過流浪少年，也偷偷搶搶過，因此，我特別注意那些街童，少昌和少泉就是在這種情形下收養——少昌原本派報紙，他天天派到我的僱業公司，我覺得他人很機靈，便收爲兒子；少泉是擦鞋童，叫哈，我是因爲他的名字近似我爸爸，便替他收養個同名的孫子！」老白說，發出得意的笑聲。

「少昌倒像新潮白面書生，你根本想像不出他以前的出身。」杏蕊說。

「近幾年，我在懷疑，我的收穫，我的滿份，一樣肉養肉兒女的一樣滿足，你怎在外邊找到他們，看看他們是怎麼樣料子？」

「是的，我很想找到他們，不錯，我一味滿足他們的要求，不理會他們的教育，不理會他們能將他們玩得最精，那麼他們姐姐形，他只懂玩樂，沒魄力接我的班，替我們事業出點力；老二少泉呢？他是壯碩如牛，但卻是個大花筒，女人賭錢，酒，他都熱愛，更無心于我的事業，他是個伸手派……他媽的，今夏他去美國，在拉斯維加斯賭得天昏地暗，結果流落異鄉，打過幾個電報向我求救，我故意不理，就讓他在那邊吃些苦頭吧！那對他很有益處！」老白說。

杏蕊斜睨老白一眼，她說：「我相信——兩個收養兒子的無能力承接事業，也激發你急于找尋骨肉兒女的一種動力吧？」

「你很縱容？」劉曉問。

老白喃喃自語着：「物質生活，我的縱容，是不是害了他們？」

素心蘭與墨蘭

（答讀者來信一則）

園丁

主持人先生：

小弟有些問題煩先生賜教，早日在華僑日報刊出，感謝之至。小弟朋友送了兩株蘭花給我，一爲素心蘭，一爲墨蘭（出於中國廣東）。因小弟對花草木不甚認識，恐兩株蘭栽培不妥，不能開花，有負朋友，希先生多多指點：

（一）肥料、淋水、泥土、花盆、怎樣的才適合這種蘭。

（二）這兩株蘭形怎樣，幾香、那時開花。

（三）這兩種蘭在香港流行嗎，價錢怎樣。

多謝先生賜教，敬祝

（鄭明讀者）素心蘭、墨蘭，兩者在廣東皆有出產，甚至在香港山野間也有。素心蘭是秋天開花的，墨蘭則在春天，花有幽香。

栽種素心與墨蘭，兩者都是一樣的，因此不必分而述之了。

素心與墨蘭，在蘭花中稱爲地生蘭，是在泥土中吸取養份的，洋蘭大都是氣生蘭，在空氣中吸取養份的，兩者種植材料完全不同。素心蘭的栽植材料，以前的人喜用塘泥，不過近年的塘泥不甚結實，經兩水一淋，很易變成泥漿，除非經過，否則不宜全用塘泥，現時香港一般栽蘭者所用的材料皆用「黃花砂」，是山泥的一種，切要注意千萬別用黃花泥，黃花砂也應篩過把泥質去，然後混入三分之一塘泥栽種，這樣生長甚好。

至於淋水方便，夏天每天一次，冬天可隔一天一次，兩天，陰天不必淋水。施肥方面，每十五天一次，多天可一月一次。所用花盆，以高身紅泥盆最好。

蘭花喜歡生長在半蔭的環境，喜歡空氣流通，通風良好，夏天注意涼快，過於炎熱便會出現許多問題。

素心與墨蘭在香港很常見，至於價錢，那很難說，視品種而定。有的十元可買一盆，有的要幾百元一盆。

花鳥蟲魚集

園丁

浪花集

約會

盼顧

這一夜之後，梁姍姍便拖着夏威的手，一直在人叢中繼續來去。

惠娟正想看看梁姍姍到底要介紹甚麼人給夏威認識，忽然聽到耳畔有人輕叫喚。

「惠娟小姐，爲甚麼孤單單的站着？」

她回首一望，原來又是易祖。

易祖似乎一直在留意着她，只要她孤單一個時，他便過來與她一起。

「呢——」惠娟不知說甚麼才好。

「來吧，別再一個人站着了。」易祖哈腰對她作個邀舞的姿勢。

惠娟第二次與易祖共舞時，彼此交談也多了，易祖更是口若懸河，天南地北無所不談，彷彿也無所不曉那樣。

「我們這裏往往因找地方難，有許多應該開的派對也被迫取銷了。」後來易祖惋惜地搖搖頭。

她驚異於易祖，也與夏威一樣深好此道，不過，以他與夏威比較，易祖似乎更關心她——至少他不忍讓她冷落。

這一晚，夏威雖然是約她來參加這派對的，可是他一直很少在她身邊，因此易祖與她倒熟絡起來。

在歸途中，夏威忽然向她發問：

「在派對裏，你好像認識了新朋友？」

新朋友是認識了三兩個的，但實際上也只有一個。

「爲甚麼呢？」

「因爲這人很好，不讓我寂寞。」

「這不過是派對上的一般應酬吧了。」千萬別當作是好朋友。

惠娟這時對夏威心淡了，對他的話，也冷冷一笑。

「梁姍姍便可作你的好朋友麼？」她說。

「她——」他頓了頓，連忙分辯：「我認識了她很久……」

（六）

鐵石心腸

司馬紅

六七〇：絕處逢生

他只是稍爲掙扎，便即受制於侏儒之下，就在這時，有一個沙啞的語聲由暗處飛出來，說：「我覺得有人暗過來，否則，不會引起侏儒向他圍攻的，如果我所料不差，來人懂得英語，知道我是侏儒族的首領，便要澈底依照我的意思去做，切勿投槍，因爲你做得一個人孤掌難鳴，一定鬥不過我百個侏儒的，要是我大喝一聲，他們就會把你的眼睛抓爆，不要輕舉妄動。」

金保羅聽了，心上一喜，說：「老伯是誰呢？多謝你的救命之恩。」

此人忽然笑了笑，有如貓頭鷹，朝着金保羅的那邊笑之後，便以極懇懇的姿態出現，吃吃地說開言：「我已經有二十多年沒有跟任何人交談了，因爲我亦不會走出去，同時外人也不會走進來，我有興致，你大概不是壞人，跟我……，照我，你大概不是瞎子，那是很愉快的，請告訴我，你是否瞎子呢？」

「我不聽了，你是否瞎子？是否瞎了？這句話，你想我多微微咕咕，看微你，說：「老伯問你，是否瞎子呢？」

「初時我不是瞎子，我在洞內居住的時間太長了，於是就變成瞎子了，那是很可悲的，事實上我已經跟外邊的世界隔絕，我就不以爲憾，是否瞎子？這個問題，對我毫不重要。」

「老伯，你叫甚麼名字呢？」

「我沒有姓名，你也不必問我，我只能告訴你，在第二次世界大戰發生的時期，我是一個逃兵。」

「別談過去了，說時遲那時快，你所遇過的大不相同，這個世界變了又變，你可否叫侏儒走開呢？」

金保羅所提出來的一個要求，此人立即給老伯接受，此人一聲呼嘯，侏儒全部撤退，金保羅恢復自由。

租賃 香港

洋樓出租　北角樓租　旺舖招租　寫字樓租　洋樓廉租　寫字樓租　威靈頓街　南山閣租　洋樓出租　筲箕灣道　寫字樓　北角梗房　旺舖出租　寫字枱租　寫字樓分租

寫字樓租　商住樓租　旺舖廉租　旺舖招租　寫字樓租　五洲大廈　德輔道中　德輔道西　寫字樓租　寫字樓租　中區旺舖　寫字樓租　中區寫字樓　寫字樓租　商業樓出租　東成樓

榮裕商業大廈

德輔道西60—64號旺舖及地庫二樓至廿樓新建商業樓宇大小單位具備設備完善租金相宜有意請電：5—439760洽

跑馬地　鴻昌商廈　筲箕灣　舖租壹千元　洋樓招租　傢俬梗房　荷李活道　新樓出租　南豐新邨　50元寫字枱　寫字樓

中區寫字樓

香港德輔道中121號周大福商業大廈十四字樓

面積3724呎　每呎$2.50　全部或分租均可詳情請電⑤036392⑤437596

「理光」相機　「騰龍」鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由十二月一日至十二月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：RICOH SINGLEX II F2.0 CAMERA 理光新款單鏡反光相機

Tamron ADAPTALL BEAR ZOOM LENS 38—100mm F3.5 MACRO 騰龍多層加膜變焦神鏡

總值：HK$2,432.00

特別獎四名：各得理光600M袋裝迷你相機及原廠閃光燈一套　價值：HK$380.00

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期一月五日

香港仔特大廠房

黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層式萬呎出租樓高七呎三面單邊樓底高十式呎鐵閘特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用請電：H—534129接洽

聯邦國際大廈寫字樓招租

六百餘呎至七千餘呎租金相宜洽租電話二四九三五一一

寫字樓工廠出租

威靈頓街39—41號　六基大廈　寫字樓　青山道　永康街　萬昌工廠　柴灣道　香苑大廈

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

（德付道中庇利街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

會德豐大廈寫字樓招租

三百餘呎至七千餘呎租金相宜洽電話：五一二三一四九：式

旺舖招租

地點旺盛南北行街54—56號舖面特濶另文咸東街22—26號春和大廈光猛大小寫字樓出租另天台三千餘尺特平電話：H437565·H493762

德祐大廈寫字樓招租

德輔道中243—247號鄰近公共停車場

管理完善　租值廉宜

九樓277呎　八樓277呎

五樓227呎　四樓440呎

電話：⑥—227765

港澳碼頭　誠信大廈租

萬宜大廈

中區德輔道中60-68號大小寫字樓及舖招租

請電5—239859

跑馬地　銅鑼灣

大小樓租售　H-721516

招廠租房

廠租

黃竹坑業發街二號志聯興工業大樓

二千尺起管理完善即可入伙隨到看洽

地下前座　旺樓舖　商業二樓　旺舖招租　尖沙咀租　單邊舖租　寫字樓租

租賃 九龍

中區寫字樓

泰盛商業（中區）大樓

德付道中134/136號

交通方便地下匯豐銀行

面積223呎至1809呎

泰盛發展有限公司5-254571

柴灣工廠廉租

柴灣利眾街27號德昌工業大樓

柱位少·容易排機·交通方便

面積5,763呎　月租6,000元

泰盛發展有限公司⑤—254571

永盛地產

永盛大廈

中環利源西街12號

寫字樓廉租

由二百呎到六百呎

中區旺舖廉租

大道中二〇四號地下四百餘尺月租$3200

大道中二〇七號二樓四百餘尺月租$1050

電話：5—435893

旺舖出租

吉舖招租　旺舖招租　德泰樓　旺角先施　元朗旺舖　旺舖招租　工廠大廈　吉樓招租　環山望海　窩打老道　太子道　元洲街地王　小廠房　前舖招租　唐尾道樓　單邊小舖　金龍新廠　青山屯門　美孚向東　葵涌工廠　荃灣廠房　元朗地王

廠房出租　嘩靚舖　彌敦道聖誕　年宵旺舖短　租金特平　旺區大單邊舖免頂平租千五元

地下廉租

青山道七千伍百呎

適合工廠貨倉車房等用

途K939949陳或潘君洽

數百元　地王橫門　金龍廠王　廉租　廠房出租　馬頭圍道　新界旺舖　旺舖出租　葵涌廠房

30元

寫字樓

課室出租　荃灣新廠　士古道

土瓜灣

落山道108號

廠房租

地下、樓上、大細面積均備，即可入伙管理處洽

寫字樓廉租

泰盛商業（油麻地）大樓

九龍彌敦道498—500號

月租每呎1.35

泰盛發展有限公司⑤二五四五七一

千五元旺舖平租　大單邊旺角地王舖平租　近街市旺舖四百餘呎　商業大閣　租一千餘元　出廠租房

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街46號

十一樓及十式樓每層六千呎

交通方便工源充足電梯兩部

請電：3—811382楊洽

大單位寫字樓

廠平租

長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓

地下、樓上、二千尺起即租即用一流設備隨到看洽

旺舖出售　唐樓出售　工廠出售　西貢西班　唐樓平售　唐樓出讓　出國洋樓　樓宇出售　旺舖平頂

出讓 九龍

上海街舖王　月租式千式　彌敦道口界　限街41A旺　舖月租壹千

吉樓出租

尖沙咀白鶴軒道二號全層面積1100尺

三樓2700　四樓2500

五樓1800

寫字樓住宅可以商業用近碼頭

電：682151許記接洽

地下免頂

獨立小廠房

葵涌打磚坪街40—42號松林工業大廈

1,200呎至2,200呎

月租$2,000—3,000·包差餉有100M電錶

電話：12—四三〇二六五洽

靚樓交吉售　三面大單邊　靚樓出售　出國急讓　吉樓急讓　元朗樓售　九龍塘特大　蝕本拋售　安和園急售　士多酒舖　唐樓急售　黃埔四期　廠房廉售　富華中心　尖沙咀樓　九龍太平道　利碁大廈　大咀角　石屋工場　唐樓吉售　鏡記買賣樓舖　樓花照價

唐樓出售　售　旺角龍盛　丹路　又一村牡　尖沙咀疏　馬頭涌道　私家農地　荃威花園　馬頭涌道　出國急售　出國廉讓　唐樓出售　新界農地　栢雨花園　出國平賣　洋樓出售　石屋出售　樓宇出售　抵買新樓　葵涌新廠　偉恆昌　旺角商住

王興記地產洽　元朗安寧路　金龍工廠出售

仁信地產

歡迎委托樓舖租售信譽超著

服務優良·辦事快捷

H722720 H736277

新型廠房　旺舖招頂

漢記

偉恆昌新邨　鴻英大廈　金龍大廈　漆馬大廈　山海大廈　丹桂閣　怡安閣　高威樓　又一村　何文田　鍋鑪（土瓜灣）

K-640223

官塘酒樓出售　平靚唐樓　廠宅平售即可入伙

嘩平賣

彌敦道口界限街41A號旺舖平賣九千九萬元請到上址洽

製衣廠廉讓

官塘區萬呎廠房冷氣辦公室·辦房·車間燈光·裁床等設備齊全·特廉出讓隨時交吉有意請電：K—891028宋君洽

尖沙咀 寶來大廈

德興街9—10號七、八樓尚餘數層

每呎只售式百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址

全覽海景

一廳三房：$122,820.起

全新置業有限公司

北角友福園

繼園台口·丹拿道44—58號

坐山向海　每呎$324起

一廳三房：十五萬餘元

電話：5-253003

◀金寶地產公司▶

各座 黃埔四期 平售

WXUVTRS座大小單位齊備

歡迎來電★最佳選擇★買賣佳可

石油氣公司急讓

九龍區石油氣公司業務穩步進展·因出國在即忍痛割愛先到先得請先電：

五·六式五式三八約洽

讀者諸君：

每段如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也·

華僑日報謹啓

茲函附郵票／支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七七年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

毛衫廠出讓

官塘區約萬呎一切設備俱全有冷氣、辦公室、辦房、水池等特廉出讓·

有意請電：K—416158蘇君洽

黃埔

YZXWUVT座座座座座座座

些加價照

安和公司　★電話③657265★

富華閣讓

金富洋樓

旺商宇角業平樓售

靚樓平售

新蒲崗

11,000呎工廈數層廉售

電：③434239謝小姐洽

各期偉恒昌新邨

安和公司　★電話K653931★

廉讓急價

高息樓售

美譽

港九樓宇歡迎委託

K-725355 K-725897

購不交吉天祥

在九張二頁

尚有分類刊

領善行社吊金誼聯

鳴謝

迅誠車行

冷氣快意

田貨溫

你想買車

汽車

旺舖交吉

大角咀利得街旺舖出讓有意電：九〇七〇九二洽葉君面紀

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環卑路乍街十四號A西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔軒尼詩道244-246號凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
北角渣華道	北角渣華道157號香港書行	電話：5-613913
銅鑼灣東街	銅鑼灣東街九號A地下（利舞台戲院側）	電話：5-793915
何文田亞皆老街	何文田亞皆老街二四號M地下恒達唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡新柳街20-22號C友號書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨百老滙街15D三樓荔灣街坊福利會內	電話：3-718532
荃灣眾安街	荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
屯門新界	屯門鄉事會路一號地下衡光書局	電話：12-812675

時間：每日上午十時至下午六時 增設區內服務 既可省時 又免車擠

出讓 香港

慧景台 南八人百中四余一○呎三○面四車單五位邊向東 H-一八四○○四五 局

出國廉售 大廈面單邊有四萬餘光猛450呎装修仔⑤七一八四三售五十三

置富花園 第八座六時至十時 2 樓細單位晚上 ⑤四○四六○七洽

澳門佑漢 新樓向南外銀行六樓大廳 單位549呎二萬二下午 一至五時⑤691650街達

澳門佑漢 新邨順利樓新樓 開面向南四三三齊售 傢俬修 ⑤九三一七六三

急出國平售 銅鑼灣京士頓大廈向大 九 920呎柚木地板靚裝 修首期六萬 K-333128

中區住宅 大道中315號 利興大廈 413呎快入伙 13樓一萬一 ⑥五六 一四二

旺舖吉售 道199號舖面北角 千呎八年一期七長 一三5119 ×電器55號 ⑩ 萬洽合

灣仔地王 三大資樓顯道 南平售有三房角向一賢東 H 四四四七四八洽

澳門祐漢 新村南向新邨 555呎新裝修全傢俬 三萬⑤伍六千元 ○水電 ○八二有 何式洽

出國廉售 銅鑼灣海 全新全龍台 高層三房 A座965呎 有三男一廳 三面 H-279098 H-222866

出國廉售 西南七百四尺 1 樓一 兩房嘈 12 道英皇 萬吉售 H-614308

寫字樓出讓

軒尼詩道全層約2700呎租金特廉．冷氣設備．有辦房．會客室等廉價出讓有意請電 H-754351龍太洽

出國廉售

英皇道四百呎金魚涌五號樓東大廈 百大鰂 式電話：千仿笑樓金皇 五：千一民灣 七五一一呎樓 三六電式大呎廈魚

二樓平售、高級洋樓、均益三期、樂聲大廈、西環高層

地舖樓 吉交 不交吉

德利行地產發展公司 中環皇后大道中 金融商業大廈1503室 電話：⑤435333-4 ⑤438701

浩棧行

代理買賣物業 樓房按揭服務 中環砵甸乍街24地下 ⑤-443955洽 ⑤-453381

勝利、菲林明大廈、寶靈大廈、金源大廈、延齡大廈、出國唐樓、洋樓平售、九萬四、地下交吉、跑馬地街、高層急讓、洋樓廉售

租讓

廠房租售

葵涌美安	1364尺
葵涌美安	2444尺
荃灣金萬豐	二千餘尺

電話：日⑫-259272 晚⑫-611462

常康園、全層租售、廠房租售、葵涌金龍、廠房租售、新豐廠房、商業四五樓、車位租售、新樓租售

廉價樓租售

南北行街口．德輔道西

高樓空氣光線特佳．尚有500/1000尺數單位．租售均可．先到先得．接洽電話：3-678086-9 5-491923-4

廉旺舖售、地產（德成行）、均益三期、頂平租平售、大小單位免、大單邊旺舖、寫字樓租售、醫務所、廠樓租售、長洲旺舖、寶靈大廈、寫字樓租、半山車位、中區旺舖、香港仔廠

銅鑼灣旺舖 租售 怡和街40號地下 1500呎 三樓2600呎 電：H229162

永發大樓

建達

H 225363 H 225560

物業代售：松柏新邨 2600呎、好利閣 2460呎、恒柏園 2702呎、嘉賢大廈 3000呎、雲西湖 大小單位 1200、渣甸山 1200呎、碧瑤灣 1500呎、雲峰大廈 1234呎、鳳凰閣 362呎、惠景台 1100呎、雲景道 450呎、大坑 500呎、怡安大廈 629呎、荃威花園

物業代租：碧瑤灣 2700呎、瑞士花園 1500呎、松柏新邨 1720呎、嘉苑 1650呎、天后廟道 1100呎

舖位：土瓜灣 3450呎、加連威老道 2750呎、德輔道西 2100呎、閣 1553呎、波斯富街 1055呎、威靈頓街 1000呎、連石屎閣 600呎

文華 物業管理 樓宇租售 △代售▽ △旺舖▽ △其他▽ 地窖招租 寫字樓租

西貢風景區

恒利大廈

樓舖租售

仁信、廠房租售、元朗雞地、小型新樓、中環唐樓、長沙灣廠王

聯友工業大廈

荃灣沙咀道NO.441、447新型無柱貨倉/工廠租售．三樓、四樓6,247 SQ.FT 租貨八樓5,380 SQ.FT 出售 電：H229736梁洽H607560黃洽地盤

尖沙咀遊客區時裝旺舖

職離啟事

本公司職員吳子偉君又名吳游方（NGCHIWAI）已於一九七七年十二月廿日起已離職今後吳子偉與在外一切行動及與本公司無涉 吳良裝飾廣告公司啟 香港跑馬地道六號C座地下

啟事

光珠石寶 大道中82 電話H453101 H453111

珠寶

迅祥貨倉、瑞香園貨倉有限公司

貨倉

夏利文地產有限公司：洋樓出售、洋樓招租、廠房出租、商業樓、接洽處

P.R.C. CHRISTMAS DRAW 1977 (18TH DECEMBER)		
PRIZE NUMBER	PRIZE	TICKET NUMBER
1.	AIR TICKETS	03547
2.	COLOUR T.V.	03805
3.	STEREO SET	00062
4.	MINI-FRIDGE	02891
5.	RONSON ESCORT HAIR DRIER	08100
6.	RONSON ELECTRONIC DELUXE LIGHTER	03364
7.	RONSON ONYX VARA FLAME LIGHTER	01473
8.	RONSON QUEEN ANNE TABLE LIGHTER	06483
9	BAR-B-QUE UPRIGHT PORTABLE	07626
10	NATIONAL RICE COOKER	09647
11	RONSON ELECTRIC CARVING KNIFE	00562
12	RONSON AUTO-TOOTH BRUSH (RECHARGEABLE)	06961
13	METAMEL ELECTRIC wall clock	02559
14	ELECTRIC COFFEE PERCOLATOR	09267
15	RONSON BATTERY SHAVER	03684
16	FONDUE SET	00799
17	PHILIPS JUICER	06047
18	MINI CROCK POT	00959
19	MINI CROCK POT	03943
20	ICE BOX	00921
21	TOASTER	07819
22	BATHROOM SCALES	00248
23	CRYSTAL GLASSES	07048
24	CRYSTAL GLASSES	03681
25	ESTEE LAUDER ALLIAGE	02861
26	CHARLIE COSMETICS	00162
27	CHARLIE COSMETICS	00212
28	MAKE-UP MIRROR	09615
29	BAROMETER	01314
30	CASSEROLE DISH	02863
31	KITCHEN SCALES	02990
32	RONSON PICNIC STOVE	02007
33	RONSON CUBE LIGHTER	01956
34	COCKTAIL SHAKER	05496
35	PEPPER MILL	04301
36	BACCHUS-FOR MEN	06881
37	BACCHUS-FOR MEN	02534
38	RONSON AUTO TOOTH BRUSH	05611
39	SMITTY COLOGNE	01764
40	CHARLIE COSMETICS	00684
41	YELLOW KITCHEN SCALES	05221
42	RONSON LIGHTER	08367
43	RONSON LIGHTER	01940
44	RONSON LIGHTER	05890
45	RONSON LIGHTER	06584
46	ALARM CLOCK	01613
47	TRAVEL CLOCK	01417
48	2 BOTTLES SHERRY	01597
49	BOTTLE WHISKEY	00820
50	SMITTY COLOGNE	06510
51	BOTTLE GIN	02671
52	WINE CARAFES	02672
53	CRATE OF SAN MIG	07039
54	CRATE OF SAN MIG	05917

催業主收租 麥偉森啟

催租啟事

氣功學會

西區街坊會通告 一九七七年十二月二十日

工商總會

百福鄉村居民福利會 嶺聲明啟事

訪尋

尋BB機、鄭示真

遺失聲明、遺失聲明、徵求、誠徵合作、出國徵友、助護家務、誠徵女友、以誠、誠徵女友、良友女伴、彩色電視、誠徵伴侶、仔布收牛布 碎布零碼 多小歡迎 K-854436 大利

高價收尼龍布疋棉紗碎料 電K635087

鋼琴 急徵高價 學生請電 ③737523 ⑤771310

誠徵女友、徵購舊電視、美好良緣、婚姻服務、誠徵男友、高價收購、誠徵女友、徵舊電視機、高價收購、誠徵女友、誠意徵友、急求舊琴、專買酸枝、代弟徵婚

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓七七七六六 凝趣軒 H-七四七七六

高價收購

電器冷氣雪櫃磨打五金工具清倉傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

誠徵女友

女會計徵婚、寡婦徵婚、誠徵女伴、致月媚友、鋼琴（徵求舊琴 電蔡小姐K681395）、字畫酸枝

市區改善徵購舊樓

香港房屋協會為推行市區改善計劃現歡迎職前樓業主或有關人士提供有意出讓三樓宇詳情

徵酸枝古玩、高尚住宅、徵求鋼琴 ⑤853689

專收酸枝古玩瓷器

莊士敦道196號和聯行請電H747181

遠東琴行 徵求舊琴 H-273539

古老表陀

財團大量高價收購

牛仔衫褲、恤衫、布料運銷國外即付現金請電安達公司 K-256920

買賣酸枝、覓知己女、誠徵女友、誠徵男友

專收購廠存貨布料誠意電話K77 2739電訊30 3331 9308

幸福婚姻服務公司

優秀男女待擇配佳偶唯有此間求 尖沙咀河內道二號五樓⑤689986 澳洲P.O.BOX24 Kings Cross

眞善美婚姻服務公司

H770404 763006K800633 10-6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

學徵琴院 山林音樂學院、誠意徵友、徵友、誠徵良朋、書報、珠算

醫藥

洪冠洲 頭耳鼻喉專科

包脫壘痣

拿推壓指秘方欽玉葉 手力治百病

贈醫贈藥

中國新醫針灸院

鍾永唯一脫痔膏

醫 中國國醫學院長 譚寶鈞

肉粒、雀斑、人矮

鄧宏逖 病療功內

街428號二樓應診電話：735303每日早晚在黃大仙32座630座電話預約式一一七一三

痔

中醫女醫 基督教徒 吳周金精 好科 痔瘻專家

任勉芝 痔病皮膚專科

刊在第一九張第二頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

待聘

立成會計

電腦理帳

帳稅服務

廿年中醫

理帳報稅

報稅理帳 5-720862

鐘點女傭

大眾秘書

女傭

曾君帳稅 申請CO　K—671945　K—691892

特平報稅

專門報稅 做數

鐘點女傭

工商專才

補習

加拿大學 經驗教師

中大學生

理工學生

精誠補習

教師補習

西區廉價

香港大學

求精數專

補習數理

英皇預科

在職教師

預科畢業

智益補習社

聖心

會考教師

補習教師

經驗補習

師範教師

港大電機

誠補高中

專補英數

實用英文

中學全科

會考I.S.F

新法夜校中大及會考補習班招生

F.　文科：英、數（新、舊）、史、地、經、生物、
　　理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數。
中大：文科：英、中、史、地、經、普數。
　　　理科：英、中、理、化、生、高數。

地址太子道 …… 電話⑧019206
1科 30　2科 50　3科 70　4科 80

精補F5各科

全部由會考班經驗教師任教短期內見效講義精簡保證成績超卓每科月費30彌敦道611—615號萬隆大廈806室通明補習班 K312171

新制 TOEFL 速成

報考78年二月11日托福海外英文試……下午新班尚餘少數學位報名從速九龍尖沙咀星光行1127A室 ⑧695577 ⑧684403 ⑧676144

F5 會考 英文 數學 速補

會考日近不必緊張現聯絡中西籍教師多位聯合主持應屆會考重點課英文及數學科速成補習六個月內保證成績優良逢星期一三五上午九至十一時及下午五時半至六時半上課
早晚新班現招新生自編教材簡精特效兼顧溫習小組輔導報名從速九龍尖沙咀星光行1227室
⑪—695577　⑪—684403　⑪—676144

九龍區幼稚園生家長請注意
升小一先修班 招生

您的子弟明年要升小學一年級您想他順利考入名校嗎我們由多位名校老師主持的先修班可幫助貴子弟預習試題訓練智力作好升學準備我們解決您的困擾減輕您的精神負擔小組指導個別照顧名額甚少報名從速九龍尖沙咀金巴利新街七至十一號二樓留小姐洽⑪—676144⑪—684403

文英異優考會

中小學生補習

聘請

柯式晒版

送貨員

招請樓什

司機送貨

招送外賣

司機送貨

和合催傭

聘女助護

女文員

女文員

女營業員

急聘體育

留宿女傭

書店練習

急聘職員

英文中學

香港政府

學徒工技

比利時聘

信差雜役

車房學徒

聘請教師

打針助護

洋行女職

運輸公司

請男西醫

超市場

觀塘某大

電業公司

唱片助理

甲級教師

餐廳女侍應

東海餐廳

月光餐廳

日入40元

男女兼職

美國機構

高級女職

聘請女傭

津校書記

美容兼職

女文員

男見習生

公開女員

聘請學徒

急聘幼師

冷氣招請

見習管理

營業職員

外勤派送

女練習生

聘女文員

工餘理數

聘營業員

聘售貨員

招請女售貨

育嬰院聘

工讀學生

全兼職職

合格教師

晚間兼職英文教員

聘請主任

銀行徵警衛員

急聘女性老師

佳男職女

某大銀行徵聘雜工

某大銀行徵聘雜工多名待遇好條件優請函香港郵箱九八二四號接洽當即約見

鐘點女傭

香港家庭服務社

⑪458591　⑪458492洽

高薪誠聘

香港國際重機械公司請男性高級文員一名能獨立處理來往書信出入口文件及簿記有意請詳履歷近照函華僑日報五一二信箱

聘請代職文員

聘請小學男女教師

請聘什務男

請練習生

聘社請團

聘請 品質控制化驗師

誠聘男性文員

聘請教師

九龍樂善堂醫療所聘請

住家女傭

女男聘民工利 練習生及售貨員

聘請教師

柯式學徒

月薪五百

九龍出口洋行誠聘年青雜役前途好有意請列明履歷附照函香港郵政總局信箱四五六四

誠聘教師

某英文書院聘下學期F.3以上班級英文科理化科中文科教師多名待遇從優有意履歷相片要求待遇函本報信箱一〇四四號

尖沙咀區 女出口文員

電器行請

針織製衣廠聘請

①分科車間主管
②車間收發
③版部助理員
有實際工作經驗者優先
K717471羅姑娘

聘請女職員

機器補師

誠聘女性實驗室管理文員

聘請後生

某官塘製衣廠請寫字樓後生一名能刻苦耐勞熟識街道及略識英文有舖保優先取錄有意請函履歷待遇電話本港中區郵局1479號

商業

雪櫃翻新

專改西裝

奇異蘭花

高級飾物

執漏裝修

圓件絲印

鋼琴

華明清潔

專影建築

東方

成記裝修

法律指導

洋服醫院

活衣有術

華清潔中心

麗打臘油漆

渠務水喉

通廁通渠

梳化椅彈弓床

中英打字

特藝速印

印刷設計

上門裝修

萬順裝修

鐵器工程

裝油修漆

雪櫃冷氣

加快印務

便知帖

水晶

和記車磨地板

水晶

萬能角鋼窗簾美路

東方公司

香港私家偵探社

K818008 K819666

本社擁有電子科學儀器攝影、錄音，跟蹤，通姦證據，生意糾紛，商業仿做，租務糾紛，代追債務，離婚分居，證據，委托絕對保密，九龍太子道141號長榮大廈308室歡迎來電詢問

漏水

雪櫃

裝修亞莊

打臘清潔

花園假山

修漆裝油特平

其生公司

油印中心

執漏

程工修裝

雪櫃噴油冷氣翻新

吳晃機器廠

追債

代客追收空頭支票貨款拖賬舊賬欠租逾年舊賬⑤251920夜晚專用⑤271933

萬佳修裝

裝修

工廠住宅舖面別墅學校

水晶 清潔打臘機洗地毯

港九日夜服務　萬好公司　⑪737438．⑪711603

玻璃聖誕樹

新穎別緻　送禮佳品
各類新款首飾供應
香港文咸東街10號　5—452349
美觀人造首飾有限公司

科學井

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

總代理：昌興士多有限公司　香港九龍彌敦道七十二號昌興大廈　電話：3-662857．3-663650　港九各大公司及電器行均售

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 18 19 24 28 32 33 34 35 43 47 52 55 56 57 58 60 311 312 314 315 331 318 320 321 328 331 341 345 350 361 369 360 368 372 373 382 387 390 391 392 394 395

中區辦事處信箱號碼：401 408 409 410 412 415 416 429 430 433 435 436 442 444 449 454 455 460 461 464 465 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 486 488 489

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 903 905 926 933 936 937 938 942 953 959 964 967 968 971 973 974 979 980 983 984 985 987 988 989 992

旺角辦事處信箱號碼：1001 1008 1010 1009 1013 1014 1017 1018 1019 1021 1023 1024 1025 1026 1027 1029 1030 1031 1034 1036 1037 1038 1361 1366 1375 1377 1383 1388 1395 1396 1446 1474 1476 1479 1482 1485 1486

水晶 清潔打臘機洗地毯

港九日夜服務　聯安公司　⑤444221⑤441616

旅行睡袋 $30

打字機

永發打字機公司

車磨、惠顧、打臘請

水晶地板翻新部

地板水晶

宇宙防水

漏水

樂聲琴行

獨家代理 BLUTHNER, STEINER, ZIMMERMANN, KARL MULLER, LEGNICA, HERRMANN

鋼琴中心

歡迎來廠試包　膠紙包裝機　5-733493

藝成裝修

改通廁渠

一鴻製造廠　電話：3-938050　3-936613

深水埗荔枝角道一四一號

聖誕大平賣

油印機　影印機　唱鐘
全新$219　舊機$80
買賣　修理　交換
香港文儀行K962903
旺角亞皆老街54號五樓

供寫字樓 中西文具 包用裝品

出品　各類精美貨咭・歡迎出口
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—64美德大廈
送貨電話：H236382　H238537

水晶

專業車磨翻新地板用高級水晶地板油每呎七角保用五年取價廉宜信譽保證

打字機

通利琴行

聖誕大特價

鋼琴・電子琴・樂器・六折起

通利琴行

一週經濟大事

[illegible]

閒話「聖誕」

·平鳴·

聖誕節對於香港人來說，已越來越成爲「自己」的節日了。在這一天裏，不管是中國人還是西方人，不論信基督教或者佛教，都獲得一天公衆假期。管「聖誕」來自何方呢！反正平時生活緊張，工作辛勞，有法定的假期，何不靜靜地休息一天或去狂歡一夜呢！

雖然現時距離聖誕節還有幾天，但如果你在太平山上眺望香港的夜色，定會使你對這顆東方之珠讚歎不絕，節日的盛裝令這聞名世界的夜景更爲璀燦奪目。她像在靜靜地等候着，等候着狂歡的平安夜的到來。

普天同慶的聖誕節氣氛越來越濃，雖然平安夜的歡樂要幾天後才降臨港九每一個角落，可是消費性行業都在狂熱地歡迎大散金錢的市民，向崇尚物質享受和奢侈浪費的人們推波助瀾 [illegible]

[illegible]

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣 上期交費 （每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李牢
成功旅運公司 德付道中華華銀行大廈506 歡迎詢問 5·440550 448271

包賺 包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

往台灣 可合帶法 百貨
往返日台旅遊，可帶免稅合法百貨，包賺包銷，倘虧退貨，十足還款，台灣來價機票590元
旺角亞皆老街83號先施大廈五樓（電梯4字）413室·電話③—943464③—939327洽

萬能旅行社 香港皇后大道中30號娛樂行602室 電話：5-263855，5-263944
馬尼拉·碧瑤七天：1190 曼谷·芭提雅五天：1490
台灣·芝蔴城九天：1500 日本本州六天：2190
◀世界各國·旅遊觀光；廉價機票·特快簽證▶

電話：3-308817·3-306710·3-300613
菲律賓七天 $1180
台灣五天 $1150
韓國之旅足五天 $1890
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號 香華大廈A座20字
台灣 機票623 急證120 世界各地機票簽證 簽證$220 韓日台來回機票特廉

美加 非島860 $1350 澳洲2380
台北$625 星洲1600 歐洲1750 東京1420 曼谷1050
中環德輔道中@237266@251548

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 800 加拿大1050 英國950 台灣團 950 曼谷團1490 菲島團 990
紐約1400 椰加達 620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625
歐洲1150 星加坡 410 台北200 慶祝七週年紀念酬賓贈送各
澳洲 900 馬尼拉 100 曼谷350 國平價機票詳情請臨敝公司

信用第一 **往台灣 可帶合法 百貨**
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室 18字⑧851245 ⑧849562 ⑧859555

遊埠賺錢 台證120 往台灣可帶合法百貨賺回機票
東南 [illegible]

特平機票 英美加包機·泰證特快 $102
台 灣 [illegible] $1450 菲律賓 [illegible] $1088
康樂旅遊公司 ⑤443055⑤441531

海外旅遊平機票 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室⑤246196/7 ⑤233847澳門87268
美國 900 日本 450 加拿大 1150
歐洲 1250 韓國 600 英國 1050
澳洲 1000 台北 300 耶加達 720
紐約 1500 星馬 510 馬尼拉 200
專辦澳洲美加歐洲特快簽證 台灣證$130 法國證$80 泰國證$230 星馬證$50 菲律賓$105 日本證$200

天天觀光團 參團送太陽能電子表 價值一百五十元一人一支
菲島 七天1080 1290 台灣 四天1050 八天1690 曼谷 五天1588
菲島 八天1190 1350 台灣 七天1390 九天1490 曼谷 六天1688
星馬泰七天11天 日本七天十天 韓國四天 美加歐十天28天 台泰菲簽證平價機票
電話：3-852625 3-850485 旺角彌敦道566號15樓A座

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人
3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

順發搬屋 九龍：3-716676 3-717799 新界：12-226832

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元
3-651749 652115 12-403047 403049

榮信搬屋運貨 港九新界大小搬運 九636132 香700536 龍655945 港562174

信利搬屋 港九新界大小搬運 647951 334617 749862 779014

搬運

業務旅遊 **台日韓泰·有錢搵**
詳情電詢，有着數 必達公司：K300270

招生

YMCA社交舞班
英文
正式英美 人仕個別 實用英語 ⑤799524
英國教師
專數
影攝
會話英語
日語
英德國
學英仕人
小英姐人
英文
外籍夫婦
偈鍋爐船主大
女師 鋼琴
寄宿托兒
易經

西太平洋 職業訓練中心夜校課程
九龍尖沙咀星光行1227A室 ⑧—695577 ⑧—684403
香港洛克道233—243號二樓 ⑤—724352 ⑤—724353
九龍金巴利街7至11號二樓 ③—676144 ③—676145

學車 K938001
學車 K051097
學車 K843100
學車 K627871
學 香港 H—625482
劍擊游泳
英人
教英授人
人英仕美
結他入門
國樂新班 一月開課 3-806290 橫眉館
教授 T恤印 3-817932
絲印
古箏琵琶
授舞 25元保會

講英成專 寫文人教
哥林比亞無線電學校 招生 K862483 K789115
香港青年舞蹈學院 社交舞訓練中心 H796455
英語 日語 國語
麗虹畫院 馮秀雄主理 國畫 素描 油畫 水彩 書法 兒童畫 K808819
中國烹飪學院 出國謀生·一技傍身 新法速成·注重實習
自我催眠
將姚良教 小提琴 太子道239A三樓 3—011719

導遊員訓練班
髮型時裝首飾 精設計
英語日語 來校到府
簿記英文
箏古琵琶
港九 德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下
游學英美畫家及著名國畫家分別主持 即招一月第五屆新班三月速成晚間上課 九龍：尖沙咀星光行1227A室
中國書畫
美術設計
出口油畫
傳授珠寶玉器

堅尼地城明愛成人教育中心 ◀一月份新班▶
香港電專 彩色黑白電視 一月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700263·719796
寶玉傳授
德法烹飪學院
德誠烹飪學院 電話K849248
催眠

吳國平 自我催眠療法
醫院護士（國語班） K2813405
新巴黎琴行 鋼琴結他
打字 C.I.F. 3-942459
英語小組
剪裁 日文 國語 ③942459
英文會話
GCE
小英姐美

電視平讓
錯體鈔票
新絲印機
出讓 什項
狗
狗病貓 H617042 617620 古氏
貓狗
廚師訓練中心
速成無綫電修理招生 新班一月五日及六日開課 K944807
專業廣告美術設計課程 H755177
關其昌大學教授 英文法文速成夜班

夜冷拖膠鞋廠
夜冷機器衣車平沽 角街53—57號地下即新九龍倉對面洽
夜冷製衣廠 九龍土瓜灣道373號
冷暖氣雪櫃
織鍊機急讓
美國舊式
千餘鋼琴
聖誕燈批發
鋼琴 名牌
德國鋼琴
夜冷服裝公司

何李活道一〇號
華僑日報·分類廣告·專組人材·電話服務·
◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583
古瓷出讓
打字機 油印機 彩印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 中建打字機公司H738540 軒尼詩道391號四樓
夜冷出口收音機 出口及零沽批發全部大平沽。地址：荃灣柴灣角街53—57號地下新九龍倉對面洽
舊琴出售